РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

DUSTER

Добре дошли на борда на вашия автомобил

Настоящото ръководство за потребителя съдържа необходимата информация:

– **за да разберете по-добре вашия автомобил**, така че да се възползвате максимално от неговите функции и напреднали технологии и да ги използвате при най-добрите възможни условия.
– **за да се уверите, че работи правилно**, като внимателно следвате съветите за поддръжка.
– **за да извършвате операциите ефективно,** без да губите време, **само** когато операцията не се нуждае да бъде изпълнена от специалист.

Прочетете това ръководство, за да откриете полезна информация, функции и технически актуализации, които ще обогатят вашето изживяване при шофиране. А ако някои въпроси са ви все още неясни, техниците от нашата мрежа с удоволствие ще ви предоставят всякаква допълнителна информация.

За насоки, моля, вижте следните символи:

 и  , видими в автомобила, показват, че трябва да направите справка с ръководството за подробна информация и/или ограничения на работните възможности относно оборудването на вашия автомобил.

➔ присъстващи в ръководството – предоставят връзка към друг раздел в документа.

 **където и да е в ръководството означава риск, опасност или препоръка за безопасност.**

Описанието на моделите в това ръководство се базира на техническите характеристики, които са валидни към датата на съставяне на настоящия документ. Този документ не включва корекции или допълнения към дигиталната версия, която би трябвало да остане справочник. Затова се препоръчва редовно да се консултирате с дигиталната версия, за да получите достъп до най-актуалната информация.

Ръководството обхваща цялото оборудване (стандартно или допълнително), предлагано за тези модели. Това дали оборудването е монтирано на автомобила зависи от версията, избраните опции и държавата на продажба.

Освен това някои устройства, които следва да се появят в течение на годината, могат да бъдат описани в този документ.

Освен това, функциите, описани в това ръководство, също подлежат на бъдещи модификации поради актуализации, разпоредби или технически ограничения.

Диаграмите в потребителските ръководства са предоставени само като примери.

На добър път с вашия автомобил.

Възпроизвеждане или превод, дори частично, се забранява без писмено разрешение от производителя на автомобила.

СЪДЪРЖАНИЕ

Добре дошли на борда на вашия автомобил 6
Екстериор 6
Купе 8
Позиция на водача 10
Помощни системи при шофиране 14
Безопасност в автомобила 16
Идентификация на автомобила – етикети 18
Двигателно отделение (рутинна поддръжка) 20
Отстраняване на неизправности 22
Автомобил с ВНГ 24
Автомобил Hybrid 26
Автомобил Hybrid-G 4x4 28

Запознайте се със своя автомобил 30
Автомобил HYBRID 30
Автомобил Hybrid-G 4x4 37
Автомобил MILD HYBRID 42
ВНГ автомобил 44
Карта 51
Ключ, дистанционно управление 59
Врати и отварящи се елементи 64
Предни седалки 70
Задни места 73
Предпазни колани 76
Допълнителни устройства за безопасност 80
Безопасност на деца: 91
Детски столчета 97
Безопасност на децата: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница за предния пътник 109
Позиция за шофиране 112
Бордови компютър 119
Предупредителни индикатори 139
Кормилно управление 145
Огледала за обратно виждане 147
Осветление и сигнализация 149
Звукова и зрителна сигнализация 155
Чистачки 156
Резервоар за гориво 163
Резервоар за реактив 166

Шофиране 171
Разработване на двигателя 171
Запалване, спиране на двигателя 172
Управление на предавките 183
Ръчна спирачка 189
Особености на дизеловите версии 194
Особености на бензиновите версии 196
Околна среда 198
Препоръки за поддържане и опазване на околната среда 200
Съвети за шофиране, екологично шофиране 201
Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите 209
Устройства за коригиране и подпомагане на управлението 215
Трансмисия: задвижване на четирите колела 222
Допълнителни помощни функции при шофиране 229
ограничител на скоростта 274
Устройство за регулиране на скоростта 277
Адаптивен темпомат с функция Stop and Go 281
Помощни системи за паркиране 295
Спешно повикване 312

За ваше удобство 316
Вентилационни отвори, отопление и климатик 316

СЪДЪРЖАНИЕ

Мултимедийно оборудване 331
Оборудване за купето 337
Места за съхранение на багаж и закрепването му в салона 344
Превоз на предмети 350

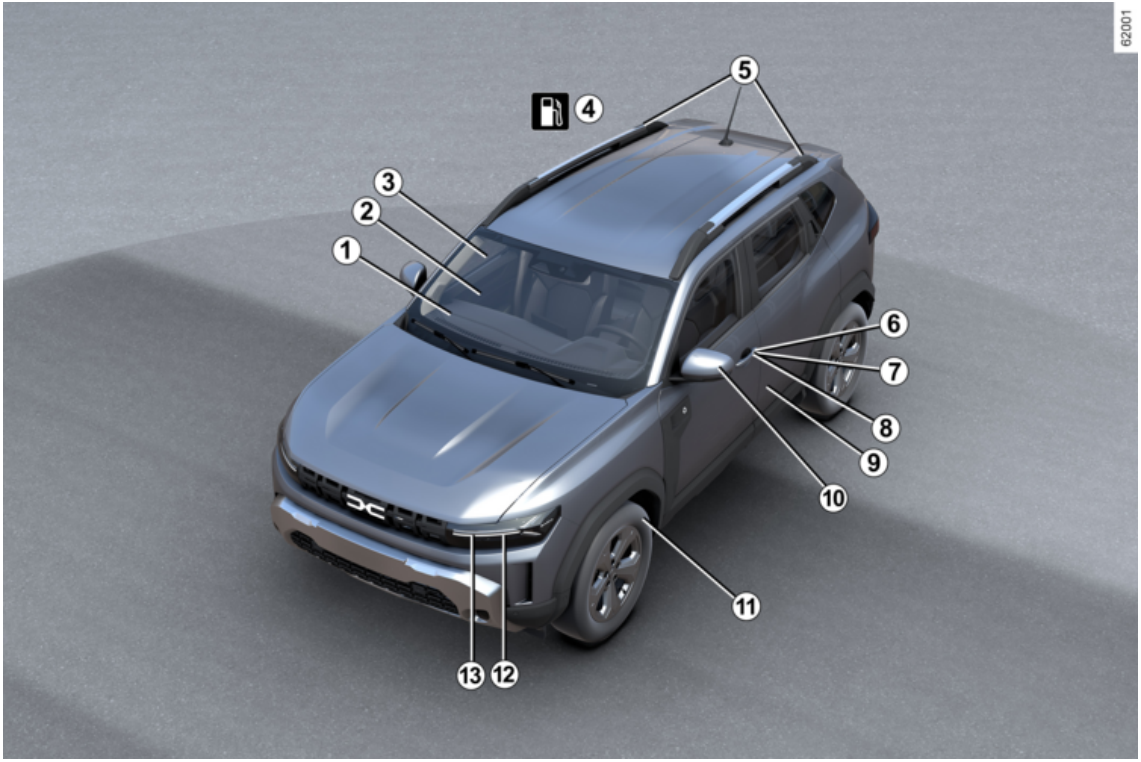
Поддръжка 359
Достъп до двигателя, нива 359
Акумулатор: 370
Почистване 375

Практически съвети 380
Гуми 380
Отстраняване на неизправности 396
Фарове, светлини: подмяна на крушки 405
Пера на чистачките: смяна 417
Електрически предпазители 419
Радио подготовка 422
Инсталиране и използване на принадлежности 424
Неизправности във функционирането 426

Технически характеристики 432
Информация за автомобила 432
Резервни части и ремонти 442
Документи, удостоверяващи прегледа 443
Проверка на антикорозионната защита 449

ЕКСТЕРИОР

1

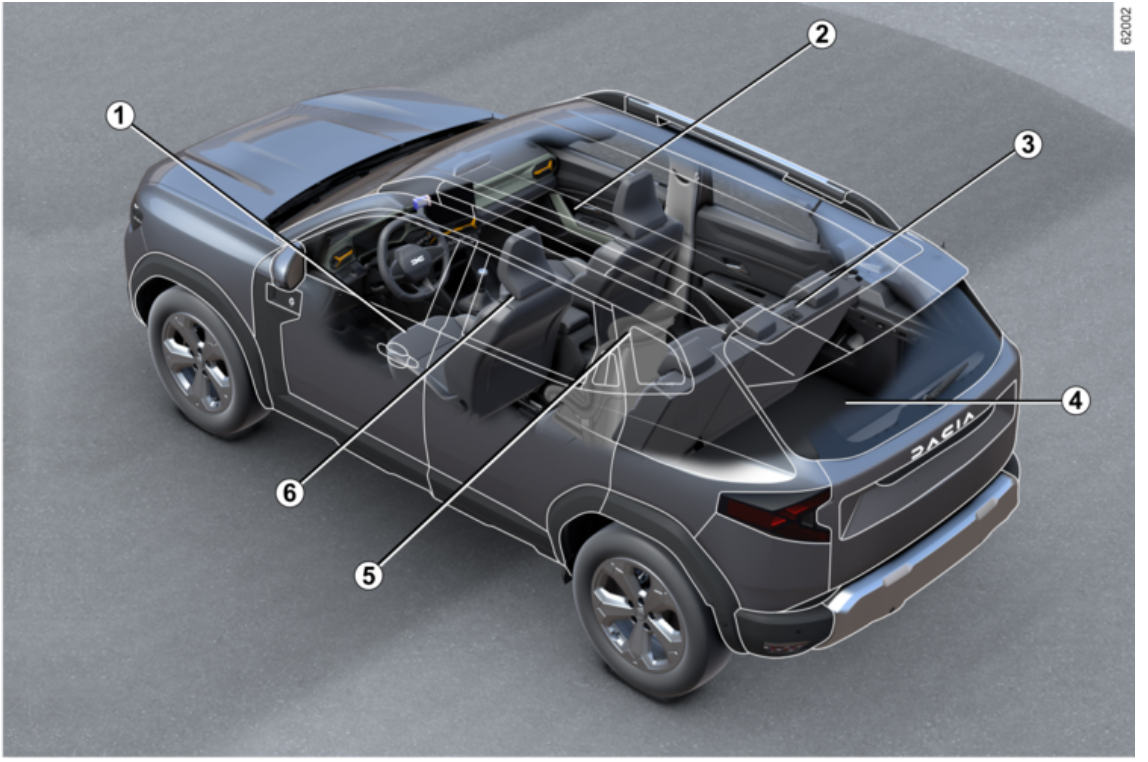


ЕКСТЕРИОР

1 Премахване на запотяването на ➔ **319** и ➔ **324**
2 Чистачка(и) на предното стъкло ➔ **156**
3 Електрически стъклоповдигачи ➔ **337**
4 Зареждане с гориво/ВНГ ➔ **163**
5 Носещи приспособления ➔ **353**
6 Ключ/дистанционно управление ➔ **59**
7 ➔ **51** карта
8 Заключване/отключване на вратите ➔ **66**
9 Поддръжка на каросерията ➔ **375**
10 Огледала за обратно виждане ➔ **147**
11 Гуми ➔ **380**
12 Светлини: работа ➔ **149**
13 Светлини: смяна ➔ **405**

КУПЕ

1



КУПЕ

1 Регулиране на позицията за шофиране ➔ **76**

2 Място за съхранение/оборудване на купето ➔ **344**

3 Задна седалка ➔ **74**

Задни подглавници ➔ **73**

4 Място за съхранение/оборудване на багажника ➔ **350**

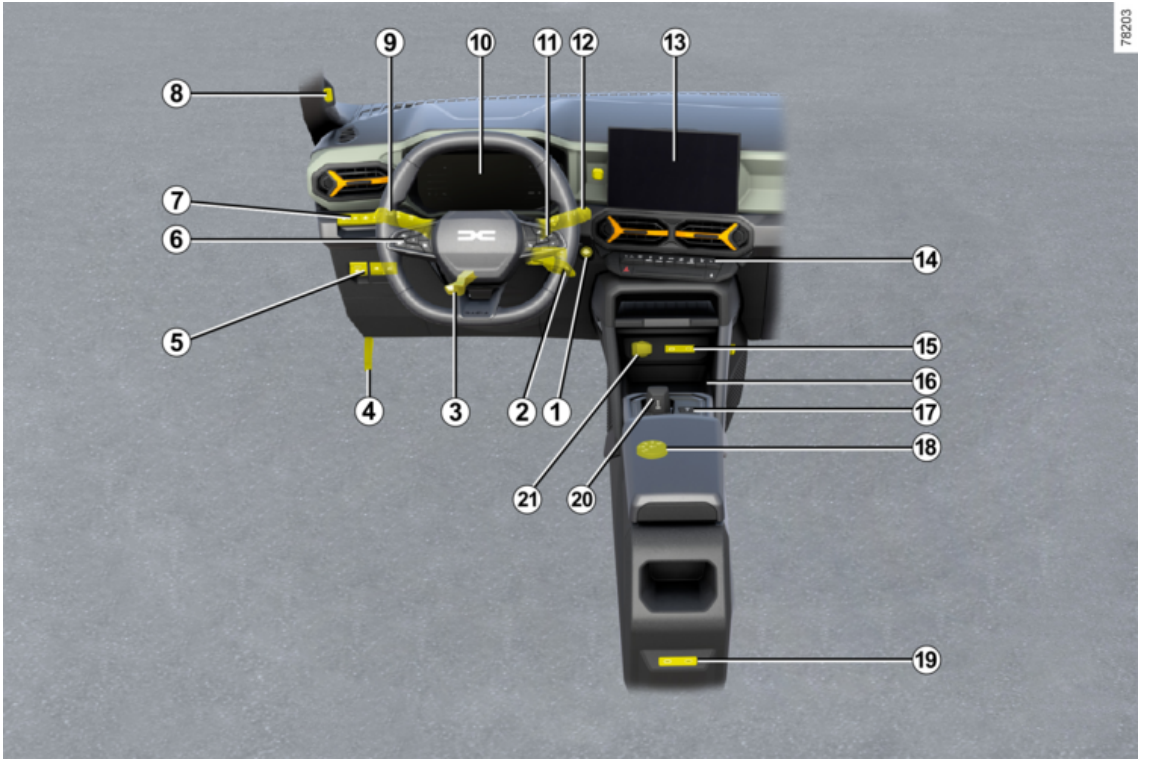
5 Безопасност на децата➔ **91**

6 Предни седалки ➔ **70**

Преден подглавник ➔ **70**

ПОЗИЦИЯ НА ВОДАЧА

1



ПОЗИЦИЯ НА ВОДАЧА

1 Бутон за стартиране/спиране на двигателя ➔ **172**

2 Контактно гнездо за запалване с ключ ➔ **172**

3 Регулиране на волана ➔ **145**

4 Освобождаване на капака на двигателя ➔ **359**

5 Регулатор за управление на ВНГ.➔ **44**

Електронна ръчна спирачка ➔ **189**

6 Ограничител на скоростта ➔ **274**

Устройство за регулиране на скоростта ➔ **277**

В зависимост от автомобила адаптивният темпомат Stop and Go ➔ **281**

7 Контролни елементи за:

– My Safety ➔ **229** ;
– регулиране на височината на подглавниците ➔ **153**;
– ECO ➔ **201** режим;
– Stop and Start ➔ **178**.

8 Вътрешна камера ➔ **261** ➔ **264**

9 Външно осветление ➔ **149**

10 Арматурно табло ➔ **139**

11 Контролни елементи на бордовия компютър ➔ **119**

12 Лостче за миене/избърсване на стъклата ➔ **156**

13 Мултимедиен екран ➔ **331**

14 Седалка(и) с подгряване ➔ **70**

Отоплителна система/климатик ➔ **319**

15 USB-C ➔ **331** гнезда

16 Място за зареждане/съхранение на телефона ➔ **331**

17 Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия ➔ **183**

18 Селектор за режима на шофиране ➔ **222**:

– активиране/деактивиране на функцията „Контрол при спускане по наклон” ➔ **215**.

19 USB-C ➔ **331** гнезда

20 Скоростен лост (ръчна скоростна кутия, в зависимост от автомобила) ➔ **183**

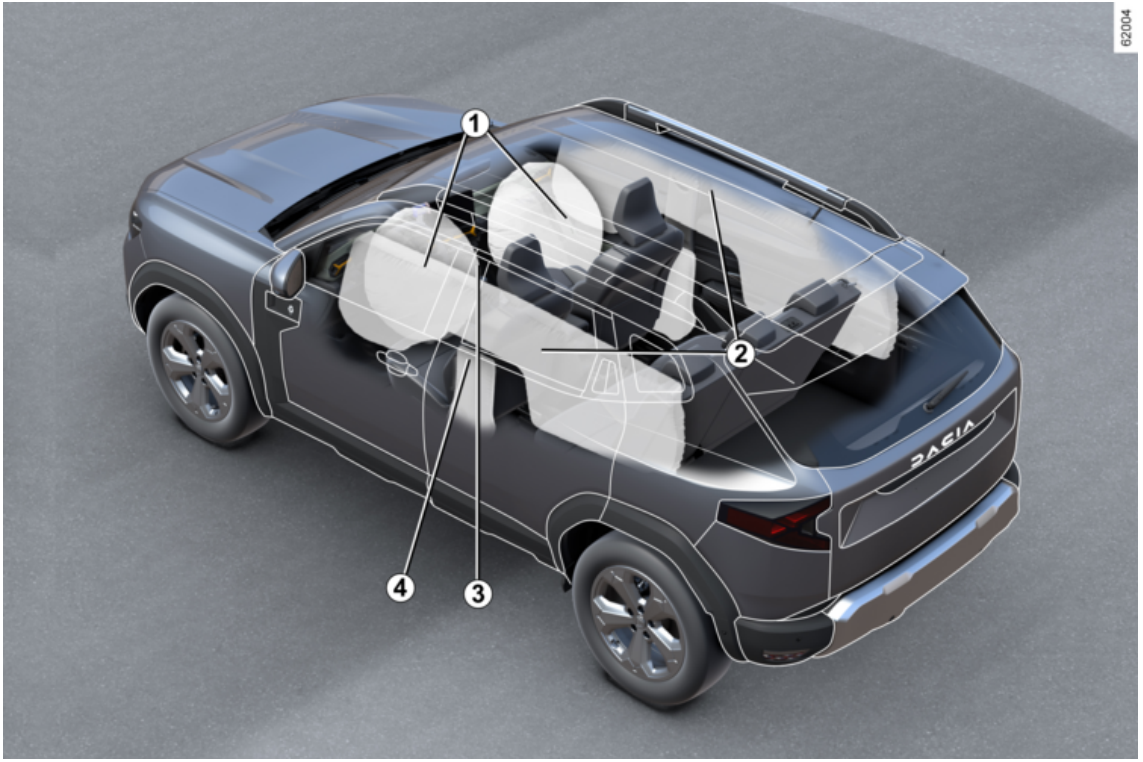
21 Гнездо за включване на аксесоари ➔ **342**

62003



ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ПРИ ШОФИРАНЕ

– ABS (антиблокираща система на колелата) ➔ **215**
– ESC (електронен контрол на стабилността) ➔ **215**
– Сервоспирачка ➔ **215**
– Помощ при потегляне по наклон➔ **215**
– Система за предотвратяване на пързалянето ➔ **215**
– Stop and Start ➔ **178**
– My Safety ➔ **229**
– Предотвратяване на напускане на лентата ➔ **231**
– Предупреждение за сляпа зона ➔ **239**
– Предупреждение за безопасна дистанция ➔ **245**
– Активна система за екстремно спиране ➔ **250**
– Предупреждение във връзка с бдителността на водача ➔ **258**
– Предупреждение за необходимост от бдителността на водача ➔ **261**
– Предупреждение за умора на водача ➔ **264**
– Засичане на пътни знаци ➔ **267**
– Ограничител на скоростта ➔ **274**
– Устройство за регулиране на скоростта ➔ **277**
– Адаптивен темпомат Stop and Go ➔ **281**
– Асистент за паркиране ➔ **305**
– Камера за задно виждане ➔ **295**
– Камера с множество изгледи ➔ **299**
– Предупреждение за загуба на налягане в гумите ➔ **209**


62004
1
2
3
4
DACIA

БЕЗОПАСНОСТ В АВТОМОБИЛА

1 Airbags Предна част ➔ **80**
Потискане на пътника отпред airbag ➔ **109**

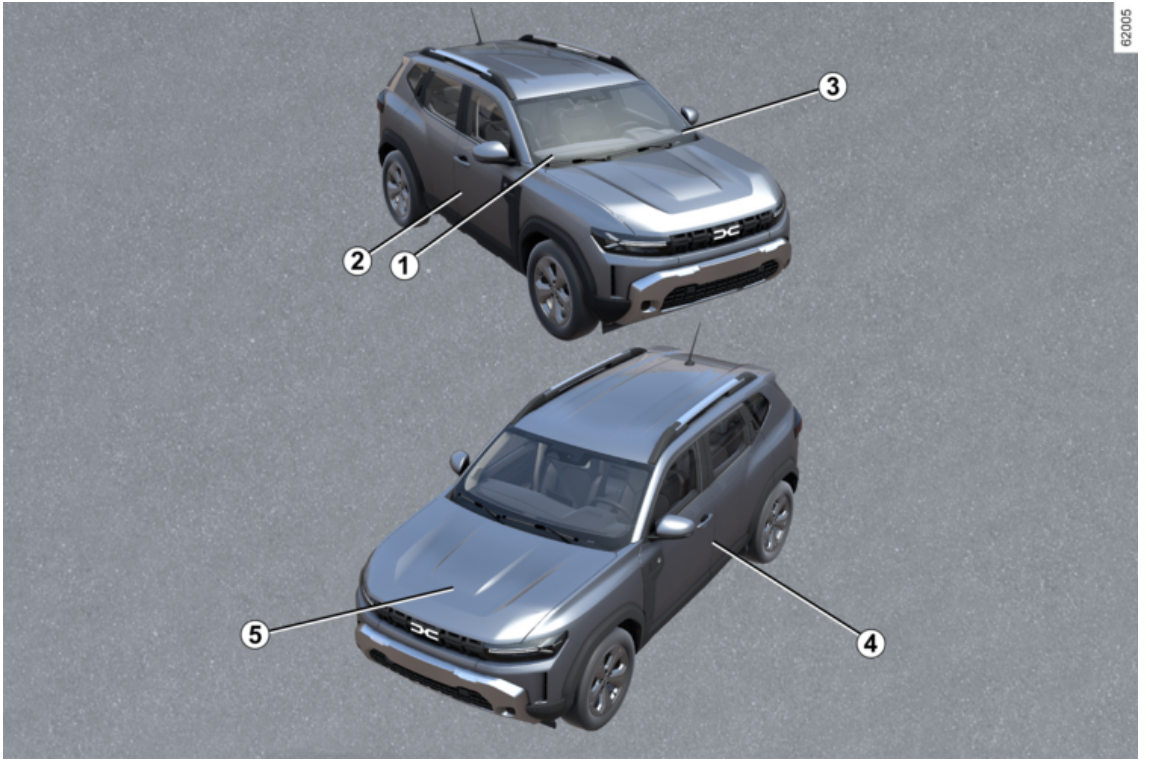
2 Airbags Въздушни възглавници тип „завеса“ ➔ **87**

3 Предпазни колани ➔ **76**

4 Airbags странични места ➔ **87**

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

1



ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

1 Техническа информация за службите за спешна помощ ➔ **432**

2 Табелка на производителя ➔ **432**

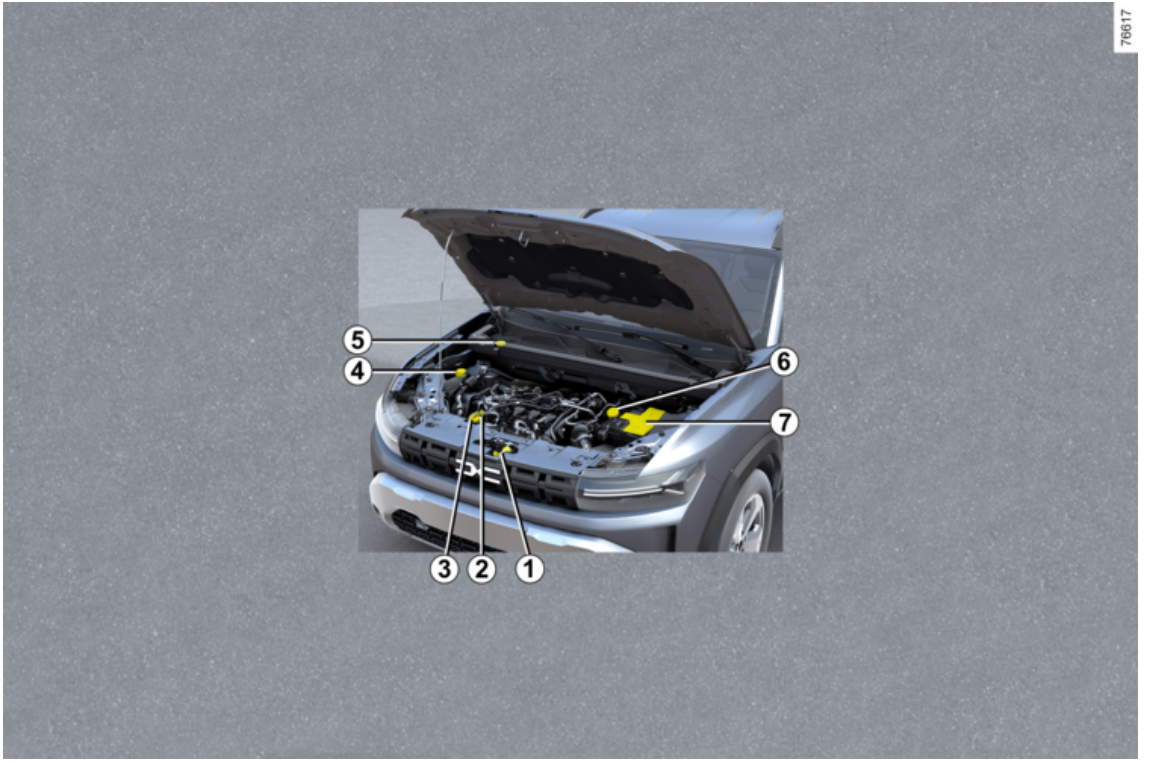
3 Напомняне за идентификационния номер на автомобила ➔ **432**

4 Етикети за налягането в гумите ➔ **209** ➔ **383**

5 Идентификация на двигателя ➔ **433**

ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

1



ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

1 Отваряне на капака на двигателя ➔ **359**

2 Маслоизмервателна пръчка ➔ **361**

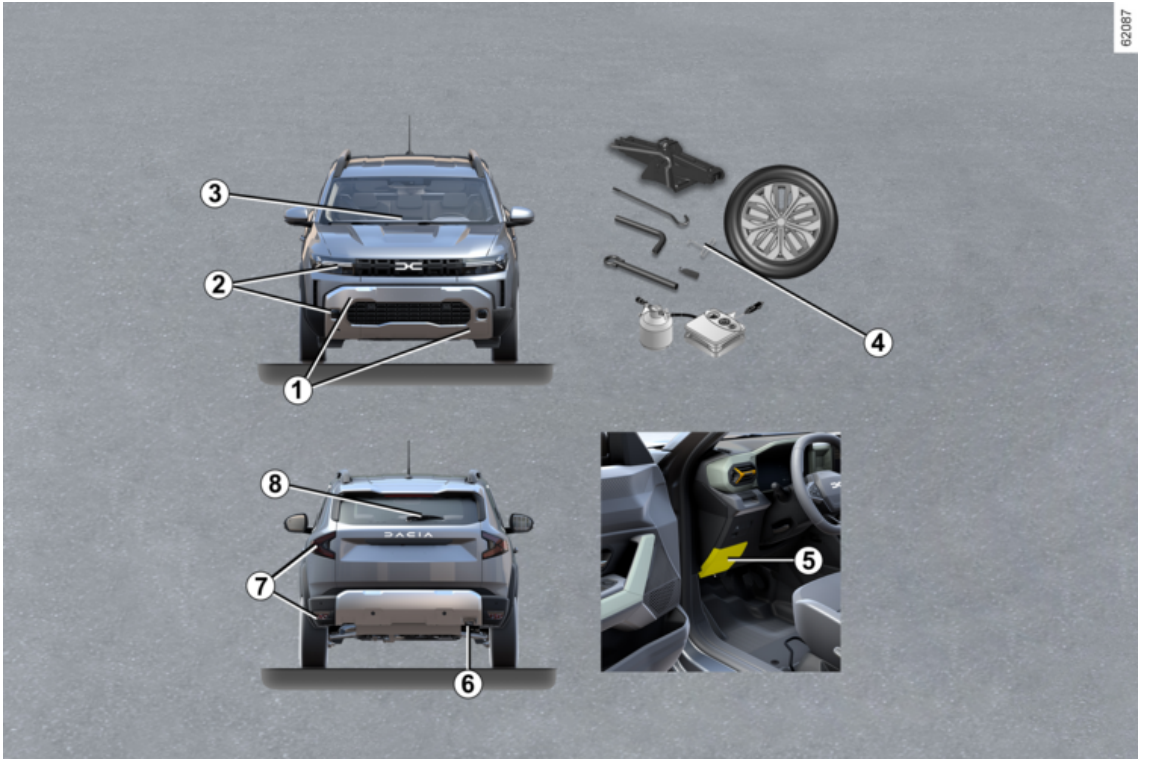
3 Капачка на отвора за пълнене на двигателно масло ➔ **361**

4 Охладителна течност ➔ **365**

5 Течност за измиване на предното стъкло ➔ **367**

6 Спирачна течност ➔ **367**

7 ➔ **30** ➔ **370** ➔ **400** акумулатор


62087
3
2
1
4
8
7
6
5

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1 Предна точка за теглене ➔ **396**

2 Смяна на крушките на предните фарове ➔ **405**

3 Смяна на перата на чистачките ➔ **417**

4 Спукване на гума: инструменти ➔ **389**

Резервно колело ➔ **390**

Смяна на колело ➔ **393**

5 Предпазители ➔ **419**

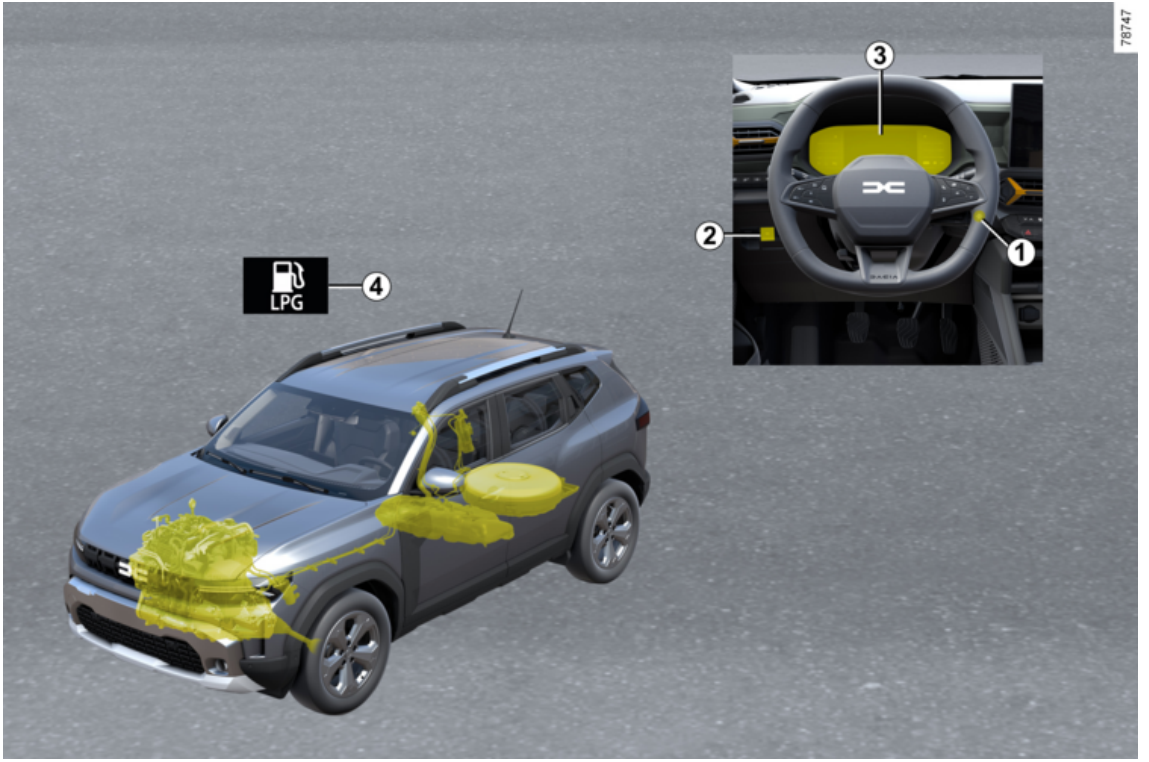
6 Задна точка за теглене ➔ **396**

7 Смяна на крушките на задните светлини ➔ **406**

8 Смяна на перото на задната чистачка ➔ **417**

АВТОМОБИЛ С ВНГ

1



АВТОМОБИЛ С ВНГ

1 Стартиране, спиране на двигателя: автомобил с ключ ➔ **172**

Стартиране, спиране на двигателя: автомобил с ➔ **175** карта

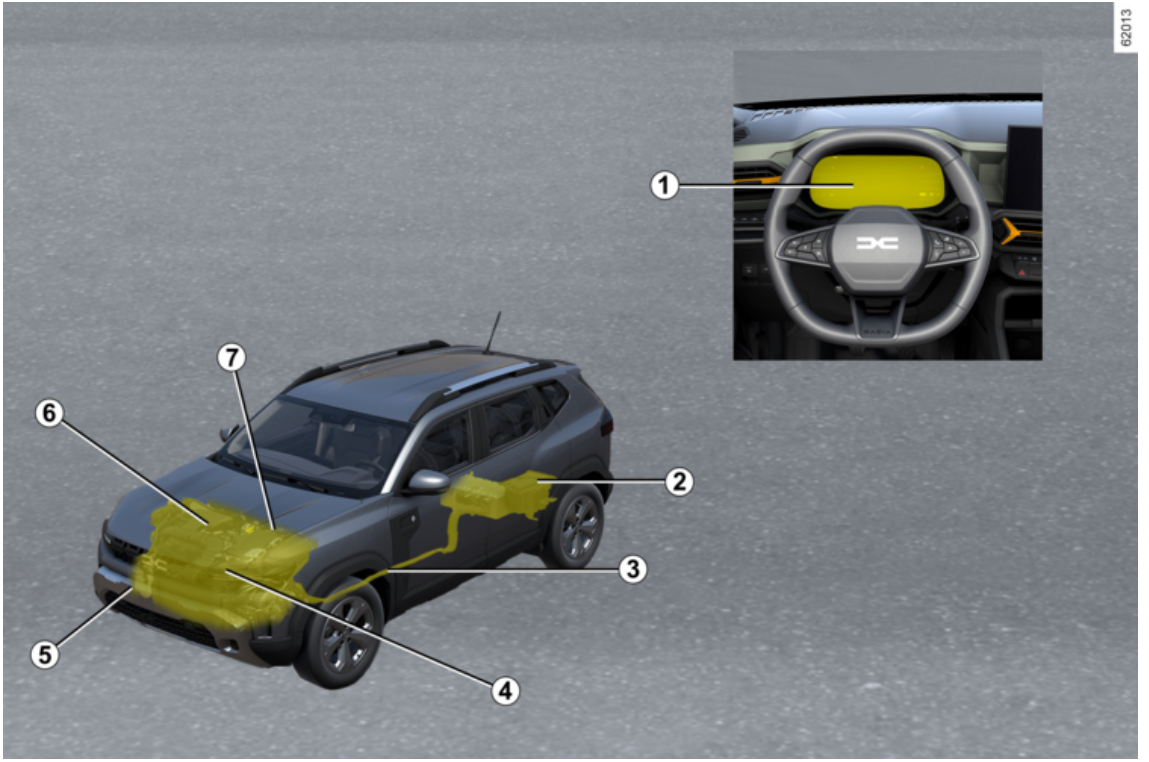
2 Регулатор за управление на ВНГ.➔ **44**

3 Бордови компютър ➔ **119**

4 Пълнене на ВНГ ➔ **47**

АВТОМОБИЛ HYBRID

1

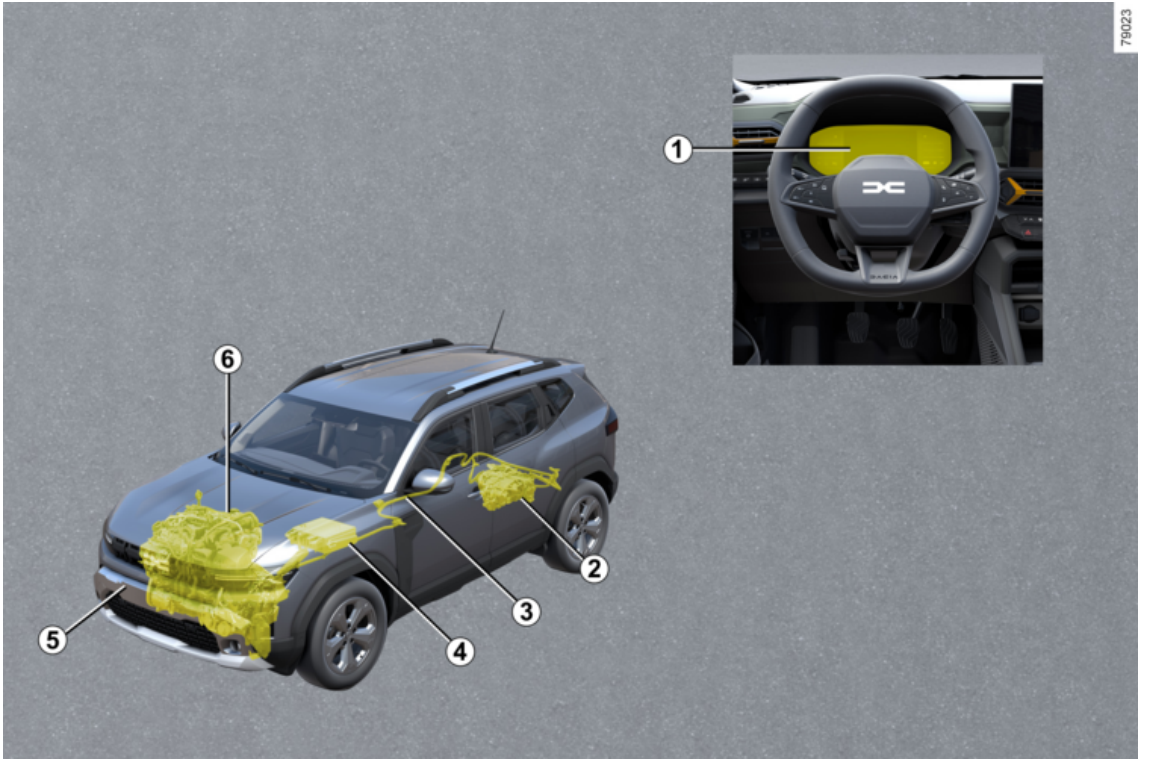


АВТОМОБИЛ HYBRID

Hybrid Система на автомобил : въведение ➔ 30
Hybrid Система на автомобил : важни препоръки ➔ 36
1 Предупредителни индикатори ➔ 139
Дисплеи и индикатори ➔ 130
Индикатор за икономия на енергия ➔ 204
2 Акумулатор ➔ 30 ➔ 370 ➔ 372 ➔ 400
3 Оранжеви електрозахранващи кабели ➔ 30
4 Електрически двигател ➔ 30
5 Отстраняване на неизправности при теглене ➔ 396
6 Двигател с вътрешно горене ➔ 30
7 Охладителна течност ➔ 365

АВТОМОБИЛ HYBRID-G 4X4

1



АВТОМОБИЛ HYBRID-G 4X4

Система на автомобила Hybrid-G 4x4: въведение➔ 37

Система за пропан-бутан ➔ 44

Трансмисия: задвижване на четирите колела➔ 222

1 Предупредителни индикатори ➔ 139

Дисплеи и индикатори ➔ 130

Индикатор за икономия на енергия ➔ 204

2 Електрически двигател ➔ 37

3 Оранжеви електрозахранващи кабели ➔ 37

4 Акумулатор ➔ 37 ➔ 370 ➔ 372 ➔ 400

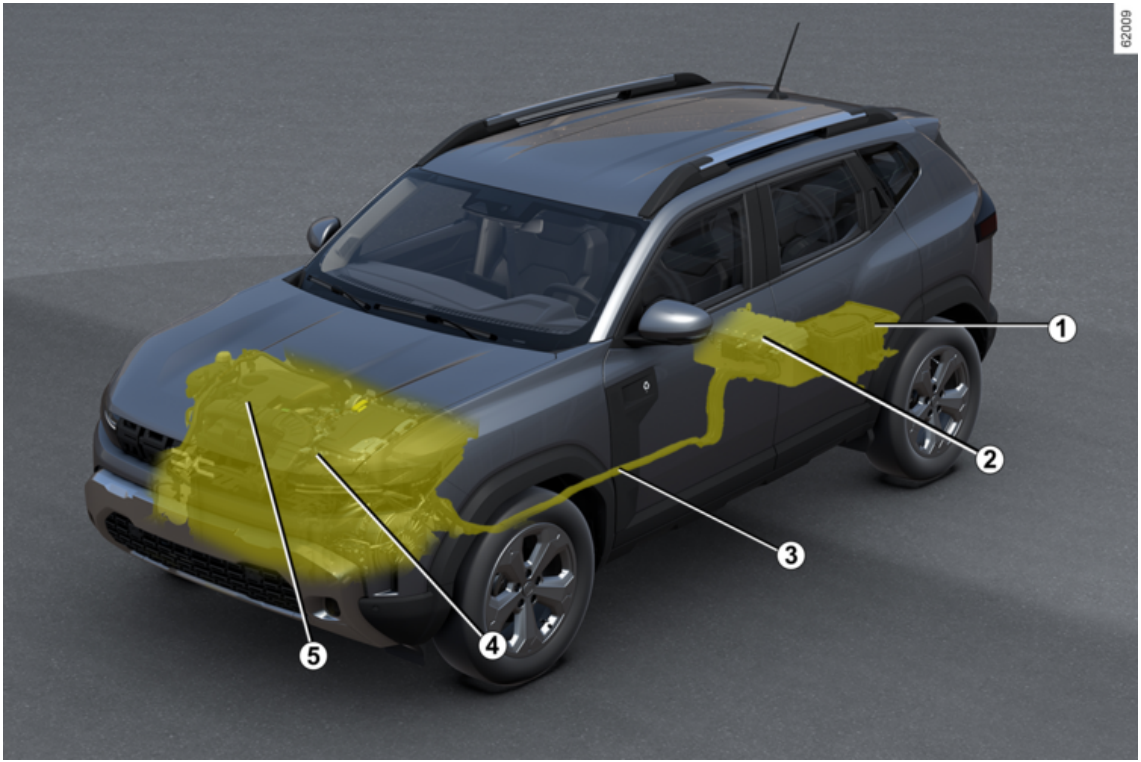
5 Отстраняване на неизправности при теглене ➔ 396

6 Охладителна течност ➔ 365

АВТОМОБИЛ HYBRID

Въведение

2



АВТОМОБИЛ HYBRID

1 Акумулатор 12 V

2 Тягов акумулатор с „високо напрежение“

3 Оранжеви електрозахранващи кабели

4 Електрически двигател

5 Двигател с вътрешно горене

Системата на автомобил Hybrid използва електродвигател, за да подобри работните характеристики на двигателя с вътрешно (ускорение, стартиране и др.).

Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва по-малко гориво.

Автомобилът може също да се движи в изцяло електрически работен режим без помощта на двигателя с вътрешно горене. Автомобилът използва енергията, акумулирана в тяговия акумулатор с „високо напрежение”.

Акумулатори

Автомобилът Hybrid е оборудван с два типа акумулатори:

– тягов акумулатор с „високо напрежение“;
– акумулатор от 12 V

Тягов акумулатор с „високо напрежение“

Този акумулатор, разположен под задния под, акумулира енергията, необходима за правилната работа на електродвигателя.

Като всеки акумулатор той се разрежда при използване. Тяговият акумулатор се зарежда:

– по време на фазите на намаляване на скоростта на автомобила;
– когато двигателят с вътрешно горене стартира автоматично, за да функционира като генератор.

Пробегът с едно зареждане на автомобила в електрически работен режим зависи от нивото на заряда на тяговия акумулатор, както и от стила ви на шофиране и компонентите, консумиращи енергия (климатик, отоплителна система и др.).

В случай на разреждане на тяговия акумулатор двигателят с вътрешно горене сам задвижва автомобила, докато тяговият акумулатор се зареди достатъчно.

Ако автомобилът ви стои паркиран дълго време, стартирайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) и проверявайте дали предупредителният индикатор

 се показва в синьо на арматурното табло. Ако това се случи, акумулаторът трябва да се презареди: оставете двигателя включен, докато предупредителният индикатор се показва в синьо➔ **130**.

Неспазването на това може да доведе до повреда на тяговия акумулатор и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

12 V акумулатор

12-волтовият акумулатор, разположен в багажника, осигурява енергията, необходима за отварянето/затварянето на автомобила и работата на оборудването.

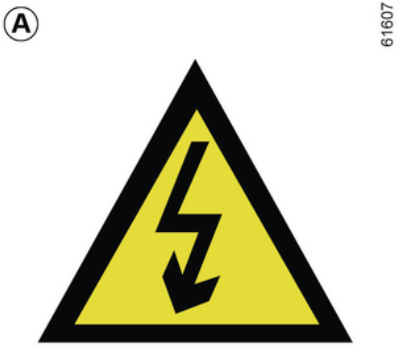
Забележка: 12-волтовият акумулатор не помага за стартирането на двигателя с вътрешно горене. Това се осигурява от системата на Hybrid.

Hybrid Електрическата система на автомобила използва електрически ток с високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта. Спазвайте предупредителните надписи върху стикерите, разположени в автомобила.

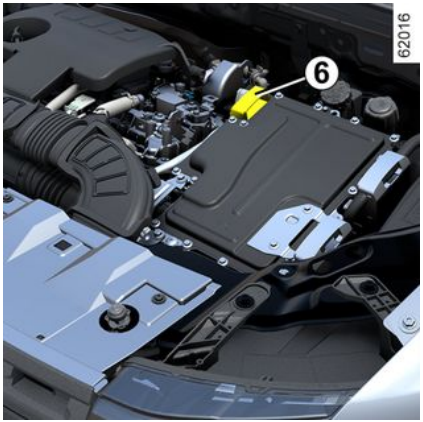
Строго се забранява всякаква работа или изменения по електрическата система „Високо напрежение” на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) поради рисковете, които това може да носи за вашата безопасност. Обърнете се към представител на марката.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.



Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

Електрическа верига „Високо напрежение”



Електрическата верига „Високо напрежение” може да бъде разпозната по оранжевите кабели ***6*** и компонентите със символа  .

Шум

Автомобилите Hybrid са изключително тихи в електрически работен режим. Това е нещо, с което все още не сте свикнали, както и останалите участници в движението. За тях е трудно да чуват автомобила, когато се движи.

В електрически работен режим системата се активира автоматично.

Звукът се чува, когато скоростта на автомобила е приблизително между 1 и 30 км/ч.

Тъй като електродвигателят е тих, ще чувате шумове, които може да ви се струват необичайни (шум от вятъра, гумите и др.), както и шумове, дължащи се на работата на системата на Hybrid (например охлаждане на тяговия акумулатор).

Звукова аларма за пешеходци

Звуковата аларма за пешеходци ви позволява да предупреждавате другите за своето присъствие – особено пешеходци и велосипедисти.

При стартиране на двигателя звуковата аларма за пешеходци се активира автоматично. Звукът се чува, когато скоростта на автомобила е приблизително между 1 и 30 км/ч.

В случай на неизправност на алармата за пешеходци на арматурното табло се показва съобщението „"повреда външен звук". Обърнете се към представител на марката.

Вашият автомобил Hybrid е много тих. Когато излизате от автомобила, винаги проверявайте дали скоростният лост е в позиция **P**, задействайте ръчната спирачка и изключвайте запалването.
ОПАСНОСТ ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Работа

Системата Hybrid избира двигателя с вътрешно горене и/или електродвигателя в зависимост от стила на шофиране (спокоен, спортен и др.) и пътните условия.

При лошо време, наводнени пътища:



Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.

Индикатор за енергийните потоци *1*

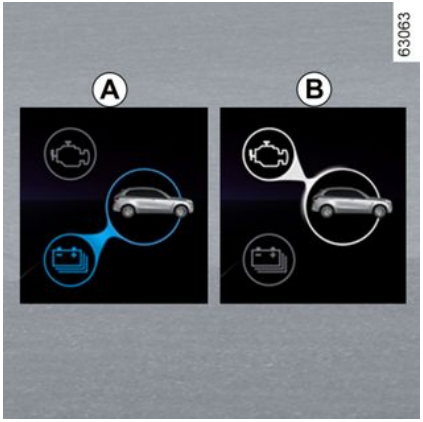
62292



В зависимост от избрания режима на шофиране предупредителният индикатор *1* показва енергийните потоци между:

–  електрическия възел (тяговия акумулатор и електродвигателя);

–  двигателя с вътрешно горене;



Цветът на потоците е различен:

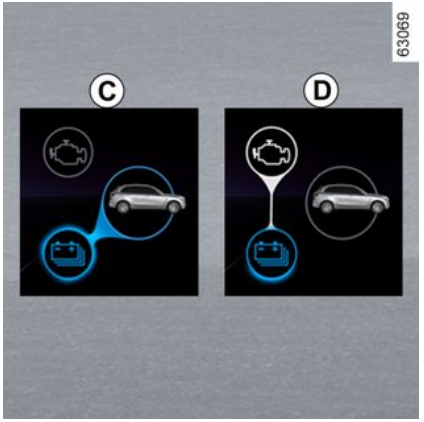
– син: електрическа енергия;
– бял: енергия, произвеждана от двигателя с вътрешно горене.

Поток „Електрическа тяга“ *A*

Електрическият възел се използва за задвижване на автомобила.

Поток „Тяга от двигателя с вътрешно горене“ *B*

Двигателят с вътрешно горене се използва за задвижване на автомобила.



Поток „Възстановяване на енергия“ *C*

Когато вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, електродвигателят и/или регенеративната спирачна система преобразува енергията, произведена чрез намаляването на скоростта на автомобила, в електрическа енергия.

Това се използва за спиране на автомобила и зареждане на тяговия акумулатор.

Поток *D* „Производство на енергия“

Двигателят с вътрешно горене зарежда тяговия акумулатор.

Забележка: възможна е комбинация от различни потоци (например комбинация на поток ***A*** и поток ***B*** означава, че автомобилът се задвижва както от двигателя с вътрешно горене, така и от електродвигателя).

Особено положение
Когато тяговият акумулатор достигне нивото на максимален заряд, спирачната сила на двигателя временно се намалява. Моля, съобразете начина си на шофиране с това.

Спирачният момент не може в никакъв случай да замени натиска върху педала на спирачката.

Изцяло електрически режим на шофиране



На арматурното табло се показва предупредителният индикатор ***2***

EV, за да ви информира, че системата Hybrid използва само електрическия агрегат за задвижване на автомобила.

Забележка: в зависимост от автомобила, когато той работи в изцяло електрически режим, лостчетата на волана не се активират.➔ 186

Препоръчително е да не шофирате в изцяло електрически режим при празен резервоар за гориво.
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.
Опасност от обездвижване
Ако в резервоара няма гориво, автомобилът автоматично преминава в изцяло електрически режим.
Ако шофирате, докато тяговият акумулатор се изтощи, ще бъде невъзможно да стартирате отново автомобила (дори след зареждане с гориво). Обърнете се към представител на марката.

АВТОМОБИЛ HYBRID

Важни указания

2

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

В случай на произшествие или удар

В случай на произшествие или удар по долната част на автомобила (например удар в прът, висок тротоар или друго улично съоръжение) електрическата верига или тяговият акумулатор може да се повредят.
Проверете автомобила си при оторизиран представител на марката.
Никога не пипайте компонентите „Високо напрежение" или оранжеви кабели, които са излезли и се виждат от вътрешната или външната част на автомобила.
При сериозна повреда на тяговата батерия е възможно да се появят евентуални течове:

– никога не докосвайте течностите (флуиди и др.), изтичащи от тяговия акумулатор;
– ако се осъществи контакт с тялото, изплакнете обилно засегнатото място с вода и незабавно се консултирайте с лекар.

В случай на пожар

В случай на пожар излезте от автомобила и изведете всички от него, свържете със службите за спешна помощ и ги информирайте, че автомобилът е Hybrid.
Ако трябва да се намесите, използвайте само пожарогасителни вещества от типа ABC или BC, съвместими с пламък при електрически системи. Не използвайте вода или други пожарогасителни вещества.
При всички случаи на повреди в електрическата верига се свържете с оторизиран представител на марката.

За всички видове теглене

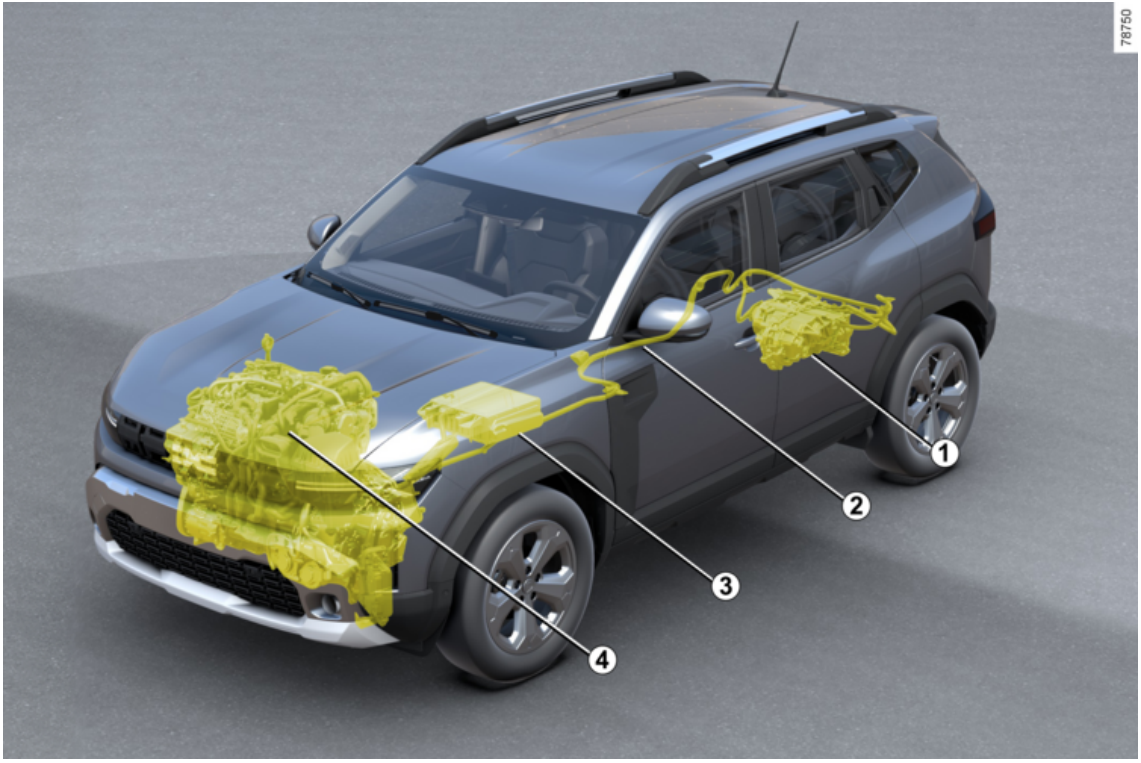
Вижте параграф „Теглене, повреда" ➔ 396.

Миене на автомобила

Никога да не се мие с пароструйка или водоструйка двигателното отделение или тяговата батерия с „високо напрежение".
Съществува опасност от повреда на електрическата верига.
Съществува опасност от токов удар, който може да е смъртоносен.

АВТОМОБИЛ HYBRID-G 4X4

Въведение



1 Електрически двигател

2 Оранжеви електрозахранващи кабели

3 Спомагателен задвижващ акумулатор от 48 V

4 Двигател с вътрешно горене с два типа гориво – бензин и пропан-бутан

Системата съчетава хибридна технология и карбурация на:

– **Системата Hybrid** подобрява работните характеристики на двигателя. Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва по-малко гориво;
– **системата за пропан-бутан** позволява на автомобила да работи с два типа гориво: пропан-бутан и бензин. За повече информация ➔ **44**;
– автомобилът е оборудван с два отделни резервоара ➔ **47**.

Спомагателен 48 V акумулатор

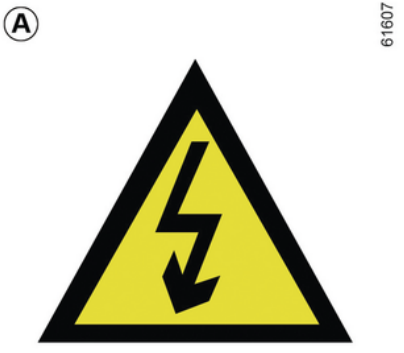
Разположен под седалката на пътника отпред, този акумулатор съхранява енергията, възстановена по време на фазите на намаляване на скоростта.

Тази енергия се използва от хибридната система, за да захранва изключително електродвигателя в задната част на автомобила. За повече информация ➔ **42**.

Ако автомобилът ви е паркиран дълго време, включвайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) за около 15 минути, за да презаредите допълнителния акумулатор "48 V".

Неспазването на това може да доведе до повреда на акумулатора и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

48 V електрическа верига



Електрическата мрежа от 48 волта се разпознава по жълтите кабели и по елементите, означени със символа ⚠.

Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

> ⓘ Спомагателният задвижващ акумулатор от 48 V не се нуждае от поддръжка. Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея.
> **Риск от токов удар.**

Вентилационен отвор *5*



Уверете се, че във вентилационния отвор не попадат чужди тела или течности ***5***.

Ако във въздуховода попадне чуждо тяло или течност, се свържете с представител на марката.

Забележка: може да чуете шумове от вентилацията под предната дясна седалка, докато спомагателният задвижващ акумулатор от 48 V се охлажда.

Ако на арматурното табло се появи съобщението „48V охлаждане на батерията: Възпрепятстван под седалки", освободете вентилационния отвор от всякакви препятствия.

Ако съобщението продължава след изчистване на вентилационния отвор, обърнете се към представител на марката.

Внимавайте да не запушите вентилационния отвор ***5***.
Ако въздуховодът се запуши (например поради поставен върху него предмет), спомагателният задвижващ акумулатор от 48 V може да прегрее и да възпрепятства работата на електродвигателя.

Шум

Автомобилите Hybrid са изключително тихи в електрически работен режим. Това е нещо, с което все още не сте свикнали, както и останалите участници в движението. За тях е трудно да чуват автомобила, когато се движи.

Тъй като електродвигателят е тих, ще чувате шумове, които може да ви се струват необичайни (шум от вятъра, гумите и др.), както и шумове, дължащи се на работата на системата Hybrid (например охлаждане на спомагателния задвижващ акумулатор от 48 V).

Звукова аларма за пешеходци

Звуковата аларма за пешеходци ви позволява да предупреждавате другите за своето присъствие – особено пешеходци и велосипедисти.

При стартиране на двигателя звуковата аларма за пешеходци се активира автоматично. Звукът се задейства, когато скоростта на автомобила е между 1 и 30 km/h.

В случай на неизправност на алармата за пешеходци на арматурното табло се показва съобщението „повреда външен звук". Обърнете се към представител на марката.

Работа

Системата на Hybrid-G 4x4 избира двигателя с вътрешно горене и/или електродвигателя в зависимост от стила на шофиране (спокоен, спортен и др.), пътните условия и избрания режим на шофиране според вида на пътя ➔ **222**.

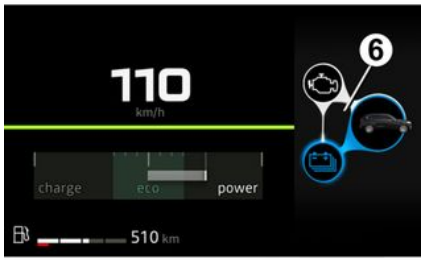
При лошо време, наводнени пътища:



Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.

Индикатор за енергийните потоци *6*

78758

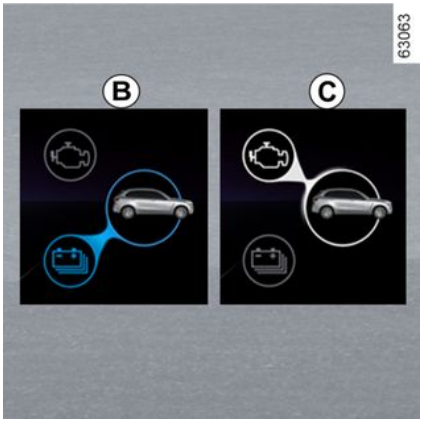


АВТОМОБИЛ HYBRID-G 4X4

В зависимост от избрания режим на шофиране предупредителният индикатор ***6*** показва енергийните потоци между:

–  електрическия монтаж (спомагателен задвижващ акумулатор от 48 V и електродвигател);

–  двигателя с вътрешно горене.



Цветът на потоците е различен:

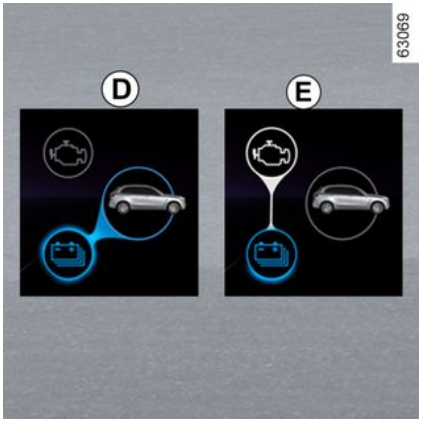
– син: електрическа енергия;
– бял: енергия, произвеждана от двигателя с вътрешно горене.

Поток *B* „Електрическо задвижване“

Електрическият възел се използва за задвижване на автомобила.

Поток „Тяга от двигателя с вътрешно горене“ *C*

Двигателят с вътрешно горене се използва за задвижване на автомобила.



Поток**„Възстановяване на енергия“ *D***

Когато вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, електродвигателят и/или регенеративната спирачна система преобразува енергията, произведена чрез намаляването на скоростта на автомобила, в електрическа енергия.

Това се използва за спиране на автомобила и зареждане на спомагателния задвижващ акумулатор от 48 V.

Поток**„Производство на енергия“ *E***

Двигателят с вътрешно горене ще зареди спомагателния задвижващ акумулатор от 48 V.

Забележка: възможна е комбинация от различни потоци (например комбинация на поток ***B*** и поток ***C*** означава, че автомобилът се задвижва както от двигателя с вътрешно горене, така и от електродвигателя).

Спирачният момент не може в никакъв случай да замени натиска върху педала на спирачката.

Изцяло електрически режим на шофиране



На арматурното табло се показва предупредителният индикатор ***7***

EV, за да ви информира, че системата Hybrid използва само електрическия агрегат за задвижване на автомобила.

Забележка: в зависимост от автомобила, когато той работи в изцяло електрически режим, лостчетата на волана не се активират➔ 186.

Не се препоръчва да шофирате автомобила, докато резервоарите за бензин и/или пропан-бутан са празни.
Ако на арматурното табло се появи оранжевият и/или жълтият LPG предупредителен индикатор , придружен от звуков сигнал, напълнете съответния резервоар възможно най-скоро.

АВТОМОБИЛ MILD HYBRID

2

Въведение

Системата Mild Hybrid подобрява работните характеристики на двигателя. Автомобилът разполага с по-висок въртящ момент за ускорение, като същевременно изразходва по-малко гориво.

Спомагателен 48 V акумулатор

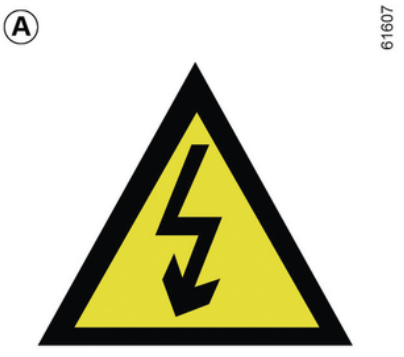
Автомобилът Mild Hybrid е оборудван със спомагателен акумулатор от 48 V ➔ **373**.

Разположен под седалката на пътника отпред, този акумулатор съхранява енергията, възстановена по време на фазите на намаляване на скоростта. Тази енергия се използва от системата Mild Hybrid за осигуряване на допълнителен въртящ момент на двигателя с вътрешно горене.

Ако автомобилът ви е паркиран дълго време, включвайте двигателя на редовни интервали (около веднъж месечно) за около 15 минути, за да презаредите допълнителния акумулатор "48 V".

Неспазването на това може да доведе до повреда на акумулатора и да направи невъзможно стартирането на автомобила.

48 V електрическа верига



Електрическата мрежа от 48 волта се разпознава по жълтите кабели и по елементите, означени със символа ⚠.

Със символа ***A*** са означени електрическите елементи на автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

Спомагателният акумулатор не се нуждае от поддръжка. Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея.
Риск от токов удар.

Вентилационен отвор *1*



Уверете се, че във вентилационния отвор не попадат чужди тела или течности ***1***.

Ако във въздуховода попадне чуждо тяло или течност, се свържете с представител на марката.

АВТОМОБИЛ MILD HYBRID

Забележка: под предната дясна седалка може да чувате шумове от вентилацията по време на работа на системата за охлаждане на тяговия акумулатор.

Ако на арматурното табло се появи съобщението „48V охлаждане на батерията: Възпрепятстван под седалки”, освободете вентилационния отвор от всякакви препятствия.

Ако съобщението продължава след изчистване на вентилационния отвор, обърнете се към представител на марката.

Внимавайте да не запушите вентилационния отвор ***1***.

Ако въздуховодът се запуши (например поради поставен върху него предмет), тяговият акумулатор може да прегрее и да възпрепятства работата на електродвигателя.

ВНГ АВТОМОБИЛ

Въведение

2

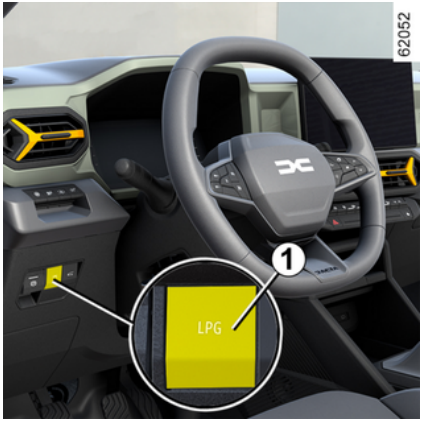
Тези автомобили работят с два вида гориво: ВНГ и бензин.

Те са снабдени с два отделни резервоара ➔ **163**.

Какво представлява ВНГ

LPG Втечнен нефтен газ, който отговаря на стандарт EN 589 или на еквивалентни национални разпоредби.

Той може да бъде разпознат по характерната му миризма.



Контролен елемент за избор на режим на гориво – ВНГ/бензин *1*

Това позволява на водача да преминава ръчно от един режим на гориво към друг.

Предупредителната лампа LPG се появява в сиво на арматурното табло, за да покаже, че системата е регистрирала заявка за превключване в режим на пропан-бутан.

Предупредителният индикатор автоматично става бял или, в зависимост от автомобила, зелен веднага щом бъдат изпълнени необходимите условия.

Предупредителният индикатор LPG се появява в бяло или, в зависимост от автомобила, в зелено, което показва, че режимът ВНГ е активиран.



Индикатор за нивото на LPG горивото и предупредителна светлина

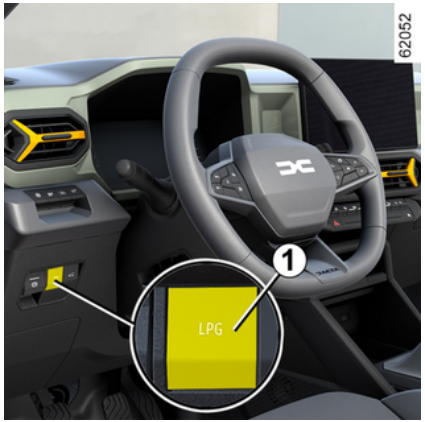
Предупредителният индикатор LPG светва на арматурното табло ***2*** заедно със съответния индикатор за нивото на ВНГ.

Посоченото количество ВНГ има индикативна стойност.

ВНГ АВТОМОБИЛ

Работа

Пускане на двигателя



Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

– За автомобили с ключ ➔ **172**.
– За автомобили с карта ➔ **175**.

Забележка: ако режимът на ВНГ е активен при стартиране на двигателя, системата временно ще превключи към режим на движение с бензин.

– Предупредителният индикатор LPG светва в сиво на арматурното табло ***2*** без звуков сигнал, но придружен от показване на предупредителния индикатор и свързаното с него ниво на бензина. Това показва, че режимът на движение с бензин е активен.

След като необходимите условия бъдат изпълнени (ниво на температурата на двигателя и т.н.), системата автоматично превключва на режим ВНГ: предупредителният индикатор LPG се показва в бяло или, в зависимост от автомобила, в зелено.

Промяна на горивото в движение

За ръчно преминаване от режим на движение с бензин към режим на ВНГ

Натиснете контролния елемент ***1***.

Превключването в режим на ВНГ се извършва автоматично, когато системата е готова:

– Предупредителният индикатор LPG и свързаното с него ниво на ВНГ се показват на арматурното табло ***2***;
– предупредителният индикатор LPG светва в сиво, за да потвърди избора на режим ВНГ, след което светва в бяло или, в зависимост от автомобила, в зелено, когато режимът ВНГ е активен.

За ръчно преминаване от режим на ВНГ към режим на движение с бензин

Натиснете контролния елемент ***1***.

Предупредителният индикатор LPG изгасва на арматурното табло ***2*** и се показва, че е активиран режим на движение с бензин.

За достъп до информацията и за нулиране на настройките за пробега с ВНГ ➔ **122**.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с бензин възможно най-скоро.

Автоматично преминаване от режим на ВНГ към режим на движение с бензин

В зависимост от автомобила, системата може автоматично да превключва между ВНГ и бензинов режим:

– при определени условия на употреба (студен старт, силно ускорение и др.);
– когато периодичната инспекция на системата за впръскване на автомобила се стартира автоматично (приблизително на всеки 250 мили или 400 km).

Предупредителният индикатор LPG се показва в сиво, за да ви предупреди за това.

Когато изискванията бъдат изпълнени, системата автоматично ще се върне в режим на ВНГ и предупредителният индикатор LPG ще се показва в зелено.

Забележка:

– в зависимост от условията на движение, периодичната инспекция на системата за впръскване може да отнеме до две минути;
– след няколко неуспешни опита системата може да реши да остане в режим на движение с бензин за текущото пътуване. Може да се направи нов опит, след като двигателят бъде напълно спрян.

Празен резервоар за ВНГ

Когато резервоарът е почти празен и двигателят работи на остатъчен запас от ВНГ, на арматурното табло се показва съобщението „LPG ниско ниво“, придружено от звуков сигнал и светване:

– на предупредителният индикатор LPG в бяло или, в зависимост от автомобила, в зелено;

и

– на предупредителният индикатор LPG в жълто.



Натиснете превключвателя ***3*** „**OK**“, ***4*** или ***5***, за да спрете показването на съобщението и предупредителните индикатори.

Когато в резервоара няма ВНГ, на арматурното табло се показва съобщението „LPG резервоар празен“, придружено от звуков сигнал и:

– изгасването на предупредителния индикатор LPG;

и

– светването на предупредителния индикатор LPG в жълто.

Заредете ВНГ възможно най-скоро ➔ 47.

Неизправности във функционирането

В случай на поява на неизправност, която би могла да наруши правилната работа на двигателя, се показва съобщението „LPG не е наличен” и системата автоматично превключва от режим на ВНГ в режим на бензин.

Това се потвърждава от показването на следното на арматурното табло:

– съобщението „Проверете LPG уредба”;

и

– предупредителния индикатор LPG! или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор LPG в жълто.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

При движение в тежки условия

При много студено време (температура под около 10 °C) и в зависимост от качеството на използвания газ системата може:

– автоматично да управлява условията за превключване между режим на ВНГ и режим на движение с бензин;

или

– изразходва малко количество бензин в режим на ВНГ.

Забележка: за автомобили, които имат такова оборудване, се препоръчва да използвате режим ECO при тези условия (особено при температури под 0°C), за да увеличите максимално използването на режим на ВНГ ➔ 201.

В случай на инцидент

Най-важните предпазни мерки, които трябва да се вземат, са същите като при бензинов автомобил:

– задействайте ръчната спирачка;
– спрете двигателя (автоматично се включва предпазен механизъм, който прекъсва подаването на ВНГ.
– прекъснете контакта;
– спазвайте местното законодателство.

ВНГ има твърде характерна миризма, така че да можете лесно да установите евентуално изтичане. Ако усетите миризма на газ в автомобила или около него:

– незабавно преминете към режим на движение с бензин и се уверете, че в близост до автомобила няма източник на възпламеняване;
– посетете представител на марката.

Не докосвайте, не удряйте и не демонтирайте съставни части на системата за ВНГ.

Резервоар за LPG

Зареждане с ВНГ

Използваем обем на резервоара за ВНГ: около 51 литра.

Вдигнете ръчната спирачка, спрете двигателя, изключете контакта и за-

гасете светлините. При всички случаи спазвайте указанията за сигурност, посочени в станциите за зареждане на гориво.

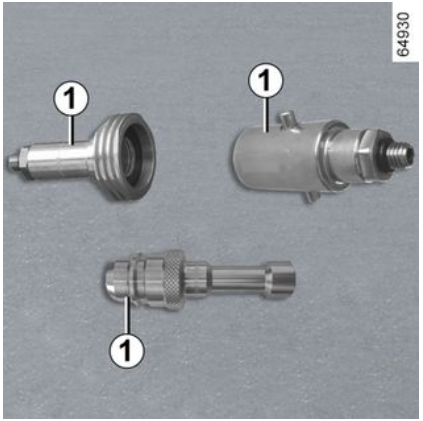
В зависимост от държавата, преди да заредите, трябва да завинтите адаптера за пълнене ***1*** към накрайника за пълнене на резервоара за ВНГ.

Препоръчително е винаги резервоарът да се пълни догоре.

Когато помпата спре подаването на ВНГ или дебитът й намалее значително, максималното ниво на ВНГ е достигнато.

Не трябва да продължавате зареждането.

Станция за зареждане без самообслужване



Ако персоналът на бензиностанцията извършва процедура за зареждане на ВНГ, трябва да им дадете адаптера за пълнете ***1***.

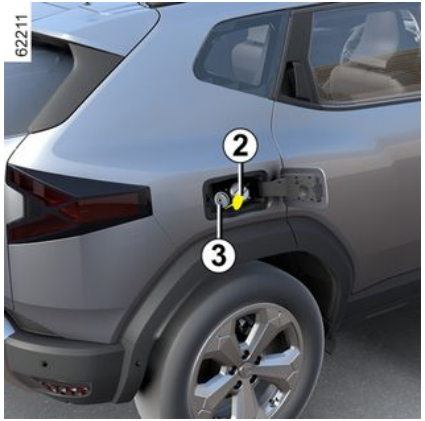
ВАЖНО: адаптер за пълнене на ВНГ *1*

В зависимост от държавата се изисква използването на конкретен адаптер за пълнене на ВНГ.

Адаптерът за пълнене ***1*** е поставен в плик в жабката. Той може да е наличен или да не е наличен в автомобила в зависимост от държавата, в която е продаден автомобилът.

Преди да пътувате с автомобила в друга държава, е важно да се консултирате с представител на марката, за да разберете какъв тип адаптер трябва да използвате.

Станции за зареждане на самообслужване



Съветваме Ви да носите ръкавици за работа с пистолета за зареждане на ВНГ.

Отворете капака на резервоара за гориво на автомобила и свалете капачката ***2*** от накрайника за зареждане на ВНГ ***3***.

Следвайте внимателно информацията, обясняваща как да извършите зареждането, която се предоставя от търговеца на ВНГ.

В зависимост от вида на станцията може да се наложи да натиснете и задържите бутона на станцията, преди да започне пълненето.

Когато помпата спре или работи трудно, това означава, че е достигнато максималното ниво на зареждане на резервоара (80%).

Пълненето спира, веднага щом отпуснете бутона. Освободете спирателното лостче (може да излезе малко количество газ), извадете пистолета и го поставете на колонката.

След зареждане поставете обратно капачката ***2***, за да предотвратите проникването на вода или на чужди тела в системата.

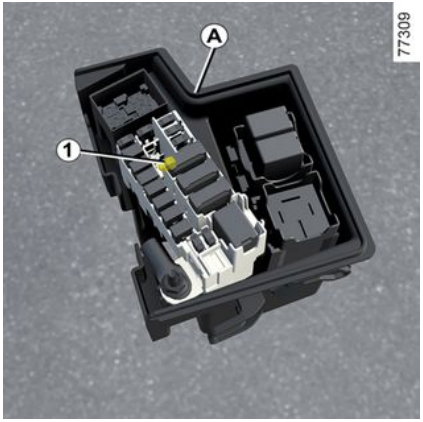
За да заредите с гориво, двигателят трябва да е изключен (а не само в режим на готовност, в случай че автомобилът е оборудван с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ **172** ➔ **175**. **Съществува опасност от пожар**

Електрически предпазители



Някои функции са защитени с предпазители, разположени в двигателното отделение, в блоковете ***A*** и ***B***.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е ограничен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.



Предпазител за ВНГ в двигателното отделение ***A***.

Предпазител за ВНГ ***1***: прекъсване на веригата за ВНГ.

ⓘ В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се с резервна кутия с комплект крушки и електрически предпазители от местния представител на марката.

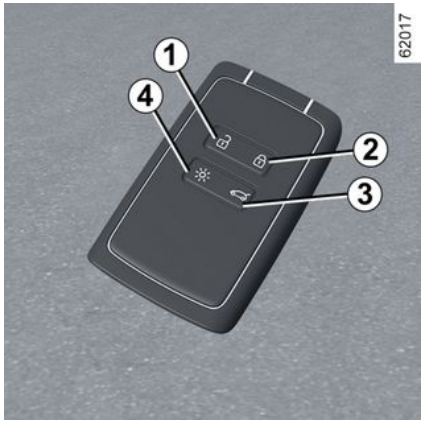
Проверете въпросния предпазител и, **ако е необходимо, го сменете с предпазител, който има същите номинални характеристики като оригиналния.**
Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.
Риск от нараняване.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 ➔ 175.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът  в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

общи положения



1. Отключване на всички врати и капак на багажника.

2. Заключване на всички врати.

3. Заключване/отключване на багажника.

4. Дистанционно включване на светлините.

Картата се използва за:

– заключване/отключване на отварящите се елементи (врати, багажник) ➔ **66**;
– дистанционно включване на светлините на автомобила;
– автоматично дистанционно отваряне и затваряне на електрическите прозорци ➔ **337**.

Пробег

Постарайте се да разполагате винаги с изправна батерия от желания модел и я поставяйте правилно. Експлоатационният ѝ живот е около две години: трябва да се смени, когато на арматурното табло се покаже съобщението „Изтощена батерия на картата” ➔ **57**.

обхват на действие на картата

Той е различен в зависимост от околната среда: внимавайте да не заключите или отключите случайно автомобила чрез неволно натискане на бутоните на картата.

Забележка: ако отварящ се елемент (врата или капак на багажника) е отворен или не е затворен добре, заключването е неуспешно и се подава звуков сигнал.

Радиосмущения

Смущения от фактори в непосредствена близост (външни инсталации или използване на оборудване, работещо на същата честота като картата) може да нарушат функционирането му.

Ако батерията е изтощена, пак можете да заключвате/отключвате и стартирате автомобила ➔ **66**➔ **175**.

Функция „Дистанционно осветление“

Натиснете бутона ***4***, за да включите вътрешното осветление, габаритните светлини и късите светлини за около 20 минути. Това може да се използва например за разпознаване на автомобила от дистанция, когато е оставен на паркинг.

Забележка: повторното натискане на бутона ***4*** изключва осветлението.

Съвети

Не оставяйте картата на горещо, студено или влажно място.
Не дръжте картата на място, където може да се огъне или повреди случайно, като например в задния джоб.

Смяна: необходимост от допълнителна карта

Ако загубите картата си или ви е необходима още една, можете да получите такава от представител на марката.

При смяна на картата трябва да отидете при представител на марката с автомобила **и всички карти за него** за пренастройка на системата.

Може да използвате до четири карти на автомобил.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

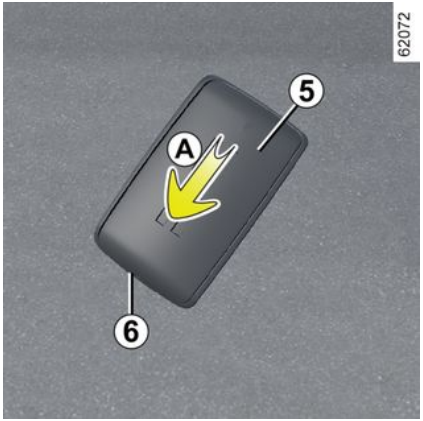
Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

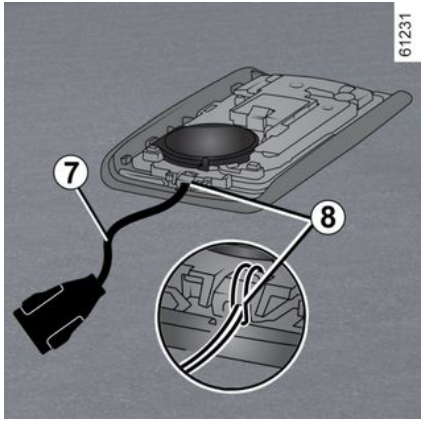
Поставяне на ремък *7*



Плъзнете задния панел ***5*** надолу, като натискате в мястото ***A***.

Никога не пъхайте инструменти от типа на отвертка в отвора ***6***.

КАРТА



Пъхнете ремъка за ръка в компонента ***8*** и прекарайте края на ремъка през токата.

Позиционирайте ремъка в отвора ***6*** и затворете панела.

Забележка*:* проверете дали диаметърът на ремъка за ръка ***7*** ще пасне на отвора ***6***.

Използване

Съществуват два начина за заключване/отключване на автомобила:

– Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до и отдалечаване от автомобила;
– с помощта на картата в режим на дистанционно управление.

Никога не излизайте от автомобила с оставена в него карта.

Не съхранявайте картата на място, където може да влезе в контакт с друго електронно оборудване (компютър, телефон и др.), тъй като това може да попречи на правилното й функциониране.

Отговорност на водача

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Деактивиране/активиране на режима „свободни ръце“

В зависимост от автомобила можете да дезактивирате/активирате отключването при приближаване и заключването, когато се отдалечавате от автомобила.

Можете също така да деактивирате/активирате звуковия сигнал, който се подава при заключване, когато се отдалечавате от автомобила ➔ 135.

Използване на картата в режим „свободни ръце“



В режим „свободни ръце“ автомобилът може да се заключва/отключва без използване на бутоните на картата, стига тя да е в границите на зоната на достъп ***1***.

Забележка: ако автомобилът не се използва повече от осем дни, системата „свободни ръце“ преминава в режим на готовност. За повторно активиране натиснете бутона за отключване на картата.

Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до автомобила

Когато картата е в зоната за достъп ***1***, автомобилът се отключва.

Отключването се сигнализира с **едно премигване** на аварийните светлини и индикаторите.

Заключване в режим „свободни ръце“ при отдалечаване от автомобила

Като държите картата в себе си и при затворени врати и врата на багажника, отдалечете се от автомобила: той ще се заключи автоматично в момента, в който излезете от зоната на достъп ***1***.

Забележка: разстоянието, при което автомобилът се заключва, зависи от околната обстановка.

Мигачите и аварийните светлини **премигват два пъти**, за да покажат, че вратите са отключени.

Заключването се потвърждава със звуков сигнал.

Особености, свързани със системата за отключване

Ако не се използва осем дни, функцията за отключване при приближаване се дезактивира.

Използвайте тази карта като дистанционно управление, за да отключите автомобила и да активирате повторно режима.

Особености на заключващата система

Ако някоя от вратите не е добре затворена или е оставена отворена, когато се отдалечите, автомобилът не се заключва.

Особености, свързани със заключването със „свободни ръце“

След заключване в режима „свободни ръце“ трябва да изчакате около три секунди, преди да можете отново да отключите автомобила. По време на тези три секунди можете да натиснете дръжките на вратите, за да се уверите, че автомобилът е заключен добре.

Ако картата остане в зоната на разпознаване ***1*** за около 15 минути, дистанционното заключване се деактивира. За да заключите автомобила, натиснете бутона ***4*** на картата.



Автомобилът не може да бъде заключен, ако картата е в границите на зоната ***2***. Ако автомобилът бъде отключен чрез натискане на бутона на картата, но вратите или багажникът не бъдат отворени след това, дистанционното заключване със „свободни ръце“ се дезактивира.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

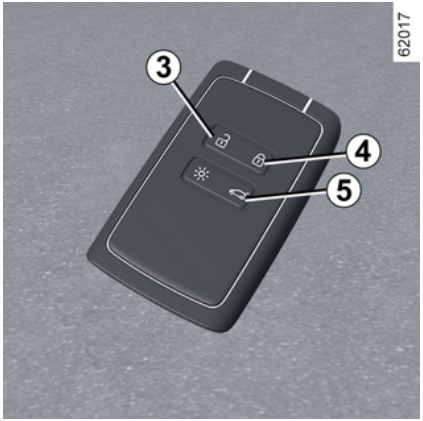
Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Използване на картата като дистанционно управление



Отключване с картата

Натиснете бутон ***3***.

Отключването се сигнализира с **едно премигване** на аварийните светлини и индикаторите.

Ако след това бъде направен опит да се отвори някоя врата чрез натискане на дръжката в същото време, когато вратите се отключват дистанционно, въпросната врата ще остане заключена. За да коригирате това, пуснете дръжката и отключете отново автомобила, като натиснете бутона ***3*** на картата.

Заключване с помощта на картата

КАРТА

Когато вратите и капака на багажника са затворени, натиснете бутон ***4***: автомобилът ще бъде заключен. Мигачите и аварийните светлини **премигват два пъти**, за да покажат, че вратите са отключени.

Забележка: максималното разстояние, от което автомобилът може да бъде заключен, зависи от околната обстановка.

Особености

Автомобилът не може да бъде заключен, ако един от отварящите се елементи (врата или багажник) е отворен или не е затворен добре и се чува звуков сигнал.

> Когато двигателят е запален, бутоните на картата са изключени.

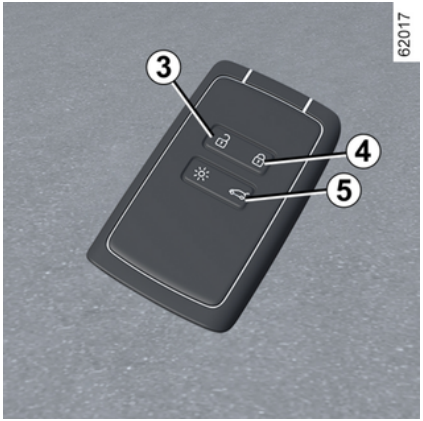


62023

При работещ двигател, ако след отваряне и затваряне на врата картата вече не е в зона ***2***, съобщението „Картата не е открита“ показва, че картата вече не е в автомобила. Това ще ви предпази например от потегляне, след като сте оставили пътник, у когото е останала картата.

Предупреждението изчезва при повторно разпознаване на картата.

Отваряне/затваряне на прозорци



62017

Натиснете и задръжте бутон ***3*** на картата, за да отворите 4-те предни и задни стъкла.

Натиснете и задръжте бутон ***4*** на картата, за да затворите 4-те предни и задни стъкла.

Отключване/заключване само на багажника

Натиснете бутона ***5***, за да отключите/заключите само багажника.

Забележка: след отключване на багажника само с бутон ***5*** за отключване на другите отварящи се елементи е необходимо:

– да натиснете бутон ***3***;

или

– да се отдалечите от автомобила, за да активирате автоматичното заключване при отдалечаване от автомобила. В този случай отключването при приближаване към автомобила ще функционира отново.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Карта за „свободни ръце“: батерия

Неизправности във функционирането

Ако батерията е твърде изтощена, за да осигурява правилно функциониране, пак ще можете да стартирате и заключвате/отключвате автомобила ➔ 66.

Когато трябва да бъдат сменени, използвайте същия или еквивалентен тип батерия (обърнете се към представител на марката).

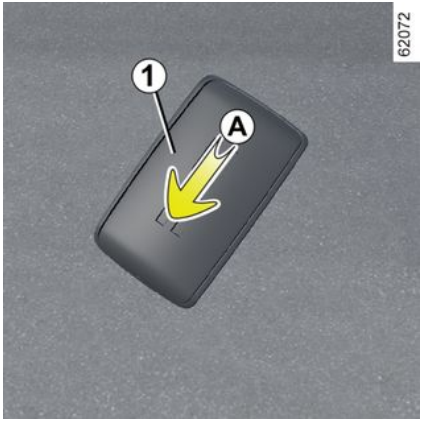
При смяна:

– уверете се, че батерията е правилно поставена.

Риск от експлозия.

– ако капачето не се затваря правилно, не използвайте и пазете на място недостъпно за деца.

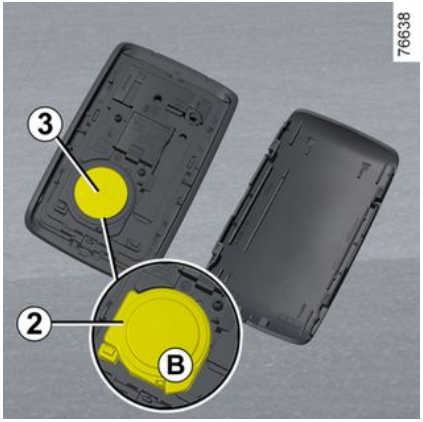
Смяна на батерията



Когато на арматурното табло се покаже съобщението „Изтощена батерия на картата“, сменете батерията на картата:

– плъзнете задния панел ***1*** надолу, като натискате в мястото ***A***;
– в зона ***B*** свалете капака ***2*** от батерията ***3*** , като повдигнете нагоре;
– извадете батерията, като натиснете от едната страна и вдигнете другата;
– поставете новата батерия, като следвате посоката и шаблона, показан от вътрешната страна на капака.

КАРТА



При повторно монтиране действайте в обратен ред, след което натиснете един от бутоните на картата четири пъти, докато сте близо до автомобила: при следващото стартиране на автомобила съобщението ще е изчезнало.

Уверете се, че капакът е затворен.

Забележка: когато сменяте батерията, не докосвайте електронната верига или контактите на картата при смяна на батерията.

Предпазни мерки, свързани с батериите:

– дръжте батериите (нови или употребявани) извън обсега на деца;
– батериите не трябва да се поглъщат;

Риск от химически изгаряния, които могат да се окажат фатални.

– при поглъщане или вкарване в която и да е част от тялото се консултирайте с лекар възможно най-скоро.

Батерии могат да бъдат намерени при представители на марката; техния живот е около две години. Внимавайте да няма следи от боя по акумулатора: съществува опасност от лош електрически контакт.



Не изхвърляйте използваните батерии като битови отпадъци. Занесете ги на представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.

КЛЮЧ, ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

общи положения

Дистанционно управление, работещо на радиочестота *A*



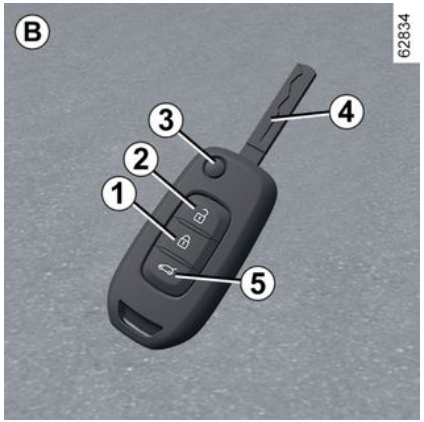
1 Заключване на всички врати.

2 Отключване на всички врати и капак на багажника.

3 Ключ за подаване на контакт и за предната врата.

4 Заключване/отключване само на багажника.

Дистанционно управление със сгъваем ключ *B*



1 Заключване на всички врати.

2 Отключване на всички врати и капак на багажника.

3 Заключване/отключване с помощта на сгъваем ключ. За да освободите ключа от гнездото му, натиснете бутона ***3*** и той ще излезе автоматично. Натиснете бутона ***3*** и вкарайте ключа обратно в гнездото му.

4 Запалване и преден ляв ключ на вратата.

5 Заключване/отключване само на багажника.

Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Обхват на действието на дистанционното управление.

Това е различно в зависимост от околната среда: внимавайте да не заключите или отключите случайно вратите чрез неволно натискане на бутоните на дистанционното управление.

Забележка: ако някоя от вратите или капакът на багажника са отворени или недобре затворени, те се заключват/отключват бързо.

Радиосмущения

Смущения от фактори в непосредствена близост (външни инсталации или използване на оборудване, работещо на същата честота като картата) може да нарушат функционирането му.

Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Съвети

Не доближавайте дистанционното управление до източник на топлина, на студ или на влага.

Замяна, необходимост от притежаване на допълнителен ключ или дистанционно управление

При загуба или необходимост от още едно дистанционно управление се отнасяйте единствено до представител на марката.
При замяна на ключ или дистанционно управление трябва да отидете при представител на марката с автомобила и **всички ключове и дистанционни управления** за повторно инициализиране на цялата система.
Имате възможност да използвате до четири ключа или дистанционни управления.

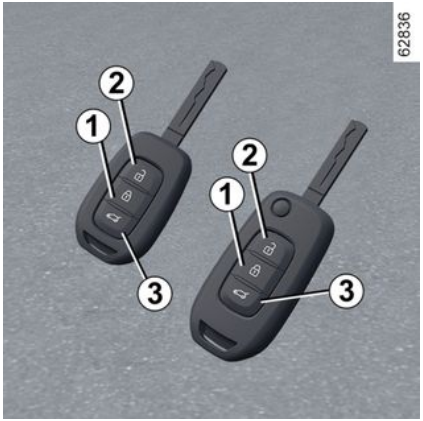
Неработещ ключ или дистанционно управление

Постарайте се винаги да разполагате с изправна батерия от желания модел и я поставяйте правилно. Батерията действа в продължение на около две години
Как да смените батерията ➔ **61**.

КЛЮЧ, ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Използване

Заключване на вратите



Натиснете бутона за заключване ***1***.

Заключването се визуализира чрез **две мигания** на аварийните светлини и на страничните мигачи.

Ако отварящ се елемент (врата или капак на багажника) е отворен или не е затворен добре, заключването е неуспешно и аварийните светлини и страничните мигачи **не мигат**.

Отключване на вратите

Натиснете бутона за отключване ***2***.

Отключването се визуализира **чрез едно мигане** на аварийните светлини и на страничните мигачи.

Забележка: ако никоя врата не е била отворена в течение на около една минута след отключване с дистанционното управление, вратите се затварят отново автоматично.

Отключване само на багажника

Натиснете бутона ***3***, за да отключите само багажника.

Ключът не трябва да бъде употребяван за други цели, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Радиочестотно дистанционно управление: батерии

Неизправности във функционирането

Ако батерията е твърде изтощена, за да осигурява правилно функцио-

ниране, пак ще можете да стартирате и заключвате/отключвате автомобила ➔ **66**.

Батерии могат да бъдат намерени при представител на Марката; техния живот е около две години. Внимавайте да няма следи от боя по батерията: съществува опасност от лош електрически контакт.

Когато трябва да бъдат сменени, използвайте същия или еквивалентен тип батерия (обърнете се към представител на марката).

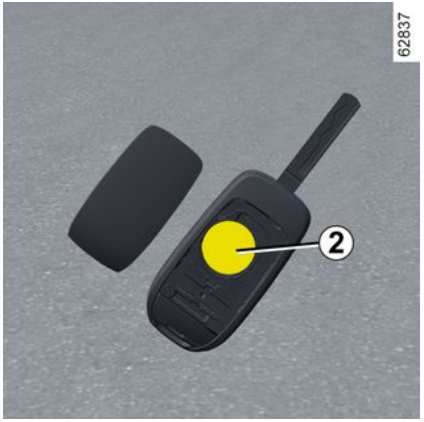
Смяна на батерията



Отворете панела откъм процепа ***1*** с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент и сменете батерията ***2***, като спазвате типа и полярността, показани от задната страна на капака.

Уверете се, че капакът е правилно закачен и че винтът е добре затегнат.

Забележка: не се препоръчва да докосвате електронната верига, намираща се в капака на ключа, когато сменяте батерията.



При смяна:

– уверете се, че батерията е правилно поставена.

Риск от експлозия.

– ако капачето не се затваря правилно, не използвайте и пазете на място недостъпно за деца.

Предпазни мерки, свързани с батериите:

– дръжте батериите (нови или употребявани) извън обсега на деца;
– батериите не трябва да се поглъщат;

Риск от химически изгаряния, които могат да се окажат фатални.

– при поглъщане или вкарване в която и да е част от тялото се консултирайте с лекар възможно най-скоро.

61496



Не изхвърляйте използваните батерии като битови отпадъци. Занесете ги на представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.

Отваряне и затваряне на вратите

Отваряне отвън



Предни врати

При отключени врати поставете ръката си под дръжката ***1*** и я дръпнете към вас ➔ **66**.



Задни врати

При заключени врати дръпнете дръжката ***2***.

Отваряне отвътре



Дръпнете дръжката ***3***.

Безопасност на деца:



За да направите невъзможно отварянето на задните врати отвътре, преместете ръчката ***4*** на всяка врата и проверете отвътре дали вратите са добре заключени.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини

При отварянето на предните врати се задейства звукова аларма за да ви сигнализира, че светлините са останали запалени след прекъсване на контакта с двигателя (съществува риск от разреждане на акумулатора…).

Звукова аларма за отворена врата или капак на багажника

Според превозното средство, тази аларма е поставена на вратата на шофьора или на всички врати.

При спрял автомобил, ако дадена врата е отворена или не е затворена добре, индикатор светва.

По време на движение, щом автомобилът достигне около 20 km/h, светва предупредителният индикатор , придружен от звуков сигнал.

Особености

В зависимост от превозното средство аксесоарите (напр. радио) спират да функционират при изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключени врати.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Заключване, отключване на отварящите се елементи и врати

Ако дистанционното управление или, в зависимост от автомобила, картата не работи

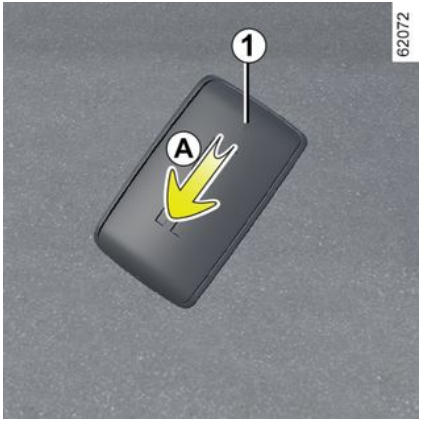
В някои случаи радиочестотното дистанционно управление или картата може да не работи:

– батерията на картата или радиочестотното дистанционно управление е изтощена, акумулаторът на автомобила е изтощен и др.
– използване на устройства, работещи на същата честота като картата (мобилен телефон и др.);
– автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.

Тогава е възможно:

– в зависимост от автомобила, да използвате радиочестотното дистанционно управление или аварийния ключ, вграден в картата, за отключване на предната лява врата;
– да заключите ръчно всяка от вратите;
– за използване на команда за вътрешно заключване/отключване на вратите;

Вграденият в картата ключ



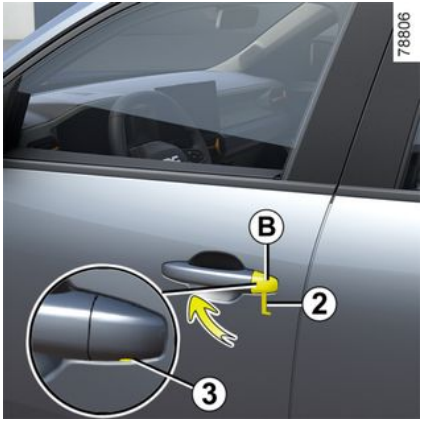
Вграденият ключ ***2*** се използва за заключване и отключване на предната лява врата, ако картата не работи.

Достъп с ключ 2

Плъзнете задния панел ***1*** надолу, като натискате в мястото ***A***.



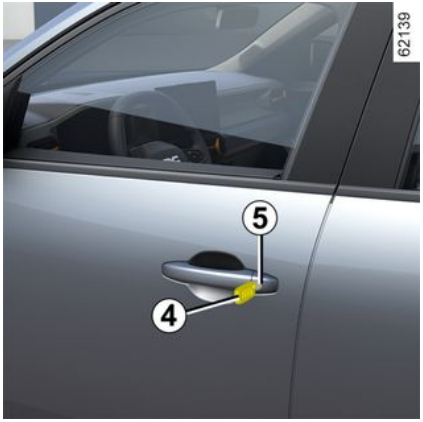
Използване на вградения в картата ключ



– Пъхнете края на ключа ***2*** в процепа ***3*** в долната част на капака ***B*** на вратата на водача;
– придвижете го нагоре, за да свалите капака ***B***;
– вкарайте ключа ***2*** в ключалката на вратата на водача, след това заключете или отключете.

Когато влезете в автомобила, поставете ключа обратно в гнездото му в картата.

Автомобили с ключ, дистанционно управление



Използване на ключа

Пъхнете ключа ***4*** в ключалката на вратата на водача ***5***, заключете и отключете.

Управление на заключването/отключването от вътрешна страна



Превключвателят ***6*** управлява вратите, вратата на багажното отделение и капака на резервоара за гориво едновременно.

Ако врата или капакът на багажника са отворени или недобре затворени, те се заключват/отключват бързо.

Ако транспортирате предмет с отворен багажник, също можете да заключите другите врати: при неработещ двигател натиснете и задръжте превключвателя ***6*** за повече от пет секунди, за да заключите вратите.

Индикатор за състоянието на заключване на вратите и капака на багажника

(в зависимост от автомобила)

При включено запалване индикаторът над превключвателя ***6*** ви информира за състоянието на заключване на отварящите се елементи:

– когато предупредителният индикатор свети, вратите и вратата на багажното отделение са заключени;
– когато индикаторът не свети, вратите и капакът на багажника са отключени.

Когато заключите вратите, индикаторът остава светнат, след което угасва.

Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

Заключване на отварящите се части без картата или ключа

Например в случай на изтощена батерия или когато картата или ключът временно не функционират и др.

При изключено запалване и отворена врата или капак на багажника натиснете и задръжте натиснат превключвателя ***6*** за повече от пет секунди.

При затваряне на вратата всички врати и капака ще бъдат заключени.

Отключването на автомобила от външната страна е възможно само с картата в зоната на достъп на автомобила или с помощта на ключа.

> Никога не излизайте от автомобила с оставен в него ключ или карта.

Автоматично заключване при движение

Принцип на функциониране



След стартирането на автомобила системата заключва автоматично вратите, когато достигнете скорост от около 10 km/h.

Отключването става:

– чрез натискане на бутона за отключване на вратите ***1***;
– при спрял автомобил с отваряне на предна врата от вътрешността на автомобила.

Забележка: ако се отвори/затвори врата, тя автоматично ще се заключи отново при достигане на скорост на автомобила от около 10 km/h.

Активиране/деактивиране на функцията

За активиране: при спрял автомобил и включен двигател натиснете превключвателя ***1***, докато чуете звуков сигнал.

За деактивиране: при спрял автомобил и включен двигател натиснете превключвателя ***1***, докато чуете звуков сигнал.

Неизправности във функционирането

Ако констатирате ненормално действие (отсъствие на автоматично заключване), най-напред проверете дали всички врати се затварят добре. Ако се затварят добре, обърнете се към Представител на марката. Ако се затварят добре и проблемът продължава, отнесете се до Представител на марката.

Също така се уверете, че заключването не е забранено по погрешка.

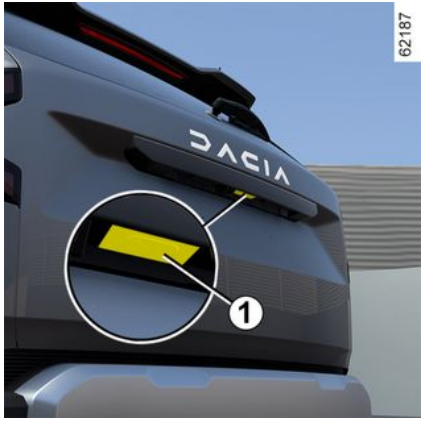
Ако е така, активирайте я отново.

Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

Багажник

За отваряне



Натиснете бутона ***1*** и отворете капака на багажника.

За затваряне



Спуснете капака на багажника, като първоначално използвате вътрешните дръжки ***2***.

Никога не работете с подпорите, когато затваряте капака на багажника.

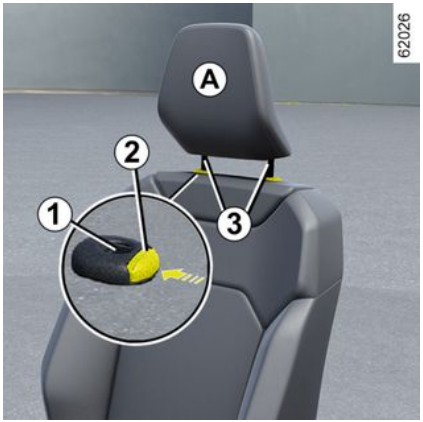
Електрическо управление

Капакът на багажника се заключва и отключва едновременно с вратите.

Когато капакът на багажника е снижен до нивото на рамото, пуснете вътрешната ръкохватка и затворете докрай вратата на багажника, като натиснете надолу външната част на капака.

Забранено е закрепването на транспортно оборудване (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към спойлера или вратата на багажника. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

Преден подглавник



За повдигане на подглавника

Натиснете бутона ***2*** и издърпайте подглавника нагоре до необходимата височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

За сваляне на подглавника

Натиснете бутона ***2*** и придържайте подглавника при спускането му до постигане на желаната височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

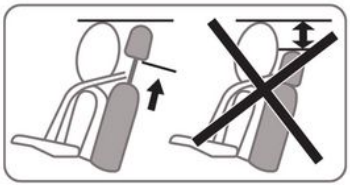
Отстраняване на подглавника

Вдигнете го до най-високото му положение (наклонете облегалката назад, ако е необходимо). Натиснете бутона ***2*** и вдигнете подглавника, за да го освободите.

Поставяне на подглавника

Проверете дали водачите на подглавника са чисти ***3***.

Вкарайте водачите на подглавника в съответните отвори ***1*** (наклонете облегалката назад, ако е необходимо). Спуснете подглавника, докато не се фиксира, и натиснете бутона ***2*** за регулиране на желаната височина. Проверете дали водачите ***3*** са фиксирани върху облегалката на седалката.



Тъй като подглавникът е елемент от безопасността, следете за неговото наличие и добро положение темето на главата трябва да бъде на едно равнище с горния край на подглавника. Разстоянието между вашата глава и участък ***A*** трябва да е възможно най-малко.

Предни седалки

Настройки



ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

За придвижване на седалката напред или назад

Вдигнете и задръжте лоста ***1***, за да отключите седалката. След преместване в желаното положение освободете лоста и проверете надеждността на фиксирането на механизма.

За повдигане нагоре или сваляне надолу на седалката

(в зависимост от автомобила)

Вдигнете или свалете ръчката ***2***, колкото пъти е необходимо, докато бъде достигнато желаното положение.

За наклоняване на облегалката

Повдигнете дръжката ***3*** и наклонете облегалката на седалката до желаната позиция. След избора на положение отпуснете ръчката и проверете дали седалката е добре застопорена.



Регулиране на опората за кръста

(в зависимост от автомобила)

Завъртете ръчката ***4***, за да увеличите или намалите опората.

След настройките проверете дали облегалките са фиксирани добре на място.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

За да не се намали ефективността на предпазните колани ви съветваме да не наклонявате прекалено назад облегалките на седалките.

Проверете добре ли са заключени облегалките на седалките.

На пода (пред седалката на водача) не трябва да има предмети, тъй като тези предмети могат да се плъзнат под педалите по време на внезапни спирания, като по този начин ще възпрепятстват тяхното използване.

Централен подлакътник *5*

(в зависимост от автомобила)

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ



За да регулирате положението на подлакътника, го плъзнете напред или назад, докато достигне спряло положение.

Седалки с подгряване



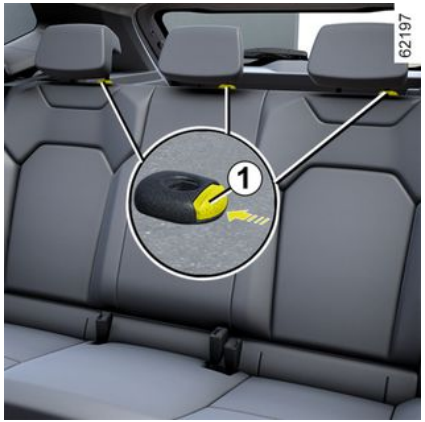
В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате седалките с подгряване чрез мултимедийния екран ***6***:

– натискането на пиктограмата  на желаната седалка за първи път активира подгряващата система при максимална мощност. Осветяват се три вградени в превключвателя предупредителни светлини;
– второ натискане намалява подгряването до средна мощност. Светват две вградени предупредителни светлини;
– трето натискане намалява подгряването до минимална мощност.

Светва една вградена предупредителна светлина;
– четвърто натискане изключва отоплението.

Системата автоматично управлява температурата на седалките. Нагревателят на седалката на пътника отпред се активира само ако се установи присъствието на пътник и предпазният колан е закопчан.

Задни подглавници



Положение за използване

Повдигнете подглавника докрай, докато се фиксира. Убедете се, че е правилно фиксирана.

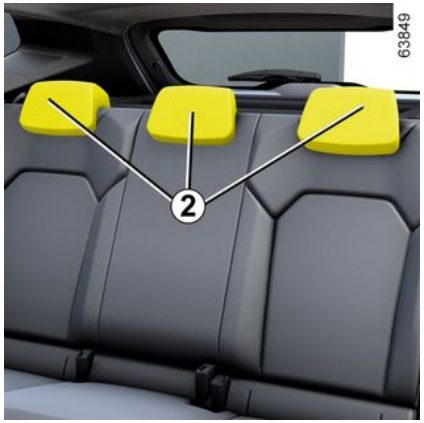
Отстраняване на подглавника

Поставете подглавника на максимална позиция, натиснете бутона ***1*** и извадете подглавника.

Поставяне на подглавника

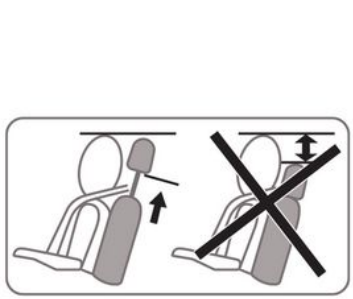
Вкарайте държачите в гнездата им и натиснете надолу подглавника, докато се застопори, за да го използвате в горно положение.

Убедете се, че е правилно фиксирана.



Прибрано положение *2* на подглавника

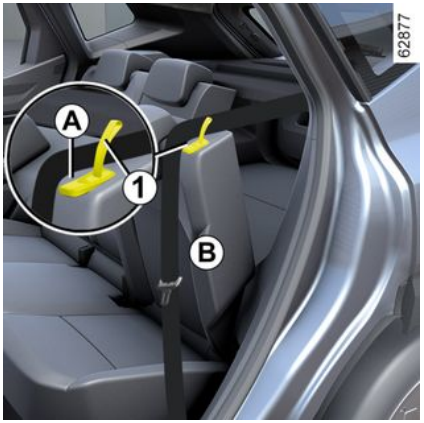
Натиснете бутона ***1*** и спуснете докрай подглавника.



Най-ниското положение на подглавника (положение *2*) е предназначено само за прибиране: не го поставяйте в това положение при заета седалка.

Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, имайте грижа той да бъде винаги на мястото си и да действа изправно.

Задна седалка: функции



Сваляне на облегалките

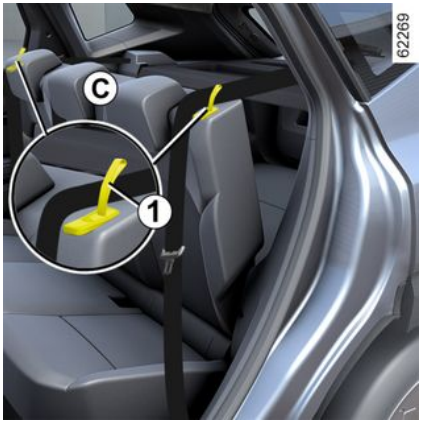
Уверете се, че предните седалки са издърпани достатъчно напред.

Спуснете напълно подглавниците ➔ **73**.

Уверете се, че всички предпазни колани са разкопчани и ги поставете във водачите им ***A***.

Издърпайте езичето ***1*** и свалете надолу облегалката ***B***.

ⓘ Преди да преместите облегалката, поставете предпазния колан във водача за колана ***A***, за да избегнете повреждането му.



В зависимост от автомобила за отключване на задната цяла седалка ***C*** издърпайте едновременно езичетата ***1***, за да отключите от вътрешната страна.

За да поставите обратно облегалката(ите), повторете движенията в обратен ред.

Вдигнете облегалката и я застопорете към нейната опора.

Забележка: след като облегалката на седалката бъде преместена, червената маркировка на раздела ***1*** вече не трябва да се вижда. Това означава, че облегалката на седалката е добре закрепена.

⚠ От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

⚠ **При поставяне на облегалката на мястото ѝ** се уверете, че тя е правилно заключена.

В случай че използвате калъфи за седалките, внимавайте те да не пречат за заключване на облегалката.

Внимавайте за правилното разполагане на коланите.

Върнете подглавниците на местата им.

ЗАДНИ МЕСТА

При преместването на задните седалки се уверете, че нищо не пречи на точките на закрепване (части от тяло на пътник, животно, камъчета, парцали, играчки и т.н.).

Проверете правилно ли е положението и изправно ли е действието на задните колани след всяко действие, извършено по отношение на задната седалка.

За да предотвратите всякаква опасност от нараняване, имайте грижа никой да не се намира в близост до движещите се части.

Уверете се, че облегалката на седалката е добре закрепена. При необходимост отстранете предметите, които пречат на задната седалка. Повторете процедурата, докато седалката се заключи правилно.

Предпазни колани

За да осигурите безопасността си, поставяйте предпазния си колан при всяко пътуване с колата Освен това, спазвайте местното законодателство на страната, в която се намирате

Преди да потеглите, регулирайте положението си за шофиране, след което проверете дали пътниците са регулирали предпазните си колани за максимална защита.

Регулиране на позицията за шофиране

(в зависимост от автомобила)

– **Седнете добре назад в седалката** (след като сте палтото или якето си и т.н.). Това е важно, за да заеме гърбът ви правилно положение;
– **регулирайте разстоянието между седалката и педалите**. Седалката трябва да се регулира оптимално по отношение на крайното натиснато положение на педалите. Облегалката трябва да се регулира така, че ръцете да бъдат леко свити.
– **Регулирайте положението на подглавника си.** За максимална безопасност разстоянието между главата ви и подглавника трябва да бъде минимално.
– **регулирайте височината на седалката**. Тази регулировка на положението на седалката ви позволява да оптимизирате видимостта си при шофиране;
– **регулирайте положението на волана**.

ⓘ За да сте сигурни, че предпазните колани на задната седалка функционират правилно, се уверете, че тя е фиксирана правилно на място ➔ 74.

⚠ Лошо регулираните предпазни колани могат да предизвикат нараняване в случай на произшествие.
Използвайте един колан за едно единствено лице, било то възрастен или дете.
Дори бременните жени могат да носят колан В този случай внимавайте поясният ремък да не упражнява прекалено силен натиск върху корема, без при това да има хлабина.

Настройка на предпазните колани



За да се осигури правилно регулиране и позициониране на предпазните колани на всички седалки:

– регулирайте седалките (положението на седалките и ъгъла на облегалката, ако е налична);
– седнете с гръб, плътно прилепнал към облегалката;
– преместете раменния ремък ***1*** възможно най-близо до основата на врата, без да се опира в нея (ако е необходимо, регулирайте височината на предпазния колан, ако е възможно), и се уверете, че раменният ремък ***1*** е в контакт с рамото;

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

– поставете поясния ремък ***2*** така, че да ляга на бедрата и таза.

Предпазният колан трябва да се носи възможно най-близо до тялото, например избягвайте да носите тежки дрехи, да държите обемисти предмети под коланите и т.н.

Закопчаване

Отпускайте колана **бавно и плавно** и се уверете, че токата ***3*** се фиксира в закопчалката ***5*** (проверете дали е фиксирана, като дръпнете за токата ***3***).

В случай на блокиране направете малко движение назад и развийте отново.

Ако коланът е съвсем блокиран, дръпнете бавно, но силно, за да го издърпате с около 3 сантиметра. Оставете го да се върне леко, преди да се опитате отново да го развиете.

Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Откопчаване

Натиснете бутона ***4*** и предпазният колан ще се навие обратно от инерционната макара. Помогнете му да се прибере.



Предупредителни индикатори за напомняне да се включи предпазния колан

Този предупредителен индикатор се появява на централния дисплей ***A*** при включване на запалването и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред и/или на пътник отзад (ако седалката на пътника е заета) не е закопчан.



Предупредително напомняне за поставяне на предпазния колан на предните и задните седалки

При затворени врати графиката ***6*** се показва на арматурното табло за около 60 секунди, когато запалването на автомобила се включи. Тя информира водача за състоянието на закопчаване на всеки един от предпазните колани всеки път при:

– отваряне на вратите по време на движение (скорост на автомобила над нулата);
– закопчаване/разкопчаване на предпазен колан.

Разяснение на графиката *6*:

– закопчан предпазен колан;

–  заета седалка и разкопчан предпазен колан;

–  незаета седалка.

При затворени врати на централния дисплей се показва предупредителният индикатор  при включване на запалването на автомобила и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред (ако тази седалка е заета) не е закопчан.

Когато скоростта на автомобила е по-малка от около 20 km/h, предупредителният индикатор  се показва на централния дисплей, ако има заета седалка и коланът не е закопчан. Той се придружава от графиката ***6***, която се появява за около 60 секунди всеки път, когато един от предпазните колани се закопчае или разкопчае.

Когато автомобилът достигне или превиши скорост от около 20 km/h, ако един от предпазните колани е разкопчан или се разкопчае по време на пътуването:

– предупредителният индикатор  мига на централния дисплей;

и

– звуков сигнал за около 120 секунди;

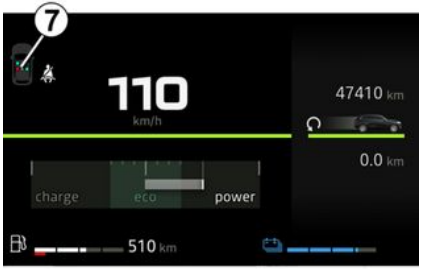
и

– графиката ***6*** се показва за около 180 секунди и символът  се показва за съответната седалка.

Винаги проверявайте дали пътниците са с правилно закопчани предпазни колани и дали броят на показаните закопчани предпазни колани съответства на броя на заетите места на седалките.

Забележка: в някои случаи предупрежденията може да се задействат, ако върху някоя от седалките бъде поставен някакъв предмет.

62296



При затворени врати графиката ***7*** се показва на арматурното табло за около 60 секунди, когато запалването на автомобила се включи. Тя информира водача за състоянието на закопчаване на всеки един от предпазните колани всеки път при:

– отваряне на вратите по време на движение (скорост на автомобила над нулата);
– закопчаване/разкопчаване на предпазен колан.

Разяснение на графиката *7*:

– символ в зелено: закопчан предпазен колан;
– символ в червено: седалката е заета и предпазният колан не е закопчан;
– символ в сиво: седалката е празна.

При затворени врати на централния дисплей се показва предупредителният индикатор  при включване на запалването на автомобила и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред (ако тази седалка е заета) не е закопчан.

Когато скоростта на автомобила е по-малка от около 20 km/h, предупредителният индикатор  се показва на централния дисплей, ако има заета седалка и коланът не е

закопчан. Той се придружава от графиката ***7***, която се появява за около 60 секунди всеки път, когато един от предпазните колани се закопчае или разкопчае.

Когато автомобилът достигне или превиши скорост от около 20 km/h, ако един от предпазните колани е разкопчан или се разкопчае по време на пътуването:

– предупредителният индикатор

 мига на централния дисплей;

и

– звуков сигнал за около 120 секунди;

и

– графиката ***7*** се показва за около 180 секунди и символът за съответната седалка се показва в червено.

Винаги проверявайте дали пътниците са с правилно закопчани предпазни колани и дали броят на показаните закопчани предпазни колани съответства на броя на заетите места на седалките.

Забележка: в някои случаи предупрежденията може да се задействат, ако върху някоя от седалките бъде поставен някакъв предмет.

Задни предпазни колани

Задни предпазни колани *8*



Заключването, отключването и регулирането се извършват по същия начин като при предните колани.



За да сте сигурни, че предпазните колани на задната седалка функционират правилно, се уверете, че тя е фиксирана правилно на място ➔ **74**.

Проверявайте правилното разполагане и действие на задните предпазни колани след всяко действие, извършено по отношение на задните седалки.

Допълнителни приспособления към предния предпазен колан

В зависимост от превозното средство, те може да включват:

– **обтегачи с прибиращ механизъм на колан на предната седалка;**
– **ограничители на усилието върху гръдния кош;**
– **airbags Предни въздушни възглавници за водача и пътника**

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

В зависимост от силата на удара системата може да причини:

– блокиране на предпазния колан;
– обтегачът на предпазния колан да притисне седящия към седалката, в допълнение към ограничителя на усилието;
– предната въздушна възглавница airbag.

Обтегачи



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара системата може да задейства обтегача с инерционна макара на предпазния колан ***1***, който затяга незабавно колана.

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо раухище притискането на колана върху тялото.

– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.
– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.
– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.
– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.
– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Предни въздушни възглавници Airbags за водача и пътника

Те са предоставени за седалките на водача и пътника до него (местоположение ***A***).

Маркировката „Airbag” върху волана, таблото (airbag в зоната ***A***) и, в зависимост от автомобила, етикетът в долната част на предното стъкло извеждат напомняне, че това оборудване е налично.

Всяка система на въздушна възглавница airbag се състои от:

– въздушна възглавница airbag и газгенератор (пиро патрон), монтирани във волана – за водача и в таблото – за пътника;
– електронен модул за наблюдение на системата, управляваща електрическото запалване на газгенератора;
– единен предупредителен индикатор  на арматурното табло;
– дистанционни сензори (в зависимост от автомобила).



ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Системата на въздушните възглавници airbag използва пиротехнически принципи. Това обяснява защо когато тя се отвори, генерира топлина, изпускане на дим (което не е признак на възникващ пожар) и се чува силен гръм. Отварянето на въздушна възглавница airbag, в ситуации които налагат такова, става мигновено и това може да предизвика дребни повърхностни ожулвания по кожата или други проблеми.



Работа

Системата се задейства само при включено запалване.

В случай на силен **челен** удар въздушните възглавници airbag(s) се отварят бързо, което позволява омекотяване на удара на главата и гръдния кош на водача във волана и на предния пътник – в таблото. След това те се свиват незабавно, за да не възпрепятстват напускането на автомобила от пътниците.

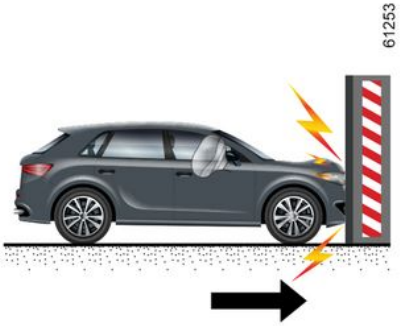
Неизправности във функционирането

Този предупредителен индикатор светва, когато двигателят се стартира, и след това изгасва след около три секунди.

Ако не светне при включване на контакт или свети постоянно, това е знак за неизправност на системата.

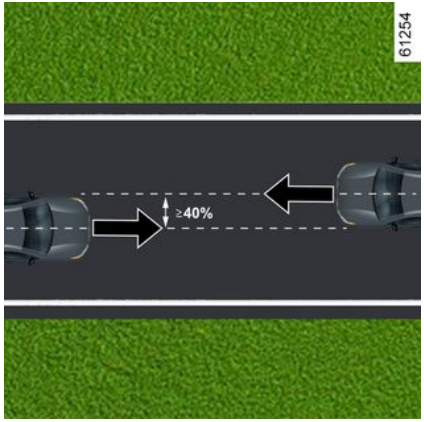
Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;

Ефективността на вашата защита ще бъде намалена, докато тази повреда не бъде отстранена.

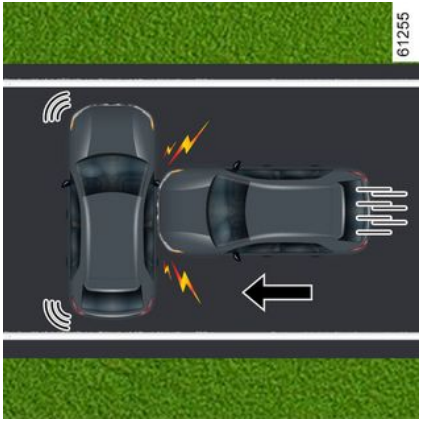


Следните случаи задействат обтегачите на предпазните колани или airbags:

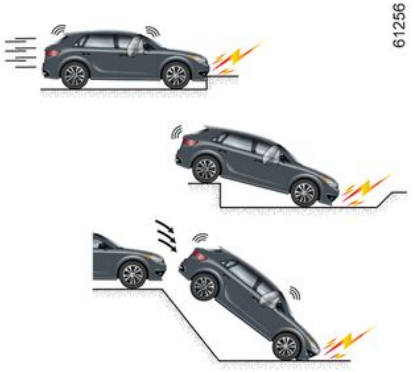
При челен удар в твърда (недеформируема) повърхност при скорост на удара, равна на или по-голяма от **25 км/ч km/h**.



При челен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория, със зона на удара, равна на или по-голяма от 40%, когато скоростта на двете превозни средства е равна или по-голяма от **40 км/ч km/h**.



При страничен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория при скорост на удара, равна на или по-голяма от **50 км/ч km/h**.



Обтегачите или airbags могат да бъдат задействани в следните случаи:

– удари в долната част на автомобила, напр. в бордюри;
– дупки по пътя;
– падане или твърдо приземяване;
– камъни;
– ...



Обтегачите на предпазните колани или airbags могат да не бъдат задействани от:

– заден удар, независимо колко е силен;
– преобръщане на автомобила;



– страничен удар в предната или задната част на автомобила;
– челен удар, под задната част на камион;
– челен удар в препятствие с остър ъгъл;
– ...

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

Всички следващи предупреждения са дадени с цел да не се възпрепятства по никакъв начин отварянето на airbag и да се избегне опасността от сериозни наранявания, причинени от изместването на предмети при отварянето й.

Предупреждения във връзка с airbag

– Не внасяйте промени нито във волана, нито в главината му.
– В никакъв случай не покривайте възглавницата в центъра на волана.
– Не закрепвайте никакви предмети (безопасни игли, емблема, часовник, стойка за телефон и т.н.) към възглавницата в центъра на волана.
– Воланът не трябва да се демонтира (освен от квалифициран персонал от веригата на марката).
– Не стойте твърде близо до волана: заемете положението за шофиране, при което ръцете ви са леко сгънати ➔ **76**. Това ще осигури достатъчно пространство за правилно отваряне и пълна ефективност на въздушната възглавница airbag.

Предупреждения във връзка с пътника airbag

– Не залепвайте и не закрепвайте никакви предмети (значка, лого, часовник, стойка за телефон и др.) върху арматурното табло в мястото, където е разположена въздушната възглавница airbag, или близо до него.
– Не поставяйте нищо между таблото и пътника (животно, чадър, бастун, пакети и т.н.).
– Не поставяйте крака върху таблото или на седалката, тъй като заемането на тези различни пози може да доведе до тежки наранявания. В най-общия случай, всички части от тялото (колене, ръце, глава и т.н.) трябва да се намират далече от таблото.
– Активирайте отново въздушната възглавница airbag на предния пътник веднага след отстраняването на детското столче, за да обезпечите защитата на предния пътник в случай на удар.

ЗАБРАНЯВА СЕ МОНТИРАНЕТО НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ С ГРЪБ КЪМ ПЪТЯ ВЪРХУ ПРЕДНАТА СЕДАЛКА ЗА ПЪТНИКА, ПРЕДИ ДА СЕ ДЕЗАКТИВИРАТ ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ СИСТЕМИ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ ➔ 109..

Допълнителни приспособления към задните колани

В зависимост от превозното средство, те може да включват:

– **странични обтегачи с инерционна макара на предпазните колани;**
– **ограничители на натоварването върху гръдния кош.**

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

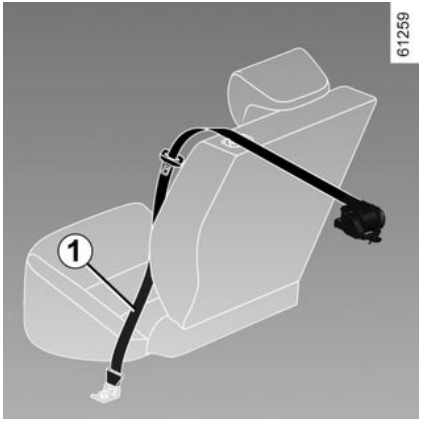
В зависимост от силата на удара системата може да причини:

– блокиране на предпазния колан;
– обтегача с инерционна макара на предпазния колан (който се задейства, за да коригира хлабината на колана).

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо равнище притискането на колана върху тялото.

Странични обтегачи на предпазите колани



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара системата може да задейства обтегача с инерционна макара на предпазния колан ***1***, който затяга незабавно колана.

– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.
– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.
– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.
– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.

– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Приспособления за странична защита

Странични въздушни възглавници Airbags

(в зависимост от автомобила)

Тази airbag може да се монтира на предните седалки и се активира отстрани на седалките (откъм вратата), за да защити пасажерите в случай на силен страничен удар.

Въздушни възглавници Airbags тип „завеса“

Това е въздушна възглавница airbag, монтирана (в зависимост от автомобила) по протежение на горните части на автомобила – тя се надува по протежение на предните и задните странични прозорци за защита на пътниците в случай на силен страничен удар.

ⓘ В зависимост от автомобила, обозначение върху предното стъкло ви информира за наличието на допълнителни средства за обезопасяване (въздушни възглавници airbags, обтегачи на предпазните колани и др). в купето.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

Предупреждение относно страничната въздушна възглавница airbag

– **Поставяне на калъфи на седалките:** седалките, оборудвани с въздушна възглавница airbag, се нуждаят от калъфи, специално предназначени за вашия автомобил. Свържете се с представител на марката, за да разберете дали във веригата ни има такива калъфи. Използването на всеки друг калъф (включително калъфи, предназначени за друг автомобил) би могло да попречи на правилното функциониране на тези въздушни възглавници airbags и да застраши безопасността ви.

– Не поставяйте отпред принадлежности, предмети или животни между облегалката, вратата и вътрешната тапицерия. Не покривайте седалката с предмети като дрехи или аксесоари. Това би могло да попречи на правилното функциониране на въздушната възглавница airbag или да предизвика наранявания при отварянето ѝ.

– Забранено е извършването на дейности и промени по седалката и вътрешното оборудване освен от квалифициран персонал от веригата на марката.

– airbag се издува през прорезите в предните облегалки (откъм вратата): забранено е там да се поставят каквито и да е предмети.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Допълнителни приспособления за обезопасяване

Всички следващи предупреждения са дадени с цел да не се възпрепятства по никакъв начин отварянето на airbag и да се избегне опасността от сериозни наранявания, причинени от изместването на предмети при отварянето й.



Въздушната възглавница airbag е предназначена да допълва действието на предпазния колан. Въздушната възглавница airbag и предпазният колан представляват неразделни елементи от една и съща система за защита. Поради това е изключително важно винаги да се поставят предпазни колани. Ако не са поставени предпазни колани, пътниците са изложени на опасност от сериозно нараняване в случай на произшествие.
Това може също така да увеличи опасността от дребни повърхностни наранявания при отваряне на въздушните възглавници airbag, макар че такива наранявания винаги са възможни.
В случай на преобръщане или удар отзад, независимо колко е силен, обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags не винаги се задействат. Удари в долната част на автомобила, нанесени на тротоари, дупки по пътя, камъни и т.н. могат да доведат до задействане на тези системи.

– Забранени са **всякакви** дейности или модификации по която и да е част от системата на въздушните възглавници airbag на водача или предния пътник (въздушна възглавница airbag, компютърна система, кабелен сноп и др.), освен ако не са извършени от квалифицирания персонал от веригата на марката.
– За да се гарантира доброто експлоатационно състояние на системата на въздушните възглавници airbag и да се предотврати случайното й задействане, което може да причини нараняване, единствено квалифицираният персонал от веригата на марката има право да работи по нея.
– От съображения за сигурност проверявайте системата на въздушните възглавници airbag след произшествие, претърпяно от автомобила, както и при кражба или опит за кражба.
– При заемане или продажба на автомобила информирайте новия купувач за тези условия, като му предадете това ръководство за експлоатация на автомобила.
– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенератора(ите)/пиро патроните.

Неизправности във функциониране



Светлинният индикатор ***1*** светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако не светне при включване на контакт или ако светне, докато двигателят работи, той известява за неизправност в системата (airbags, обтегачи и др.) за предните и/или задните седалки.

Свържете се възможно най-скоро с представител на марката; Ефективността на вашата защита ще бъде намалена, докато тази повреда не бъде отстранена.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

общи положения

Превоз на деца

Спазвайте задължително законодателството на вашата държава.

Детето, както и възрастният, трябва да е седнало правилно и да е с поставен колан, независимо от продължителността на пътуването Вие носите отговорност за децата, които превозвате.

Детето не е възрастен в миниатюра. То е изложено на рискове от специфични наранявания, тъй като мускулите и костите му се намират в растеж. Предпазният колан, сам по себе си, не е приспособен за превоза му. Използвайте детско столче и то - правилно.



За да предотвратите отварянето на вратите, използвайте функцията „Заключване за защита на децата“ ➔ **66**.



Удар с 50 km/h е равносилен на падане от 10-метрова височина. Ако возите детето си без поставено устройство за пасивна безопасност, това е все едно да го оставите да си играе на балкон без парапети на четвъртия етаж!
Никога не дръжте дете в ръцете си В случай на катастрофа няма да успеете да го задържите, дори и да сте обезопасен с колан.
Ако вашият автомобил е претърпял пътно-транспортно произшествие, заменете детското столче и накарайте да проверят коланите и скобите ISOFIX.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Използване на детско столче

Степента на защита, предоставяна от детското столче, зависи от способността му да задържи детето ви и от монтажа му. Лошият монтаж застрашава защитата на детето в случай на рязко спиране или удар.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

2

Преди да закупите детско столче, убедете се, че същото съответства на правилата, възприети в страната, в която се намирате и че може да се монтира във вашия автомобил Консултирайте се с представител на марката, за да се запознаете с препоръчваните столчета за вашия автомобил

Разпоредбите за возене на деца са специфични за всяка държава.

Употребата на детско столче по време на пътуване зависи от възрастта и/или размера и/или теглото на детето.

За деца, които не е необходимо да се возят в детско столче, се уверете, че предпазният колан е регулиран и закопчан правилно.

Във всички случаи трябва да спазвате законодателството на страната, в която се намирате.

Преди да монтирате детско столче, прочетете описанието му и спазвайте инструкциите. В случай на трудности при монтажа се обърнете към производителя на оборудването. Пазете описанието заедно със столчето.

Дайте пример, затягайки колана си и научете детето си:

– да поставя колана си правилно;
– да се качва и слиза от страната, противоположна на натовареното движение.

Не използвайте детски столчета втора употреба или без описание за употреба.
Убедете се, че никакъв предмет, в детското столче или в близост до него, не пречи на монтирането му.

Никога не оставяйте дете в автомобила без надзор.
Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно. Избягвайте обемисти дрехи, които не позволяват затягане на коланите ➔ 76.
Не позволявайте на детето ви да подава глава или ръце през прозореца.
Убедете се, че позата на детето е правилна по време на цялото пътуване, както и докато спи.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Избор на детска седалка



Детско столче с гръб към пътя

Бебешката глава е пропорционално по-тежка от тази на възрастния, а бебешкият врат е много крехък. Превозвайте детето колкото може по-продължително в това положение (минимум до възраст 2 години). Тя поддържа главата и врата. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита и го подменете веднага след като главата на детето започне да се подава извън формата.



Детски столчета с лице към пътя

Дете до 18 кг или на възраст до 4 години може да пътува в столче с лице към пътя. Изберете столче в зависимост от размера на детето: глава и корема и др.

Главата и коремът на децата са частите, които следва да са приоритетно защитени. Детско столче с лице към пътя, което е твърдо фиксирано към автомобила, снижава рисковете от удар по главата. Превозвайте детето в столче с лице към пътя с ремъци, докато ръстът му го позволява. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.



Възглавници (седло)

След достигане на тегло от 15 кг или 4 години детето може да пътува върху възглавница (седло), която позволява адаптирането на предпазния колан към морфологията му. Седалката на възглавницата трябва да е снабдена с водачи, позициониращи колана върху бедрата на детето, а не върху корема. Препоръчва се облегалка с регулируема височина и оборудвана с водач за ремъка за поставяне на колана в средата на рамото. Ремъкът не бива да се намира никога върху врата или ръката. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

2

Списък на препоръчаните от производителя методи за обезопасяване на деца:

63132

Избор на закрепване на детската седалка

Съществуват две системи за поставяне на детски седалки: с използване на предпазния колан или чрез системата ISOFIX.

Фиксиране чрез колан

Предпазният колан трябва да се затегне за обезпечаване на функцията му в случай на рязко спиране или удар.

Спазвайте местата, през които трябва да премине ремъкът, посочени от производителя на детското столче.

Проверявайте винаги закопчаването на предпазния колан, като го издърпате докрай, натискайки детското столче.

Проверявайте закрепването на столчето, като го разклатите наляво/надясно и напред/назад: столчето трябва да остава здраво закрепено.

Проверявайте дали детското столче не е монтирано накриво и дали не се опира до прозорец.

Не използвайте детското столче, ако има риск да се откопчае предпазният колан, който го обезопасява: основата на столчето не трябва да ляга върху токата и/или да закача предпазния колан.

Предпазният колан не трябва никога да бъде разхлабен или усукан
Никога не прекарвайте раменния ремък под мишницата или зад гърба.
Убедете се, че коланът не е повреден.
Ако предпазният колан не функционира нормално, той не може да защити детето. Обърнете се към представител на марката.
Не използвайте това място докато коланът не бъде ремонтиран.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Разрешените детски седалки ISOFIX са одобрени в съответствие с действащите разпоредби, ако важи някой от четирите случая по-долу:

– Универсална седалка ISOFIX с лице спрямо посоката на движение с 3-точково закрепване;
– Полууниверсална седалка ISOFIX с 2-точково закрепване;
– специфични за превозното средство;
– i-Size, което има:

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

– ремък, който се закрепва към третата халка на съответното столче;
– или подпора, която се опира в пода на автомобила, съвместима с одобреното столче i-Size, чиято функция е да не позволява на детското столче да се мести в случай на удар.

В последните три случая проверете в списъка на съвместимите автомобили дали вашето детско столче може да бъде монтирано.

Никаква промяна не трябва да се внася в елементите на оригинално монтираната система: (предпазни колани, ISOFIX, седалки, както и приспособления за тяхното закрепване).

Закрепете детското столче с помощта на закрепващите механизми ISOFIX, ако е снабдено с такива. Системата ISOFIX обезпечава лесен, бърз и сигурен монтаж.

Системата ISOFIX е съставена от 2 пръстена, а в някои случаи - и от трети пръстен.

Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX. Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления
Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.
Ако автомобилът Ви е претърпял пътно-транспортно произшествие, подложете на проверка закрепващите устройства ISOFIX и сменете детското столче.

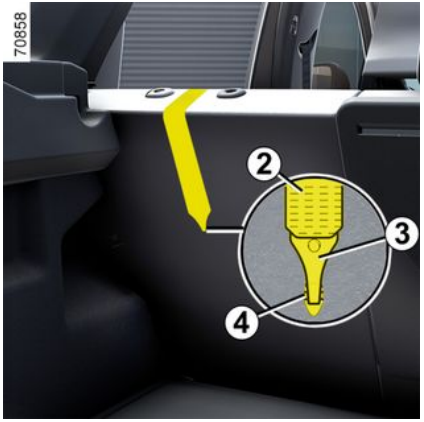
Преди да използвате детско столче ISOFIX, което сте придобили за друг автомобил, убедете се, че монтажът му е разрешен. Консултирайте се със списъка на автомобилите, които могат да ползват столчето при производителя на оборудването



Двете халки са разположени зад циповете ***1*** между облегалката и седалката и са обозначени с маркировка .

Задни места

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:



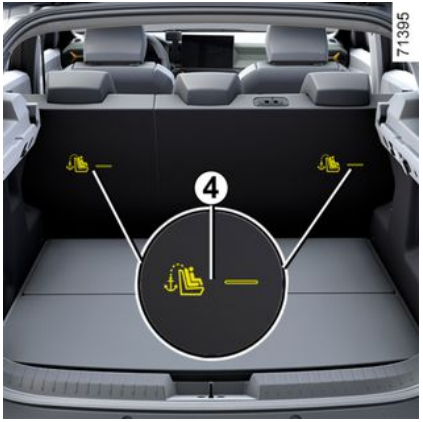
Горната каишка ***2*** трябва да се разположи между облегалката и мястото зад задната поставка за багаж.

За да направите това, отстранете задната поставка за багаж ➔ 350

Закачете куката ***3*** към каишката на една от халките ***4***, обозначени със символа  .

Изтеглете горната каишка ***2***, така че облегалката на детската седалка да опре в облегалката на седалката на автомобила.

Забележка: задължително е да се използват халките, обозначени със символа  .



Третата халка ***4*** на всяко задно място от втория ред се използва за закрепване на горния ремък ***2*** при някои детски столчета.

Халките са разположени на облегалките на задните седалки и са обозначени със символа  .

Прекарайте каишката между облегалката на седалката и задната поставка за багаж (за да свалите задната поставка за багаж: ➔ 350). Закрепете куката към една от халките 4.

Проверете дали облегалката на детското столче с лице към пътя се допира до облегалката на седалката на автомобила. В този случай детското столче може не винаги да се обляга на седалката на автомобила.

Ремъкът на детското столче **трябва** да се закрепи към съответната халка.

Монтиране на детско столче, общи положения

На някои седалки не е разрешено да се монтира детско столче Схемата и таблицата за монтаж показват къде да се закрепи детско столче ➔ **100** ➔ **104**.



Монтирайте препоръчително детското столче върху място на задната седалка.

Уверете се, че детската седалка или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка ➔ **70**.

Убедете се, че монтажът на детското столче в автомобила не създава опасност от откачване от опората му.

Ако се налага да свалите подглавника, убедете се, че той е добре прибран, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Винаги закрепвайте детското столче в автомобила, дори да не го ползвате, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Посочените типове детски столчета може да не са в наличност Преди да използвате друго детско столче, проверете при производителя дали то може да бъде монтирано.

На предната седалка

Возенето на деца на предната седалка се урежда по различен начин в различните страни Проверете действащото законодателство и следвайте указанията на схемата и таблицата за монтаж ➔ **100** ➔ **104**.

Преди да монтирате детско столче върху тази седалка (ако това е разрешено и в зависимост от автомобила):

– спуснете предпазния колан, доколкото е възможно (в зависимост от превозното средство);
– преместете максимално назад седалката;
– наклонете леко облегалката от вертикално положение (на около 25°);
– при автомобили, оборудвани с това, повдигнете основата на седалката възможно най-високо.

Винаги вдигайте докрай подглавника на седалката, така че да не пречи на детското столче ➔ **70**.

След като монтирате детското столче, бутнете предната седалка напред поне с едно деление. В случай на детско столче, обърнато с гръб към пътя, не допускайте то да опира арматурното табло.

Не променяйте повече останалите настройки, след като сте монтирали детското столче.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

2

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е деактивирана ➔ **109**.

На странично място отзад

Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

Преди да монтирате детско столче в точките за захващане на ISOFIX на задна странична седалка, се уверете, че токите на колана не се намират между двете точки за захващане на ISOFIX на тази седалка. Ако е необходимо, преместете токата на съответното място към вътрешността на автомобила.

За да монтирате детско столче с гръб към пътя, придвижете предната седалка максимално напред, след което придвижете облегалката на предната седалка докрай напред, за да не се допира до детското столче.

За безопасността на дете, обърнато с лице към пътя, преместете седалката възможно най-назад и преместете напред седалката пред детето, обърнато с лице пътя, като не забравите да преместите облегалката на седалката напред, за да избегнете контакт между седалката и краката на детето.

Във всички ситуации отстранете подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче ➔ **73**.

Ако е необходимо, изтеглете задната седалка максимално назад. Това трябва да бъде направено преди монтирането на детското столче. Уверете се, че детското столче се опира на облегалката на задната седалка.

На задно централно място

Монтирането на това място е разрешено само ако то е оборудвано със самонавиващ се колан

За всякаква допълнителна информация се обръщайте към Представител на марката

Уверете се, че детската седалка или краката на детето не пречат на заключването на мястото на седалката отпред ➔ **70** или ➔ **74**.

Никога не монтирайте детско столче с опори в пода на задната средна седалка. **ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ**.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Монтаж на повдигаща възглавница (група 2 или 3)

Проверете дали предпазният колан ➔ **76** работи (се извежда) правилно.

Регулирайте предпазния колан, като позиционирате:

– раменния ремък върху рамото на детето, без той да докосва врата му;
– поясния ремък така, че да лята на бедрата и таза.

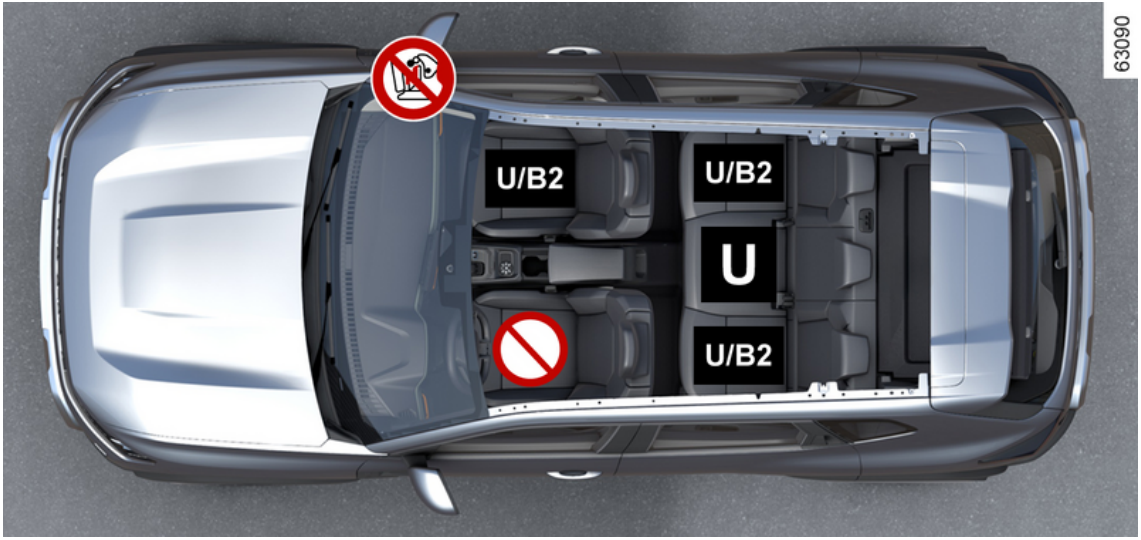
Ако е необходимо, регулирайте положението на седалката на автомобила.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Фиксиране чрез колан

2

Вижте инсталиране при версия с пет врати, пет места



ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА


Проверете състоянието на въздушната възглавница (airbag), преди да монтирате детско столче или да позволите на пътник да използва седалката.


Седалка, която не е подходяща за монтиране на детско столче.


Седалка, оборудвана за закрепване на сертифицирано като „универсално“ детско столче с помощта на предпазен колан.


: седалка, на която е разрешено закрепване с предпазен колан на детско столче, сертифицирано като „B2”.



ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате детско столче в седалката на предния пътник, се уверете, че airbag е деактивирана ➔ **109**.



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно ➔ **76**.
Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато голямата облегалка на седалката е сгъната върху другите седалки ➔ **73**.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата за монтаж, за да се гарантира спазването на действащите разпоредби.

Вид на детското столче	Тегло на детето	Седалка на пътника отпред		Задни места	
		С airbag, която не може да се дезактивира, или при активирана airbag	С airbag или airbag деактивирана	Странични места	Централно място
Напречно разполагано детско столче-люлка Хомологирано в група 0	**< от 10 кг**	**X**	**X**	**U (4)**	**X**
Черупка с гръб към движението Хомологирано в група 0 или 0+	**< 13 кг**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Столче с гръб към пътя Хомологирано в група 0+ или 1	**< от 13 кг и от 9 до 18 кг**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Столче с лице към движението Хомологирано в група 1	**От 9 до 18 кг**	**U (1) (3)**	**X**	**U (6)**	**U (6) (7)**
Повдигаща седалка Хомологирано в група 2 или 3	**15 до 25 кг и 22 до 36 кг**	**U/B2 (1) (3)**	**X**	**U/B2 (6)**	**U (6)**

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

(1) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: никога не монтирайте обърнато с гръб към пътя детско столче на предната седалка, ако автомобилът е оборудван с airbag за пътника отпред без възможност за деактивиране.

(2) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на предния пътник, се уверете, че въздушната възглавница airbag е деактивирана ➔ 109.

Вижте брошурата „Оборудване за безопасност на децата“, която е на разположение в мрежата на марката, за да изберете столче, подходящо за вашето дете и препоръчвано за вашия автомобил.

X = Седалката не е подходяща за монтиране на детски седалки.

U = Седалка, за която е разрешено закрепване с предпазния колан на детско столче, сертифицирано като „универсално“; уверете се, че то може да се монтира.

B2= Повдигащи възглавници в групи 2 и 3 (от 15 до 25 kg и от 22 до 36 kg).

(3) Повдигнете седалката на максимално ниво и възможно най-назад, като леко наклоните облегалката (на около 25°).

(4)Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

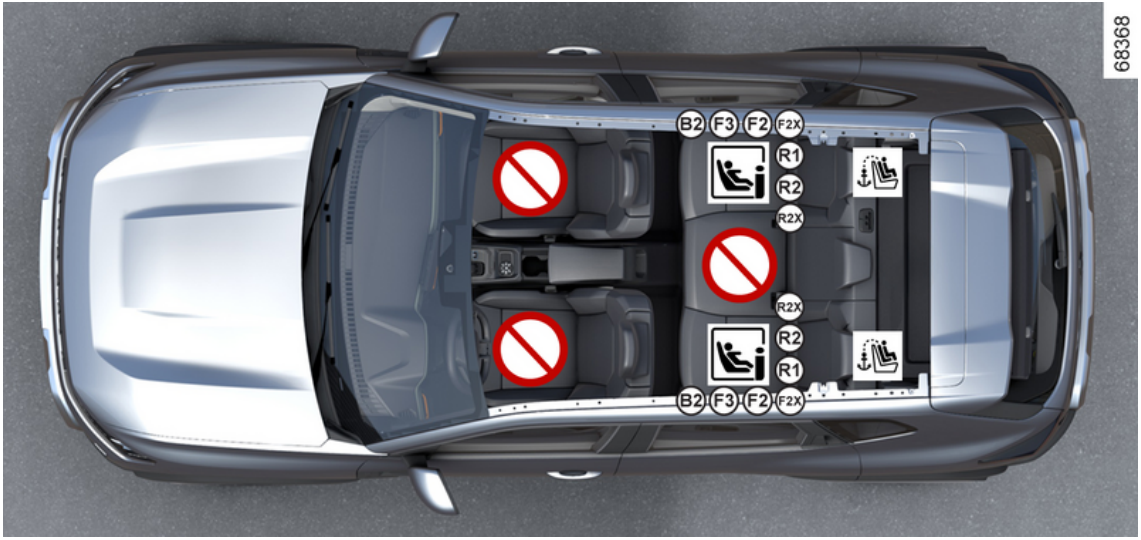
(5) За да монтирате детско столче с гръб към пътя, придвижете предната седалка максимално напред, след което придвижете облегалката на предната седалка докрай напред, за да не се допира до детското столче.

(6) Винаги прибирайте подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче. Това действие трябва да бъде изпълнено преди монтирането на детското столче ➔ 73. Придвижете седалката пред детето напред и преместете облегалката напред, за да се избегне контакт между седалката и краката на детето.

(7) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: никога не монтирайте детско столче с опора в пода.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Вижте инсталиране при версия с пет врати, пет места



ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

 Седалка, която не е подходяща за монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на приспособлението ISOFIX

 Място, позволяващо закрепване на детско столче ISOFIX.

 Задните странични места са оборудвани със скоби, позволяващи закрепването на универсално детско столче ISOFIX ISOFIX с лице към пътя. Скобите  са разположени в багажника и се виждат.



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно ➔ **76**.
Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато голямата облегалка на седалката е сгъната върху другите седалки ➔ **73**.

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата за монтаж, за да се гарантира спазването на действащите разпоредби.

Вид на детското столче	Тегло на детето	Размер на столчето [закрепване]	Седалка на пътника отпред		Задни места	
			С airbag, която не може да бъде деактивирана	С airbag или airbag деактивирана	Странични места	Централно място
Напречно разполагано детско столче-люлка Хомологирано в група 0	**< от 10 кг**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Черупка с гръб към движението Хомологирано в група 0 или 0+	**< 13 кг**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Столче с гръб към пътя Хомологирано в група 0+ или 1	**< от 13 кг и от 9 до 18 кг**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Столче с лице към движението Хомологирано в група 1	**От 9 до 18 кг**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Повдигаща седалка	**15 до 25 кг и 22 до 36 кг**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Вид на детското столче	Тегло на детето	Размер на столчето [закрепване]	Седалка на пътника отпред		Задни места	
			С airbag, която не може да бъде деактивирана	С airbag или airbag деактивирана	Странични места	Централно място
Хомологирано в група 2 или 3		**B3**	**X**	**X**	**X**	**X**
Седалка i-Size	**Столче с гръб към пътя**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Столче с лице към движението		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**
	Повдигаща седалка		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**

Вижте брошурата „Оборудване за безопасност на децата“, която е на разположение в мрежата на марката, за да изберете столче, подходящо за вашето дете и препоръчвано за вашия автомобил.

X = Седалката не е подходяща за монтиране на детски седалки.

IUF = Седалка, позволяваща закрепване с приспособления на детско столче с лице към пътя, сертифицирано като „универсално“: ISOFIX проверете дали то може да се монтира правилно.

IL = Седалка, позволяваща закрепване с приспособления на детско столче, сертифицирано като „полууниверсално“ или „специфично за даден вид автомобил“: ISOFIX проверете дали може да се монтира.

i-U = Подходящ само за „универсални” предни и гледащи i-Size назад системи за обезопасяване: проверете дали може да бъде монтиран.

i-UF Подходящ само за „универсални” предни и гледащи назад системи за обезопасяване: проверете дали може да бъде монтиран. i-Size

(1) За да монтирате детско столче с гръб към пътя, придвижете предната седалка максимално напред, след което придвижете облегалката на предната седалка докрай напред, за да не се допира до детското столче.

(2) Винаги прибирайте подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче. Това действие трябва да бъде изпълнено преди монтирането на детското столче ➔ **73**. Придвижете седалката пред детето напред и преместете облегалката напред, за да се избегне контакт между седалката и краката на детето.

Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1]: столчета с лице към движението в група 1 (от 9 до 18 kg);

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: столчета с гръб към пътя или столчета тип „черупка“ в група 0+ (под 13 кг) или група 1 (от 9 до 18 кг);
– R1 [E] столчета тип „черупка“ с гръб към пътя в група 0 (под 10 кг) или 0+ (под 13 кг);
– L1[F], L2 [G]: кошчета в група 0 (под 10 kg);
– B2, B3: повдигащи възглавници в групи 2 и 3 (от 15 до 25 кг и от 22 до 36 кг).

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Въздушната възглавница airbag на пътника отпред може да се деактивира или активира, когато **автомобилът е неподвижен и с изключено запалване.**

Деактивиране на въздушната възглавницаairbag на предния пътник



Преди да монтирате детско столче на седалката на предния пътник:

– проверете дали детското столче може да се монтира на тази седалка;

– много е важно **да дезактивирате** airbagза детско столче, обърнато с гръб към пътя.



За да деактивирате airbag: при спрял автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете ключа ***1*** в позиция **OFF**.

При включване на запалването **трябва** да проверите дали предупредителният индикатор  свети на дисплея ***2***.

Тази предупредителна светлина остава да свети постоянно, за да ви уведоми, че може да монтирате детска седалка.

ОПАСНОСТ

Поради несъвместимостта на функциониране между въздушната възглавница на пътника отпред airbag и разполагането на детска седалка с гръб спрямо посоката на движение **, НИКОГА не монтирайте система за обезопасяване на дете с гръб спрямо посоката на движение върху седалка, защитена с АКТИВИРАНА предна AIRBAG. Това може да причини СМЪРТ НА ДЕТЕТО или СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.**

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК





За тези инструкции ви напомнят маркировките на арматурното табло и етикетите ***A*** от всяка страна на сенника на пътника ***3*** (вижте например етикетите по-горе).

Активиране на въздушната възглавницаairbag на предния пътник

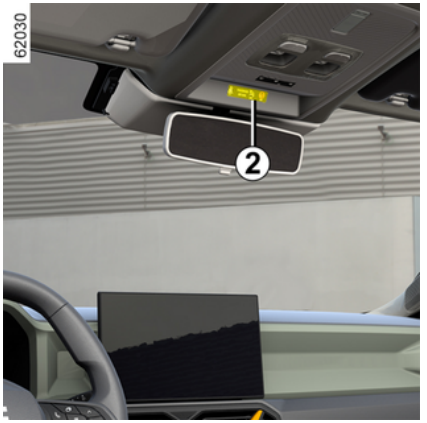


Веднага след отстраняване на детското столче от предната седалка активирайте отново въздушната възглавница airbag, за да осигурите защита на предния пътник в случай на удар.

За повторно активиране на airbag: при неподвижен автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете ключа ***1*** в положение **ON**.

При включване на запалването е **важно да проверите** дали предупредителният индикатор не свети на дисплея ***2***.

Неизправности във функционирането



В случай на повреда в системата за активиране/деактивиране на airbag на пътника на предната седалка, на арматурното табло се показват предупредителните светлини и . Изключете запалването и проверете позицията на ключалката ***1***.

Включете запалването отново: предупредителните светлини изгасват.

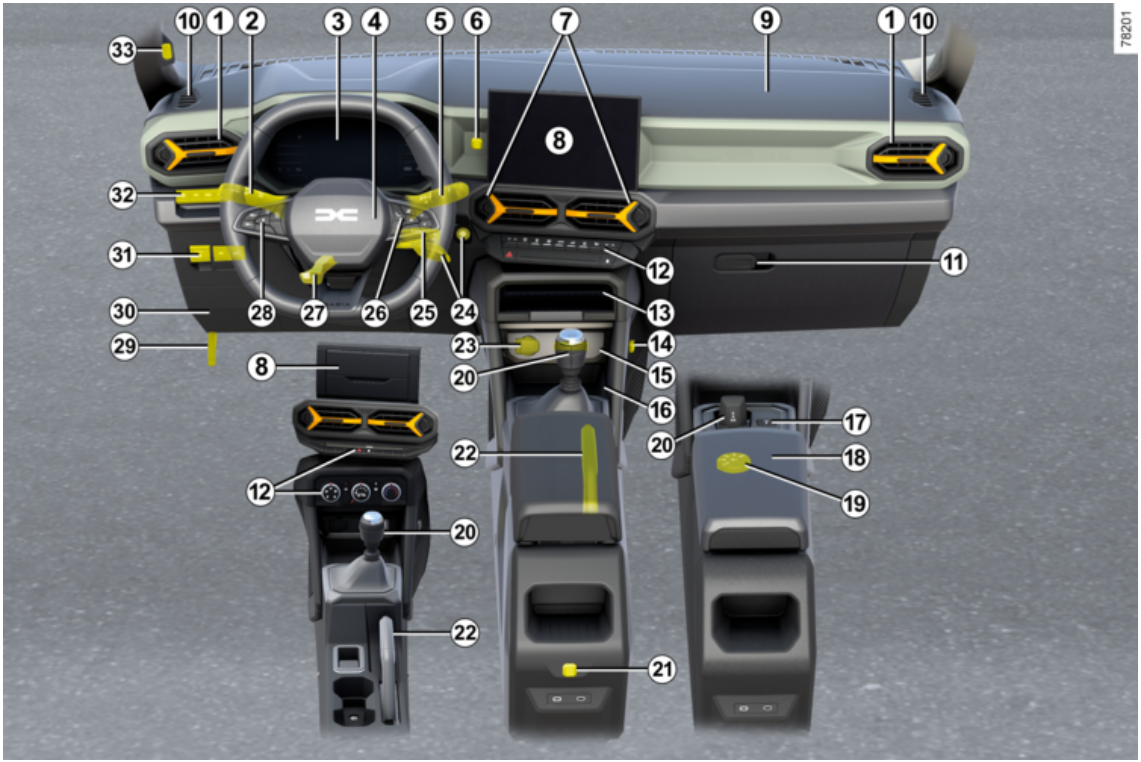
БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Ако проблемът продължава, това сигнализира за повреда на системата. В този случай е забранено на предната пътническа седалка да се монтира обърната назад детска седалка или друг пътник да заема седалката.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача: с ляв волан



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Наличието на оборудването по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Странични вентилационни отвори.

2. Лостче за:

– пътепоказатели;
– външни светлини;
– задни фарове за мъгла.

3. Арматурно табло.

4. Местоположение на airbag за водача, клаксона.

5. Лостче на волана за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.

6. Местоположение на държача на телефона.

7. Централни вентилаторни отвори.

8. Мултимедиен екран или, в зависимост от автомобила, отделение за съхранение.

9. Местоположение на въздушната възглавница airbag на предния пътник.

10. Отвор за отстраняване на запотяването.

11. Жабка

12. Контролни елементи за:

– отопление или климатизация;
– предни отопляеми седалки;
– аварийни светлини;
– централно заключване на вратите;
– ...

13. Долно отделение за съхранение на арматурното табло.

14. Държач за множество аксесоари YouClip.

15. Гнезда USB-C.

16. Място за зареждане/съхранение на телефона

17. Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия.

18. Централен подлакътник/отделение за съхранение.

19. Селектор на режима на шофиране:

– активиране/деактивиране на функцията за контрол при спускане по наклон.

20. Скоростен лост (ръчна скоростна кутия, в зависимост от автомобила).

21. Държач за множество аксесоари YouClip.

22. Ръчна спирачка.

23. Гнездо за включване на аксесоари.

24. Бутон за пускане/спиране на двигателя или, в зависимост от превозното средство, ключ за запалване.

25. Команди на дистанционното за управление на радио.

26. Контролни елементи за:

– извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;
– дистанционно радио и навигационна система.

27. Управление за регулиране на височината и обсега на волана.

28. Главен превключвател и контроли за круиз контрола, ограничителя на скоростта или, в зависимост от автомобила, Stop and Go адаптивния круиз контрол.

29. Лост за отваряне на капака на двигателя.

30. Фиксирано отделение за съхранение и кутия с предпазители.

31. Контролни елементи за:

– активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;
– контролен елемент за ВНГ;
– ...

32. Контролни елементи за:

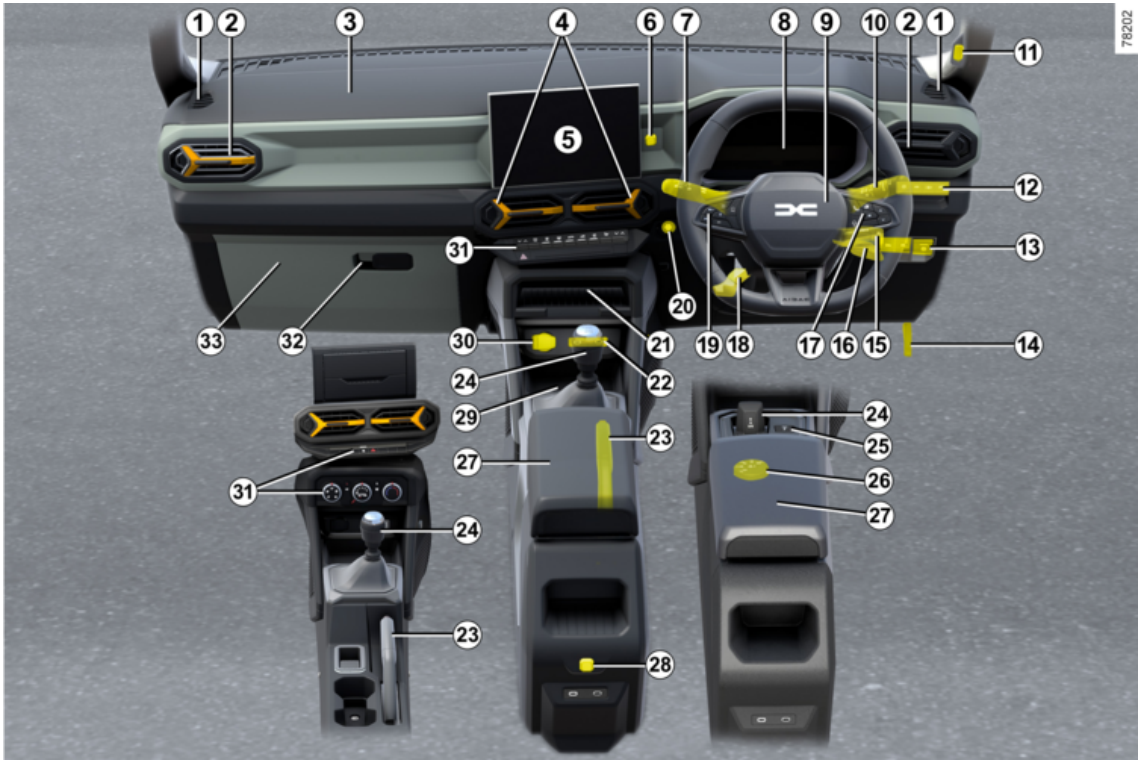
– My Safety активиране/деактивиране;

– електрическо регулиране на височината на фаровете;
– активиране/деактивиране на режим ECO;
– контролен елемент за активиране/дезактивиране на контрола на сцеплението;
– активиране/дезактивиране на функцията Stop and Start.

33. Вътрешна камера.

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача, десен волан



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Наличието на оборудването по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Отвор за отстраняване на запотяването.

2. Странични вентилационни отвори.

3. Местоположение на въздушната възглавница airbag на предния пътник.

4. Централни вентилаторни отвори.

5. Мултимедиен екран или, в зависимост от автомобила, отделение за съхранение.

6. Местоположение на държача на телефона.

7. Лостче за:

– пътепоказатели;
– външни светлини;
– задни фарове за мъгла.

8. Арматурно табло.

9. Местоположение на airbag за водача, клаксона.

10. Лостче на волана за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.

11. Вътрешна камера.

12. Контролни елементи за:

– My Safety активиране/деактивиране;
– електрическо регулиране на височината на фаровете;
– активиране/деактивиране на режим ECO;
– контролен елемент за активиране/дезактивиране на контрола на сцеплението;
– активиране/дезактивиране на функцията Stop and Start.

13. Контролни елементи за:

– активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;
– контролен елемент за ВНГ;
– ...

14. Лост за отваряне на капака на двигателя.

15. Команди на дистанционното за управление на радио.

16. Контактен ключ.

17. Контролни елементи за:

– извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;
– дистанционно радио и навигационна система.

18. Управление за регулиране на височината и обсега на волана.

19. Главен превключвател и контроли за круиз контрола, ограничителя на скоростта или, в зависимост от автомобила, Stop and Go адаптивния круиз контрол.

20. Бутон за стартиране/спиране на двигателя.

21. Долно отделение за съхранение на арматурното табло.

22. Гнезда USB-C.

23. Ръчна спирачка.

24. Скоростен лост (ръчна скоростна кутия, в зависимост от автомобила).

25. Бутон за позиция за паркиране на автоматичната скоростна кутия.

26. Селектор на режима на шофиране:

– активиране/деактивиране на функцията за контрол при спускане по наклон.

27. Централен подлакътник/отделение за съхранение.

28. Държач за множество аксесоари YouClip.

29. Място за зареждане/съхранение на телефона

30. Гнездо за включване на аксесоари.

31. Контролни елементи за:

– отопление или климатизация;
– предни отопляеми седалки;
– аварийни светлини;
– централно заключване на вратите;
– ...

32. Жабка

33. Отделение за предпазителите.

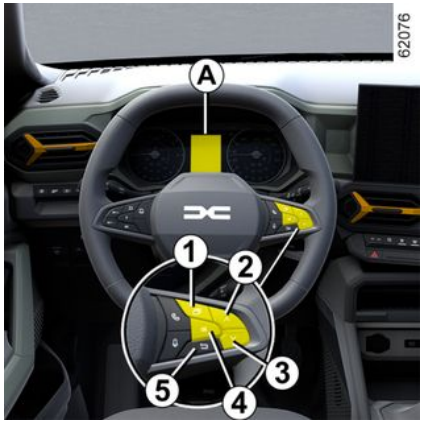
общи положения

Бордови компютър *A* или *B*

В зависимост от автомобила, той изпълнява следните функции:

– пробег;
– параметри на пътуването;
– информационни съобщения;
– съобщения за неизправност във функционирането (свързани с предупредителния индикатор);
– предупредителни съобщения (свързани с предупредителния индикатор STOP);
– настройки на автомобила: меню за персонализиране ➔ 135

Автомобил, оборудван с бордови компютър *A*



– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***1*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;
– натиснете превключвателя ***4*** "**OK**";

Изберете функцията, като натиснете неколкократно превключвател ***2*** или ***3*** и натиснете превключвателя ***4*** „**OK**“, за да потвърдите.

Натиснете превключвателя ***5***, за да се върнете към предишното меню (екранът зависи от оборудването на автомобила и държавата):

f) Бордови дневник, показване на неизправности във функционирането и информационни съобщения;

b) Параметри на пътуването:

– средна консумация;
– консумация в момента;
– приблизителен пробег с оставащото гориво;
– пробег;
– средна скорост;
– средна консумация на ВНГ;
– предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво ВНГ;
– Разстояние с ВНГ;

c) общ и частичен километраж за изминатото разстояние и средна скорост;

d) нулиране на налягането в гумите;

e) настройване на времето;

f) пробег до следващото техническо обслужване:

– разстояние до следващото техническо обслужване;
– пробег до смяна на маслото.

g) приблизителен оставащ пробег с наличния реактив.

2

Автомобил, оборудван с бордови компютър *B*

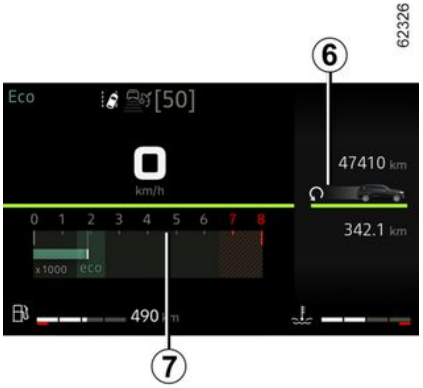


В зависимост от автомобила в зона ***6*** могат да се показват следните функции. Изберете функциите чрез многократно натискане на превключвател ***2*** или ***3***:

– пробег;
– параметри на пътуването;
– информационни съобщения;
– съобщения за неизправност във функционирането (свързани с предупредителния индикатор);
– предупредителни съобщения (свързани с предупредителния индикатор STOP);
– Система за наблюдение на ECO;
– в зависимост от превозното автомобила, енергийния поток;
– наклон на автомобила и компас;
– насочваща информация.

Зона ***7*** може да се персонализира с помощта на превключвател ***1*** и показва следните функции;

– оборотомер или, в зависимост от автомобила, индикатор за заряда;
– помощните системи при шофиране.



Избори за показване в зона *6*

(дисплеят се различава в зависимост от оборудването на автомобила и държавата):

f) Бордови дневник, показване на неизправности във функционирането и информационни съобщения;

b) Параметри на пътуването:

– средна консумация;
– консумация в момента;
– приблизителен пробег с оставащото гориво;
– пробег;
– средна скорост;
– средна консумация на ВНГ;
– предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво ВНГ;
– Разстояние с ВНГ;

c) частичен километраж и средна скорост;

d) нулиране на налягането в гумите;

e) пробег до следващото обслужване:

– разстояние до следващото техническо обслужване;
– пробег до смяна на маслото.

f) приблизителен оставащ пробег с наличния реактив;

ж) система за наблюдение на ECO;

h) в зависимост от превозното автомобила, енергийния поток;

i) наклон на автомобила и компас;

j) насочваща информация;

k) индикатор на температурата на охладителната течност (Hybrid автомобил).

Нулиране на дневния километраж и параметрите на пътуването (бутон за нулиране)

При една от настройките на пътуване, избрана да се показва на дисплея, натиснете и задръжте превключвателя ***2*** или ***3***, докато показваната стойност се нулира.

Интерпретиране на някои стойности, показвани след задаване на Начало на пътуването

Стойностите на средния разход, на автономията и на средната скорост са толкова по-стабилни и верни, колкото е по-голямо разстоянието, изминато след последното задаване на Начало на пътуването.

След първите километри, изминати след задаване на Начало на пътуването, можете да констатирате, че докато шофирате, автономията се увеличава.

Това се дължи на факта, че тя се определя от средния разход на гориво, постигнат след последното Начало на пътуването.

Средният разход на гориво обаче може да се намали, когато:

– автомобилът излиза от фаза на ускорение;
– двигателят се загрява до работна температура („Начало на пътуването“ е при студен двигател);
– преминавате от градско към извънградско движение.

Автоматично занулияване на параметрите на пътуването

Зануляването се извършва автоматично, когато се превиши капацитетът на някой от параметрите.

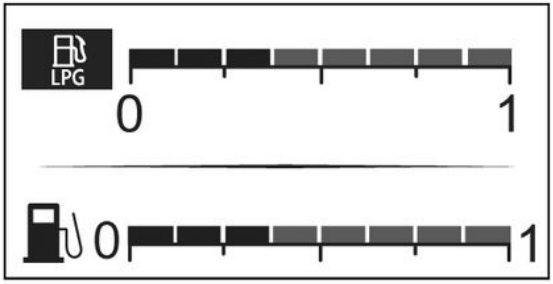
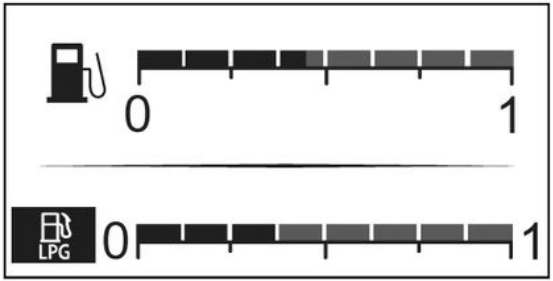
Параметри на пътуването

Визуализирането на информацията, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
Няма запомнени съобщения	**a) Бордови дневник.** Последователно извеждане на: – информационни съобщения (airbag на пътника OFF и др.); – съобщения за неизправности във функционирането („Провери горивна система“ и др.).
Текущ разход 7.4 L/100	**b) Параметри на пътуването** **Текущ разход на гориво.** Стойност, която се показва при достигане на скорост от прибл. 30 km/h.
Среден разход 5.8 L/100	**Средна консумация** след последното Начало на пътуването. Стойността се извежда на екрана след изминаване на най-малко 400 метра след последното нулиране.
Автономност 112.4 km	**Предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво.** Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.
дистанция 112.4 km	**Разстояние, изминато** от последното нулиране.
Среден разход 123.4 km/h	**Средна скорост** след последното Начало на пътуването. Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
ср. разход LPG  --.- L/100	**Среден разход на гориво ВНГ.**
обсег на LPG  112.4 km	**Приблизителен пробег с оставащото гориво ВНГ.**
пробег на LPG  112.4 km	**Изминато разстояние с ВНГ от последното нулиране**.
дистанциядистанция  112.4 km	**c) Частичен километраж за изминатото разстояние** **Разстояние, изминато** от последното нулиране.
Среден разход  123.4 km/h	**Средна скорост** след последното Начало на пътуването. Стойност, която се визуализира след изминаване на 400 метра.
иниц.наляг.гуми натисни продълж.	**d) Нулиране на налягането в гумите.** ➔ 209
16:30	**e) Настройте времето.** ➔ 137

Примери за избор	Интерпретация на визуализацията
	**Режим на бензин.**
	**Режим на ВНГ.**

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

<table>
<tr><th>Примери за избор
Бордови компютър със съобщение за пробега до следващото техническо обслужване</th><th>Интерпретация на визуализацията</th></tr>
<tr><td>Обслужване след
30 000 Km/12 месеца</td><td rowspan="3">f) Пробег до следващото техническо обслужване.
При включено запалване и неработещ двигател вижте информацията „Пробег до следващото техническо обслужване“. Когато стойността на разстоянието или времето достигне зададения лимит, има няколко възможни сценария:
– оставащ пробег под 1500 km или един месец: показва се съобщението „Техническо обслужване след“, придружено от най-близкия лимит (време или разстояние);
– ако пробегът е 0 km или ако е достигната дата за техническо обслужване: показва се съобщението „Обслужване задължително“, придружено от предупредителния индикатор  .
Необходимо е техническо обслужване на автомобила възможно най-бързо.</td></tr>
<tr><td>Следващо обслужване след
300 Km/24 дни</td></tr>
<tr><td>Обслужване задължително</td></tr>
<tr><td colspan="2">Нулиране: за да нулирате диапазона преди следващата услуга, натиснете и задръжте за около 10 секунди бутона "OK", докато диапазонът преди услугата се показва непрекъснато.
Забележка: ако бъде извършено техническо обслужване без смяна на двигателното масло, трябва да се нулира само пробегът до следващото техническо обслужване. В случай на смяна на маслото трябва да се нулират както разстоянието до следващото техническо обслужване, така и следващата смяна на маслото.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Примери за избор

Бордови компютър със съобщение за пробега до следващото техническо обслужване</td><td>Интерпретация на визуализацията</td></tr>
<tr><td>Смяна на маслото след
30 000 km/24 месеца</td><td>Пробег до смяна на маслото
При включено запалване и неработещ двигател осъществете достъп до информацията за пробега за показване на пробега до следващата смяна на маслото.</td></tr>
<tr><td colspan="2">В зависимост от автомобила, пробегът до смяна на маслото е различен според стила на шофиране (често движение с ниска скорост, чести спирания, честа работа на празен ход, теглене на ремарке и др.). Следователно разстоянието, което може да бъде изминато до следващата смяна на маслото, може в определени случаи да намалява по-бързо от реално изминатото разстояние.
Нулиране: за да нулирате диапазона преди следващото обслужване, натиснете и задръжте за около 10 секунди бутона "OK", докато диапазонът на смяната на маслото се покаже непрекъснато.
Забележка: ако бъде извършено техническо обслужване без смяна на двигателното масло, трябва да се нулира само пробегът до следващото техническо обслужване. В случай на смяна на маслото трябва да се нулират както разстоянието до следващото техническо обслужване, така и следващата смяна на маслото.</td></tr>
<tr><td>осигури AdBlue преди 2400 km</td><td>g) Приблизителен оставащ пробег с наличния реактив.</td></tr>
</table>

Информационни съобщения

Те могат да помогнат за потегляне с превозно средство или да ви информират за избор или за състоянието при шофиране.

Примери на информационни съобщения са дадени по-долу.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Паркинг спирачка включена »	Показва, че ръчната спирачка е задействана.
« Проверка на основни функции »	Показва се при включено запалване, когато автомобилът изпълнява самодиагностика.
« Завърти волана + START »	Завъртете леко волана, като същевременно натискате бутона за стартиране на автомобила, за да отключите кормилната колона.

Съобщения за неизправно функциониране

Показват се заедно с предупредителния индикатор и изискват възможно най-скоро да се придвижите много внимателно до представител на марката. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Изчезват след докосване на бутона за избор на визуализация или след няколко секунди и биват запаметени в бордовия дневник. Индикатор остава да свети. По-долу са дадени примери за съобщения за неизправности в действието.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Почисти горивния филтър »	Сигнализира за наличие на вода в дизеловия филтър; свържете се възможно най-скоро с представител на марката.
« Провери автомобила »	Сигнализира за неизправност в един от датчиците на педалите, системата за управление на акумулатора или датчика за ниво на маслото.
« Провери въздушна възглавница »	Показва неизправност в допълнителните системи за обезопасяване към предпазните колани. В случай на инцидент съществува риск да не се задействат.
« Контрол на отра- ботените газове »	– Сигнализира за неизправност в системата на филтъра за твърди частици. – Сигнализира за неизправност в системата за намаляване на емисиите, когато е заедно с предупредителния индикатор  ➔ 166.
« Провери SOS обаждане »	Означава, че има повреда в системата за спешно повикване.

Предупредителни съобщения

Те се появяват заедно с предупредителната STOP светлина и показват, че за ваша собствена безопасност трябва да спрете автомобила веднага щом условията на движение позволяват. Изключете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

По-долу са дадени примери за предупредителни съобщения. **Забележка:** съобщенията се показват на дисплея самостоятелно или едно след друго (когато има повече съобщения за извеждане). Те може да бъдат придружени от предупредителен индикатор и/или звуков сигнал.

Примери за съобщения	Интерпретация на визуализацията
« Риск от повреда на двигателя »	Сигнализира за неизправност на системата за впръскване, прегряване на двигателя или сериозна повреда на двигателя.
« Повреда усил- вател на волана »	Означава, че има проблем с волана.
« Грешка в спирач- ната система »	Показва проблем в спирачната система. Задействайте електронната ръчна спирачка ръчно и се уверете, че автомобилът е обездвижен с помощта на подпора на гумите.
« Спукана гума »	Указва, че най-малко една от гумите е спукана или не е напомпана достатъчно.
« Електр. повреда »	Сигнализира за неизправност във веригата за зареждане на акумулатора (алтернатор и др.).
« Риск от повреда скоростна кутия »	Сигнализира за неизправност на автоматичната скоростна кутия.

Дисплеи и индикатори

2

Арматурно табло *A*

Наличието и начинът на действие на индикаторите ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.



светва при отваряне на вратата на водача. При светване на някои индикатори се извежда съобщение.



Оборотомер *1* (об/мин x 1000)



Скоростомери *2* и, в зависимост от автомобила, *3*

(километри или мили в час)

Контролирайте скоростта си според скоростомера ***2*** или ***3***. В случай на разлика между скоростомерите направете справка с одобрения скоростомер ***2*** и се консултирайте с представител на марката.

***4* Индикатор за нивото на горивото**

Броят светещи сегменти показва нивото на горивото Когато нивото е минимално, сегментите угасват и светва аларменият индикатор за минимално количество на горивото.

Арматурно табло *B*



светва при отваряне на вратата на водача. При светване на някои индикатори се извежда съобщение.

Избор на изгледи

В зависимост от автомобила на арматурното табло може да са налични няколко изгледа. За да изберете изглед, натиснете контролния елемент ***5*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да превъртите през различните изгледи на арматурното табло ***B***, докато достигнете желания изглед.

Всички налични изгледи показват следната съществена информация на арматурното табло:

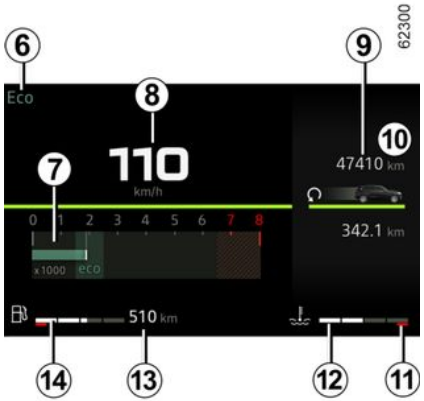
– скоростомер;
– информацията за активираните помощни системи при шофиране;
– зона за информация.

„Минималистичният“ изглед показва само основната информация на арматурното табло.

„Класическият“ изглед показва основната информация на арматурното табло – оборотомера и индикатора за мощност (в зависимост от автомобила).

Изгледът „Помощни средства при шофиране“ показва подробна и незабавна информация, свързана с активираните помощни средства за шофиране на арматурното табло.

Например близостта до бяла линия или прекалено близкото разстояние до автомобила отпред.



Дисплей за извеждане на информация

Звукова аларма за превишена скорост

В зависимост от автомобила и държавата се показва предупредителният индикатор и се подава звуков сигнал. Звуковият сигнал се подава, когато скоростта на автомобила надвиши 120 km/h. Този предупредителен индикатор остава да свети, докато скоростта на автомобила надвишава 120 km/h.

Избран режим на шофиране *6* ➔ 201

Оборотомер *7*

(мащаб x 1000)

Визуализира се по различен начин в зависимост от това как арматурното табло е персонализирано. В зависимост от избрания стил може да не се показва.

Индикатор за скоростта *8*

В зависимост от избрания стил дисплеят е различен.

Общ километраж *9* ➔ 122

Индикатор на температурата на охладителната течност *12*

При нормална употреба индикаторът ***12*** трябва да е разположен преди зона ***11***.

При „интензивни“ работни условия стрелката може да се доближи до тази зона.

Това не е сериозно, освен ако предупредителната светлина STOP не светне, придружена от съобщение върху арматурното табло и звуков сигнал.

Предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво *13*

Стойността се показва след изминаване на 400 метра ➔ **122**.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Индикатор за нивото на горивото *14*

Ако нивото е на минимум, предупредителната светлина , вградена в индикатора, светва в оранжево и се чува звуков сигнал.

Заредете резервоара с поне 8 литра гориво.

Зона за информация *10* → 119

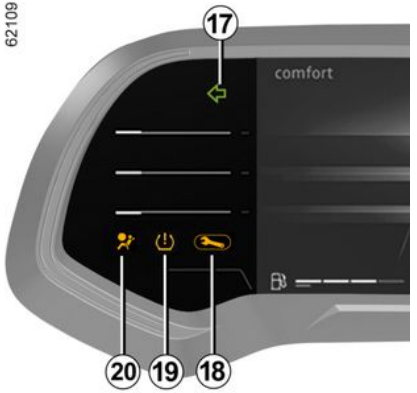


В зависимост от автомобила с помощта на контролните елементи ***15*** или ***16*** прегледайте и изберете различните приспособления на арматурното табло:

– информация от бордовия компютър (километраж, предупредителни съобщения и др.);

– информация за мултимедията (компас, аудиоизточник, който се възпроизвежда в момента, и др.);

– ...

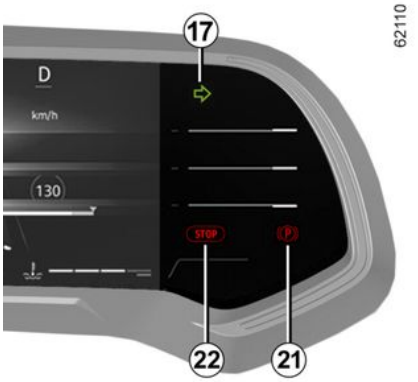


Мигачи *17*

Предупредителен индикатор *18* → 139

Предупредителен индикатор за ниско налягане в гумите *19* → 209

airbag предупредителен индикатор *20* → 80

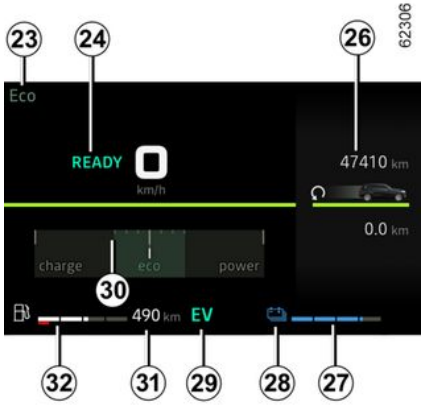


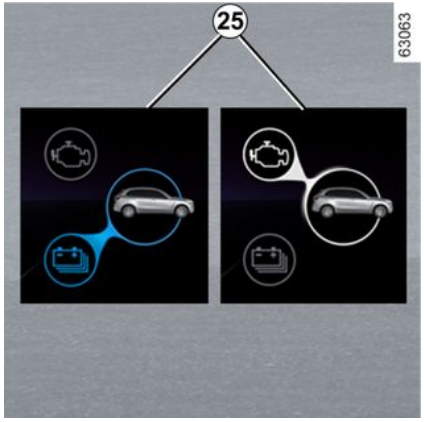
Предупредителен индикатор за ръчна спирачка или електронна ръчна спирачка *21* → 189

Индикатор за задължително спиране *22* → 139

Версия Hybrid

светва при отваряне на вратата на водача. При светване на някои индикатори се извежда съобщение.





Избран режим на шофиране *23*

Съобщение, че автомобилът е готов за движение *24*

Съобщението READY се показва при включване на запалването и се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши 5 km/h km/h.

Индикатор за енергийните потоци *25* ➔ 30

Оставащо ниво на тяговия акумулатор с „високо напрежение“ *27*

Ниско ниво на заряда на тяговия акумулатор

В случай на интензивна употреба при ниска скорост нивото на заряда на тяговия акумулатор може да достигне ниско ниво.

Предупредителният индикатор ***28*** се показва в жълто, за да ви предупреди.

Работните характеристики на електродвигателя ще бъдат ограничени, за да се гарантира, че системата Hybrid функционира правилно, докато нивото на заряда на акумулатора стане достатъчно.

Изберете по-спокоен стил на шофиране или, ако е възможно, спрете автомобила, без да изключвате запалването, докато предупредителният индикатор ***28*** не се покаже отново в синьо.

Праг на обездвижване

В случай на свръхнатоварена и продължителна употреба на автомобила (например теглене или движение по стръмни пресечени терени) при скорости под 10 km/h km/h, нивото на заряда може да достигне прага за неизбежно обездвижване.

Прозвучава звуков сигнал и предупредителният индикатор  светва в червено.

Ако нивото на заряда продължава да спада, стойността на пробега с едно зареждане с електродвигателя вече няма да се показва.

По възможност спрете автомобила, когато пътните условия го позволяват.

Оставете включен двигателя с вътрешно горене, докато предупредителните индикатори изгаснат.

Това трябва да се извърши за зареждане на тяговия акумулатор.

Предупредителен индикатор за електрически работен режим *29*

Показва се, когато само тяговият акумулатор задвижва автомобила.

Индикатор за заряда *30* ➔ 201

Предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво *31*

Стойността се показва след изминаване на 400 метра ➔ 122.

Индикатор на равнището на горивото *32*

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Ако нивото е на минимум, предупредителен сигнал , вграден в индикатора, светва в оранжево и се чува звуков сигнал.

Независимо от оставащото ниво на акумулатора, напълнете резервоара с поне 8 литра гориво.

Ако автомобилът остане съвсем без гориво, напълнете резервоара с поне 8 литра гориво.

В противен случай режим ще остане недостъпен Hybrid.

Зона за информация *26* ➔ 119



В зависимост от автомобила с помощта на контролните елементи ***15*** или ***16*** прегледайте и изберете различните приспособления на арматурното табло:

– информация от бордовия компютър (километраж, предупредителни съобщения и др.);
– информация за мултимедията (компас, аудиоизточник, който се възпроизвежда в момента, и др.);
– индикатор за енергийните потоци;
– индикатор на температурата на охладителната течност;
– ...

Предупреждение за ниско ниво на маслото в двигателя

След стартиране на двигателя дисплеят на арматурното табло ви предупреждава при достигане на минималното ниво на маслото➔ **361**.

При първото появяване на предупреждението то може да се изчисти чрез натискане на превключвателя „**OK**“.

Следващите предупреждения ще изчезнат автоматично след 30 секунди.

Арматурно табло, подаващо данни в мили

(опция за превключване на km/h)

Автомобили, които не са оборудвани с мултимедиен екран



– При изключено запалване натиснете превключвателя ***33*** колкото пъти е необходимо, за да стигнете до модула „Настройки”;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***34*** или ***35*** , за да стигнете до „Настройки кола“, след това натиснете превключвателя ***36*** "**OK**”;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***34*** или ***35*** , за да стигнете до „ИНСТР. ТАБЛО“, след това натиснете превключвателя ***36*** "**OK**”;
– многократно натиснете контролата ***34*** или ***35***, за да стигнете до „модул: km/h” (или „модул: mph”), след което натиснете ***36*** „**OK**”;

Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Вижте инструкциите за мултимедията, за да изберете мерната единица.

Забележка: и в двата случая, след като акумулаторната батерия е изключена, бордовият компютър ще се върне автоматично към първоначалната мерна единица.

За да се върнете към предишния режим, повторете същата операция.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Меню за персонализиране на настройките на автомобила

В зависимост от оборудването на автомобила ви тази функция ви позволява активирането/деактивирането и регулирането на някои функции на автомобила.

Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран *1*



Достъп до менюто с настройки

Вижте различните инструкции на мултимедията за информация относно достъпа до настройките.

Избор на настройки

Изберете меню и след това функцията, която ще бъде променена (дисплеят зависи от оборудването на автомобила и държавата):

a) „АСИСТЕНТ ВОДАЧ“:

– сила на звука на индикаторите.

b) „ДОСТЪП“:

– Освобождаване на вратата на водача;
– Заключване на вратите по време на движение;
– Отваряне/затваряне в режим „свободни ръце“;
– Заключване при отдалечаване/отключване при приближаване;
– Звук при дистанционно заключване;
– Тих режим;
– Автоматично заключване;

в) "ЗАБЪРСВАНЕ и ОСВЕТЛЕНИЕ":

– Външно съпровождащо осветление (изпрати ме до вкъщи);
– Чистачка при заден ход;
– Автоматична чистачка при преден ход
– Избърсване след измиване;

d) „Добре дошли“:

– Начален звук извън автомобила;
– Автоматично отваряне на огледалата на вратите;
– Начален звук във вътрешността на автомобила;
– Автоматичен режим на плафониерата

В зависимост от функцията изберете:

– „ON“ или „OFF“ за активиране или дезактивиране,

или

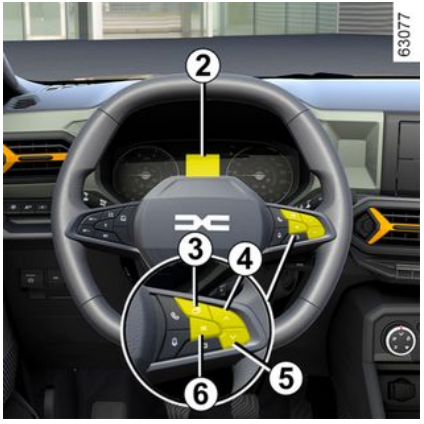
– настройка за времето, през което светлините са включени (например

за функцията „Външно спомагателно осветление“).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Автомобили, които не са оборудвани с мултимедиен екран



Достъп до менюто с настройки на дисплея *2*

(в зависимост от автомобила)

– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***3*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „  “;

или

– в зависимост от автомобила натиснете превключвателя ***3*** и натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да получите достъп до раздела  ;
– натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в меню  , след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**”.

Избор на настройки

Придвижвайте се с помощта на контролния елемент ***4*** или ***5***, за да изберете функцията, която ще бъде променена, и натиснете контролния елемент ***6*** „**OK**“, за да потвърдите (дисплеят може да се различава в зависимост от оборудването на автомобила и държавата):

a) „ИНСТР. ТАБЛО“:

– Език;
– Мерна единица;

b) „АВТОМОБИЛ“:

– Чистене на задното стъкло при задна предавка;
– Автоматично чистене на предното стъкло;
– Функция за чистене на капки по предното/задното стъкло;
– Начален звук извън автомобила;

c) „ПАРК АСИСТЕНТ“:

– Сила на звуковия сигнал;

d) „АСИСТЕНТ ВОДАЧ“:

– Сила на звука на предупреждението за напускане на лентата;
– Чувствителност на предупреждението за напускане на лентата;
– Вибриране при предупреждение за напускане на лентата;
– Чувствителност на асистента за поддържане на избраната лента;
– Сляпо петно;
– Активно спиране;
– Предупреждение за превишена скорост;
– Предупреждение за дистанция;
– ...

e) "ОСВЕТЛЕНИЕ":

– Автоматичен режим на осветлението при отваряне на вратите;
– Автоматично външно спомагателно осветление;
– Външно спомагателно осветление: XX секунди.

f) "ДОСТЪП":

– Заключване на вратите по време на движение;

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

– Отваряне/затваряне в режим „свободни ръце“;
– Отключване само на вратата на водача;
– Автоматично повторно заключване;
– Тихо заключване;
– Автоматично отваряне/затваряне;
– Автоматично отваряне на огледалата на вратите;

g) "НУЛИРАНЕ".

функцията ☑ е активирана

☐ функцията е дезактивирана;

След като изберете реда, натиснете превключвателя ***6*** „**ОК**“, за да промените функцията.

Ако изберете една от възможностите за избор „ПАРК АСИСТЕНТ”, след това „НИВО” или „ИНСТР. ТАБЛО” и след това „ЕЗИК“, ще трябва да избирате отново (сила на звука на асистента за паркиране или език на арматурното табло). В този случай направете избора си и го потвърдете, като натиснете превключвателя ***6*** „**ОК**“, избраната стойност се изобразява от ☑ пред реда.

За излизане от менюто натиснете ***4*** или ***5***, за да отидете на „НАЗАД” и потвърдете, като натиснете ***6*** „**ОК**”.

Може да се наложи да извършвате тази операция няколко пъти.

ⓘ Менюто за персонализиране на настройките на автомобила не може да се използва по време на движение. При скорост над 20 km/h дисплеят на арматурното табло автоматично се превключва обратно в режим на бордови компютър и система за предупреждение.

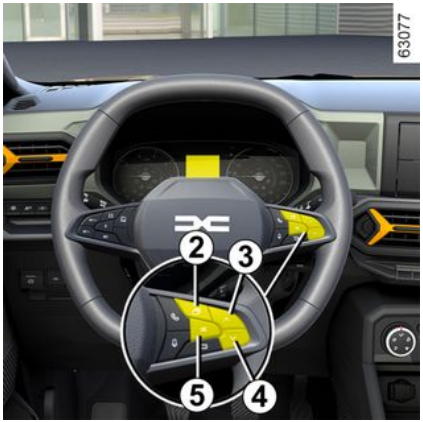
Часовник и външна температура



Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран.

Часът и външната температура се показват на мултимедийния екран ***1***.

Вижте инструкциите за мултимедията.



Автомобили, които не са оборудвани с мултимедиен екран

Натиснете превключвателя ***2***, колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „Автомобил“.

Натиснете неколкократно контролния елемент ***3*** или ***4***, за да настроите часовника.

Натиснете и задръжте бутона ***5*** „**ОК**“, докато показанието на часа започне да мига.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Настройте часа с помощта на контролния елемент ***3*** или ***4***, след което изчакайте три секунди: показанието за минутите ще започне да мига.

Настройте минутите с помощта на контролния елемент ***3*** или ***4***, след което изчакайте три секунди: мигането спира и настройката на времето е завършена.

Индикатор за външната температура

Особен случай:

Когато външната температура е между -3 °C и +3 °C, цифрите **°C** мигат (за да сигнализират за риск от поледица на пътя).

Индикатор за външната температура

Тъй като образуването на поледица е свързано с климата, с местните хигрометрични и температурни условия, само показателят за външната температура не е достатъчен да се установи наличието на поледица.

При прекъсване на електрическото захранване (изключен акумулатор, прекъснат проводник на захранването…), се налага да настроите отново часовника.
Съветваме ви да не извършвате настройките, докато шофирате.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

Наличието и начинът на действие на индикаторите ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.

На арматурното табло *A* или *B*





Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Затова е важно да спрете незабавно (веднага щом условията за движение позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен и се свържете с Представител на марката.

Индикаторът изисква да посетите възможно най-скоро оторизиран представител на марката, **като се придвижите внимателно**. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

Предупредителен индикатор

Ако той се появи в червено по време на шофиране и е придружен от

STOP светлинен индикатор, за собствена безопасност трябва незабавно да спрете, когато пътните ус-

ловия позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката. Ако се появи в жълто по време на шофи-

ране и е придружен от  предупредителен индикатор, посетете представител на марката възможно най-скоро. **Междувременно карайте внимателно**.
Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

 **Индикатор за габаритна светлина**

 **Индикатор за къси светлини**

 **Индикатор за дългите светлини**

 **Предупредителен индикатор за автоматични дълги светлини ➔ 149**

 **Индикатор на предните фарове за мъгла**

 **Индикатор за задните фарове за мъгла**

 **Индикатор за левия мигач**

 **Индикатор за десните мигачи**

 **Предупредителен индикатор за регулиране на фаровете**

 **Индикатор за отворена врата/ врати ➔ 64**

 **Предупредителен индикатор за включена ръчна спирачка и включена електронна ръчна спирачка ➔ 189**

 **Предупредителен индикатор за режим на готовност на двигателя ➔ 178**.

 **Индикатор за неналичен режим на готовност на двигателя ➔ 178**

 **Индикатор за ВНГ ➔ 44**

 **Индикатор за минимално количество на гориво**

Светва в оранжево при включване на запалването или двигателя и след това, в зависимост от автомобила, изгасва след няколко секунди или се показва в бяло. Ако се покаже в оранжево по време на движение и прозвучи звуков сигнал, напълнете резервоара с поне 8 литра гориво. Оставащото гориво е достатъчно за изминаване на около 50 km.

 **Предупредителен индикатор за ниско ниво на гориво ВНГ➔ 44**

 **Светлинен индикатор за Airbag**

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди. Ако не светне при включване на запалването или светне при работещ двигател, или мига, това показва неизправност в системата.

Консултирайте се бързо с представител на марката.

 **Индикатор за налягането на маслото**

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор  и звуков сигнал, спрете незабавно и изключете запалването.

Проверете нивото на маслото ➔ 361.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

Ако нивото е точно, индикаторът е светнал по друга причина: свържете се с представител на марката, без да отлагате.

 **Индикатор за температурата на охладителната течност**

Светва в синьо при включване на запалването или при стартиране на двигателя.

Ако светне в червено, спрете и оставете двигателя да работи на празни обороти за една или две минути.

Температурата трябва да падне и индикаторът да се изключи или отново да светне в синьо. В противен случай спрете двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да проверите охладителната течност.

Обърнете се към представител на марката.

 **Индикатор, предупреждаващ за проблем в електрическата система**

Светва заедно с показването на предупредителния индикатор STOP и прозвучава звуков сигнал, когато температурата на електрическия модул е твърде висока. Спрете автомобила и изключете запалването.

Обърнете се към представител на марката.

Ако светне, придружен от STOP предупредителния индикатор, **звуков сигнал и съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ”**, изключете запалването и не включвайте отново двигателя. Излезте от автомобила и се обърнете към одобрен представител на марката.



Съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ“, придружено от предупредителния индикатор STOP и звуков сигнал указва, че за ваша безопасност трябва незабавно да спрете автомобила в зависимост от условията на движение. Изключете запалването. Оставете го изключено. Излезте от автомобила, изведете всички пътници от автомобила и ги дръжте далеч от автомобила и трафика.
Опасности от пожар.



При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

 **Предупредителен индикатор за неизправност в електрическата система**

Когато светне, това сигнализира за електротехническа неизправност, свързана с електрическия блок (тягов акумулатор и електродвигател).

Консултирайте се бързо с представител на марката.

 **Предупредителен индикатор за неизправност на електродвигателя**

Когато светне, това сигнализира за неизправност с електротехническата система, свързана с електродвигателя. Консултирайте се бързо с представител на марката.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

2

Предупредителен индикатор на прибора за тяговата батерия

Светва в жълто, когато нивото на заряда на тяговия акумулатор достигне ниво на резерва ➔ 130.

Предупредителен индикатор за неизправност на тяговата батерия

Ако се покаже, придружен от предупредителния индикатор , сигнализира за неизправност, свързана с работата на тяговия акумулатор. Консултирайте се бързо с представител на марката.

Индикатор за зареждане на 12-волтовия акумулатор

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор STOP и звуков сигнал, сигнализира за претоварване или разреждане в електрическата верига.

Спрете веднага щом пътните условия позволяват това и се обърнете към представител на марката.

Индикатор за електрически работен режим

Показва се само когато електродвигателят и тяговият акумулатор задвижват автомобила➔ 30.

Индикатор за режим ECO

Светва, когато режим ECO е активиран ➔ 201.

Индикатор на системата, предотвратяваща блокирането на колелата

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди.

Ако не угасне след включване на запалването или светне по време на движение, сигнализира за неизправност в ABS. Спирането тогава ще се извършва нормално, без ABS. Консултирайте се бързо с представител на марката.

Предупредителен индикатор за електронния контрол на стабилността (ESC) и системата за контрол на сцеплението

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди.

Предупредителният индикатор ➔ 215 може да се появи по няколко причини.

Предупредителен индикатор за деактивиране на електронния контрол на стабилността и/ или системата за контрол на сцеплението ESCOFF➔ 215

Предупредителен индикатор за недостатъчно налягане в гумите

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя, след което изгасва след няколко секунди ➔ 209.

Индикатор за смяна на предавката

Те светват, за да ви посъветват да преминете към по-висока (стрелка нагоре) или по-ниска предавка (стрелка надолу).

Светлинен индикатор за сервоусилвателя на волана

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния индикатор STOP, сигнализира за неизправност на системата.

Обърнете се към представител на марката.

Индикатор за проблем със спирачната система

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне при натискане на спирачния педал заедно с индикатора STOP и прозвучи звуков сигнал, това е указание, че е спаднало равнището на течността в спирачната система или се е появила неизправност в спирачната система. Спрете веднага щом пътните условия позволяват това и се обърнете към представител на марката.

Предупредителен индикатор за педал на спирачката

Светва, когато педалът на спирачката трябва да бъде натиснат ➔ 183.

Предупредителна светлина на системата за контрол на емисиите

При автомобили със съответното оборудване този индикатор светва при стартиране на двигателя и, в зависимост от автомобила, при изключено запалване, докато двигателят е във фаза на режим на готовност➔ 178, преди да изключи.

– Ако свети непрекъснато, се свържете възможно по-скоро с представител на марката;
– Ако мига, намалете оборотите на двигателя до преустановяване на мигането. Консултирайте се бързо с представител на марката ➔ 200.

Предупредителен индикатор за подгряване (за дизелова версия)

При подаден контакт светва. Показва, че свещите за предварително подгряване действат.

Угасва след приключване на подгряването. След това можете да стартирате двигателя.

Индикатор за системата за контрол при спускане по наклон➔ 215.

Предупредителен индикатор за неизправност или неналичност на функцията „Активна система за екстремно спиране“➔ 250

Предупредителен индикатор за функцията „Активна система за екстремно спиране“ ➔ 250

Предупредителен индикатор за системата за предотвратяване на напускане на лентата ➔ 231

Предупредителен индикатор за превишена скорост

Прозвучава звуков сигнал и индикаторът светва, ако автомобилът превиши скоростта от 120 km/h.

Индикатор на ограничителя на скоростта ➔ 274

Предупредителни индикатори за темпомата ➔ 277

Предупредителен индикатор за адаптивния темпомат с функция Stop and Go ➔ 281

В зависимост от автомобила, индикаторът за неизправност „Предупреждение за бдителност на водача”, ➔ 258 „Предупреждение за внимание на водача” ➔ 261 или „Предупреждение за умора на водача” ➔ 264

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

Предупредителен индикатор за ниво на реактива и неизправности в системата за обработка на изгорелите газове ➔ 166

Предупредителен индикатор за филтъра за твърди частици ➔ 194, ➔ 196.

Индикатор за режими OFF-ROAD

Светва в оранжево на арматурното табло, за да ви уведоми, че режимът OFF-ROAD е активиран ➔ 222.

Индикатор на режима за задвижване на 2 колела➔ 222

Индикатор за задължително спиране

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя и изгасва веднага щом двигателят заработи. Светва заедно с други индикатори и/или съобщения, при което се разнася и звуков сигнал.

За вашата безопасност трябва да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете.

Обърнете се към представител на марката.

Предупредителен индикатор

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя и изгасва веднага щом двигателят заработи. Може да светне заедно с други индикатори и/или съобщения на арматурното табло. Трябва да **се придвижите много внимателно** до представител на марката възможно най-скоро.

Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Затова е важно да спрете незабавно (веднага щом условията за движение позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обезвижен и се свържете с Представител на марката.



На екрана *C*

Airbag пътник ON ➔ 109

Airbag пътник OFF ➔ 109

Светлинен индикатор за напомняне за предпазния колан ➔ 76

Волан

Регулиране на волана



В зависимост от автомобила, воланът може да се регулира по височина и дълбочина.

Натиснете лоста ***1*** надолу и поставете волана в желаната позиция, след което повдигнете лоста, за да заключите волана.

Уверете се, че воланът е фиксиран коректно.

От съображения за безопасност извършвайте тази регулировка при спрял автомобил.

Подгряване на волана

(в зависимост от автомобила)



Тази функция подгрява волана ***2***.

Принцип на функциониране

Когато температурата е достигната, функцията регулира температурата на подгретите зони за около 30 минути и след това се изключва автоматично.

Активиране на функцията

В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате волана с подгряване чрез мултимедийния екран ***3***:

Дезактивиране на функцията

- Автоматично:

Функцията се изключва автоматично след фазата на регулиране с продължителност около 30 минути.

- Ръчно:

В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да дезактивирате волана с подгряване чрез мултимедийния екран ***3***:

Сервоуправление

В никакъв случай не шофирайте с недостатъчно зареден 12 V акумулатор.

Особено положение

В зависимост от автомобила в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) трябва да се извърши нулиране на ъгъла на волана със сервоуправление. За да направите това:

– при спрял автомобил върху равна повърхност
– при сам водач в автомобила стартирайте двигателя: на арматурното табло се показва предупредителни-

ят индикатор  и/или, в зависимост от автомобила, съобщението „Завърти волана макс. ляво-дясно”;
– завъртете волана напълно наляво и го задръжте, като упражнявате натиск в края на пътуването за около една секунда (след това може да усетите как воланът се движи в обратната посока);
– повторете същата операция, като завъртите волана напълно надясно;
– върнете волана обратно наляво, за да изправите колелата.

Не дръжте кормилото завито до край, до упор.

Особеност на Stop and Start

Когато двигателят с вътрешно горене е в режим на готовност, сервоусилвателят на волана вече не работи. Той се връща в първоначалното си състояние при повторно стартиране на двигателя или когато скоростта надвиши 1 km/h (стръмнина, наклон и др.).

Никога не изключвайте двигателя по време на спускане, и в най-общия случай, при движение (преустановява се действието на сервоусилвателя на волана).

При спрял двигател или в случай на повреда на системата винаги е възможно да се завърти воланът. Ще трябва да се приложи по-голямо усилие.

Огледала за обратно виждане



Настройки

Когато изберете огледалото на вратата с помощта на превключвателя ***2***, ще се покаже вградената предупредителна светлина на превключвателя. След това с помощта на бутона ***1*** го регулирайте в желаното положение.

Огледала за обратно виждане с подгряване

Размразяването се извършва заедно с размразяването на задното стъкло ➔ 319 ➔ 324.

Електрически сгъваеми огледала

Огледалата на вратите ще се разгънат автоматично при отключване на автомобила. Огледалата на вратите се сгъват автоматично при заключен автомобил.

Забележка: можете да дезактивирате/активирате механизма за сгъване на огледалата на вратите ➔ 135.

Можете да ги сгънете принудително чрез натискане на бутона ***3***. В тази ситуация огледалата на вратите ще останат сгънати, докато бутонът ***3*** не бъде натиснат отново, независимо от автоматичното сгъване.

Особено положение

Когато огледалото за обратно виждане е ръчно разгънато или сгънато е възможно да го върнете в положение за ползване.

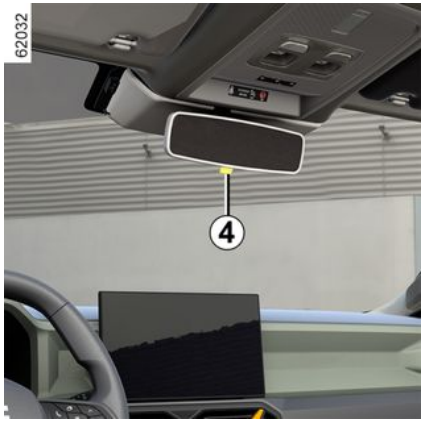
За целта натиснете бутона ***3***. Ще се чуе механичен шум от огледалото за обратно виждане.

Ако не се чуе механичен шум, натиснете още веднъж превключвателя ***3***, докато откъм огледалото на вратата се чуе такъв шум.

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Обектите, отразени в огледалото за обратно виждане, всъщност са по-близо, отколкото изглеждат. За собствената ви безопасност вземете предвид този факт, за да прецените правилно дистанцията преди всяка маневра.

Вътрешно огледало за обратно виждане



Огледалото може да се наглася

При управление нощем, за да не бъдете заслепени от фаровете на ав-

томобила зад вас, натиснете малкия лост ***4***, разположен зад огледалото за обратно виждане.

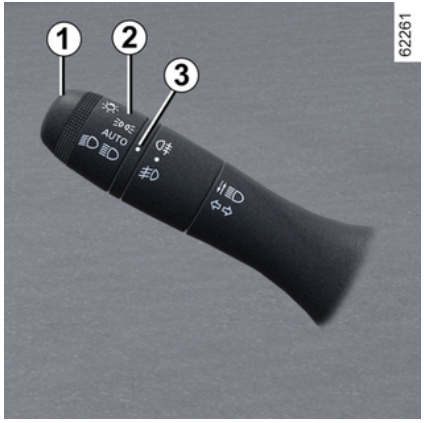


От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Обектите, отразени в огледалото за обратно виждане, всъщност са по-близо, отколкото изглежда. За собствената ви безопасност вземете предвид този факт, за да прецените правилно дистанцията преди всяка маневра.

Външно осветление и сигнализация



Габаритни светлини

Завъртете диска ***2***, докато символът застане срещу обозначението ***3***.

Светва лампа на арматурното табло.

Забележка: в зависимост от автомобила, габаритните светлини могат да се задействат само ръчно, когато ръчната спирачка е задействана или, в зависимост от автомобила, когато скоростният лост е в **P**.

В противен случай на арматурното табло се показва съобщението „Недостъпни габаритни светл.“, за да ви информира, че не е възможно да активирате габаритните светлини.

Функция за включване на дневните светлини



(само за предните светлини)

Ако са монтирани на автомобила, дневните светлини се включват автоматично без задействане на лоста на волана ***1*** при стартиране на двигателя и изгасват при изключването му.

Особен случай:

Дневните светлини ще изгаснат автоматично, когато индикаторът работи.

Преди да потеглите на път вечерно време: Проверете правилно ли действа електрическото оборудване и регулирайте фаровете (ако не тръгвате при обичайните си условия на натоварване). В общия случай следете дали светлините не са зацапани (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети и т.н.).

Къси светлини

Завъртете ***2***, докато символът застане срещу обозначението ***3***.

Светва лампа на арматурното табло.

Винаги се уверявайте, че предното стъкло не е закрито (с мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Дълги светлини

При работещ двигател и включени къси светлини натиснете лостчето ***1***. Светва лампа на арматурното табло.

За да се върнете в положение къси светлини, преместете отново лостчето ***1*** към вас.

Автоматични дълги светлини

В зависимост от автомобила тази система автоматично включва или изключва дългите светлини.

Тя използва камера, разположена зад вътрешното огледало за обратно виждане, за да открива превозни средства, които се следват, както и онези, които идват в обратната посока.

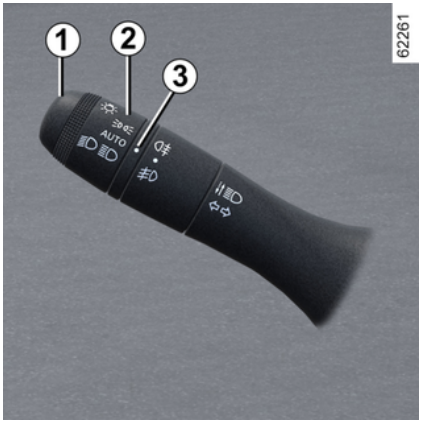
Забележка: през нощта в градски райони с улично осветление автоматичните дълги светлини се изключват автоматично.

Дългите светлини се включват автоматично, ако:

– нивото на външната светлина е ниско;
– не е открито друго превозно средство или осветление;
– когато скоростта на автомобила е по-висока от около 40 km/h.

Ако някое от горните условия не е изпълнено, системата превключва на къси светлини.

Забележка: уверете се, че предното стъкло не е закрито (мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).



За активиране на автоматичните дълги светлини:

Завъртете пръстена ***2***, докато символът **AUTO** се изравни с маркировката ***3*** и натиснете лостчето ***1***.

На арматурното табло свети индикаторът , ако късите светлини са включени.

За дезактивиране на автоматичните дълги светлини:

– завъртете пръстена ***2*** в положение, различно от **AUTO**;
– дръпнете лостчето ***1***.

Индикаторът изгасва на арматурното табло.

Забележка: дългите светлини ще се активират при дезактивиране на функцията за автоматични дълги светлини.

Системата може да срещне трудности при определени условия, включително:

– екстремни метеорологични условия (дъжд, сняг, мъгла и др.);
– препятствие върху предното стъкло или камерата;
– когато следващо или насрещно превозно средство има слабо или скрито осветление;
– неправилни настройки на предните светлини;
– отразителни системи;
– ...

Неизправности във функционирането

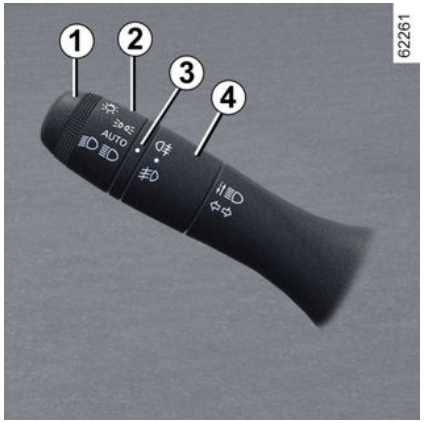
Когато на арматурното табло се появи съобщението „Провери авто осветление“, системата е дезактивирана.

Обърнете се към представител на марката.

Изключване на късите светлини

Има две възможности:

– ръчно – завъртете пръстена ***2*** в положение  или, в зависимост от автомобила, в положение **0**;
– в автоматичен режим светлините угасват след спиране на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключване на автомобила. В този случай при стартиране на двигателя светлините ще се включат отново според положението на пръстена ***2***, като вземат предвид нивото на външната осветеност, без да се премества лостчето на волана ***1***.



Предни фарове за мъгла

(в зависимост от автомобила)

 При работещ двигател въртете централния пръстен ***4*** на лостчето ***1***, докато символът застане срещу обозначението ***3***, след това го пуснете.

В зависимост от автомобила, лостът на волана се връща в първоначалното положение или остава на място.

Действието зависи от избраното положение за външно осветление и от индикатор, като на арматурното табло ще светне сигнална лампа.

Задни светлини срещу мъгла

 При работещ двигател въртете централния пръстен ***4*** на лостчето, докато символът застане срещу обозначението ***3***, след това го пуснете.

В зависимост от автомобила, лостът на волана се връща в първоначалното положение или остава на място.

Действието зависи от избраното положение за външно осветление и от индикатор, като на арматурното табло ще светне сигнална лампа.

Не забравяйте да изключите действието на тази светлина, след като вече няма нужда от нея, за да не пречите на останалите участници в движението.

По време на мъгла, сняг и в случай на превозване на предмет, който задминава покрива, автоматичния режим на светлините не функционира системно.
Светлините за мъгла се контролират от водача: индикаторите на арматурното табло ви информират дали са включени (индикаторът свети) или изключени (индикаторът не свети).

Изключване на фаровете за мъгла

Има две възможности:

– в зависимост от автомобила, ръчно завъртете отново централния пръстен ***4***, докато обозначението ***3*** застане срещу символа за фаровете за мъгла , които искате да изключите. Съответният предупредителен индикатор се скрива от арматурното табло:
– светлините ще се изключат автоматично при спиране на двигателя или при заключване на автомобила, а задните светлини за мъгла ще се изключат при отваряне на вратата на водача.

Изключването на външните светлини едновременно изключва предните и задните фарове за мъгла.

Функция за приветстване и поздрав при изпращане

(в зависимост от автомобила)

След активирането на функцията дневните светлини и задните габаритни светлини ще светнат автоматично при откриване на картата или отключване на автомобила и възпроизвеждане на звуков сигнал.

Изключват се автоматично:

– приблизително една минута след светване;
– при стартиране на двигателя въз основа на положението на лостчето за светлините;

или

– при заключване на автомобила.

Активиране/дезактивиране на функцията

За да активирате или деактивирате функцията за начален звук извън автомобила, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини

При отваряне на вратата на водача прозвучава звукова аларма, която ви предупреждава, че светлините са все още включени.

Преди да потеглите на път по вечерно време: Проверете правилно ли действа електрическото оборудване и регулирайте фаровете (ако не тръгвате при обичайните си условия на натоварване). В общия случай следете дали светлините не са зацапани (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети и т.н.).

Регулиране на светлинния сноп на фаровете



Превключвателят ***A*** се използва за регулиране на височината на светлинния сноп в зависимост от товара.

С включени къси светлини натиснете или вдигнете превключвателя ***A***, колкото пъти е необходимо, за да изберете желаното положение на арматурното табло.

Избраната позиция се показва на арматурното табло за около 30 секунди.

Забележка: в зависимост от автомобила при всяко включване на запалването избраната позиция се показва на арматурното табло за около 30 секунди и за около 5 секунди при всяко натискане на превключвателя ***A***.

Таблица с примери за място на коригиране

	Примери за положения за настройка на регулатора *A* в зависимост от товара
Само водач или водач с пътник на предната седалка	0
Водач с пътник на предната седалка и трима пътници отзад	1
Водач с един пътник отпред, трима пътници отзад и багаж (или товар), достигащ максимално допустимата обща маса при натоварване	2
Само водач и с багаж (или товар), достигащ максимално допустимото тегло на товара	3
В таблицата са дадени някои примери. Във всички случаи настройте регулатора ***A*** в съответствие с товара на автомобила, така че пътят да се вижда и другите водачи да не бъдат заслепявани.	

Клаксон



Натиснете на едно от местата ***1***.

Примигване с фаровете

Издърпайте лостчето ***2*** към вас, след което го освободете, за да премигнете с фаровете.

Мигачи

При работещ двигател или включено запалване преместете лостчето ***2*** успоредно на волана и в посоката, в която ще го завъртите.

Импулсен режим

Преместете за кратко лоста ***2*** нагоре или надолу, без да превишавате точката на съпротивление, след това го освободете: лостът ще се върне към първоначалната си позиция и съответният мигач ще премигне три пъти.



Аварийни светлини

Натиснете превключвателя ***3***.

Този превключвател задейства едновременно четирите пътепоказатели и страничните мигачи.

Използва се само в случай на опасност за предупреждаване на другите водачи, че сте принудени да спрете на неподходящо и дори забранено място или при необичайни обстоятелства на управление или движение.

2

Миене на предното стъкло, чистачка

Автомобил, оборудван с предни чистачки, работещи с интервал



***A* еднократно движение на чистачките**

Кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките.

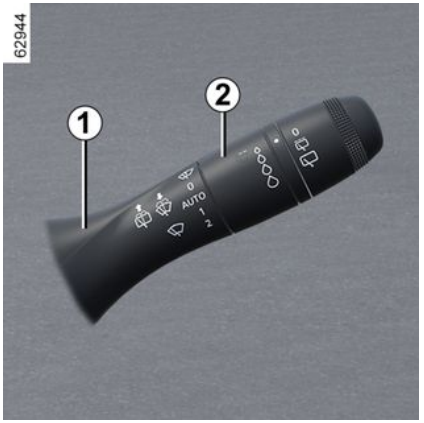
***B* изключено**

***C* движение на чистачките с интервал**

Чистачките спират за няколко секунди между две придвижвания.

***D* бавно непрекъснато движение**

***E* бързо непрекъснато движение**



Особености

При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила. От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната. Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста ***1*** отменя автоматичната функция.

Забележка: при почистване с четки на автоматична автомивка върнете пръстена ***2*** на лостчето ***1*** в изключено положение, за да дезактивирате избърсването.

Забележка: след употреба не забравяйте да върнете пръстена ***2*** на лостчето ***1*** в изключено положение, за да се уверите, че избърсването няма да се активира автоматично при следващото използване.

Автомобил, оборудван с чистачки на предното стъкло с датчик за дъжд

Сензорът за дъжд е разположен на предното стъкло, пред вътрешното огледало за обратно виждане.

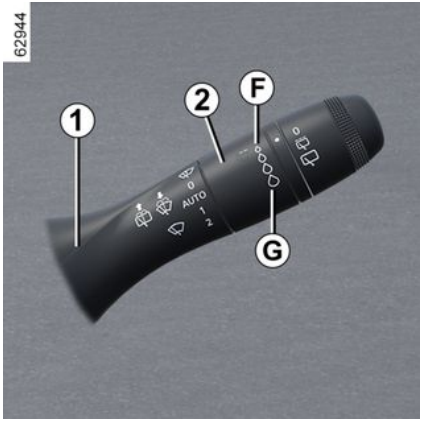
***A* еднократно движение на чистачките**

Кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките.

***B* изключено**

***C* автоматична функция на чистачките** (в зависимост от автомобила)

При избор на това положение системата разпознава попадането на вода върху предното стъкло и пуска чистачките в действие със съобразена скорост.



Възможно е да промените прага на задействане и интервала между избърсванията на чистачките, като завъртите пръстена ***2***.

– ***F***: минимална чувствителност;
– ***G***: максимална чувствителност.

Колкото по-висока е чувствителността, толкова по-бързо ще реагират чистачките и толкова по-бързо ще е почистването.

При активиране на автоматично избърсване или при увеличаване на чувствителността се извършва еднократно движение на перата.

Забележка:

– сензорът за дъжд е предназначен само като помощна система при шофиране. В случай на намалена видимост водачът трябва ръчно да активира чистачките. Когато има мъгла или вали сняг, избърсването не се задейства автоматично и остава под контрола на водача;
– в случай на температури под нулата автоматичното избърсване не се активира при стартиране на автомобила. То се активира автоматично веднага след като автомобилът превиши определена скорост (приблизително 8 km/h).
– не активирайте автоматичното избърсване при сухо време;
– размразете напълно предното стъкло, преди да активирате автоматичното избърсване;
– когато миете автомобила в автоматична автомивка, задайте лоста ***1*** в позиция ***Б***, за да деактивирате автоматичното избърсване.

Ако автомобилът е оборудван с меню за персонализиране на настройките, можете да изберете да активирате или деактивирате функцията ➔ 135.

За автомобили, които не са оборудвани с меню за персонализиране на настройките, може да дезактивирате тази функция при представител на марката.

Неизправности във функционирането

В случай на неизправност на автоматичното избърсване чистачките се настройват на избърсване с интервал. Обърнете се към представител на марката.

Работата на сензора за дъжд може да бъде нарушена в случай на:

– повредени чистачки на предното стъкло, воден слой или следи, оставени от перо на чистачката в зоната за разпознаване на сензора, може да увеличат времето за реакция на автоматичните чистачки или да увеличат честотата на избърсване;
– предно стъкло с отчупване или пукнатина в близост до сензора или предно стъкло, покрито с прах, мръсотия, насекоми, лед, използване на восък за почистване и водоотблъскващи химикали. В този случай чистачката на предното стъкло ще бъде по-малко чувствителна или може дори да не реагира изобщо.



D **бавно непрекъснато движение**

E **бързо непрекъснато движение**

Особености

При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила. От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната. Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста ***1*** отменя автоматичната функция.

Предпазни мерки

– При наличие на лед проверете дали перата не са залепнали за предното стъкло, преди да задействате включването на чистачките. Ако активирате чистачките, докато перата са залепени за леда, рискувате да повредите както перата, така и моторчето на чистачките.

– Не включвайте чистачките на сухо стъкло. Това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.

Определено положение на предните чистачки (положение за обслужване)



Това положение позволява на перата да бъдат повдигнати, така че да бъдат отстранени от предното стъкло.

Това може да е от полза за:

– почистване на перата;

– освобождаване на перата от предното стъкло през зимата;

– смяна на перата ➔ **417**.

При включено запалване или работещ двигател вдигнете лостчето ***1*** два пъти до позиция ***A*** (едно избърсване). Перата спират малко преди да стигнат капака на двигателя.

За да върнете перата в долното положение, при включено запалване се уверете, че са прибрани върху предното стъкло, след което преместете лоста ***1*** в позиция ***A*** (едно избърсване).

Преди да включите двигателя, поставете чистачките на предното стъкло. В противен случай може да има опасност от повреда на капака или на чистачките при включването им.

Преди да предприемете каквото и да е действие, което включва предното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване на предното стъкло и др.), върнете лостчето ***1*** в позиция ***B*** (изключено). **Съществува опасност от нараняване и/или повреди.**

В случай на препятствия на предното стъкло (мръсотия, сняг, лед и др.) го почистете (включително централната зона зад вътрешното огледало за обратно виждане), преди да пуснете чистачките (риск от прегряване на мотора). Ако даден предмет предотвратява движението на перото, то може да спре да функционира. Отстранете препятствието и включете отново чистачката, като използвате лоста на чистачките.

Устройство за миене на предното стъкло



При включено запалване дръпнете лостчето ***1*** и след това го освободете.

Продължително издърпване задейства, освен устройството за миене на предното стъкло, две избърсвания на чистачките, последвани от трето няколко секунди по-късно.

Бележка: при температури под нулата има риск течността за измиване да замръзне върху предното стъкло, като по този начин ще намали видимостта. Загрейте предното стъкло чрез бутон за премахване на запотяването преди почистване.

При работа под капака на двигателя проверявайте дали лоста на чистачките е в положение **B** (стоп).
Опасност от нараняване

Ефективност на перото на чистачка

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

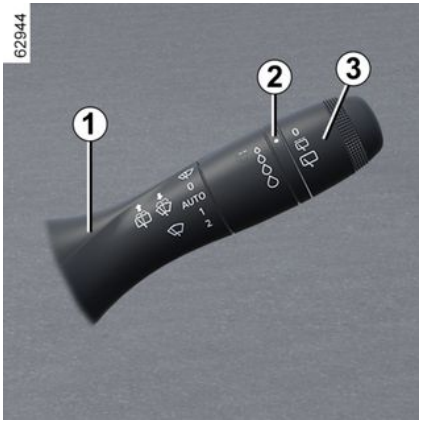
– те трябва да се поддържат чисти: почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
– отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи сменяйте ги веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ 417.

Предпазни мерки при използване на чистачките

– При минусови температури или заснежени условия почиствайте предното стъкло, преди да включите чистачките (риск от прегряване на електродвигателя);
– уверете се, че никакви предмети не възпрепятстват движението на перата.

Миене на задното стъкло, чистачка



Задна чистачка

При включено запалване завъртете пръстена ***3*** на лостчето ***1***, докато символът застане срещу обозначението ***2***.

– **изключено**
– **движение на чистачките с интервал**

Чистачките спират за няколко секунди между две придвижвания. Честотата на забърсване варира в зависимост от скоростта на превозното средство;

– **бавно непрекъснато движение**

За да спрете действието, завъртете диска ***3*** отново.

Забележка:

При миене на автоматична автомивка върнете пръстена ***3*** на лостчето ***1*** в позиция за спиране, за да дезактивирате избърсването.

Забележка:

След като приключите с използването, не забравяйте да върнете пръстена ***3*** на лостчето ***1*** в позиция за изключване, за да предотвратите неволното активиране на избърсването при следващото използване.

Не използвайте рамото на чистачката за отваряне и затваряне на вратата на багажника.

Преди да предприемате каквото и да е действие по отношение на задното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване и др.), върнете лостчето ***1*** в положението за спиране.

Съществува опасност от нараняване и/или повреди.

Ефективност на перото на чистачка

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– те трябва да се поддържат чисти: почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
– отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи сменяйте ги веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ 417.

Предпазни мерки при използване на чистачките

– При минусови температури или заснежени условия почиствайте предното стъкло, преди да включите чистачките (риск от прегряване на електродвигателя);
– уверете се, че никакви предмети не възпрепятстват движението на перата.

Активиране/деактивиране на задната чистачка

Задействането на задната предавка активира периодично движение на чистачките (ако предните чистачки работят). Ако автомобилът е оборудван с меню за персонализиране на настройките, можете да изберете да активирате или деактивирате функцията ➔ 135.

За автомобили, които не са оборудвани с меню за персонализиране на настройките, може да дезактивирате тази функция при представител на марката.

При наличие на препятствия на задния прозорец (мръсотия, сняг и др.) чистачката ще се опита да избърше всички препятствия. Ако дадено препятствие предотврати движението на перото, чистачката може да спре да работи. Отстранете препятствието, изчакайте около 30 секунди и активирайте повторно чистачката с лоста за чистачките.

Предпазни мерки

– При наличие на лед проверете дали перата не са залепнали за пред-

ното стъкло, преди да задействате чистачките. Ако активирате чистачката, докато перото е блокирано от леда, рискувате да повредите както перото, така и моторчето на чистачките.

– Не използвайте чистачките на сухо стъкло. Това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.



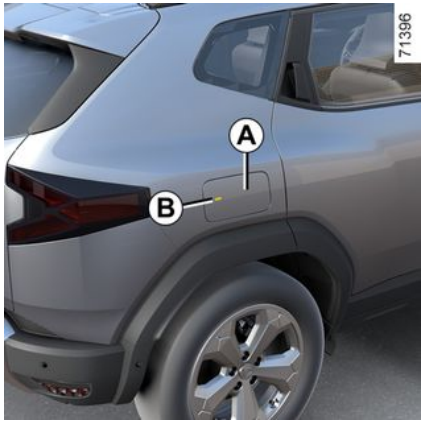
Устройство за миене на задното стъкло

При включено запалване натиснете и задръжте лостчето ***1***, след което го освободете.

Продължителното задържане на лостчето ще задейства (освен устройството за миене на предното стъкло) две избърсвания на чистачките, последвани от трето (функция за избърсване на капки) няколко секунди по-късно.

Щом отпуснете ръчката, тя се връща в положение „чистачка на задното стъкло“.

Версия с бензин и дизелово гориво



Използваем обем на резервоара:

– Около **50 литра** за версии 4x2.
– Около **55 литра** или, в зависимост от автомобила, около **50 литра** за версии 4x4.

При отключен автомобил, за да отворите капака на резервоара за гориво ***A***, натиснете зоната ***B***, след което я освободете. Отворете го и отвийте капачката на резервоара за гориво ***1***.



По време на зареждането капачката може да се държи в специално предвидения държач ***2*** на капака на резервоара за гориво.

За да го затворите, натиснете с ръка докрай капака на резервоара за гориво ***A***. В зависимост от автомобила, капачката ***1*** е свързана с автомобила чрез пластмасов проводник. За пълненето на резервоара направете справка в раздел „Наливане на гориво“.

Капачка на резервоара: тя е специфичен тип. Ако трябва да го смените, уверете се, че новата капачка е от същия тип като оригинала. Отнесете се до представител на марката.
Не поставяйте капачката близо до пламък или източник на топлина.
Не мийте зоната около капачката с пароструйка или водоструйка.

Качество на горивото

Винаги използвайте качествено гориво, отговарящо на законите, които са в сила в конкретната държава. То трябва да съответства на спецификациите върху етикета, разположен на капака на резервоара за гориво ➔ **435**.

Бензинова версия

Използвайте задължително безоловно гориво. Октановото число (RON) трябва да съответства на информацията върху етикета, разположен от вътрешната страна на капака на резервоара за гориво ➔ **435**.

Модели с дизелово гориво

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО

2

Използвайте задължително дизелово гориво, което съответства на спецификациите върху етикета, разположен от вътрешната страна на капака на резервоара за гориво ➔ 435.

Горива, които отговарят на европейските стандарти, с които двигателите на превозните средства, предлагани на пазара в Европа, са съвместими ➔ 435.

За да заредите с гориво, двигателят трябва да е изключен (а не само в режим на готовност, в случай че автомобилът е оборудван с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.
Съществува опасност от пожар

Не смесвайте бензина (безоловен или E85) с дизелово гориво дори в малки количества.
Не използвайте гориво на основата на етанол, ако автомобилът ви не е пригоден за него.
Не добавяйте реагент към горивото – в противен случай рискувате да повредите двигателя ➔ 166. Ако искате да прибавите добавка в горивото, използвайте продукт, одобрен от нашия технически отдел.
Обърнете се към представител на марката.

Всяка намеса или промяна в системата за захранване с гориво (електронни кутии,кабели, верига от бензинопроводи, инжектор, защитни капаци и т.н.) е строго забранено да се пипат поради рисковете, които могат да създадат за вашата безопасност (освен ако тези действия се извършват от квалифициран персонал на Веригата на марката).

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът  в двигателното отделение ви напомня за това.
Опасност от нараняване

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО

Зареждане с гориво

При изключено запалване поставете пистолета за пълнене, за да напълните резервоара за гориво (избягвайте риска от пръскане).

Дръжте го в това положение по време на цялата операция по пълнене. След първото автоматично спиране в края на пълненето е възможно да направите максимум още две натискания, тъй като в резервоара трябва да остане достатъчно място за разширяване на горивото.

При пълнене, внимавайте да не проникне вода

След зареждане поставете обратно капачката ***1*** и затворете капака на резервоара ***A***, за да избегнете проникването на вода или на чужди тела в системата.

Винаги се уверявайте, че капачката ***1***, капакът ***A*** и неговият периметър остават чисти и без прах, кал, мръсотия и т.н.

Особено положение

Когато автомобилът не се е движил в продължение на около три месеца, **трябва да добавите гориво, за да предотвратите повреда на горивната помпа**.

За целта при изключено запалване напълнете или долейте поне **около 10 литра** гориво, след което стартирайте двигателя, за да задвижите помпата и да обновите горивото в кръга.

Ако не е възможно да добавите поне 5 литра гориво поради това, че резервоарът е пълен, покарайте известно време автомобила, докато изпразните достатъчно резервоара.

Бензинова версия

Използването на оловен бензин ще повреди устройствата за намаляване на замърсяването на околната среда и може да доведе до загуба на гаранцията.

За да предотвратите пълненето с оловен бензин, гърловината за пълнене на резервоара за бензин съдържа притискач, снабден с клапан, **който позволява използването само на пистолет за пълнене с безоловен бензин** (на колонката в бензиностанцията).

Постоянна миризма на гориво

В случай на поява на миризма на гориво, която не изчезва, моля:

– спрете автомобила в съответствие с условията на движение и прекъснете контакта;
– включете предупредителните светлини за опасност и помолете пътниците да напуснат превозното средство и да стоят на страна от трафика;
– Обърнете се към Представител на марката.

РЕЗЕРВОАР ЗА РЕАКТИВ

2

Спазвайте задължително законодателството на вашата държава.

Важно е да се отбележи, че неспазването на действащите нормативни документи може да доведе до правни санкции срещу собственика на автомобила.

Принцип на функциониране

Реактивът е предназначен за дизелови двигатели, оборудвани със система SCR (селективна каталитична редукция).

Използването на реактив намалява количеството азотни оксиди в отработените газове.

Разходът на реактив при реално ползване зависи от условията на използване на автомобила, оборудването му и стила на шофиране.

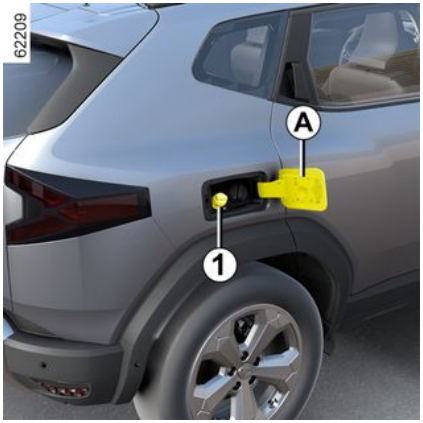
Качество на реактива

Използвайте само **реактиви, които отговарят на стандарта** ISO 22241 и са в съответствие с обозначението на капачката на гърловината на резервоара.

За да заредите с реактив, двигателят трябва да е спрян (а не само в режим на готовност за автомобили с функцията Stop and Start). Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Ако се покаже съобщението „XXX km ДО ЗАКЛЮЧВАНЕ, НАПЪЛНЕТЕ ADBLUE“, напълнете резервоара за реактив и вижте инструкциите за пълнене. **Риск от блокиране на движението на автомобила.**

Доливане



Използваем обем на резервоара:

около **14 литра**.

При изключено запалване отворете капака ***A***, след което развийте капачката ***1***.

Забележка: от отвора под капачката може да излязат изпарения на амониев хидроксид, когато температурата в резервоара е висока.

Резервоарът може да се напълни на помпата. При изключено запалване вкарайте пистолета **докрай**, преди да го задействате за напълване на резервоара (съществува опасност от разплискване).

РЕЗЕРВОАР ЗА РЕАКТИВ

Дръжте го в това положение по време на цялата операция по пълнене.

След първото автоматично спиране в края на пълненето е възможно да направите максимум още две натискания, тъй като в резервоара трябва да остане достатъчно място за разширяване на горивото.

В други случаи на пълнене е важно да се прочете информацията, показана на контейнера с реактив (напр. кутията или бутилката).

Капачка на резервоара: тя е специфичен тип.
Ако трябва да я смените, уверете се, че новата е идентична с оригиналната. Отнесете се до представител на марката. Не мийте зоната около капачката на резервоара за гориво с пароструйка или водоструйка.

Предпазни мерки при употреба

При пълнене:

– **работете внимателно с реактива. Той може да повреди дрехи, обувки, компоненти от каросерията и други.**
– уверете се, че в резервоара не прониква вода.

Ако реактивът прелее или се разлее по боята, бързо почистете засегнатата област с обилно количество студена вода и мека кърпа.

Забележка: ако реактивната течност кристализира, използвайте мека гъба.

Реактивът не трябва да влиза в контакт с очите и кожата. Ако се получи такъв контакт, промийте обилно мястото с вода. При нужда се обърнете към лекар.

При много студено време

При условия на замръзване напълнете резервоара за реактив веднага щом предупредителният индикатор  и съобщението „зареди AdBlue преди 1200 km“ се покажат на арматурното табло.

Особени случаи

Реактивната течност замръзва при температури приблизително под -10 °C.

В такива условия не се опитвайте да пълните, когато течността е замръзнала. Ако трябва да допълните или да напълните резервоара с реактив ( свети), паркирайте автомобила на по-топло място, ако е възможно, така че реактивът да се втечни отново. В противен случай се обърнете към квалифициран специалист, за да допълни или напълни резервоара с реактивна течност.

РЕЗЕРВОАР ЗА РЕАКТИВ

След като напълните резервоара за реактив, проверете дали капачката и капакът на резервоара са затворени, стартирайте двигателя и **ИЗЧАКАЙТЕ 10 секунди при спрял автомобил и стартиран двигател**, преди отново да потеглите.
Ако тази операция не бъде извършена, напълването на резервоара няма да бъде регистрирано автоматично от системата, докато не изминат няколко десетки минути в пътуване.
Съобщението „---Fill Adblue“ и/или предупредителните индикатори ще продължават да се показват, докато състоянието на напълването не бъде регистрирано от системата.



Забранено е извършването на операции по която и да е част на системата. За да се избегне повреда, по системата трябва да работи само квалифициран персонал от веригата на марката.

РЕЗЕРВОАР ЗА РЕАКТИВ

Поддръжка/оставащ пробег

Информацията, която се показва на арматурното табло, може да е придружена от звуков сигнал.

Светлинни индикатори	**Съобщение**	**Какво да направите?**
-	« осигури AdBlue преди 2400 km »	Когато съобщението се покаже при включване на контакта, ви остават **по-малко от 2400 km пробег.** Напълнете сами или се обърнете към представител на марката **за напълване или допълване на реактив** в резервоара.
 светва.	« зареди AdBlue преди 1200 km »	Когато съобщението се покаже при включване на контакта, ви остават **между 1200 km и 800 km пробег.** Напълнете сами или се обърнете към представител на марката **за напълване или допълване на реактив** в резервоара.
 светва.	« -- km повреда долей AdBlue »	Съобщението се показва при включване на контакта и се повтаря: – приблизително на всеки 100 km ви остава **между 800 km и 200 km пробег**; – Приблизително на всеки 50 km ви остават **по-малко от 200 km пробег**. Във всеки от случаите възможно по-скоро напълнете сами или се обърнете към Представител на марката **за напълване на резервоара**.
 светва.	« 0 km повреда долей AdBlue »	**Двигателят не пали.** За да го стартирате отново, трябва да напълните резервоара за реактив сами.

Неизправности на системата

Информацията, която се показва на арматурното табло, може да е придружена от звуков сигнал.

Светлинни индикатори	**Съобщение**	**Показания**
 и  светят.	« Контрол на отра- ботените газове » « AdBlue качество провери » « AdBlue впръскв. провери »	Показва неизправност в системата. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.
 и  светят.	„xxxKm до заключване на контрола на емисиите“	Показва неизправност в системата и че след **по-малко от 800 km няма да можете да стартирате автомобила отново**. Тези предупреждения се повтарят: – на всеки 100 km, докато не останат **между 800 km и 200 km**, преди автомобилът да не може да бъде стартиран отново; – На всеки 50 km, когато останат **по-малко от 200 km** до настъпване на момента, в който автомобилът няма да може да се стартира отново. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.
 и  светят.	« 0 km повреда отраб. газове »	Показва, че след изключване на контакта **автомобилът няма да може да се стартира отново**. Обърнете се към представител на марката.

РАЗРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензинова версия

До достигане на пробег от **1000 км** не превишавайте скоростта от 130 км/ч на най-висока предавка, което съответства на 3000 до 3500 об./мин.

Едва след около **3000 km** вашият автомобил ще може да разкрие всичките си възможности.

Интервали на обслужване: вижте сервизната книжка на автомобила.

Модели с дизелово гориво

До достигане на пробег от първите **1500 км,** не превишавайте скоростта от 130 km/h на най-висока предавка, което съответства на 2500 оборота в минута. След достигане на този пробег можете да развивате по-високи скорости, но автомобилът ще достигне максималните си работни характеристики едва след изминаване на около 6000 km.

По време на периода на разработване на автомобила не ускорявайте много бързо, докато двигателят е все още студен и не го принуждавайте да работи на високи обороти.

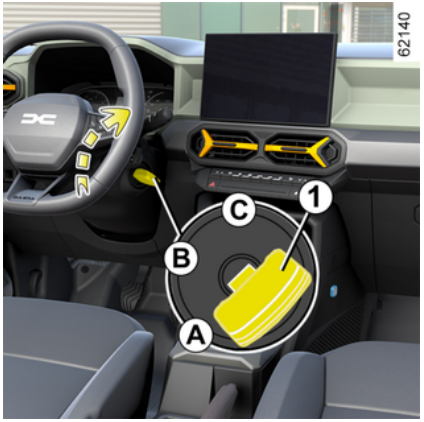
Интервали на обслужване: отнесете се до сервизната книжка на автомобила.

Забележка: за нов автомобил, работещ във фаза, нивото на охладителната течност може да е по-високо от маркировката „**MAXI**“ върху резервоара, след което да спадне между нивата „**MINI**“ и „**MAXI**“.

Това не представлява риск.

Ключ за запалване при автомобил с ключ.

Позиция „Спиране и задействано заключване на кормилото“ *A*



За заключване: извадете ключа ***1*** и завъртете волана, докато кормилната колона се заключи.

За да отключите, завъртете лекичко ключа и волана.

Позиция „Включено“ *B*

Включен е контакт.

– **бензинова версия:** двигателят може да се стартира.

– **Дизелова версия:** двигателят загрява предварително.

Позиция „Стартиране“ *C*

Ако двигателят не стартира, върнете ключа назад, преди да задействате отново стартера.

Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

Особености на автомобилите, оборудвани с автоматична скоростна кутия

➔ 183.

Пускане на двигателя

В зависимост от автомобила, при включена предавка трябва да натиснете педала на съединителя или да поставите скоростния лост в неутрално положение за стартиране на двигателя. На бордовия компютър се показва съобщението „Неутрална +Старт”, за да ви уведоми за това.

При много студени условия (температури под -20°C): за да улесните стартирането на двигателя, включете запалването за няколко секунди, **преди** да стартирате двигателя.

При стартиране на двигателя при много ниски външни температури (под -10°C): задръжте педала на съединителя до стартиране на двигателя.

> Никога не стартирайте автомобила, докато се движите на свободен ход по наклон. Съществува опасност сервоуправлението да не се активира.
> **Съществува риск от инциденти**.

Бензинова версия

– Завъртете ключа в положение „Стартиране“ **, без да натискате педала на газта**.
– Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

Модели с дизелово гориво

– Завъртете контактния ключ в положение „Вкл.“ ***B*** и задръжте в това положение, докато предупредителният индикатор за предварително подгряване на двигателя изгасне.
– Завъртете ключа в положение „Стартиране“ ***C*** **, без да натискате педала на газта**.
– Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

По време на актуализация на системата чрез мултимедийната система, няма да бъде възможно да стартирате автомобила.
Изчакайте актуализацията да приключи, преди да стартирате автомобила.
За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

Автомобили с автоматична скоростна кутия

Преди стартиране поставете лоста в позиция **P** или **N** и натиснете педала на спирачката ➔ 183.

Спиране на двигателя

При двигател, работещ на празен ход, завъртете ключа в положение „Спиране“ ***A*** .

Особености

В зависимост от превозното средство аксесоарите (напр. радио) спират да функционират при изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключени врати.

Никога не стартирайте автомобила, докато се движите на свободен ход по наклон. Съществува опасност сервоуправлението да не се активира.
Съществува риск от инциденти.

версия с ВНГ

Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.

За повече информация относно версиите с пропан-бутан ➔ 44.

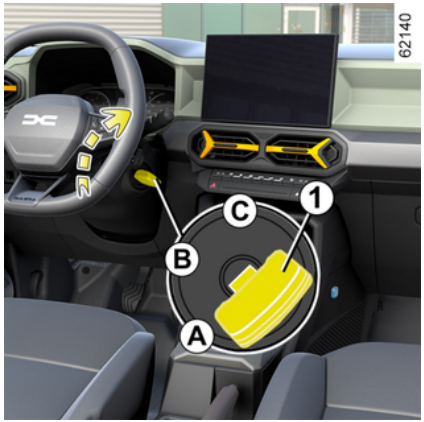
Никога не изключвайте запалването преди превозното средство да е спряло.. Когато двигателят спре, сервоусилвателят на спирачките, сервоусилвателят на волана и др. и устройствата за пасивна безопасност, като например въздушните възглавници airbags и обтегачите на предпазните колани, вече няма да функционират.

Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Версия Hybrid



За да включите запалването:

– поставете скоростния лост в позиция **P** ;
– натиснете педала на спирачката;
– завъртете ключа в положение „Стартиране“ ***C*** **, без да натискате педала на газта**;
– освободете ключа, след като на арматурното табло се покаже съобщението READY, придружено от звуков сигнал.

Съобщението се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши около 5 km/h km/h.

Спиране на системата Hybrid

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

При спрял автомобил завъртете ключа в позиция „Спиране“ ***A***. Запалването се изключва и съобщението READY се скрива от арматурното табло.

> Преди да излезете от автомобила, проверете дали запалването е изключено.

Ключ за запалване при автомобил с карта



Пускане на двигателя

Картата трябва да се постави в зоната на разпознаване ***2***.



За стартиране:

– при автомобил с автоматична скоростна кутия поставете лоста в позиция **P** или **N** натиснете педала на спирачката и натиснете бутона ***1***. При автомобили Hybrid на арматурното табло се показва съобщението READY заедно със звуков сигнал. Съобщението се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши около 5 km/h km/h;
– при автомобили с ръчна скоростна кутия натиснете педала на спирачката или съединителя и натиснете бутона ***1***. При включена предавка автомобилът може да бъде стартиран само чрез натискане на педала на съединителя.

Особености

– Ако някое от условията за стартиране не е изпълнено, на арматурното табло се показва съобщението „Натисни спирач- ка + START” или „Натисни съедини- тел + Старт” или „Селектор кутия на поз. P”;
– в някои случаи ще е необходимо да се завърти волантът при едновременно натискане на бутона за стартиране ***1***, за да се отключи кормилната колона; в този случай съобщението „Завърти волана + START“ ще ви предупреди за това.

Забележка:

– при автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия, в случай на загасване на двигателя на арматурното табло ще се покаже съобщението „Натисни съединителя”. Натиснете докрай педала на съединителя, за да стартирате отново двигателя;
– при автомобили Hybrid: двигателят ще се изключи автоматично след около 15 минути, ако автомобилът остане в неподвижно положение и предпазният колан на водача не е закопчан. Ако е необходимо, можете да стартирате отново двигателя, като натиснете веднъж бутона ***1***.

По време на актуализация на системата чрез мултимедийната система, няма да бъде възможно да стартирате автомобила.
Изчакайте актуализацията да приключи, преди да стартирате автомобила.
За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

версия с ВНГ

Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин.

Докато резервоарът за гориво е празен, автомобилът не може да се стартира или да се движи само в режим на ВНГ.
Двугоривната работа с ВНГ/бензин изисква наличието на бензин (при стартиране, високо ускорение, ниски температури и т.н.).
Ако на арматурното табло се появи оранжевият предупредителен индикатор и се чуе звуков сигнал, напълнете резервоара с гориво възможно най-скоро.

За повече информация относно версиите с пропан-бутан ➔ 44.

Стартиране в режим „свободни ръце“ при отворен багажник

В този случай картата не трябва да се намира в багажника, за да се предотврати риска от загуба.

Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.
В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Функция на аксесоарите



(включване на запалването)

След като осъществите достъп до автомобила, може да използвате някои от функциите му (радио, навигация, чистачки и др.).

За да използвате други функции, когато картата е в купето, натиснете бутона ***1***, без да натискате педалите.

Неизправности във функционирането



В определени случаи картата за свободни ръце може да не работи:

– когато батерията на картата е изтощена, акумулаторът на автомобила е изтощен и др.;
– картата се намира близо до устройства, работещи на същата честота като картата (монитор, мобилен телефон, устройство за видеоигра и др.);
– автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.

На арматурното табло се показва съобщението „поставете карта с/у зона+START”.



Натиснете педала на спирачката или съединителя, след това поставете картата ***3*** до символа ***4***. Натиснете бутона ***1***, за да стартирате автомобила. Съобщението изчезва.

Особеност при Hybrid автомобили

При неподвижен автомобил и в електрически режим на работа, на арматурното табло се появява съобщението „Активиран двиг. Изключи го“, придружено от звуков сигнал, ако:

– предпазният колан на водача не е закопчан;
– капакът на двигателя е отворен;
– вратата на водача е отворена.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Условия за спиране на двигателя



Автомобилът трябва да е спрял, а лостът да е в положение **P** за автомобили с автоматична скоростна кутия. При автомобили Hybrid съобщението READY се показва на арматурното табло.

Когато картата е в автомобила, натиснете бутона ***1***: двигателят ще спре. При автомобили Hybrid съобщението READY се скрива от арматурното табло.

Кормилната колона се заключва при отваряне на вратата на водача или при заключване на автомобила.

Ако картата вече не е в купето или ако батерията на картата е изтощена, когато автомобилът е спрял и се опитате да изключите двигателя, на арматурното табло се показва съобщението „картата липсва нат./задр. START“: натиснете бутона ***1*** и го задръжте така поне три секунди. Ако картата вече не е в купето, се уверете, че можете да я вземете, преди да натиснете и задържите бутона. Без картата няма да можете да стартирате отново автомобила.

При изключване на двигателя всички аксесоари, които се използват (радио и др.), ще продължат да работят за около 10 минути.

При отваряне на вратата на водача аксесоарите се изключват.

Никога не изключвайте запалването, преди превозното средство да е спряло. Когато двигателят спре, сервоусилвателят на спирачките, сервоусилвателят на волана и др. и устройствата за пасивна безопасност, като например въздушните възглавници airbags и обтегачите на предпазните колани, вече няма да функционират.

Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Когато излезете от автомобила, особено ако картата е у вас, проверете дали двигателят е напълно изключен.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването.

Функция Stop and Start

Тази система позволява намаляване на консумацията на гориво и съответно емисията на парникови газове.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

При потеглянето на автомобила системата се активира автоматично.

По време на шофиране системата спира двигателя с вътрешно горене (в режим на готовност), когато автомобилът спре.

На арматурното табло се показва предупредителният индикатор  .

Условия за активиране на режима на готовност

Автомобилът се е движил след последното си спиране.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

– скоростната кутия е в позиция **D** или **N**;

и

– педалът на спирачката е натиснат (достатъчно силно);

В зависимост от автомобила, ако предупредителният индикатор  мига и на арматурното табло се показва съобщението „Натиснете спирачният педал“, означава, че спирачният педал не е натиснат достатъчно силно;

и

– педалът на газта не е натиснат;

и

– скоростта е нула.

Режимът на готовност на двигателя се запазва, ако е активирана позицията **P** или ако е активирана позицията **N** със задействана спирачка за паркиране, освободен педал на спирачката.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

– скоростната кутия е в неутрално положение;

и

– педалът на съединителя е освободен;

Ако предупредителният индикатор  мига, това означава, че педалът на съединителя трябва да се освободи напълно.

За всички автомобили:

Предупредителният индикатор  на арматурното табло свети, когато двигателят е в режим на готовност. Оборудването на автомобила продължава да работи по време на спирането на двигателя.

Когато двигателят премине в режим на готовност, сервоусилвателят може вече да не функционира.

В този случай той започва да функционира отново, когато двигателят излезе от режим на готовност или скоростта надвиши около 1 km/h (стръмнина, наклон и др.).



Ако двигателят е в режим на готовност, електронната ръчна спирачка (в зависимост от автомобила) не се задейства автоматично.



Не оставяйте автомобилът да се движи, когато двигателят е в режим на готовност (индикаторът  свети на арматурното табло).



Преди да излезете от автомобила, двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност) ➔ 172, ➔ 175.

Забраняване на режима на готовност на двигателя

В някои ситуации, например навлизане в кръстовище, е възможно при активирана система двигателят да бъде оставен да работи, за да се осигури по-бързо потегляне.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

Поддържайте автомобила неподвижен с леко натискане на педала на спирачката.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

Задръжте педала на съединителя натиснат.

За да заредите с гориво, двигателят трябва да е изключен (а не само в режим на готовност, в случай че автомобилът е оборудван с функцията Stop and Start): трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.
Съществува опасност от пожар

Излизане от режим на готовност на двигателя

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия:

– когато вратата на водача е отворена;

или

– когато предпазният колан на водача е разкопчан;

или

– когато педалът на спирачката е освободен и е включена позиция **D**;

или

– когато педалът на спирачката е освободен, **N** включена е позиция и ръчната спирачка е освободена;

или

– когато педалът на спирачката е натиснат отново, **P** включена е позиция или позицията **N** е задействана чрез прилагане на ръчна спирачка ➔ 183;

или

– педалът на газта е натиснат;

или

– когато е включена позицията **R**;

или

– когато, в зависимост от автомобила, в ръчен режим с активирани лостчета за смяна на предавките (**M**).

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:

– при отваряне на вратата на водача, без да е включена предавка и с освободен педал на съединителя;

или

– при разкопчаване на предпазния колан на водача, без да е включена предавка и с освободен педал на съединителя;

или

– скоростната кутия е в неутрална позиция и педалът на съединителя е натиснат леко;

или

– включена предавка и педал на съединителя натиснат докрай.

Особеност: в зависимост от автомобила, ако изключите запалването, когато двигателят е в режим на готовност, на арматурното табло за няколко секунди може да се покаже предупредителният индикатор 
.

За автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия:
повторното стартиране може да бъде прекъснато, ако педалът на съединителя бъде освободен твърде бързо при включена предавка.

Условия, непозволяващи активиране на режима на готовност на двигателя

Някои условия не позволяват на системата да активира режима на готовност на двигателя, особено когато:

– вратата на водача не е затворена;
– предпазният колан на водача не е закопчан;
– включена задна предавка;
– капакът на двигателя не е заключен;
– температурата навън е твърде ниска или твърде висока;
– акумулаторът не е достатъчно зареден;
– разликата между температурата в купето на автомобила и зададената от климатроника е прекалено голяма;
– функцията асистент за паркиране е в действие;
– надморската височина е твърде висока;
– наклонът е твърде стръмен за автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия;
– функцията „Проясняване“ е активирана ➔ **324**;
– температурата на двигателя е недостатъчна
– системата за контрол на емисиите се регенерира;
– ...

индикаторът се извежда на арматурното табло и ви предупреждава, че режимът на готовност на двигателя не е достъпен.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **175**.

Особеност на автоматично стартиране на двигателя

При някои условия двигателят може да се стартира без външна намеса, за да гарантира вашата сигурност и комфорт.

Това може да се случи, когато:

– температурата навън е твърде ниска или твърде висока;
– функцията „Проясняване“ е активирана ➔ **324**;
– акумулаторът не е достатъчно зареден;
– скоростта на автомобила е над 5 км/ч (при спускане и др.);
– спирачният педал се натиска многократно или има изискване за спирачната система;
– ...

Предупредителният индикатор се показва на арматурното табло, за да ви предупреди за автоматичното рестартиране на двигателя.

Преди да излезете от автомобила, двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност) ➔ **172**, ➔ **175**.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Деактивиране и активиране на функцията



Натиснете превключвателя ***1***, за да деактивирате функцията. На арматурното табло се появява съобщението „Stop & Start деактивирана“ и светлинният индикатор ***1*** на превключвателя светва.

Повторното натискане активира отново системата. На арматурното табло се появява съобщението „Stop & Start активирана“ и светлинният индикатор ***1*** на превключвателя изгасва.

Системата се активира отново автоматично при всяко стартиране на автомобила с помощта на бутона за стартиране ➔ **175**.

Неизправности във функционирането

Когато на арматурното табло се появи съобщението „Провери Stop & Start“, придружено от светването на индикатора ***1*** на бутона, това показва, че системата е дезактивирана.

Обърнете се към представител на марката.

Специална забележка: когато двигателят е в режим на готовност, натискането на превключвателя ***1*** веднъж автоматично ще рестартира двигателя.

Скоростен лост



Превключване на задна предавка

(при спрял автомобил)

Автомобил с ръчна скоростна кутия: преместете лоста в неутрално положение, след което превключете на задна предавка.

Спазвайте схемата, изобразена на ръкохватката ***1***, и вдигнете пръстена ***2*** към ръкохватката, за да превключите на задна предавка.

Автомобили с автоматична скоростна кутия: **➔ 183**.

Светлините за заден ход светват след задействане на задния ход при включено запалване.

Автоматична скоростна кутия, електронен лост

Селекторен лост *1*



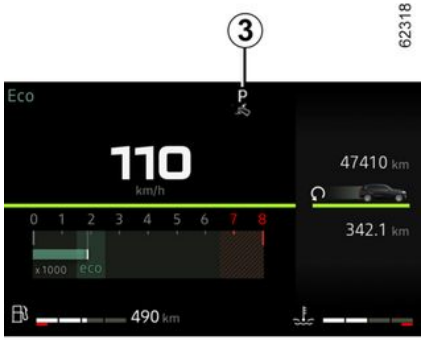
R: задна предавка

N: неутрална позиция

D: предна предавка

B: предна предавка с увеличено регенеративно спиране (в зависимост от автомобила)

P: паркинг, бутон ***2***



Дисплеят ***3*** на арматурното табло показва позицията, в която е включен селекторният лост ***1***.

Преди да излезете от автомобила, проверете дали светлинният индикатор **P** на арматурното табло и светлинният индикатор, вграден в бутон ***2*** светят. **Риск от загуба на обездвижване на превозното средство**

Работа

УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВКИТЕ

При спрял автомобил и селекторен лост ***1*** в позиция **P** стартирайте автомобила.

При версии Hybrid на арматурното табло се показва съобщението READY.

С крак върху педала на спирачката (предупредителният индикатор ***4*** изчезва от дисплея) **P** изключете от позиция **D**.

Лостът трябва да бъде променян единствено на позиция D, B или R при неподвижен автомобил, поставен крак на педала на спирачката и освободен педал на газта.

ⓘ Предупредителният индикатор READY на арматурното табло показва, че системата Hybrid работи и е готова за движение ➔ 172, ➔ 175.

Работа



Преместете селекторния лост ***1*** едно или две деления напред или назад, за да включите желаната позиция (**R**, **N**, **D** или **B**), след което освободете лоста и той ще се върне в стабилна позиция.

На арматурното табло светва също и включената позиция.

Ако определени условия не позволяват да превключите от една на друга позиция, заявената позиция мига на арматурното табло.

За включване на позиция P



Рри спрял автомобил и работещ двигател или включено запалване натиснете бутона ***2***, за да включите в позиция **P**. Предупредителният индикатор на бутона ***2*** се появява в оранжево, когато се активира позицията за паркиране **P** на скоростната кутия.

За изключване на позиция P

При спрял автомобил и работещ двигател натиснете педала на спирачката и преместете селекторния лост ***1*** напред или назад според желаната позиция. Предупредителният индикатор на бутона ***2*** изгасва.

Ако педалът на спирачката не е натиснат докрай, на арматурното табло се показва съобщението „Натис-

нете спирачният педал“ и предупредителният индикатор  .

Забележка:

– ако водачът отвори вратата си, за да излезе от автомобила, и позицията **P** не е включена, прозвучава звуков сигнал и на арматурното табло се показва съобщението „P”;
– предупредителният индикатор  се показва всеки път, когато трябва да се натисне педалът на спирачката за промяна на позицията на лоста на автоматичната скоростна кутия.

За да включите на неутрална позиция (N)

При неподвижен автомобил и работещ двигател, за да включите на позиция **N**, натиснете и задръжте за около две секунди селекторния лост с ***1*** деление напред или назад в зависимост от включената предавка.

За включване на предна предавка (позиция D)

При спрял автомобил и работещ двигател превключете селекторния лост ***1*** с две деления назад, за да включите съответната позиция **D**.

Ако някое от условията не е изпълнено, на арматурното табло за около пет секунди мига **D** и се показва съобщението „Натиснете спирачният педал“ за около 15 секунди.

При повечето условия на шофиране вече няма да ви се налага да използвате скоростния лост: предавките се сменят автоматично в съответния момент до подходящи обороти на двигателя, тъй като автоматичната система отчита натоварването на автомобила, профила на пътя и избрания стил на шофиране.

Забележка: при работещ двигател и автомобил, движещ се със скорост в интервала от 0 до 4 km/h, в позиция **N** или **R**, е необходимо да се натисне педалът на спирачката, за да се включи позицията **D**. Това е полезно, когато маневрите за паркиране изискват многократно превключване между предна и задна предавка.

Икономично шофиране

Когато сте на пътя, винаги оставяйте лоста в положение **D**, като педалът на газта трябва да е леко натиснат – предавката ще се промени автоматично към по-ниска скорост.

Ускорение и изпреварване

Натиснете силно и докрай педала на газта (трябва да преминете през точката на твърдост на педала).

Това ще позволи, да преминете на по-ниска предавка, така че да се възползвате оптимално от възможностите на двигателя.

Шофиране в режим B

Този режим позволява шофиране с по-голямо рекуперириране на спирачната енергия на двигателя.

При освобождаване на педала на газта автомобилът използва рекуперириране на спирачната енергия за намаляване на скоростта.

По този начин електродвигателят генерира по-висок електрически ток, което позволява зареждане на тяговия акумулатор.

В режим **B** ефективността на регенеративното спиране ще бъде намалена, ако акумулаторът е студен или напълно зареден.



Спирачният момент не може в никакъв случай да замени натиска върху педала на спирачката.

За включване на задна предавка (позиция R)

При спрял автомобил и работещ двигател превключете селекторния

лост ***1*** с две деления напред, за да включите съответната позиция **R**.

Ако педалът на спирачката не е натиснат, прозвучава звуков сигнал **R**, показанието на текущата позиция мига за около пет секунди в мрежата на арматурното табло и се показва съобщението "Натиснете спирачният педал" за около пет секунди.

Забележка: при работещ двигател, скорост на автомобила между 0 и 4 km/h и включена позиция **N** или **D** не е необходимо да натискате педала на спирачката, за да включите позиция **R**. Това е полезно, когато маневрите за паркиране изискват многократно превключване между предна и задна предавка.

Лостчета за превключване на предавките *4* и *5*



В зависимост от автомобила могат да се използват лостчетата ***4*** и ***5***, за да превключите предавката, когато лостът на селектора ***1*** е в позиция **D**.

4: превключване на по-ниска предавка.

5: превключване на по-висока предавка.

По позиции **P**, **N** и **R** не може да се осигури достъп чрез лостчетата.

Забележка: при версии HybridG 4x4, когато автомобилът се движи в изцяло електрически режим, лостчетата на волана не се активират. Предупредителният индикатор EV се показва в зелено на арматурното табло в потвърждение на това➔ **35**.

Шофиране в ръчен режим

Когато шофирате в позиция **D**, можете да превключите към ръчен режим на шофиране с помощта на лостчетата ***4*** и ***5*** на волана. В зависимост от автомобила са налични два ръчни режима на шофиране:

– **„временният" ръчен режим** може да се използва за принудително превключване на предавките чрез кратко натискане на едно от двете лостчета. Режимът на шофиране **D** и включената предавка се показват на арматурното табло.

Забележка: скоростната кутия се връща към автоматичен режим **D** автоматично, ако включената предавка вече не е оптимална за работата на автомобила или ако известно време не са били предприемани действия с лостчетата.

– **постоянният ръчен режим се активира** чрез натискане и задържане на едно от лостчетата. Режимът на шофиране **M** и включената предавка се показват на арматурното табло.

Забележка: в зависимост от автомобила връщането към автоматичен режим се извършва чрез натискане и задържане на дясното лостче или чрез преместване на лоста с едно докосване ***1*** с едно или две деления назад.

Във всички случаи:

– за да превключите между предавките, натиснете лявото лостче;
– за да превключите на по-висока предавка, натиснете дясното лостче.

Забележка: в зависимост от дисплея индикаторите „**+**” и „**-**” или  и  ще предложат преместване на по-висока или по-ниска предавка.

Забележка: при версиите HybridG 4x4, в постоянен ръчен режим не е възможно да се премине на изцяло електрически режим.

Особени случаи

При определени условия на движение (водещи например до защита на двигателя, активиране на програмата за електронен контрол на стабилността: (ESC) и др.) автоматичната система може автоматично да сменя предавката.

По същия начин, за да се избегнат погрешни маневри, автоматиката може да откаже да смени скоростите: в този случай избраната предавка мига в продължение на няколко секунди на дисплея, за да ви предупреди.

Специални случаи

– **Ако типът път или метеорологичните условия** (стръмни изкачвания, внезапни спускания, дълбок сняг, пясък или кал) не позволяват да се използва автоматичният режим, в зависимост от автомобила е препоръчително да превключите на ръчен режим с помощта на лостчетата. Целта е да избегнете непрекъснатите смени на скоростите от автоматичната скоростна кутия по време на изкачване и да използвате спиране чрез двигателя при дълги спускания.
– **За да не загасва двигателят в много студено време** , изчакайте няколко секунди, преди да превключите лоста от позиция **P** или позиция **N** и повдигането на лоста на **D/B** or **R**.

Паркиране на автомобила

При автомобили, оборудвани с лост тип позиция *1*, **P** се включва автоматично заедно с електронната ръчна спирачка (ако автомобилът е оборудван с такава) когато:

– двигателя е спрян;
– разкопчаване на предпазния колан на водача и спиране на автомобила;
– отваряне на вратата на водача и спиране на автомобила.

P се показва на арматурното табло и бутонът **P** светва

Тъй като позиция **P** се **включва автоматично** при спиране на двигателя, в някои ситуации може да е необходимо да включите позиция, например при почистване в някои автомивки **N**:

– при спрял автомобил натиснете бутона **P**, превключете селекторния лост ***1*** 1 с едно деление напред или назад, след което изключете двигателя;
– при изключен двигател и включено запалване преместете селекторния лост ***1*** с едно деление напред или назад, след което изключете двигателя.

При следващото стартиране на двигателя позиция **P** се включва автоматично според описаните по-горе случаи.

> Позицията **P** трябва да се включва само при неподвижен автомобил.

Когато се изкачвате по склон, за да спрете автомобила, трябва да освободите педала на газта и да използвате спирачния педал.
Риск от прегряване на автоматичната скоростна кутия.

От съображения за сигурност, никога не изключвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила.

Период на поддръжка

Вижте сервизната книжка на автомобила или се обърнете към представител на марката, за да проверите дали автоматичната скоростна кутия се нуждае от планирано техническо обслужване.

Ако не се нуждае от обслужване, няма нужда да доливате масло.

Неизправности във функционирането

– **При шофиране**, ако на арматурното табло се покаже съобщението „Провери автомат. скор. кутия“, означава, че има неизправност.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

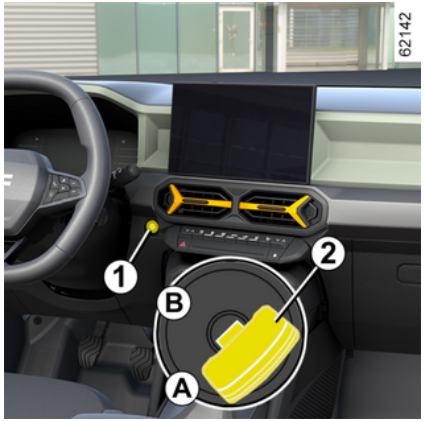
– **При шофиране,** ако на арматурното табло се появи съобщението „Прегряване авт. скоростна кутия“, спрете автомобила възможно най-скоро, за да позволите на скоростната кутия да се охлади, и изчакайте съобщението да изчезне;

В случай на неизправност на двигателя или електрическа неизправност (проблем с акумулатора), която оказва влияние върху работата на автоматичната скоростна кутия, се уверете, че автомобилът е добре застопорен.

Ако долната част на автомобила получи удар при маневриране (например, ако се удари в крайпътен указател, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (например да се получи деформация на ос), електрическата верига или тяговия акумулатор.
Не докосвайте елементите на веригата или каквито и да било течности.
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при Представител на марката.
Съществува опасност от сериозни наранявания или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

Електронна ръчна спирачка

Асистирано управление



Задействане на електронната ръчна спирачка

При спрял автомобил електронната ръчна спирачка може да се използва за обездвижване на автомобила:

– **чрез натискане на бутона за стартиране/спиране на двигателя *1* или чрез завъртане на ключа за запалване 2 (ключ в позиция „Спиране и задействано заключване на кормилото“ A);**

или

– когато **предпазният колан на водача е разкопчан;**

или

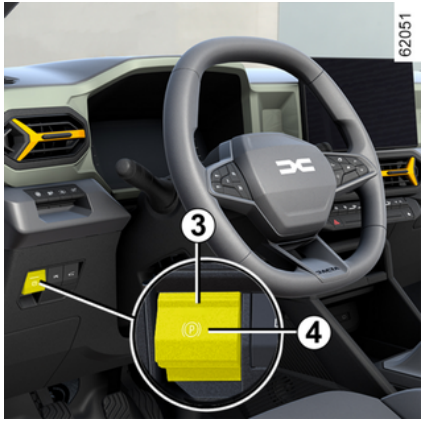
– когато **вратата на водача е отворена;**

или

– в автомобили с автоматична скоростна кутия, когато е включена позиция **P на скоростната кутия.**

Във всички останали случаи, например когато **двигателят загасне или е в режим на готовност поради функцията** Stop and Start ➔ **178**, електронната ръчна спирачка не се задейства автоматично. Ръчният режим трябва да се използва.

За някои специфични за страната версии на модела функцията за прилагане на помощна спирачка не се активира. Вижте информацията в „Ръчно действие“.



Активирането на електронната ръчна спирачка се потвърждава от съобщението „Паркинг спирачка включена“ и предупредителния индикатор (Ⓟ) на арматурното табло, както и от светлината на индикатора ***3*** на превключвателя ***4***.

След изключване на двигателя индикаторът ***3*** изгасва няколко минути след задействането на електронната ръчна спирачка, а предупредителният индикатор (Ⓟ) изгасва след заключване на автомобила.

РЪЧНА СПИРАЧКА

3

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. За да се потвърди активирането на ръчната спирачка, индикаторът ***3*** на превключвателя ***4*** светва и предупредителният индикатор (Ⓟ) се показва на арматурното табло, докато вратите не бъдат заключени.

Забележка: в някои ситуации (повреда на електронната ръчна спирачка, ръчно отпускане на ръчната спирачка и др.) прозвучава звуков сигнал и съобщението „Включи паркинг спирачката” се показва на арматурното табло, за да ви предупреди, че електронната ръчна спирачка е освободена.

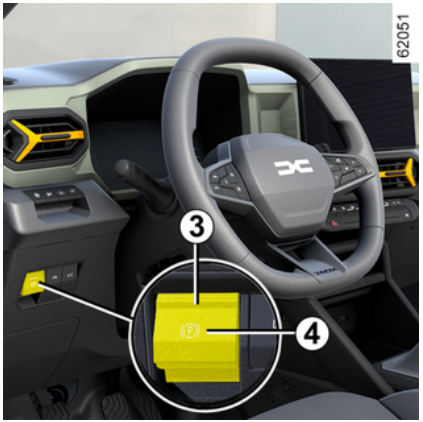
– при работещ двигател: когато шофьорската врата е отворена;
– с изключен двигател (например, когато двигателят спира): при отворена предна врата.

В този случай дръпнете и пуснете превключвателя ***4***, за да задействате електронната ръчна спирачка.

Помощ при освобождаване на ръчната спирачка

Ръчната спирачка се освобождава веднага след включване на превозното средство чрез ускоряване или, при превозни средства, оборудвани с автоматична скоростна кутия, с включено запалване, при превключване от **P положение на R N положение или D положение.**

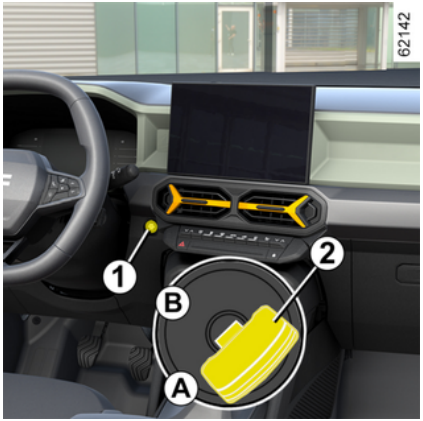
Ръчно действие



Можете ръчно да приложите електронната ръчна спирачка.

Ръчно задействане на електронната ръчна спирачка

Издърпайте превключвателя ***4***. Индикаторът ***3*** и предупредителният индикатор (Ⓟ) на арматурното табло светва



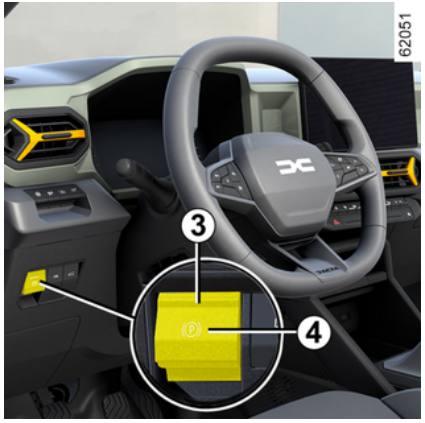
Ръчно отпускане на електронната ръчна спирачка

За да освободите ръчната спирачка, натиснете превключвателя ***1***, без да натискате педалите , или завъртете ключа 2 в позиция „Вкл.“ B, за да включите запалването на автомобила. Натиснете педала на спирачката, след което натиснете превключвателя ***4***: индикаторът ***3*** на превключвателя се изключва и предупредителният индикатор (Ⓟ) се скрива от арматурното табло.

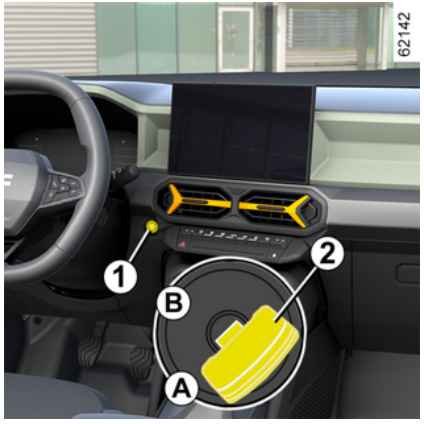
РЪЧНА СПИРАЧКА

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. За да се потвърди активирането на ръчната спирачка, индикаторът ***3*** на превключвателя ***4*** светва и предупредителният индикатор (Ⓟ) се показва на арматурното табло, докато вратите не бъдат заключени.

Спиране за кратко



За да задействате електронната ръчна спирачка ръчно (при спиране на червено, спиране, когато двигателят работи, и др.): издърпайте и освободете превключвателя ***4***. Спирачката се освобождава веднага след като автомобилът отново стартира.



Особени случаи

Паркиране по наклон

За да паркирате по наклон или докато теглите ремарке например, издърпайте превключвателя ***4*** за няколко секунди, за да си осигурите максимално спирачно усилие.

Паркиране с освободена електронна ръчна спирачка

Преди да деактивирате ръчната спирачка, уверете се, че автомобилът е стабилен.

За паркиране с освободена електронна ръчна спирачка, приложението на ръчната спирачка трябва да бъде деактивирано.

За да направите това:

– включете някоя предавка или позицията **P**: двигателните колела ще бъдат блокирани механично от трансмисията;
– изключете двигателя чрез натискане на бутона за стартиране/спиране на двигателя ***1*** или чрез завъртане на ключа за запалване 2;
– разкопчаване на предпазния колан на водача;
– отваряне на вратата на водача;
– ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка (вижте раздел „Ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка“). Уверете се, че автомобилът е стабилен;
– затворете вратата на водача. Ако е необходимо, заключете автомобила си.

РЪЧНА СПИРАЧКА

3

Версии с автоматична скоростна кутия

От съображения за сигурност автоматичното освобождаване се дезактивира, когато вратата на водача е отворена или не е затворена правилно и двигателят работи (за да се предотврати движението на автомобила без водача). На арматурното табло се показва съобщението „Отпусни ръчната спирачка“, когато водачът натисне педала на газта.

Никога не излизайте от автомобила, без да преместите скоростния лост в положение **P** и да изключите двигателя. Това е така, тъй като при спрял автомобил с работещ двигател и включена предавка, автомобилът може да започне да се движи, ако подадете газ.
Риск от катастрофа.

Ако се покаже съобщението „Електр. повреда“ или „Проверете акумулатора“ или „Грешка в спирач- ната система“, трябва да обездвижите автомобила, като изберете първа предавка (при механична скоростна кутия), включите на позиция **P** (при автоматична скоростна кутия) или издърпате превключвателя ***4*** за около 10 секунди.
Ако условията и наклонът го изискват, поставете клин пред колелата на автомобила.
Риск от загуба на обездвижване на автомобила.
Обърнете се към представител на марката.

Неизправности във функционирането

– Ако има неизправност, на арматурното табло светва предупредителният индикатор , придружен от съобщението „Провери паркинг спирачка“, а в някои случаи и от предупредителния индикатор .
Консултирайте се бързо с представител на марката.

– Ако има неизправност в електронната ръчна спирачка, светва предупредителният индикатор STOP, показва се съобщението „Отказ ръчна спирачка“, чува се звуков сигнал, а в някои случаи светва и предупредителният индикатор .
Това означава, че трябва да спрете веднага след като пътните условия го позволяват.

Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Това налага незабавно спиране (когато пътните условия го позволяват) Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен и се свържете с Представител на марката.

РЪЧНА СПИРАЧКА

Ръчна спирачка



За освобождаване

Дръпнете лоста ***2*** леко нагоре, натиснете бутона ***1*** и свалете лоста до пода.

Предупредителният индикатор

(P) на арматурното табло ще изгасне.

Червеният светлинен индикатор се появява на арматурното табло, придружен от звуков сигнал, ако шофирате с неправилно освободена ръчна спирачка (при скорост над 10 км/ч).

В случай на удар по долната част на автомобила (например, удар в километричен камък, висок бордюр или друго улично съоръжение) автомобилът може да се повреди (например да се деформира мост и др.).
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

За задействане

Издърпайте лоста ***2*** нагоре и се уверете, че автомобилът е надеждно обездвижен.

Предупредителният индикатор

(P) на арматурното табло ще светне.

По време на движение следете за това ръчната спирачка да бъде напълно освободена (угаснал червен индикатор), тъй като съществува риск от прегряване и дори от повреда.

Когато е неподвижно и в зависимост от наклона и/или натоварването на превозното средство, може да е необходимо ръчната спирачка да се повдигне най-малко с две допълнителни степени и да се включи предавка (1-ва или задна предавка) за превозни средства с ръчна скоростна кутия или положение P (паркиране) **P** за превозни средства с автоматична скоростна кутия.

Режим на двигателя с дизелово гориво

Когато шофирате, за да избегнете повреда на двигателя, никога не позволявайте оборотите на двигателя да надвишават 4500 об/мин, независимо коя предавка е включена.

Ако съобщението „Контрол на отработените газове“ се покаже заедно с предупредителните индикатори

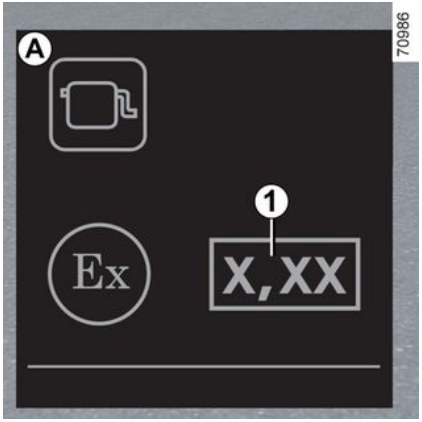
 и  , се консултирайте с представител на марката.

По време на движение, в зависимост от качеството на употребяваното гориво, може по изключение да се появи бял дим.

Това се дължи на автоматичното почистване на филтъра за твърди частици и не оказва влияние върху поведението на автомобила

Липса на гориво

След напълване с гориво на **напълно изпразнения резервоар** горивната система ➔ **163** трябва да се запълни отново с гориво преди стартиране на двигателя.



Етикет за емисии на изгорели газове от двигателя

Ще намерите информацията ***1*** на етикета ***A*** , поставен в двигателното отделение.

1 Емисии на изгорели газове от дизелови двигатели.

Предпазни мерки при зимни условия

За да избегнете инциденти при минусови температури:

– винаги проверявайте дали акумулаторът е напълно зареден;
– следете за това равнището на дизеловото гориво в резервоара да не слиза твърде ниско, за да избегнете кондензация на водни пари, натрупващи се в дъното на резервоара.



Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Филтър за твърди частици

Филтърът за твърди частици се използва за преработване на изгорелите газове от дизеловите двигатели.

В зависимост от автомобила индикаторът  , който се показва на арматурното табло, посочва дали филтърът е запушен и има нужда от почистване.

За целта, когато предупредителният индикатор  се покаже, продължете да шофирате в зависимост от пътните условия и спазвайте ограничението на скоростта, докато предупредителният индикатор се скрие. Ако е възможно, не позволявайте

скоростта на двигателя да падне под 2000 об/мин.

След около 10 до 20 минути индикаторът трябва да угасне.

Показването на  на арматурното табло може да е придружено от увеличаване на скоростта на двигателя и работата на охлаждащата система, за да бъде почистен филтърът за частици.

Забележка: предупредителният индикатор може да се покаже отново, ако пътните условия не са спазени напълно, за да бъде почистен филтърът. Ако автомобилът спре или оборотите на двигателя паднат под 2000 об/мин, преди предупредителният индикатор да изгасне, може да се наложи операцията да се повтори.

За улесняване на възстановяването на филтъра за твърди частици шофирайте продължително време непрекъснато (поне 20 минути) по главни пътища на всеки 200 km.

Ако филтърът се насити, предупредителният индикатор  и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се появяват на арматурното табло заедно със съобщението „Провери горивна система“. В този случай се консултирайте с представител на марката.

Ако предупредителният индикатор  и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се появят заедно със съобщението „Риск от повреда на двигателя“, спрете автомобила и се свържете с представител на марката.

За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор  изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

ОСОБЕНОСТИ НА БЕНЗИНОВИТЕ ВЕРСИИ

Условия на експлоатация на автомобила като:

– продължително шофиране със светещ предупредителен индикатор за минимално количество гориво;
– използване на оловен бензин;
– използване на добавки за масло или гориво, непрепоръчани от производителя.

или неизправности в действието като:

– проблемно запалване, липса на гориво или развита запалителна свещ водят до прекъсвания на запалването или придърпване по време на движение;
– загуба на мощност,

водят до прегряване на катализатора, като понижават ефективността му, **или могат да доведат да разрушаването му и до топлинни повреди на автомобила**.

Ако констатирате посочените по-горе аномалии при функционирането, осигурете възможно най-бързо извършване на необходимите ремонти от представител на марката.

Ще избегнете подобни инциденти, ако посещавате редовно с автомобила си Представител на марката, спазвайки периодите, посочени в сервивната книжка.

Проблем при палене

За да се избегне повреда на каталитичния преобразувател или стартера и за предотвратяване на преждевременно износване на акумулатора, **не се** опитвайте да стартирате двигателя (чрез бутона за стартиране или чрез бутане или теглене на автомобила) **, без да сте идентифицирали и отстранили причината за неизправността при стартиране.**

В случай че не можете да установите причините за неизправността, не продължавайте да се опитвате да стартирате двигателя, а се свържете с оторизиран Представител на марката.

> Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на изгорелите газове.

Филтър за твърди частици

Филтърът за твърди частици се използва при обработката на отработените газове от бензиновите двигатели.

В зависимост от автомобила индикаторът  , който се показва на арматурното табло, посочва дали филтърът е запушен и има нужда от почистване. За да го почистите, когато  се появи индикаторът и когато пътните условия и ограниченията на скоростта го позволяват, шофирайте с около 50 km/h и 110 km/h, докато индикаторът не угасне.

След около 5 до 20 минути индикаторът трябва да угасне.

Забележка: предупредителният индикатор може да изгасне след 20 минути, ако условията за шофиране, необходими за почистване на филтъра, не са изпълнени изцяло.

Ако автомобилът е спрял, преди индикаторът да угасне, ще трябва да започнете процеса отначало.

Ако филтърът се насити, предупредителният индикатор  и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се появяват на арматурното табло заедно със съобщението „Провери горивна система“. В този случай се консултирайте с представител на марката.

ОСОБЕНОСТИ НА БЕНЗИНОВИТЕ ВЕРСИИ

Ако предупредителният индикатор

STOP и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор

 се появят заедно със съобщението „Риск от повреда на двигателя“, спрете автомобила и се свържете с представител на марката.



За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

ОКОЛНА СРЕДА

3

Вашият автомобил е конструиран с желание да се опазва **околната среда**през целия му срок на съществуване: при неговото производство, при използването му и накрая, след извеждането му от експлоатация.

Производство

Вашият автомобил се произвежда в промишлено предприятие, което прилага постиженията на техническия прогрес за намаляване на въздействията върху околната среда, засягащи живеещите наблизо хора и природата (чрез намаляване на потреблението на вода и енергия, на зрителните и звукови замърсители, на атмосферните емисии и отпадъчни води, чрез сортиране и оползотворяване на отпадъците)

Емисии

Вашият автомобил е проектиран да отделя по-малко парникови газове (CO_2) по време на употреба и следователно да консумира по-малко гориво (например за дизелов автомобил 140 g/0,62 mi е еквивалентно на 1,17 gal/62 mi (5,3 l/100 km), докато за бензинов автомобил 100 g/0,62 mi е еквивалентно на 0,92 gal/62 mi (4,2 l/100 km).

Освен това нашите автомобили са оборудвани със система за контрол на емисиите, включително каталитичен конвертор, сензор за кислород, филтър за бензинови пари(последният предотвратява изхвърляне в атмосферата на бензинови пари, изпускани от резервоара) и др.

При някои дизелови автомобили, тази система е допълнена с филтър за твърди частици, позволяващ да се намали отделянето на сажди.

Съдействайте и вие за опазване на околната среда

– Части и превозни средства в края на периода на експлоатация не трябва да се изхвърлят. Те трябва да бъдат предадени на правна единица, която отговаря на екологичните стандарти.
– Износените части и компоненти, които се подменят по време на рутинна поддръжка на автомобила, като гуми или масло (резервоари, изпразнени или напълнени), трябва да се изхвърлят в специални пунктове за събиране.
– Износените **електрически** и **електронни** компоненти, които се подменят (като батерии), не трябва да се изхвърлят като битови отпадъци. Занесете ги на представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.

61496



– За да оптимизирате рециклирането на автомобила си в края на експлоатационния му период, можете да се свържете с представител на марката или да посетите уеб сайта на производителя, за да бъдете насочени към пунктовете за събиране, които гарантират съобразяване с околната среда в съответствие с местните закони.

Вътрешна рециркулация на въздуха

Минимум 85 % от вашия автомобил могат да бъдат рециклирани и поне

ОКОЛНА СРЕДА

95 % от него могат да бъдат възстановени.

За постигане на тези цели, голям брой части на автомобила са проектирани така, че това рециклиране да бъде възможно Структурата и материалите са внимателно проектирани, за да:

– се улесни демонтирането на отделните компоненти и преработването им от специализирани компании;
– се поощрява кръгова икономика (повторна употреба, рециклиране, възстановяване и др.)

Това важи особено за електрическите автомобили.

С цел да се съхрани ресурсът на материалите, използвани за производството, автомобилът също така включва множество части от рециклирана пластмаса или от рециклируеми материали.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

3

Вашият автомобил отговаря на критериите за обработка и рециклиране на автомобили извън експлоатация, които влязоха в сила през 2015 г.

Някои части от него са проектирани така, че тяхното последващо рециклиране да е възможно.

Тези части се демонтират лесно, за да могат да бъдат възстановени и обработени в съоръженията за рециклиране.

По начина, по който е проектиран, по оригиналните си настройки, по умерения си разход на гориво, вашият автомобил отговаря на действащите разпоредби за ограничаване на замърсяването на околната среда. Производителят участва активно в понижаването на емисиите на вредни газове и в икономията на енергия. Но равнището на емисиите на вредни газове и потреблението на вашия автомобил зависят и от вас. Имайте грижа да го поддържате и експлоатирате правилно.

Поддръжка

Важно е да се отбележи, че неспазването на нормативните документи срещу замърсяването на околната среда може да доведе до санкции срещу собственика на автомобила.

Освен това смяната на части на двигателя, на горивната и изпускателната системи с части, които не са оригинални и препоръчани от производителя, променя съвместимостта на автомобила с нормативните изисквания за опазване на околната среда

Извършвайте при представител на марката настройките и проверките на вашия автомобил в съответствие с инструкциите, включени в програмата за поддръжка този представител разполага с всички материални средства, осигуряващи извършване на оригиналните настройки на автомобила.

Настройки на двигателя

– **Свещи:** оптималните условия на разход на гориво, на коефициент на полезно действие и на съхранение на работните характеристики, които налагат строгото съблюдаване на характеристиките, определени от нашите изследователски бюра.

При смяна на свещите използвайте марки, видове и разстояния между полюсите, специфични за вашия двигател За целта се консултирайте с представител на марката.

– **Въздушен филтър, филтър за гориво:** запушеният елемент намалява производителността. Трябва да се смени.

– **Запалване и празен ход:** не е необходимо регулиране.

Контрол на отработилите газове

Системата за контрол на отработилите газове позволява установяването на неизправно действие на системата на автомобила за контрол на емисиите.

Тези неизправности могат да доведат до отделяне на вредни вещества или до механични повреди.

 Този светлинен индикатор на арматурното табло показва евентуалните неизправности в системата:

Светва при подаване на контакт и угасва, когато двигателят заработи.

– Ако свети непрекъснато, се свържете възможно по-скоро с представител на марката;
– Ако мига, намалете оборотите на двигателя до преустановяване на мигането. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

 ➔ 166.

Разходът на гориво, както и разходът на енергия за версиите Hybrid, са одобрени в съответствие със стандартните и регулаторните процедури.

Те са еднакви за всички производители и позволяват сравнение между автомобилите.

Разходът при реално ползване зависи от условията на използване на автомобила, оборудването му и стила на шофиране.

За да оптимизирате разхода на гориво, спазвайте съветите по-долу.

В зависимост от автомобила са налични различни функции за намаляване на консумацията на гориво или енергия:

– оборотомер;
– индикаторът за смяна на предавката;
– индикатора за стила на шофиране;
– запис на пътуването и съвети за екологично шофиране чрез мултимедийния екран;
– индикатор за ускорение Eco;
– режим ECO;
– функцията Stop and Start ➔ 178.

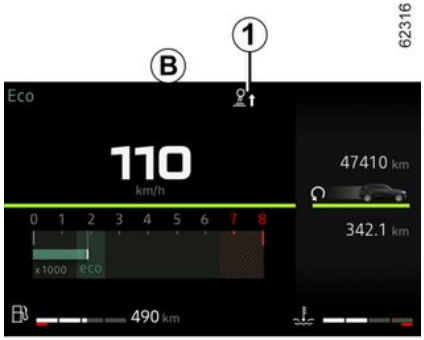
Хибридните версии също включват уред, измерващ заряда.

Ако е монтирана на превозното средство, навигационната система предоставя допълнителна информация.

На арматурното табло *A* или *B*

В зависимост от автомобила информационният дисплей може да бъде организиран и персонализиран според стила на персонализиране на арматурното табло, избран от мултимедийния екран.





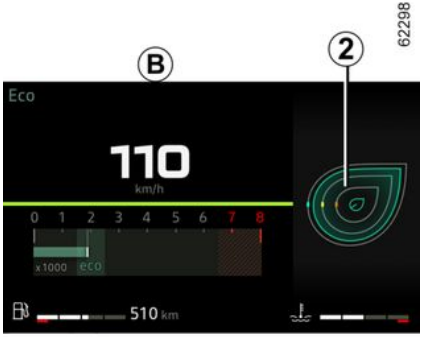
Индикатор за смяна на предавката *1*

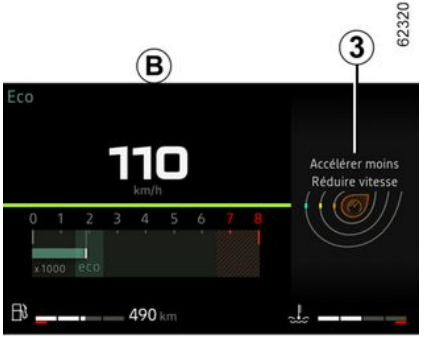
В зависимост от автомобила, за да се постигне оптимална консумация на гориво, индикатор на арматурното табло ви информира за най-добрия момент за преминаване на по-висока или по-ниска предавка.

 преминете на по-висока предавка;

 преминете на по-ниска предавка.

Ако редовно следите този индикатор, ще намалите разхода на гориво на вашия автомобил.





Индикатор за стила на шофиране *2*

След активирането ще бъдете информирани за възприетия стил на шофиране в реално време. Ще бъдете уведомени от индикатора ***2***.

Колкото повече чертички се показват на индикатора ***2***, толкова по-гъвкаво и икономично е вашето шофиране.

Ако редовно следите този индикатор, ще намалите разхода на гориво на вашия автомобил.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Индикатор за ускорение Eco *3*

В зависимост от автомобила, той ви информира в реално време дали ускорявате умерено или силно.

Ще бъдете уведомени от индикатора ***3***:

– зелен: ускорението е умерено и правилно;
– бял: ускорението е твърде голямо;
– сив: ускорението е голямо.

Забележка: не е възможно да се показват едновременно индикаторът за стил на шофиране ***2*** и индикаторът за ускорение Eco ***3***.

На мултимедийния екран



Запис на пътуването

След като двигателят бъде изключен, на мултимедийния екран ***4*** ще се покаже „Запис на пътуването“, който ви дава възможност да видите информация за последното си пътуване.

Това показва:

– общ резултат;
– развитие на резултата;
– разстояние без разход на гориво.

Показва се цялостна оценка от 0 до 100, за да можете да оцените ефективността на екологичното шофиране.

Колкото по-висока е оценката, толкова по-нисък е разходът на гориво.

Дават се екологични съвети, за да се предостави помощ за подобряване на вашата ефективност.

След като вашите любими пътувания са запаметени, можете да сравните вашата ефективност между пътуванията и ефективността на другите ползватели на автомобила.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Режим ECO

Режим ECO е функция, която оптимизира консумацията на гориво.

Това влияе върху някои действия при шофиране (ускоряване, превключване на предавките, темпомат, намаляване на скоростта и др.).

Ограничаването на ускорението позволява по-малко разход на гориво в градски и крайградски зони.





Активиране на функцията

В зависимост от превозното средство функцията може да се активира:

– чрез натискане на превключвателя ***5*** за версия 4x2;
– чрез завъртане на селектора ***6*** на позиция ECO ***7*** при версията 4x4;
– от мултимедийния екран (вижте инструкциите за мултимедията).

Предупредителният индикатор

Eco

светва на арматурното табло, за да потвърди активирането.

При шофиране е възможно временно да излезете от режима ECO, за да подобрите работните характеристики на двигателя.

За целта натиснете силно и докрай педала на газта.

Режимът ECO се активира отново, след като отпуснете натиска върху педала на газта.

Дезактивиране на функцията

В зависимост от превозното средство функцията може да се деактивира:

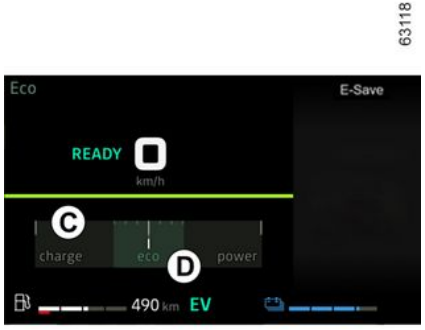
– чрез натискане на превключвателя ***5*** за версия 4x2;
– Чрез завъртане на селектора ***6*** в друга позиция за версия 4x4;

Предупредителният индикатор

Eco

угасва на арматурното табло, с което потвърждава деактивирането.

Индикатор за заряда



(на арматурното табло)

Иконометърът показва на водача изглед в реално време на потреблението на енергия на автомобила.

синя зона на използване „Възстановяване на енергия“ *C*

Когато шофирате, ако вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, по време на намаляването на скоростта електродвигателят генерира електрически ток, който се използва за забавяне на автомобила и зареждане на тяговия акумулатор.

област на използване „Потребление на енергия“ *D*

Цветът на индикатора за заряда е различен:

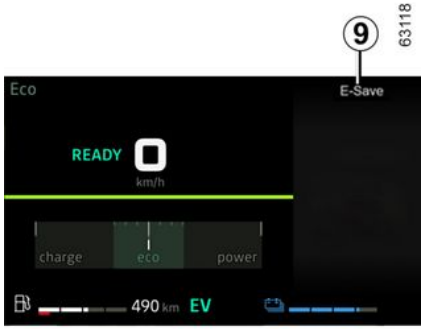
– **в зелено:** изцяло електрически режим, тяговият акумулатор осигурява необходимата енергия на електродвигателя за задвижване на автомобила;
– **в бяло:** режим с Hybrid тяга, тяговият акумулатор и/или двигателят с вътрешно горене осигуряват необходимата енергия за задвижване на автомобила.

> ⓘ Наличието и показването на тази информация зависи от типа на избраната настройка на средата.

Поддържане на нивото на заряда на тяговия акумулатор: „E-Save“



За да активирате функцията, натиснете превключвателя ***8***.



Предупредителният индикатор ***9*** светва на арматурното табло, за да потвърди активирането.

Този режим ви позволява да поддържате достатъчно ниво на заряд в тяговия акумулатор в очакване на планински път или дълъг наклон по магистрала.

За да деактивирате функцията, натиснете превключвателя ***8***. Индикаторът ***9*** угасва на арматурното табло, за да потвърди дезактивирането.

Съвети за шофиране и Eco шофиране



Поведение

– Вместо да загрявате двигателя при спрял автомобил, се движете внимателно, докато двигателят достигне нормалната си работна температура.

Автомобили, оборудвани с ръчна 4x4 трансмисия

При хоризонтален терен, когато автомобилът е празен, е препоръчително да се потегля на втора предавка.

– Високите скорости оказват значително влияние върху разхода на гориво на автомобила.

  Примери (при постоянна скорост):

  – намаляването на скоростта от около 130 км/ч на 110 км/ч спестява до около 20% от разхода на гориво;
  – намаляването на скоростта от около 90 км/ч на 80 км/ч спестява до около 10% от разхода на гориво.

– Динамичното шофиране с много често ускорение и спиране е скъпо по отношение на горивото в сравнение със спестеното време.
– Не форсирайте оборотите на двигателя при междинни предавки. Винаги използвайте възможно най-високата предавка.
– Избягвайте резките ускорения.
– Използвайте спирачката колкото се може по-рядко. Ако предвиди-

те предстоящо препятствие или завой, ще ви бъде достатъчно да вдигнете крак от педала за газта.
– Когато се движите по нанагорнище, вместо да се опитвате да поддържате скоростта, достигната на равен път, подавайте толкова газ, колкото при равен терен. За предпочитане е да поддържате едно и също положение на крака върху педала на газта.
– Двойното натискане на педала на съединителя и рязкото подаване на газ преди спиране на двигателя са излишни при съвременните автомобили.
– При лошо време, наводнени пътища:



Не минавяйте през участък от пътя с вода, чието ниво надвишава долния ръб на джантите.

Пречки при шофиране

От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга.

Съществува опасност от запречване на педалите.

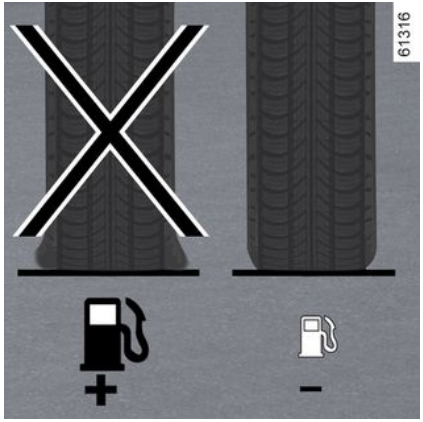
Топлинният комфорт

нормално е да се констатира увеличен разход на гориво на автомобила, когато се използва отоплението (особено ако външната температура е под нулата) или климатика.



Наличието на етикет ***E*** в автомобила ще ви информира, че вашият автомобил има по-висок пътен просвет в сравнение с обикновените пътнически автомобили. Това води до по-високо разположение на центъра на тежестта и следователно, до по-висока податливост към преобръщане при резки или големи ускорения и при преминаване през остри завои с прекалено висока скорост.
Бъдете особено внимателни когато автомобилът е натоварен (и по-специално, с товар на покрива).
Уверете се, че всички пътници в автомобила са правилно закопчали коланите си.

Модели 4x2
Автомобилът не трябва да се използва в офроуд режим.



Гуми

– Недостатъчно налягане в гумите води до повишен разход на гориво.
– За да оптимизирате разхода на гориво, настройте налягане на гумите за най-високата скорост или препоръчителното налягане, посочено в етикета върху ръба на вратата на водача ➔ **383**.
– Използването на гуми, различни от препоръчаните, може да увеличи консумацията.



Съвети за експлоатация

– Използвайте предимно режим ECO.
– – Използването на електроуреди означава разход на гориво, затова изключете всички електроуреди, ако не са ви наистина необходими. **Въпреки това** (безопасността е на първо място) дръжте светлините включени при слаба видимост (за да виждате и другите да ви виждат).
– За проветряване, използвайте с предпочитание въздуховодите. Движението със спуснати стъкла при 100 км/час води до увеличение на потреблението на гориво с +4%.
– Избягвайте да препълвате резервоара, тъй като може да прелее.

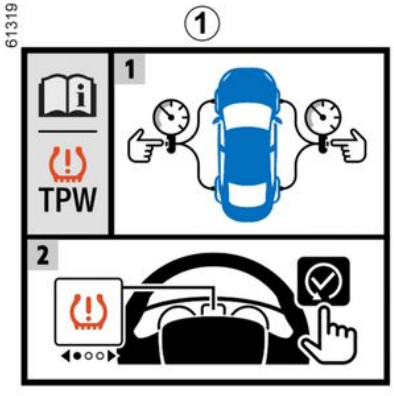
– **При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим**, изключвайте климатика, когато вече нямате нужда от него.

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам – за опазване на околната среда:

Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути, за да отстраните горещия въздух преди да потеглите.

– Не пътувайте с празен багажник на покрива.
– При превоза на обемисти предмети използвайте за предпочитане ремарке.
– Когато теглите каравана, поставете дефлектор за вятър и го регулирайте внимателно.
– Избягвайте използването на автомобила „от врата до врата“ (за кратки пътувания, прекъсвани от продължителни спирания), тъй като в такива условия двигателят никога не успява да достигне оптималната си работна температура.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ



Когато автомобилът е снабден с такава система, тя предупреждава водача за загуба на налягане в една или няколко гуми.

Системата може да се идентифицира по етикета ***1*** в автомобила.



Принцип на функциониране

Тази система разпознава загуба на налягане в гумите, като измерва скоростта на гумите по време на шофиране.

Предупредителният индикатор

2 светва на арматурното табло, за да предупреди водача в случай на недостатъчно налягане (спаднала гума, спукана гума и др.).



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Функцията не замества водача. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Проверявайте налягането в гумите, включително на резервното колело, веднъж месечно.

Условия за функциониране

За да се осигури надеждно предупреждение в случай на значителна

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

загуба на налягане, системата трябва да се нулира с налягане на напомпване, равно на едно от показаните на етикета за налягане на напомпване на гумата (референтни стойности). ➔ 383

Нулирането трябва винаги да се извършва след проверка в студено състояние на налягането в четирите гуми.

В ситуациите по-долу системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно:

– липса на реинициализиране на системата след напомпване или работа по гумите;
– неправилно нулирана система: наляганията в гумите се различават от препоръчителни налягания;

> ⓘ Налягането в гумите трябва да се провери преди започване на процедурата за нулиране.
> Системата няма да издаде предупреждение, ако налягането не съответства на препоръчителната за него стойност.

– съществена промяна в товара на автомобила или разпределяне на товара върху едната страна на автомобила;
– „спортно“ шофиране със силно ускоряване;
– шофиране по заснежен или заледен път;
– шофиране с вериги за сняг;
– монтиране само на една нова гума;
– използване на гуми, които не са одобрени от мрежата на марката.

> ⓘ Внезапната загуба на налягане в една от гумите (при спукване на гума и др.) може да не бъде открита от системата.

Процедура за възстановяване на стандартните нива на налягането в гумите

Това трябва да се извършва:

– след всяко напомпване или нулиране на налягането в гумите;
– след смяна на гума;
– след разместване на гумите (тази практика не се препоръчва).

Налягането на напомпване в гумите трябва да съответства на текущия начин на ползване на превозното средство (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.). Спазвайте необходимото налягане в гумите (включително и на резервната гума). Проверявайте налягането поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (направете справка с етикета, залепен на вратата на водача ➔ 383).



Автомобил, който не е оборудван с мултимедиен екран

Запалването е включено, **автомобилът е спрял:**

– при автомобили, оборудвани с арматурно табло тип ***A*** или ***B*** ➔ 119, натиснете превключвателя ***3*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да стигнете до раздела „Автомобил“;
– натиснете за кратко превключвателя ***4*** или ***5***, за да стигнете до

страницата „иниц.наляг.гуми натисни продълж.”;
– натиснете и задръжте бутона ***6*** „**OK**”, за да стартирате нулирането.

Задръжте натиснат превключвателя ***6***, докато се покаже съобщението „операцията е завършена”. Вече можете да шофирате.

Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран

Процедурата за нулиране трябва да се извърши при **неподвижен автомобил** и включено запалване.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

Възможни съобщения

Таблицата по-долу показва възможните съобщения, свързани с процедурата по нулирането на гумите.

Стъпки	Съобщения	Показания
-	иниц.наляг.гуми прекъснато	Съобщението се показва по време на шофиране. Ако искате да нулирате налягането в четирите гуми, спрете автомобила.
1	иниц.наляг.гуми натисни продълж.	За да нулирате налягането в четирите гуми, при спрял автомобил натиснете и задръжте превключвателя „***6*** "**OK**“, за да стартирате нулирането, докато се покаже съобщението „ако налягането е ОК (задръж)|“.
2	ако налягането е ОК (задръж)	Съобщението мига, за да покаже, че системата е регистрирала процедурата по нулирането на гумите. Ако налягането в четирите гуми е правилно настроено до препоръчителните стойности на етикета за налягане в гумите ➔ **383**, натиснете и задръжте превключвателя ***6*** „**OK**”, докато се покаже съобщението „операцията е завършена”.
3	операцията е завършена	Процедурата по нулирането е изпълнена успешно. Вече можете да шофирате.

Регулиране на налягането в гумите

Регулирането на налягането в четирите гуми трябва да се извършва, когато са студени (вж. стикера, залепен върху ръба на вратата на водача).

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посоченото налягане трябва да се добави от **0,2** до **0,3** бара (**3** PSI).

Забранено е изпускането на въздух от загряла гума.

След всяко напомпване или повторно регулиране на налягането на гумите стартирайте нулирането на референтната стойност на налягането в гумите.

Смяна на гуми/колела

Използвайте само оборудване, което е одобрено от мрежата на марката.

В противен случай системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно ➔ **380**.

След всяка смяна на колело/гума регулирайте отново налягането на гумите и нулирайте референтната стойност на налягането в гумите.

Резервно колело

Когато автомобилът разполага с такова оборудване, регулирайте отново налягането на гумите и стартирайте нулирането на референтната стойност на налягането в гумите.

Комплект за помпане и продукти за поправка на гуми

Използвайте само оборудване, което е одобрено от мрежата на марката.

В противен случай системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно ➔ **385**.

След използване на комплекта за помпане на гумите настройте отново налягането на гумите и стартирайте нулиране на референтната стойност на налягането в гумите.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

Неизправности свързани с налягането в гумите

Таблицата по-долу изброява предупредителните съобщения, които се показват на арматурното табло, когато системата засече неизправност в налягането в гумите.

Информацията на арматурното табло сигнализира за потенциални неизправности в налягането в гумите (напр. спаднала или спукана гума).

Светлинни индикатори	Съобщения	Показания
 свети (не мига).	напомпай гумите и инициализирай	Това показва, че е отчетено, че една от гумите е с недостатъчно налягане или е спукана. Проверете и регулирайте налягането в студено състояние на четирите гуми и нулирайте системата.
 мига, след това остава да свети.	пров.наляг.гуми и инициализирай	Това показва, че нулирането е неуспешно. Проверете и регулирайте отново налягането, преди да стартирате отново процедурата по нулиране.
 мига, след което остава да свети постоянно заедно с предупредителния индикатор 	проверете TPW	Това показва неизправност в системата. Обърнете се към представител на марката.
 мига, след това остава да свети.	TPW не работи	Това показва, че резервното колело е различно по размер от другите четири колела, с които е оборудван автомобилът. Системата остава недостъпна, докато не се монтира колело с идентичен на другите размер и не се изпълни процедура по нулиране.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

В зависимост от автомобила те може да включват:

– антиблокиращата спирачна система (ABS);
– на електронната програма за стабилност (ESC) с контрол на занасянето при завой и система за предотвратяване на пързалянето;
– функцията на асистента за аварийно спиране с, в зависимост от автомобила, функцията за предвиждане на спирачното усилие;
– помощ при потегляне по наклон;
– спиране при силен сблъсък.
– регенеративната спирачна система
– контрол на скоростта на забавяне;

Това са допълнителни устройства за помощ при управление в екстремни условия, позволяващи да се подчини поведението на автомобила на волята на водача. Функциите не заместват водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да ви стимулират да карате по-бързо.** Следователно те не могат в никакъв случай да заменят необходимостта на водача да внимава или да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да е в готовност за възникване на внезапни ситуации по време на управлението на автомобила).

Антиблокираща спирачна система (ABS)

При рязко спиране антиблокиращото устройство ABS предотвратява блокирането на колелата и следователно осигурява контрол над спирачния път и над поведението на автомобила.

При тези условия става възможно използването на маневри за избягване на удар при спиране. Освен това, системата позволява да се оптимизира спирачният път, по-специално, при слабо сцепление с пътя (мокър път и т.н.).

Всяко задействане на това устройство предизвиква пулсации на спирачния педал. Устройството ABS не позволява в никакъв случай да се подобрят „физическите“ характеристики, свързани със сцеплението между гумите и пътя. Правилата за безопасност следователно трябва **задължително** да бъдат спазвани (разстояние между превозните средства и т.н.).

Особености на автомобилите с 4 двигателни колела

В режим „OFF-ROAD LOCK“ системата може да блокира колелата за кратко, за да оптимизира спирачния път на много мек терен (сняг, кал, пясък и др.).

В случай на опасност се препоръчва прилагането на **силен и непрекъснат натиск** върху спирачния педал. Не е необходимо да действате чрез последователни натискания (помпане). Устройството ABS ще модулира усилието, приложено върху спирачната система.

Функционални грешки:

– и светват на арматурното табло, придружени от съобщенията „Провери ABS“, „Провери спирач- на система“ и „Провери ESC“: това показва, че функциите ABS, ESC и асистентът за аварийно спиране са дезактивирани. **Спирането все още е осигурено**;

– , , и светват на арматурното табло, придружени от съобщението „Грешка в спирач- ната система“: **това показва неизправност на спирачната система.**

И в двата случая се свържете с представител на марката.

За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

Вашите спирачни системи работят частично. Въпреки това **е опасно да спирате рязко** и е важно да спрете веднага щом пътните условия позволят това. Обърнете се към представител на марката.

Помощ при спешно спиране от Електронния разпределител на спирачното усилие

Това е допълнителна система към ABS, която помага за скъсяване на спирачния път на автомобила.

Принцип на функциониране

Системата позволява да се открие възникване на ситуация, изискваща екстремно спиране В този случай сервоустройството за спиране развива незабавно максимална мощност и може да предизвика включване на регулиращото действие на ABS.

Спирането с помощта на ABS продължава до отнемане на натиска върху спирачния педал.

Електронен контрол на стабилността (ESC) с контрол на недозавиването и контрол на сцеплението

Електронен контрол на стабилността (ESC)

Тази система позволява да се запази контролът над автомобила при „критични“ ситуации на управление (преодоляване на препятствие, загуба на сцеплението при завой и други).

Принцип на функциониране

Има осигурен сензор на волана, който позволява да се определи желаната от шофьора траектория.

Други датчици, разположени в различни части на автомобила, измерват реалната му траектория.

Системата сравнява въведеното от водача с действителната траектория на превозното средство и коригира последната, ако е необходимо, като контролира спирачното действие на някои от колелата и/или мощността на двигателя. В случай че системата е задействана, на арматурното табло мига индикаторът .

Неизправности във функционирането

Когато системата разпознае неизправно действие, се появява предупредителният индикатор и в зависимост от автомобила, на арматурното табло се показва съобщението „Провери ESC”. В този случай динамичният контрол на управлението ESC с контрол на занасянето при завой и система за предотвратяване на пързалянето е деактивиран.

Обърнете се към представител на марката.

Контрол при недозавиване в завой

Тази система оптимизира действието на ESC при силно недозавиване в завой (загуба на сцеплението на предния мост).

Контрол на сцеплението

Тази система помага да се ограничи въртенето на двигателните колела и да се контролира автомобилът в ситуации на потегляне, ускоряване или спиране по хлъзгави пътища.

Инхибиране наESC

(в зависимост от автомобила)



В определени ситуации (затворен път или писта и т.н.) тези функции могат да бъдат деактивирани чрез натискане и задържане на превключвател ***1***.

Предупредителният индикатор и съобщението „ESC изключен“ се показват на арматурното табло, за да ви предупредят.

Можете да активирате отново тези функции по всяко време, като натиснете за кратко превключвателя ***1***.

Забележка: системата се активира повторно автоматично:

– при повторно стартиране на автомобила;
– когато режимът на шофиране се смени ➔ **222**.

Ако предупредителната лампа не се появи на арматурното табло, това потвърждава, че системата отново е активирана.

Деактивирането на ESC ще направи функциите за помощ при шофирането (активно аварийно спиране и др.) недостъпни.

Деактивиране и активиране на контрола на сцеплението

(в зависимост от автомобила)



При потегляне по сняг, лед или мека земя (кал, пясък, чакъл) системата за контрол на сцеплението може да бъде деактивирана от мултимедийния екран ***2***.

Когато системата е деактивирана, предупредителният индикатор OFF се показва на арматурното табло.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: системата се активира повторно автоматично:

– когато скоростта на автомобила превишава около 50 km/h;
– при повторно стартиране на автомобила.

Ако предупредителната лампа не се появи на арматурното табло, това потвърждава, че системата отново е активирана.

> Деактивирането на функцията за контрол на сцеплението води до временна недостъпност на някои функции за подпомагане на шофирането (активно аварийно спиране и др.).

Помощ при потегляне по наклон

В зависимост от ъгъла на наклона тази система подпомага водача при потегляне по наклон. Тя не позволява на автомобила да потегли по инерция назад, като задейства автоматично спирачките, когато водачът вдигне крак от педала на спирачката, за да натисне педала на газта.

Действие на системата

Задейства се само когато скоростният лост е в позиция, различна от неутрална (различна от **N** или **P** при автоматична скоростна кутия), и когато автомобилът е напълно неподвижен (натиснат педал на спирачката).

Системата задържа автомобила за около **2 секунди**. След това спирачките се освобождават (автомобилът се задвижва в зависимост от наклона).

Когато системата разпознае неизправно действие, се появява предупредителният индикатор и, в зависимост от автомобила, на арматурното табло се показва съобщението Провери потегля- не при наклон”. Обърнете се към представител на марката.

Системата за помощ при потегляне по наклон не може да предотврати потеглянето на автомобила по инерция назад във всички ситуации (много стръмни налони и др.).
Водачът може винаги да натисне педала на спирачката и по този начин да попречи на автомобила да потегли по инерция назад.
Функцията за помощ при потегляне по наклон не трябва да се използва за продължително спиране: използвайте педала на спирачката.
Тази функция не е предвидена за постоянно задържане на автомобила в неподвижно състояние.
Ако е необходимо, използвайте спирачния педал, за да спрете автомобила.
Водачът трябва да бъде особено бдителен при шофиране по хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление.

Съществува опасност от сериозни наранявания.

Система за контрол при спускане по наклон

(автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия)

Тази функция позволява ограничаване на скоростта на автомобила без натискане на педала на спирачката (при спускане по стръмен наклон).

Когато карате на преден или заден ход (**позиция D** или **R**) и когато системата засече наклон, можете автоматично да поддържате скоростта на автомобила си, като освободите педала на газта или спирачката.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран *2*



В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате/деактивирате системата чрез мултимедийния екран ***2***.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране/деактивиране с помощта на бутона *3*



– **Активиране:** натиснете бутона ***3***. Предупредителният индикатор  се показва в бяло на арматурното табло.

– **Деактивиране:** натиснете бутона ***3*** отново. Индикаторът  изгасва.

Функцията е готова да се намеси при приблизително между 4 и 60 km/h, веднага щом системата засече наклон.

Забележка: ако скоростта на автомобила е над около 60 km/h, системата се дезактивира и предупредителният индикатор  изчезва.

> Тази система не работи, ако скоростният лост е в **P** положение на превозни средства, оборудвани с автоматична скоростна кутия, или ако превозното средство се движи по равен терен.

Работа

Тази функция се намесва, когато скоростта на автомобила е **приблизително между 4 и 30 km/h:**

– предупредителният индикатор  се показва в зелено на арматурното табло;

– освободете педала на газта или натиснете спирачния педал, за да поддържате скоростта, показана на таблото.

Забележка: по време на активирането на системата за контрол при спускане по наклон скоростта на автомобила може да се увеличи с педала на газта или да се намали с педала на спирачката.

Тази функция не се намесва, когато скоростта на автомобила е **между приблизително 30 и 60 km/h**:

– Предупредителният индикатор  се показва в сиво на арматурното табло. Скоростта при спускане по наклон не се регулира, когато освободите педала на газта или натиснете спирачния педал.

> В случай на неизправност в системата за контрол при спускане по наклон използвайте педала на спирачката, за да спрете автомобила.
> Водачът трябва да бъде особено бдителен при шофиране по хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление.
> **Съществува опасност от сериозни наранявания**.

Спиране след сблъсък

Спирането след сблъсък намалява риска от допълнителен сблъсък след произшествие, като временно спира автомобила.

Принцип на функциониране

Ако системата airbag засече сблъсък, се задействат коланите airbags или ➔ **80** и функцията „Спиране след сблъсък“ активира електронната програма за стабилност (ESC), за да спре автомобила.

Спирането след сблъсък се деактивира по време на работа, ако:

– водачът натиска стабилно педала на газта;

и/или

– спирачната сила, генерирана от водача, който натиска спирачния педал, е по-голяма от силата, произведена от автоматичното спиране, задействано от функцията.

Забележка: спирането след сблъсък изисква правилното функциониране на спирачната система на вашия автомобил.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие работна неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „Проверка след удар“ и предупредителният индикатор  .

В този случай функцията е деактивирана. Обърнете се към представител на марката.

Знайте, че управление на автомобил по терен без път няма нищо общо с управление на автомобил по път. За да можете да използвате потенциала на вашия автомобил за движение извън пътя е препоръчително да преминете обучение за управление на автомобил с четири двигателни колела 4x4.
Вашата безопасност и тази на вашите пътници зависи от вас, от вашето умение и от вниманието, с което се движите по терен без път.

Ако шофирате в сняг, пясък и/или кал, измийте автомобила си, особено арките на колелата и долната част на каросерията (задната част на двигателя).
Това е необходимо, за да се избегне натрупването на пясък, кал и др.

Селектор на режима на шофиране



В зависимост от вида на пътищата или пистите, по които се движите, и външните условия, можете да избирате от пет режима на шофиране:

– Режим **„ECO”** (когато е избран, това е режимът по подразбиране при всяко стартиране на автомобила);
– **режим „AUTO“** (това е режимът по подразбиране при всяко стартиране на автомобила, в зависимост от автомобила);
– Режим **„SNOW”;**
– Режим **„MUD-SAND”;**
– Режим „**"OFF-ROAD”.**

Всички режими са предварително зададени. Всеки от тези режими се характеризира със специфични настройки за:

– сила на управление;
– електронен контрол на стабилността (**ESC** и контрол на сцеплението);
– чувствителност на педала на газта и отзивчивост на двигателя;
– въртящият момент на двигателя, разпределен между предната и задната ос.

Завъртете селектора ***2***, за да изберете режима, който най-добре отговаря на условията на шофиране и пътя.

Избраният режим се показва на арматурното табло ***1***.

Особени случаи
В зависимост от избрания режим и условията на сцепление, намесата на **ESC** може да намали мощността на двигателя, за да ограничи буксуването на задвижващите колела.
В някои офроуд ситуации е възможно дезактивиране на функцията **ESC**, за да се управлява ръчно буксуването на колелата и сцеплението на автомобила.

Режим „ECO“

Използването на режим „**ECO**“ оптимизира разхода на гориво.

Той влияе върху някои от консумиращите електроенергия системи на автомобила (климатик и др.) и върху работните характеристики на автомобила (ускоряване, темпомат, намаляване на скоростта и др.)

Използвайте този режим по асфалтирани пътища.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в "**ECO**" позиция ***3***: индикаторът, интегриран в селектора, светва "Eco" и на арматурното табло се показва предупредителният светлинен сигнал ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**ECO**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

Забележка: при движение (например при изпреварване) е възможно временно да се възвърнат оптималните възможности за ускорение на двигателя. За целта натиснете силно и докрай педала на газта. Режимът „**ECO**“ се активира отново, след като освободите педала на газта.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Индикаторът „Eco“ изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди дезактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „AUTO“

Режимът „**AUTO** “ е режимът по подразбиране, който трябва да се използва на пътя.

Това е универсален режим, който обхваща по-голямата част от приложенията, предназначени за обичайните пътни условия.

Въртящият момент се разпределя автоматично между осите според състоянието на пътя и скоростта.

Използвайте този режим по асфалтирани пътища или при теглене (ремарке, каравана и т.н.).



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** на „**AUTO**” позиция ***4***: индикаторът, интегриран в селектора, светва „**AUTO**” и на арматурното табло се показва предупредителният светлинен сигнал ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**AUTO**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

Този режим оптимизира сцеплението с пътя.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**AUTO**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „SNOW“

Режимът „**SNOW**” позволява да оптимизирате електронния контрол на стабилността на автомобила си по хлъзгави пътища (сняг, лед и др.).

Интервенциите на електронната програма за стабилност **ESC** и контрола на сцеплението се активират и силата на кормилно управление се увеличава.

Използвайте този режим по асфалтирани и хлъзгави пътища.

Забележка: използването на режим „**SNOW**“ не е подходящо в определени ситуации на шофиране (по мек терен, в дълбок сняг, кал, пясък и др.).



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**SNOW**” ***5***: индикаторът в селектора светва.

Предупредителният индикатор „**SNOW**” се показва на арматурното табло ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**SNOW**“ автоматично разпределя въртящия момент на двигателя между предния и задния мост в зависимост от пътните условия и скоростта на автомобила.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**SNOW**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „MUD-SAND“

Режимът „**MUD-SAND**“ ви позволява да постигнете напредък по мек терен в условия на намалено сцепление (пясък, кал, дълбок сняг и др.).

Функцията „контрол на сцеплението“ се адаптира, за да поддържа оборотите на двигателя под ваш контрол и да ви помогне да придвижите автомобила си напред, като изкопавате земята, за да намерите повърхност с по-добро сцепление.

Използвайте този режим само по неасфалтирани пътища и мек терен.

Забележка: в този режим, при версиите HybridG 4x4, задният електродвигател спира да работи над приблизително 70 km/h. Системата автоматично ще премине в режим на задвижване на две колела.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**MUD-SAND**” ***6***: индикаторът, интегриран в селектора, светва и индикаторът „**MUD-SAND**“ се появява на арматурното табло ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**MUD-SAND**“ разпределя въртящия момент на двигателя между предните и задните колела при всякакви условия на сцепление и при определени условия на скорост.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**MUD-SAND**” изчезва от арматурното табло ***1***, за да потвърди деактивирането, и се показва новоактивираният режим.

Режим „OFF-ROAD” (LOCK)

Използването на режим „**OFF-ROAD**“ максимизира представянето на автомобила ви в офроуд ситуации (лоши пътища, трудни пресичания, стръмни изкачвания и спускания и др.).

Използвайте този режим само когато сте извън асфалтирани пътища и по труден терен.

Забележка: в този режим, при версиите Hybrid-G 4x4 задният електродвигател спира да работи над приблизително 70 km/h. Системата автоматично ще премине в режим на задвижване на две колела.



За да активирате този режим, завъртете селектора ***2*** в позиция „**OFF-ROAD**” ***7***: индикаторът, интегриран в селектора, светва и дисплеят „**OFF-ROAD**“ и оранжевият предупредителен индикатор 4X4 LOCK се появява на арматурното табло ***1***, за да потвърди активирането.

Режимът „**OFF-ROAD**“ разпределя въртящия момент на двигателя между предните и задните колела при всякакви условия на сцепление и при определени условия на скорост.

За да смените режимите, завъртете селектора ***2*** в друга позиция. Екранът „**OFF-ROAD**“ и предупредителният индикатор 4X4 LOCK изчезват от арматурното табло ***1***, за да потвърдят дезактивирането, след което се показва новоактивираният режим.

> Функциите за активно аварийно спиране и адаптивен темпомат Stop and Go не се активират в режими „SNOW“ и „MUD-SAND“
> ➔ 250➔ 281.

ТРАНСМИСИЯ: ЗАДВИЖВАНЕ НА ЧЕТИРИТЕ КОЛЕЛА

3

Особености на предаването с 4 двигателни колела.

Ако системата открие разлика в размера между предните и задните колела (напр. недостатъчно напомпване, значително износване на ос и т.н.), системата „задвижване на 4 колела“ автоматично превключва на режим „задвижване на 2 колела“:

предупредителният индикатор 4X2 се показва на арматурното табло ***1***, придружен от съобщението „Задв. 4 колела не е налично“ и, в зависимост от автомобила, „Задвижв. 4 колела не е налично неподходящи гуми“.

Забележка: проблемът може да бъде решен чрез смяна на гумите. Използвайте винаги четири еднакви гуми (от същата марка, с еднаква структура и т.н.) и с еднаква степен на износване.

В зависимост от автомобила, в случай на прекомерен стрес, водещ до необичайно прегряване на системата:

– предупредителният индикатор 4X2 се показва на арматурното табло ***1***, придружен от съобщението „Прегряване 4WD (или 4x4)“;
– ако пързалянето на гумите продължи, системата преминава автоматично в режим „Задвижване на 2 колела“ за предпазване на механичните елементи.

В този случай спрете щом това стане възможно, за да позволите на системата да се охлади. Това охлаждане може да продължи няколко минути.

След като системата 4x4 стане отново функционална, предупредителният индикатор 4X2 изчезва и предупредителният индикатор 4X4 LOCK ще се покаже отново на арматурното табло.

Антиблокираща система на колелата в режим „OFF-ROAD”

Когато режим „**OFF-ROAD**” е активен, ABS автоматично се превключва на настройка за офроуд. В този случай колелата може да се блокират с прекъсвания за по-доброто им зацепване за пътя и да се използва материалът на повърхността за намаляване на спирачното разстояние при нестабилен терен.

Когато режимът „**OFF-ROAD**“ се активира:

– възможността за маневриране с автомобила е ограничена по време на спиране Този режим на работа следователно не е препоръчителен при условия на твърде слабо сцепление (например върху лед);
– в зависимост от автомобила, може да чуете шум. Това е нормално и не означава неизправност в действието

Електронен контрол на стабилността (ESC) и контрол на сцеплението при движение по черни пътища

Тази функция действа върху въртящия момент на двигателя и спира приплъзващите се колела. Това позволява въртящият момент на двигателя да се предава към колелата с най-голямо сцепление. Това е особено полезно при преминаване на мост.

Контролът на сцеплението се адаптира към избрания режим.

Всичките **ESC** функции ще се активират автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши приблизително 50 km/h или след рестартиране на двигателя или повторно натискане на бутона „**ESC**” ➔ **215**.

Забележка: Системата за контрол на сцеплението се активира отново само след рестартиране на двигателя или чрез натискане на бутона „**ESC**”.

ТРАНСМИСИЯ: ЗАДВИЖВАНЕ НА ЧЕТИРИТЕ КОЛЕЛА

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност, тя автоматично превключва на режим „задвижване на 2 колела“ и предупредителните индикатори



, и съобщението „Проверете 4WD“ се показват на арматурното табло.

Движете се с умерена скорост и посетете възможно най-скоро представител на марката.

ТРАНСМИСИЯ: ЗАДВИЖВАНЕ НА ЧЕТИРИТЕ КОЛЕЛА

Предупреждения

Система за задвижване на 4 колела

– Независимо от избрания режим, не стартирайте двигателя, ако и четирите колела не са на земята.

– Не завъртайте селектора за режими при завой, при движение на заден ход или при силно буксуване на колелата.

– Режимите „**MUD-SAND**” и „**OFF-ROAD**” са запазени изключително за шофиране **по черни пътища**. Използването на тези режими при всякакви други условия може да повлияе неблагоприятно на възможността за маневриране с автомобила и да повреди някои механични компоненти.

– Винаги се уверявайте, че и на четирите колела са монтирани гуми с идентични спецификации (марка, размер, структура, износване и т.н.). Монтирането на гуми с различни размери на предните и задните колела и/или левите и десните колела може да има сериозни последици за гумите и **механичните компоненти на задвижването** (скоростна кутия, разпределителна кутия, **съединител 4x4**, заден диференциал и др.).

My Safety

Функцията „ My Safety ” може да се използва за едновременно дезактивиране или активиране на набор от функции за помощ при шофиране.

В зависимост от автомобила можете да конфигурирате функцията "My Safety" от мултимедийния екран или от арматурното табло, като изберете функциите за помощ при шофиране, които да бъдат изключени като група.

Работа



Режим „ALL ON “

В зависимост от автомобила този режим включва следните функции за помощ при шофиране:

– Предупредителен сигнал за превишена скорост➔ **267**;
– Предотвратяване на напускане на лентата➔ **231**;
– предупреждение във връзка с бдителността на водача ➔ **258**;
– предупреждение за разсейване на водача ➔ **261**;
– предупреждение за умора на водача ➔ **264**;
– предупреждение за сляпа зона ➔ **239**;

Когато е активиран режимът "ALL ON", светва предупредителният индикатор на бутон ***1*** и на арматурното табло се появява съобщението "My Safety All ON избрани" за потвърждение. Системите за подпомагане на водача, които са налични в режима, се активират.

Режим „Perso “

Този режим може да се използва **, за да деактивирате** или **активирате отново** някои функции за помощ при шофиране, които са налични в режим "ALL ON" , ако е конфигуриран по-рано през настройките "My Safety Perso".

При включено запалване **натиснете** бутона ***1*** два пъти последователно, за да активирате режима „Perso“.

При първото натискане на арматурното табло се показва съобщението „Натисн. отн. за My Safety Perso“. При второто натискане индикаторът на бутона ***1*** изгасва. Режимът „Perso“ се активира. На арматурното табло се показва съобщението „My Safety Perso избрани“.

За да превключите обратно в режим „ALL ON”, **натиснете веднъж** бутона ***1***. Индикаторът на бутона ***1*** светва.

ⓘ В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя режимът „ALL ON“ се активира отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при повторно стартиране на двигателя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Конфигуриране на My Safety Perso

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Настройките "My Safety Perso", запазени за режим "Perso", се съхраняват всеки път, когато двигателят е или когато вратите са заключени.

Конфигуриране от мултимедийния екран *2*



Вижте инструкциите за мултимедията за информация относно достъпа до настройките.

Конфигурация от бордовия компютър

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***3*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;

или

– натиснете контролния елемент ***3*** и неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да стигнете до раздел ;

– натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в меню „ , след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**”;

– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете

в меню „MY SAFETY PERSO”, след това натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– Изберете системи в помощ на водача, които да бъдат деактивирани или активирани от режим „Perso", като натиснете многократно контролата ***4*** или ***5*** и след това превключвателя ***6*** "**OK**", за да деактивирате или активирате системите в помощ на водача.

Предотвратяване на напускане на лентата



Като използва информацията от камерата ***1***, функцията задейства корективна намеса в кормилната система на автомобила при пресичане на непрекъсната или прекъсната линия или при приближаване към страничния край на пътя (бордюр, преграда, тротоар, насип и др.), без да са включени мигачите.

В зависимост от настройката, в случай на пресичане на прекъсната линия без активиране на мигачите, функцията:

– предупреждава водача без коригиращи действия върху кормилната уредба;

или

– осъществява коригиращи действия в кормилната система.

Можете да си върнете контрола над автомобила по всяко време, като управлявате с волана.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/дезактивиране

В зависимост от автомобила и според продължителността на времето след последното спиране на двигателя функцията се активира отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при повторно стартиране на двигателя.

Активиране, дезактивиране на системата от мултимедийния екран *2*



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране и деактивиране на системата с помощта на превключвателя*3* My Safety



Функцията може да бъде деактивирана или активирана с помощта на режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ 229. Ако функцията преди това е била деактивирана от режим „Perso”:

– **За да деактивирате функцията**, ако по-рано е била деактивирана от режим „Perso” на функцията „My Safety” ➔ 229, натиснете двукратно превключвателя ***3***. В зависимост от автомобила, предупредителният индикатор 

се показва в жълто или бяло на арматурното табло или предупредителният индикатор  изчезва от арматурното табло.

– **За да активирате функцията повторно** , натиснете превключвателя ***3***веднъж. На арматурното табло светва индикаторът  .

Активиране, дезактивиране на системата от бордовия компютър

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***4*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „  ”;

или

– натиснете контролния елемент ***4*** и неколкократно контролния елемент

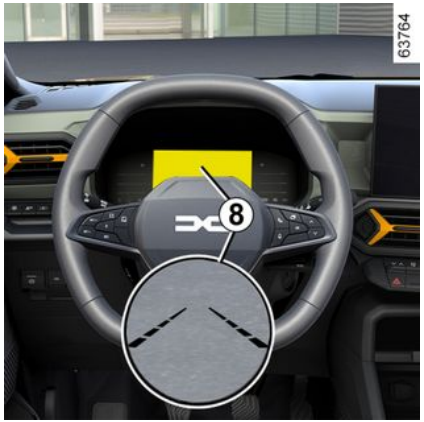
5 или ***6***, за да стигнете до раздел ;
– натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в менюто "Запазване на лентата", след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***7*** „**OK**”, за да активирате или деактивирате функцията:

– функция е активирана;

– дезактивирана функция.

Когато функцията е дезактивирана, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор се показва в жълто или бяло на арматурното табло или предупредителният индикатор изчезва от арматурното табло.

Работа



Когато функцията е активирана, предупредителният индикатор и индикаторите на линиите отляво и отдясно ***8*** се показват в сиво на арматурното табло.

Функцията е настроена да работи, когато скоростта на автомобила е между приблизително 65 km/h и 170 km/h, , и индикаторите за лявата или дясната линия ***8*** се появяват в бяло на арматурното табло.

Функцията е активна, ако автомобилът:

– приближава банкета на пътното платно, без да включва мигачите;
– пресича непрекъсната линия, без да включва мигачите;
– пресича прекъсната линия, без да включва мигачите, ако е избрана настройката „Действие при прекъсната линия“.

В тези случаи:

– функцията задейства намеса в кормилната система на автомобила за коригиране на траекторията на автомобила;

и

– предупредителният индикатор мига в бяло или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор се показва в жълто и индикаторът ***8*** от страната на пресечената линия се показва в жълто на арматурното табло.

Ако коригиращите действия, предприети с кормилната уредба, не са достатъчни, предупредителният индикатор ще продължи да мига в бяло или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор ще се показва в червено, а индикаторът ***8*** от страната на пресечената линия ще стане червен на арматурното табло. Това е придружено от вибрация на волана.

Когато настройката „Настъпване на прекъсната линия” не е избрана, **функцията задейства звуков сигнал**, ако автомобилът пресече прекъсната линия, без да активира мигачите, и няма страничен край на път достатъчно близо до линията.

В този случай функцията предупреждава водача:

– чрез вибриране на волана;

и

– предупредителният индикатор  мига в бяло или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се показва в червено и индикаторът ***8*** от страната на пресечената линия става червен на арматурното табло.

Забележка: при завои функцията позволява леко излизане от идеалната линия на завоя.

Особено положение

Предупреждение „запази контрол“

– Ако системата работи и вече не засича действия на водача с волана, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал и, в зависимост от автомобила, светва червеният предупредителен индикатор  , докато водачът си възвърне контрола над автомобила.

– Ако системата е работила твърде дълго, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  се появява в червено, придружен от индикатора ***8*** отстрани на съответната линия, докато водачът си възвърне контрола над автомобила.

> ⓘ Можете да прекъснете корекцията на траекторията по всяко време, като завъртите волана.

Функцията е временно недостъпна/дезактивирана

Системата временно не е достъпна или е забранена, когато:

– много бързо излизане от лентата за движение;
– непрекъснато движение по линията;
– около четири секунди след смяната на лентите;
– остри завои;
– влошена видимост;
– един от мигачите е включен;
– активирате аварийните светлини;
– включване на задна предавка;
– силно ускорение;
– ширината на лентата се промени;
– действие на системата, предотвратяваща блокирането на колелата;
– функциониране на системата за електронен контрол на стабилността ESC;
– действие на системата, предотвратяваща блокирането на колелата.

Когато функцията не е налична, предупредителният индикатор  става сив на арматурното табло или, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор  не се появява на арматурното табло, а индикаторите за лявата и дясната линия ***8*** стават сиви на арматурното табло.

Автоматично деактивиране

Функцията се деактивира автоматично, когато:

– електронният контрол на стабилността ESC е деактивиран или неизправен;
– антиблокиращата спирачна система е неизправна;

– Тегличът е електрически свързан към гнездото за теглене на ремаркето;
– показва се предупредителният индикатор STOP.

Когато функцията е дезактивирана, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор OFF се показва в жълто или бяло на арматурното табло или предупредителният индикатор изчезва от арматурното табло.

Настройки

Автомобил, оборудван с мултимедиен екран *2*



За достъп до настройките на функцията от мултимедийния екран ***2*** вижте мултимедийните инструкции:

– "Настъпване на прекъсната линия": използвайте тази настройка, за да изберете реакцията на функцията, ако автомобилът пресече прекъсната линия, без да е включен нито един от мигачите:

– избрана настройка: функцията може да задейства намеса в кормилната система на автомобила за коригиране на траекторията на автомобила;
– настройката не е избрана: функцията може да предупреди водача чрез вибрации на волана, без да коригира траекторията на автомобила.

– „Вибр.интензивн.”: настройте „Предотвратяване на пресичане на платно” нивото на вибриране на волана за функцията;
– в зависимост от автомобила функциите „Очакване за излизане от лентата“ или „Предупреждение“: настройте нивото на чувствителност на разпознаване на линията. За целта изберете:

– „Късно”: линия, засечена при пресичане;
– „Стандартно”: линия, открита при приближаване;
– „Рано”: линия, засечена в близост.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Автомобил, който не е оборудван с мултимедиен екран

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***4*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;

или

– натиснете контролния елемент ***4*** и неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да стигнете до раздел ;

– натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";

– натиснете многократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да стигнете до менюто „тата“, Чувствителност на асистента за поддържане на лентата”, след което натиснете превключвателя ***7*** "**OK**";

– натиснете неколкократно бутон ***5*** или ***6***, за да изберете настройката, след което натиснете превключвателя ***7*** „**OK**“.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането:

– предупредителният индикатор се показва в сиво на арматурното табло;

или

– предупредителният индикатор се скрива от арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от:

– съобщението „пом. при шофир. недостъпен”;

или

– съобщението „пом. при шофир. за проверка” или „провери предна камера”.

Обърнете се към представител на марката.

Предупреждения

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– сложна среда (тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– пътните маркировки са няколко (ремонт и т.н.), трудно различими или неправилни (напр. частично избледнели линии, линиите са твърде отдалечени, неравна пътна настилка и т.н.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)
– следване отблизо на превозно средство в същата лента.

В този случай функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“ може да се задейства неправилно или въобще да не се задейства.

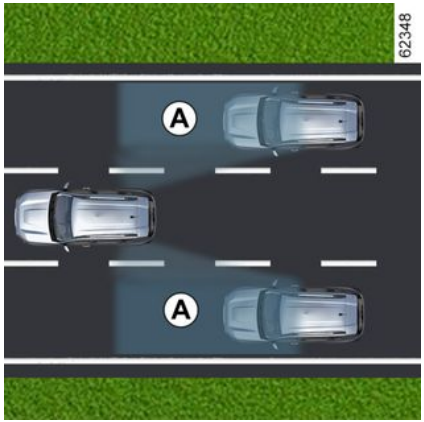
Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.

Дезактивиране на функцията

Трябва да изключите функцията, ако:

– зоната на камерата е повредена (от страната на предното стъкло или страната на вътрешното огледало за обратно виждане);
– пътят е хлъзгав (сняг, поледица, аквапланинг, чакъл и др.);
– предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
– автомобилът тегли ремарке или каравана.

Предупреждение за сляпа зона



Тази система предупреждава водача за други автомобили в зоната на разпознаване ***A***.

Системата се активира, когато скоростта на автомобила е приблизително между 30 и 140 km/h.



Тази функция използва сензорите ***1***, монтирани от двете страни на предната и задната броня.

Особености

Уверете се, че сензорите не са закрити (от замърсявания, кал, сняг и други).

Ако някой сензор е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „сензор за мъртва зона почистване”. Почистете сензорите.

Това е допълнителна помощна функция, която сигнализира за други автомобили в сляпата зона.
Тя в никакъв случай не може да бъде заместник на вниманието или отговорността на водача, докато управлява автомобила.
Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: по време на маневра винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма движещи се препятствия (като например дете, животно, количка или велосипед и др.) или малки, тесни предмети, като например камъни или стълбове.

Активиране/дезактивиране

Активиране и дезактивиране на функцията от мултимедийния екран *2*



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

Активиране, деактивиране на функцията с помощта на бутона *3* „My Safety”



Функцията може да бъде дезактивирана или активирана с помощта на режим „Perso“ във функцията „My Safety“ ➔ 229.

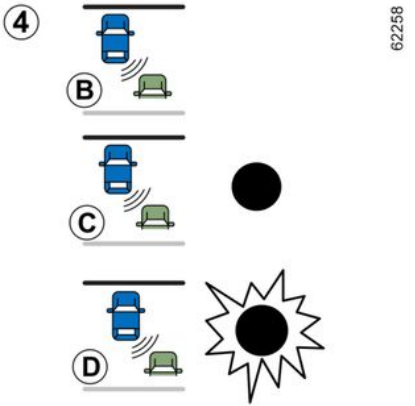
Ако функцията преди това е била деактивирана от режим „Perso”:

– **за да дезактивирате предупрежденията**, натиснете двукратно бутона ***3***. Индикаторът за бутона ***3*** изгасва;

– **за да активирате отново предупрежденията**, натиснете еднократно бутона ***3***. Индикаторът на бутона ***3*** светва.

ⓘ Обхватът на разпознаване е съобразен с лента със стандартна ширина. Ако се движите в по-тесни пътни ленти, е възможно функцията да разпознава автомобили в други ленти.

Алармен индикатор *4*



На двете огледала за обратно виждане ***5*** е разположен светлинен индикатор ***4***.



Забележка: почиствайте редовно огледалата на вратите ***5***, за да могат предупредителните индикатори ***4*** да се виждат.

Работа

Тази функция подава предупреждение:

– когато скоростта на автомобила е приблизително между 30 и 140 km/h;
– когато друг автомобил е в сляпата зона и се движи в същата посока като вашия.

Ако друг автомобил е изпреварван, индикаторът ***4*** ще се активира само ако автомобилът остане в сляпата зона за повече от една секунда.

Дисплей *B*

Функцията е активирана и не е разпознала никакви автомобили.

Дисплей *C*

Първо предупреждение: предупредителната светлина ***4*** сигнализира, че е открито превозно средство в сляпата зона.

Дисплей *D*

Когато мигачът е активиран, предупредителният индикатор ***4*** мига, ако е открито превозно средство в сляпата зона от страната, на която искате да завиете. Ако изключите мигача, функцията ще се върне към първоначалното предупреждение (дисплей ***C***).

Тъй като в броните има монтирани сензори, всяка една дейност (ремонт, смяна, освежаване на боята) трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Условия за нефункциониране

– ако даден обект не е в движение;
– при натоварен трафик;
– ако пътят е с много завои;
– ако предните и задните сензори открият предмет едновременно (напр. при преминаване на съчленен камион);

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „проверка съобщ. за мъртва зона”. Обърнете се към представител на марката.

Забележка: при стартиране на двигателя предупредителният индикатор ***4***, дисплей ***B***, мига четири пъти. Това е нормално.

Предупреждения

– Обхватът на разпознаване е съобразен с лента със стандартна ширина. Ако се движите в широки пътни ленти, системата може да не успее да разпознае автомобил в сляпата зона.

– В случай на много лоши метеорологични условия (силен дъжд, сняг и т.н.) системата може да бъде временно нарушена. Винаги се съобразявайте с пътните условия.

Риск от катастрофа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост към пътните условия, независимо от указанията на системата.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на радарите може да се промени, което ще повлияе на работата им. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– сложна обстановка (метални мостове, тунели, пътища с прегради в края и др.);

– лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.).

Риск от погрешни предупредителни сигнали или липса на предупреждения

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Ограничение на работата на системата

– Зоната на радарите трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.

– Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.

– При навлизане в завой или криволичещ път детекторите може временно да не са в състояние да открият автомобили в съседните ленти.

– Системата може да не реагира при разлика в скоростта спрямо другите автомобили над 30 km/h.

– Ако автомобилът бива изпреварван от дълго превозно средство (например тежкотоварен камион, движещ се с приблизително същата скорост), системата може да прекъсне предупредителния сигнал преди края на маневрата.

– Автомобилът се движи по път с много завои.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на радара е повредена (задна броня);

– автомобилът е оборудван с теглич.

Предупреждение за безопасна дистанция



С помощта на информацията от камерата ***1*** тази функция информира водача за времевия интервал между неговия автомобил и превозното средство отпред, така че да може да се поддържа безопасна спирачна дистанция между двете превозни средства.

Функцията се активира, когато скоростта на превозното средство е между 30 и 150 или 160 km/h, в зависимост от автомобила.

Местоположение на камерата 1

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/дезактивиране на функцията



Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран *2*

От „Автомобил” на мултимедийния екран ***2*** натиснете меню „Асистент за шофиране”.

Активирайте или деактивирайте функцията „Разст. за следване”.



Автомобили, които не са оборудвани с мултимедиен екран

(в зависимост от автомобила)

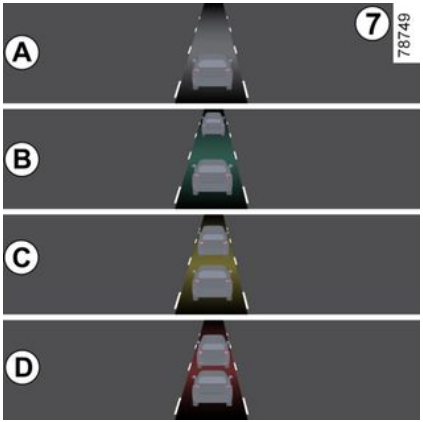
– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***3*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;

или

– натиснете контролния елемент ***3*** и неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да стигнете до раздел ;
– натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в меню „ , след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**”;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***5*** или ***6***, за да отидете в менюто "Индик. дистанция", след което натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***6*** „**OK**”, за да активирате или деактивирате функцията:
  – функция е активирана;
  – дезактивирана функция.

> При всяко стартиране на автомобила функцията продължава да работи в режима, който е бил запазен при последното спиране на двигателя.

Работа



(в зависимост от автомобила)

При активирана тази функция, на арматурното табло се показва индикаторът ***7*** и информира водача за разстоянието между неговия автомобил и превозното средство отпред.

– ***A*** (сиво): функцията не работи;
– ***A*** (зелено): няма засечено превозно средство;
– ***B*** (зелено): времевият интервал е по-голям или равен на около две секунди (разстоянието между двете превозни средства, адаптирано към скоростта ви);
– ***C*** (жълто): времевият интервал е между приблизително една и две се-

кунди (недостатъчно разстояние между двете превозни средства);
– ***D*** (червено): времевият интервал е по-малък или равен на около една секунда (твърде недостатъчно разстояние между двете превозни средства);

Ако интервалът между двете превозни средства е по-малък от около 0,5 секунди, на дисплея, известието ***7*** на дисплея ***D*** ще остане светещо в червено на арматурното табло.

При определени условия времевият интервал може да не се показва:

– при завой;
– при смяна на лента за движение;
– ако превозното средство отпред е достатъчно далече или извън обхвата на камерата.

Предупреждения

Измерването се показва с информативна цел: системата не взима никакви мерки по автомобила.
Функцията не е проектирана за използване в градска среда или за динамичен стил на шофиране (рязко завиване, ускоряване, спиране и др.), а по-скоро за постоянни условия на шофиране.
Функцията за ограничаване на скоростта не взаимодейства със спирачната система.
камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– сложна обстановка (метален мост, тунел и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.).
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)

Риск от лъжливи аларми.

Активна система за екстремно спиране



Системата използва информация от камерата ***1***, за да определи разстоянието от вашия автомобил:

– от превозното средство отпред в същата лента;

или

– и движещо се насреща превозно средство в контекста на маневра за промяна на посоката;

или

– и превозните средства, преминаващи перпендикулярно;

или

– и неподвижните превозни средства;

или

– пешеходци и велосипедисти наоколо.

Системата информира водача, ако има опасност от челен сблъсък, за да предприеме съответните спешни маневри (натискане на педала на спирачката и/или завъртане на волана).

В зависимост от бързината на реакцията на водача системата може да подпомогне спирането, за да ограничи щетите или да предотврати сблъсък.

Системата иначе е неактивна и не задейства предупреждение.

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Ако е необходимо, системата може да приложи максимална спирачна сила към автомобила, докато той спре напълно.
От съображения за безопасност винаги носете предпазен колан, когато пътувате в автомобила, и се уверете, че е натоварен така, че да не могат да бъдат изхвърлени напред предмети, които да ударят пътниците.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Работа

При шофиране, когато има опасност от сблъсък, системата:

– **ви предупреждава за риск от сблъсък:** на арматурното табло се появява съобщението „Забелязано препятствие“, придружено от звуков сигнал.

Забележка: ако водачът натисне педала на спирачката и системата все пак открие опасност от сблъсък, спирачната сила може да се увеличи,

ако не е достатъчна, за да се предотврати сблъсъкът.

– **може да задейства спиране:** ако водачът не реагира на предупреждението и сблъсъкът стане неизбежен, червеният предупредителен индикатор  и съобщението „спирачка“ се показват на арматурното табло, придружени от звуков сигнал.

Забележка:

– Ако водачът използва контролните елементи на автомобила (волан, педали и др.), системата може да забави реакцията си или да не се активира;
– ако активната система за екстремно спиране е довела до спиране на автомобила, той остава неподвижен за кратко. След този период, за да остане неподвижен автомобилът, водачът трябва да държи крака си върху педала на спирачката;
– след като системата активира спирането, ще се покаже съобщението „Разш. безопастн. активирана“.

В случай на спешна маневра можете да спрете спирачната функция във всеки момент, като:

– чукнете педала на газта;

или

– завъртите волана като маневра за избягване на сблъсък.

Особености, свързани с предупрежденията

В зависимост от скоростта предупреждението и спирането може да се активират едновременно.

Функцията за активно аварийно спиране не е активна в режими „SNOW“ и „MUD-SAND“ ➔ 222.

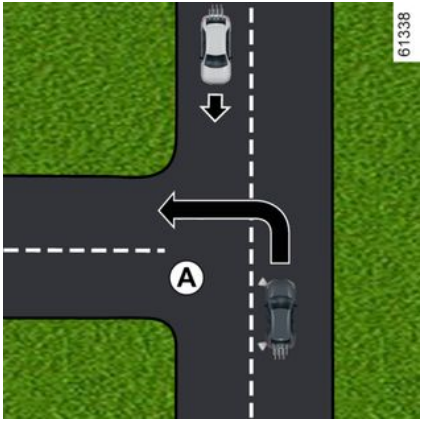
Откриване на автомобили

Откриване на превозни средства, движещи се в същата лента

Рискът от сблъсък с автомобила пред вас в същата лента се открива от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 km/h и 180 km/h.

Откриване на насрещно движещо се превозно средство в контекста на маневра за смяна на посоката



Когато искате да смените посоката на движение (напр. ***A***), насрещно движещите се превозни средства се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 и 20 km/h;
– включили сте мигача.

Откриване на превозни средства, пресичащи лентата перпендикулярно

Превозните средства, пресичащи лентата перпендикулярно, се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 20 km/h и 60 km/h.

Откриване на спрели превозни средства в лентата

Спрелите превозни средства се откриват от системата, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 km/h и 80 km/h.

Откриване на пешеходци и велосипедисти

Откриване на пешеходци и велосипедисти в същата лента

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 km/h и 85 km/h.

Откриване на пешеходци и велосипедисти при смяна на посоката

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

– вашият автомобил се движи със скорост между около 8 и 20 km/h;

Активиране/дезактивиране

ⓘ В зависимост от автомобила и според продължителността на времето след последното спиране на двигателя функцията се активира отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при повторно стартиране на двигателя.

Активиране, дезактивиране на системата от мултимедийния екран *2*



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**“ или „**OFF**“.

Активиране, дезактивиране на системата от бордовия компютър

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***3*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;

или

– натиснете контролния елемент ***3*** и неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да стигнете до раздел ;

– натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в меню „ , след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**”;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в менюто "Активна спиране", след което натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***6*** „**OK**”, за да активирате или деактивирате функцията:

– функция е активирана;

– дезактивирана функция.

При дезактивиране на системата на арматурното табло светва предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, светва в жълто предупредителният индикатор .

При активиране на системата предупредителният индикатор изчезва.

Настройки

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Регулиране на настройките от мултимедийния екран *2*



Когато автомобилът е неподвижен, за достъп до функционалните настройки от мултимедийния екран ***2*** вижте инструкциите за мултимедията:

– „Предупреждение“: регулиране на нивото на чувствителност. За целта изберете:

– « Късно » ;
– « Стандартно » ;
– « Рано ».

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Автомобил, който не е оборудван с мултимедиен екран

(в зависимост от автомобила)

– **При спрял автомобил**натиснете превключвателя ***3*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела „ ”;

или

– натиснете контролния елемент ***3*** и неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да стигнете до раздел ;

– натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в меню „ , след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***4*** или ***5***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***6*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролните елементи ***4*** или ***5***, за да достигнете до менюто „Чувствителност на активно спиране", след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**";

– натиснете неколкократно бутон ***4*** или ***5***, за да изберете настройката, след което натиснете превключвателя ***6*** „**OK**".

Временна недостъпност

Ако системата открие временна неизправност, на арматурното табло светва предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, светва в жълто предупредителният индикатор .

Възможните причини са:

– системата е временно заслепена (отблясъци от слънцето, къси светлини, лоши метеорологични условия и др.). Системата ще започне да функционира отново, след като се подобрят условията на видимост;

– системата е временно възпрепятствана (например: предното стъкло е закрито от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.). В този случай паркирайте автомобила и изключете двигателя. Почистете предното стъкло. При следващото стартиране на двигателя след пет или десет минути шофиране предупредителният индикатор и съобщението изчезват. Ако случаят не е такъв, причината може да е друга; свържете се с представител на марката.

Неизправности във функционирането

Когато функцията разпознае неизправност на функционирането, на арматурното табло се появява предупредителният индикатор или, в зависимост от автомобила, в жълто предупредителният индикатор .

Консултирайте се с представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Задействането на тази функция може да се забави или предотврати, когато системата открие ясни признаци на управление на автомобила от страна на водача (действие с волана, педалите и др.).

Системата не може да се активира, когато:

– електронната програма за стабилност (ESC) е задействана.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата й може да бъде засегната. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– слаб контраст между обекта (автомобил, пешеходец и др.) и заобикалящата среда (например, ако пешеходецът е облечен в бяло и се намира в заснежена област и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
– предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
– ...

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.

Ограничение на работата на системата

– При всяко стартиране на автомобила системата извършва калибриране в съответствие със заобикалящата среда и може да е неактивна в продължение на около две до пет минути движение;
– движещо се насреща превозно средство няма да задейства предупреждение или действие на системата, ако условията в параграфа „Особености при движещи се насреща превозни средства при смяна на посоката“ не са изпълнени;
– Камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата;
– системата може да не реагира толкова ефективно на малки превозни средства, колкото на други превозни средства;
– системата може да не работи правилно, когато пътната настилка е хлъзгава (дъжд, сняг, поледица и др.). ;
– за да се осигури правилна работа, системата трябва да разграничи цялото препятствие. Поради това тя не може да открива:

– пешеходци/велосипедисти в тъмното или при слаба светлина;
– частично видими пешеходци/велосипедисти;
– пешеходци с ръст под около 80 см;
– пешеходци, носещи обемисти предмети;
– ...

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.



Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
– автомобилът е теглен (при авария);
– предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
– движите се по неасфалтиран път.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

Спиране на функцията

Можете да спрете активната спирачна функция по всяко време, като чукнете педала на газта или завъртите волана като маневра за избягване на сблъсък.

Предупреждение във връзка с бдителността на водача

Предупреждението във връзка с бдителността на водача е функция, която анализира поведението на водача (стил на шофиране, управление на автомобила и др.) и го предупреждава, ако съществува риск от заспиване.

То взема предвид показатели като:

– движения на волана;
– действия на водача с други системи (пътепоказатели, педала на спирачката и др.).

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението в случай на риск от умора. Функцията не работи в автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране.
Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.

Работа



Функцията е настроена да уведоми водача, ако:

– изминали са няколко минути от последното спиране на превозното средство;
– скоростта на автомобила е по-висока от около 70 км/ч;

Ако съществува риск от умора или влошено внимание, съобщението „предупреждение спри за почивка“ се показва на арматурното табло, придружено от звуков сигнал.

Натиснете превключвателя ***1*** **OK**, за да изтриете предупреждението. Препоръчително е да спрете възможно най-скоро за почивка.

След изтриване на съобщението системата продължава наблюдението на бдителността и при необходимост изпраща ново предупреждение.

Предупреждението за бдителност на водача постоянно следи вниманието на водача и може да предоставя няколко предупреждения за пътуване.
Системата се нулира при всяко стартиране на двигателя.

Активиране, деактивиране на предупреждение

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при повторно стартиране на двигателя.

Когато предупрежденията са дезактивирани, системата продължава да оценява състоянието на умора на водача.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона *2* „My Safety”



Предупрежденията могат да бъдат деактивирани или активирани с помощта на режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ **229**.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

– **за да дезактивирате предупрежденията**, натиснете двукратно бутона ***2***. Индикаторът за бутона ***2*** изгасва;

– **за да активирате отново предупрежденията**, натиснете еднократно бутона ***2***. Индикаторът на бутона ***2*** светва.

Активиране и дезактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран *3*



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране, дезактивиране на предупрежденията от бордовия компютър *4*



– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***5*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела ;

или

– натиснете превключвателя ***5*** и неколкократно контролния елемент ***6*** или ***7***, за да стигнете до меню ;
– натиснете превключвателя ***8*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***6*** или ***7***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***8*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***6*** или ***7***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***8*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***6*** или ***7***, за да отидете в менюто "Бдителност внимание", след което натиснете превключвателя ***8*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***8*** "**OK**, за да активирате или деактивирате предупрежденията:

– предупрежденията са активирани;

– предупрежденията са дезактивирани.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– определени стилове на шофиране (неправилно шофиране);
– шофиране по път в лошо състояние;
– силен страничен вятър;
– часовникът е неправилно конфигуриран (в зависимост от автомобила) ➔ **137**;
– криволичещи пътища;
– сцепление на ремаркето.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „Следене внимание провери“ и предупредителният индикатор .

Проверете системата си при представител на марката.

Предупреждение за необходимост от бдителността на водача

Въведение

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението в случай на риск от разсейване. Функцията не работи в автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране. Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.



Системата анализира поведението на лицето на водача с помощта на вътрешната камера ***1*** и изпраща предупреждение, ако се установи разсейване.

Разсейване е, когато шофьорът не гледа пътя за около три секунди или повтаря това движение няколко пъти подред.

Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

Работа

Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.



Функцията ви предупреждава, когато скоростта е приблизително над 20 км/ч.

При разсейване на арматурното табло се извежда съобщението „Останете съсред. върху шофирането” ***2***, придружено от звуков сигнал.

Препоръчително е вниманието ви да е насочено към пътната обстановка и да предвиждате всякакви инциденти.

Натиснете превключвателя ***3*** **OK**, за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за разсейване и при необходимост изпраща ново предупреждение.

Активиране/дезактивиране

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при стартиране на двигателя.

В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

– бутона „My Safety“;
– мултимедийния екран;
– бордовия компютър.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона *4* „My Safety”



Известията могат да се активират или деактивират чрез режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ **229**.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

– **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона ***4***. Индикаторът за бутона ***4*** изгасва;
– **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона ***4*** веднъж. Индикаторът на бутона ***4*** светва.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран *5*



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете ON или OFF.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от бордовия компютър *2*



– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***6*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да стигнете до раздел  ;

или

– натиснете превключвателя ***6*** и неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до раздел  ;

– В зависимост от автомобила, натиснете превключвателя ***3*** **OK**;

– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до менюто  , след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;

– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до менюто „АСИСТЕНТ ВОДАЧ”, след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;

– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до менюто „Предупреждение за разсейване”, след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;

– натиснете отново превключвателя ***3*** **OK**, за да активирате или деактивирате предупрежденията:

– предупрежденията  са активирани;

– предупрежденията  са деактивирани.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

– при носене на определени видове очила;

– ако камерата е препречена дори частично;

– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);
– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, твърде наклонено и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;
– …

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следене внимание провери“ или – в зависимост от автомобила, се появява съобщението „Неналично наблюдение на водача Неоткрито лице“, придружено от предупредителната светлина  .

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето.

Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.

Предупреждение за умора на водача

Въведение



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението в случай на риск от умора. Функцията не работи в автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране.
Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.



Системата анализира поведението на лицето на водача с помощта на вътрешната камера ***1*** и изпраща предупреждение, ако има риск водачът да заспи.

Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Работа

Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.

При всяко стартиране на двигателя или при смяна на водачите системните настройки се нулират след няколко минути.



Функцията е настроена да уведоми водача, ако:

– изминали са няколко минути от последното спиране на превозното средство;
– скоростта на автомобила е по-висока от около 20 км/ч.

Ако съществува риск от умора, съобщението „Помислете за почивка“ се показва на арматурното табло ***2***, придружено от звуков сигнал.

Ако водачът заспи, на арматурното табло ***2*** се показва съобщението „предупреждение спри за почивка“, придружено от звуков сигнал.

Препоръчително е да спрете възможно най-скоро за почивка.

Натиснете превключвателя ***3*** **OK**, за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за умора и при необходимост изпраща ново предупреждение

Активиране/дезактивиране

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при стартиране на двигателя.

В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

– бутона „My Safety“;
– мултимедийния екран;
– бордовия компютър.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона *4* „My Safety”



Известията могат да се активират или деактивират чрез режим „Perso” във функцията „My Safety” ➔ **229**.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

– **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона ***4***. Индикаторът за бутона ***4*** изгасва;
– **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона ***4*** веднъж. Индикаторът на бутона ***4*** светва.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран *5*



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от бордовия компютър *2*



– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***6*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да стигнете до раздел ;

или

– натиснете превключвателя ***6*** и неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до раздел ;
– В зависимост от автомобила, натиснете превключвателя ***3*** **OK**;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете

до менюто  , след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до менюто „АСИСТЕНТ ВОДАЧ”, след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до менюто Умора внимание, след което натиснете превключвателя ***3*** **OK**;
– натиснете отново превключвателя ***3*** **OK**, за да активирате или деактивирате предупрежденията:

– предупрежденията  са активирани;

– предупрежденията  са деактивирани.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

– при носене на определени видове очила;
– ако камерата е препречена дори частично;
– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);
– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, твърде наклонено и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;
– …

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следене внимание провери“ или – в зависимост от автомобила, се появява съобщението „Ненално наблюдение на водача Неоткрито лице“, придружено от предупредителната светлина  . Обърнете се към представител на марката.

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето.

Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.

Откриване на пътни знаци



Системата показва ограниченията на скоростта на арматурното табло в съответствие с разпознатите пътни знаци по пътя.

Тя основно използва информация, получена от камерата ***1***, поставена на предното стъкло зад огледалото за обратно виждане.

В зависимост от държавата системата използва и информация от абонамент за карта, за да интерпретира определени знаци (влизане в град и др.).

Знакът, показан на арматурното табло, се променя, когато системата разпознае пътен знак.

След като ограничителят на скоростта или адаптивният темпомат се активира, Stop and Go можете да адаптирате зададената ограничена скорост към скоростта, показана на арматурното табло от системата (➔ 274 ➔ 277 ➔ 281).

Ако разпознатото ограничение на скоростта е превишено, пътният знак, показан на арматурното табло, се променя, за да информира водача.

Местоположение на камерата *1*

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Особености

За автомобили с абонамент за карта:

– ако автомобилът се движи в държава, в която мерните единици за скорост се различават от тези на автомобила, системата показва знака за ограничение на скоростта в единицата на страната заедно с ограничението на скоростта, преобразувано в единицата, използвана от арматурното табло на автомобила;

– за държави, където ограничението на скоростта се намалява при дъждовно време по някои видове пътища, системата може да промени разпознатото ограничение на скоростта няколко секунди след активиране на чистачките на предното стъкло.

За автомобили без абонамент за карта: при шофиране в държава, където мерните единици за скорост се различават от тези на вашия автомобил, можете ръчно да изберете мерната единица за скорост, показвана на арматурното табло (напр. промяна от мили на километри), за да се показва правилна информация ➔ 130.

Забележка: системата не взема предвид извънредни мерки за ограничаване на скоростта, като например пикови дни на замърсяване на околната среда.

Работа

Предупредителни индикатори





Функцията показва следните предупредителни индикатори:

2. Знаци за ограничение на скоростта и допълнителни знаци за ограничение на скоростта (скорост на изходната рампа със стрелка, скорост с каравана, ограничение на скоростта с дължина на приложение и др.)

3. Допълнителни пътни знаци (начало и край на зона със забранено изпреварване).

Ако разпознатото ограничение на скоростта е превишено, около пътния знак (предупредителен индикатор ***2***) мига кръг, придружен, в зависимост от автомобила, от звуков сигнал, подаван в продължение на няколко секунди, за да ви предупреди за това. Той остава да свети на арматурното табло, докато скоростта на автомобила надвишава разпознатото ограничение на скоростта.

Абонамент за карта
Разпознаването на пътни знаци е свързано с абонамент за карта.
Забележка: Ако няма карта за дадена държава, на мултимедийния екран ще се появи информационно съобщение и изтегляне на информацията за картата, свързана с държавата.
Вижте инструкциите за мултимедията за управление на абонамента.
Ако няма абонамент, системата ще бъде ограничена до отчитане на знаците за ограничение на скоростта, когато те бъдат засечени от камерата.
Системата вече няма да взема предвид информация, свързана с картите. Наличността на ограничението на скоростта може да бъде засегната.

Активиране/дезактивиране

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя звуковото предупреждение се активира отново:

– при отключване на автомобила;

или

– при отваряне на врата;

или

– при повторно стартиране на двигателя.

Активиране, деактивиране на звуковото предупреждение за превишаване на скоростта с помощта на бутона *4* "My Safety"



Звуковите предупреждения могат да се активират или деактивират с помощта на режим "Perso" при функцията "My Safety" ➔ 229.

Ако звуковото предупреждение преди това е било дезактивирано с помощта на режим „Perso“:

– **за да деактивирате звуковото предупреждение**, натиснете двукратно бутона ***4***. Индикаторът за бутона ***4*** изгасва;
– **за да активирате отново звуковото предупреждение**, натиснете еднократно бутона ***4***. Индикаторът на бутона ***4*** светва.

Активиране, деактивиране на звуковото предупреждение за превишаване на скоростта от мултимедийния екран *5*



За да активирате или деактивирате звуковото предупреждение, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „**ON**” или „**OFF**”.

Активиране, деактивиране на звуковото предупреждение за превишаване на скоростта от трип компютър

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***6*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела ;

или

– натиснете превключвателя ***6*** и неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до меню ;
– натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете

в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в менюто "Предупр. скорост", след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***9*** "**OK**", за да активирате или деактивирате звуковото предупреждение:

– предупреждението  е активирано;

– предупреждението  е дезактивирано.

Промяна на ограничената скорост или круизната скорост

(в зависимост от автомобила)



За регулиране на зададената стойност на ограничителя на скоростта, темпомата или адаптивния темпомат Stop and Go спрямо засечените ограничения на скоростта: натиснете за кратко превключвателя ***10***, за да регулирате скоростта на автомобила спрямо ограничението на скоростта, посочено на последния засечен знак за ограничение на скоростта.

Забележка: при автомобили с абонамент за карта можете автоматично да регулирате скоростта на автомобила за всяко ново ограничение, посочено на засечените знаци за ограничение на скоростта. За тази цел натиснете и задръжте превключвателя ***10*** за около две секунди.

Временна недостъпност

Ако системата не е налична по причини, свързани с камерата или данните от картата, на арматурното табло се показва символът  или, в зависимост от автомобила, жълтият символ  . Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Системата не може да открие ограничението на скоростта, ако:

– предното стъкло не е чисто;
– камерата е заслепена от слънцето;
– има недостатъчна видимост (мъгла и др.);
– знаците не са четливи (сняг и т.н.) или са скрити (от друго превозно средство или от дървета);
– информацията в картата не е актуализирана.

Забележка: когато предната камера е закрита, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост“. Почистете зоната на предното стъкло пред камерата.

Неизправности във функциониране

Когато системата открие работна неизправност,  или, в зависимост от автомобила, жълтият  се показва на арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от следното съобщение:

– « пом. при шофир. недостъпен » ;

или

– « провери предна камера » ;

или

– « пом. при шофир. за проверка ».

Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо правилата за движение по пътищата и пътните условия независимо от индикациите на системата.

Системата може да не открие всички знаци за ограничение на скоростта или да ги тълкува неправилно.

Водачът не трябва да пренебрегва пътните знаци, които не са открити от системата, и трябва да спазва приоритетно действителните пътни знаци и правилата за движение по магистралите.

При лоша видимост (мъгла, сняг, скреж и др.) е възможно системата да не посочи правилната скорост на водача.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

Функцията на ограничителя на скоростта управлява двигателя, за да ви помага да не превишавате избрана от вас скорост на движение, наречена **ограничена скорост**.

Функцията на ограничителя на скоростта може да се активира от 0 km/h до 180 km/h.

Контролни елементи



1 Превключвател за активиране и увеличаване на ограничената скорост (**SET/+**).

2 В зависимост от автомобила, превключвателят за активиране на откриване на пътни знаци ➔ **267**.

3 Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– темпомат;
– ограничител на скоростта;
– **OFF**.

4 Превключване на функцията в готовност със запаметена ограничена скорост (**0**).

5 Извиква запаметената ограничена скорост (**RES**).

6 Превключвател за активиране и намаляване на ограничената скорост (**SET/-**).

В зависимост от автомобила, ако режимът „**OFF**“ е избран преди да изключите запалването, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.

Можете да свържете ограничителя на скоростта с функцията „Откриване на пътни знаци“ ➔ **267**.

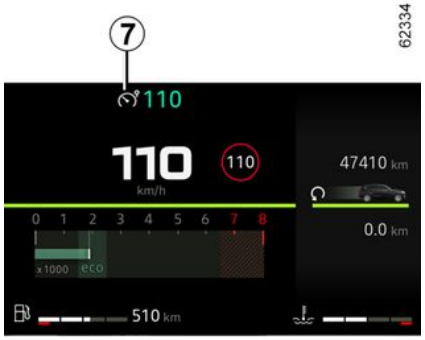
Шофиране

Когато е зададена ограничена скорост, но все още не е достигната, управлението е като на автомобил без функция за ограничаване на скоростта.

Щом достигнете запаметената скорост, никое действие върху педала на газта не позволява превишаване на програмираната скорост освен в случай на нужда (вижте информацията относно „Надвишаване на ограничената скорост“).

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

Стартиране



Натиснете превключвателя ***3***, докато индикаторът ***7*** светне в сиво на арматурното табло. На арматурното табло се показва съобщението „Ограничител на скор. Избран“, придружено от тирета, което означава, че функцията за ограничаване на скоростта работи и очаква запаметяването на ограничена скорост.

За да запаметите текущата скорост, натиснете превключвателя ***1*** (**SET/+**) или превключвателя ***6*** (**SET/-**): ограничената скорост заменя тиретата и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор ***7*** се показва в бяло.

Минималната спестена скорост ще бъде 20 km/h или, в зависимост от автомобила, 30 km/h.

> Обърнете внимание, че трябва да държите краката си в близост до педалите, за да имате готовност да се намесите при спешен случай.

Промяна на ограничението на скоростта



Можете да променяте ограничената скорост, като натиснете неколкократно или задържите:

– превключвателя ***1*** (**SET/+**) за увеличаване на скоростта;
– превключвател ***6*** (**SET/-**) за намаляване на скоростта.

> Функцията на ограничителя на скоростта по никакъв начин не оказва влияние на работата на спирачната система.

Надвишаване на ограничената скорост

Ограничената скорост може да бъде превишена във всеки момент. За целта натиснете педала на газта **силно надолу** след точката на съпротивление.

В момента на преминаването ѝ ограничената скорост премигва на арматурното табло.

След това освободете педала на газта: функцията за ограничаване на скоростта се възстановява веднага щом достигнете скорост, по-ниска от запаметената.

Невъзможност функцията да спазва ограничената скорост

При движение по стръмен наклон системата не може да поддържа ограничената скорост: запаметената

скорост ще мига в червено на арматурното табло и на равни интервали ще прозвучава звуков сигнал, за да ви информира за тази ситуация.

Ако ограничителят на скоростта не реагира (след няколко опита за активирането му), се свържете с представител на марката.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Функцията на ограничителя на скоростта се потиска, когато натиснете бутона ***4*** (**O**). Ограничената скорост се запаметява и се показва в сиво на арматурното табло.

Връщане към функцията ограничена скорост

Ако има запаметена скорост, тя може да бъде извикана чрез натискане на превключвателя ***5***.

Когато ограничителят на скоростта е поставен в режим на готовност, натиснете превключвателя ***6*** (**SET/-**) или превключвателя ***1*** (**SET/+**), за да активирате повторно функцията, независимо каква е запаметената скорост: по-скоро ще бъде взета предвид скоростта, с която се движи автомобилът.

Изключване на функцията



Функцията за ограничаване на скоростта се прекъсва:

– натискате превключвателя ***3***, докато **OFF** на арматурното табло се появи съобщението „Помощ шофиране изключена”. В този случай вече няма запаметена скорост;

В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

– натискате превключвателя ***3***, докато индикаторът се появи на дисплея. В този случай се избира темпоматът и няма запаметена скорост.

УСТРОЙСТВО ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Функцията на темпомата управлява двигателя, за да ви помага да поддържате избрана от вас скорост на движение, наречена **круизна скорост**.

Функцията за круиз контрол може да се активира от 20 km/h или, в зависимост от автомобила, от 30 km/h до 180 km/h.

Функцията круиз контрол изобщо не оказва влияние на спирачната система.

Контролни елементи



1 Превключвател за активиране и увеличаване на круизната скорост (**SET/+**).

2 В зависимост от автомобила, превключвателят за активиране на откриване на пътни знаци ➔ **267**.

3 Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– темпомат;
– ограничител на скоростта;
– **OFF**.

4 Поставете функцията в режим на готовност (със запаметяване на круизната скорост (**0**).

5 Извиква запаметената круизна скорост (**RES**).

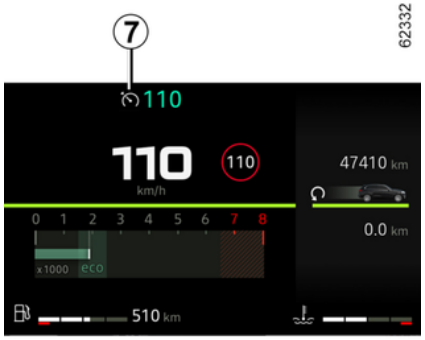
6 Превключвател за активиране и намаляване на круизната скорост (**SET/--**).

В зависимост от автомобила, ако режимът „**OFF**“ е избран преди да изключите запалването, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.

Можете да свържете функцията на темпомата с функцията „Откриване на пътни знаци“ ➔ **267**.

УСТРОЙСТВО ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Стартиране



Натиснете превключвателя ***3***, докато индикаторът ***7*** светне в сиво на арматурното табло.

На арматурното табло се показва съобщението „Избран темпомат“, придружено от тирета, което означава, че функцията на круиз контрола е активирана и очаква запаметяването на регулирана скорост.

Определяне на регулираната скорост



Докато автомобилът се движи с постоянна скорост над приблизително 20 km/h или 30 km/h, в зависимост от автомобила, натиснете превключвателя ***6*** (**SET/-**) или превключвателя ***1*** (**SET/+**): функцията се активира и се взема предвид текущата скорост.

Круизната скорост замества тиретата. Регулирането на скоростта се потвърждава, когато запаметената скорост и предупредителният индикатор се покажат в зелено ***7***.

Ако се опитате да активирате функцията под 20 km/h или 30 km/h, в зависимост от автомобила, се показва съобщението „грешна скорост“ и функцията остава неактивна.

Шофиране

След като бъде регистрирана регулирана скорост и функцията на темпомата бъде активирана, може да вдигнете крака си от педала на газта.

> Обърнете внимание, че трябва да държите краката си в близост до педалите, за да имате готовност да се намесите при спешен случай.

Регулиране на зададената скорост на движение

Можете да променяте скоростта на регулиране, като натискате неколкократно:

– превключвател ***6*** (**SET/-**) за намаляване на скоростта;
– превключвател ***1*** (**SET/+**) за увеличаване на скоростта.

Забележка: натиснете и задръжте един от превключвателите, за да промените скоростта с последователни стъпки

Превишаване на скоростта на регулиране

Регулираната скорост може да бъде надвишена по всяко време чрез натискане на педала на газта.

В момента на надвишаването ѝ постоянната скорост премигва на арматурното табло.

След това освободете педала на газта: след няколко секунди автомобилът се връща автоматично към зададената средна работна скорост.

> Ако темпоматът не реагира (след няколко опита за активирането му), се свържете с представител на марката.

Поставяне на функцията в режим на готовност



Функцията преминава в режим на готовност, когато натиснете:

– натиснете превключвателя ***4*** (**0**);
– педала на спирачката;
– натиснете педала на съединителя за продължителен период или ако автомобилът е на неутрална позиция за продължителен период при автомобили, оборудвани с ръчна скоростна кутия;
– превключете в неутрална позиция при автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия.

Регулираната скорост се запаметява и се показва в сиво на арматурното табло.

Извикване на запаметена регулирана скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други). Натиснете превключвател ***5*** (**RES**), ако скоростта на автомобила е над 20 km/h или, в зависимост от автомобила, 30 km/h).

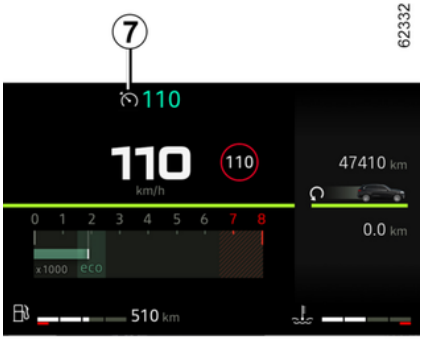
Когато скоростта е запаметена, активирането на темпомата се потвърждава чрез показване на регулираната скорост в зелено и, в зависимост от автомобила, се показва предупредителният индикатор ***7***.

Забележка: ако предварително запаметената скорост е много по-висока от текущата скорост, автомобилът ще ускори по-бързо, за да достигне този праг.

Когато темпоматът е поставен в режим на готовност, натиснете превключвателя ***6*** (**SET/-**) или превключвателя ***1*** (**SET/+**), за да активирате функцията на темпомата отново без значение каква е запаметената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.

УСТРОЙСТВО ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Изключване на функцията



Функцията на темпомата се прекъсва:

– ако натиснете превключвателя ***3***, докато на арматурното табло се появи съобщението „Помощ шофиране изключена“. В този случай няма запаметена скорост;

В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

– натискате превключвателя ***3***, докато индикаторът  се появи на дисплея. В този случай се избира ограничителят на скоростта и няма запаметена скорост.

Предупредителният индикатор ***7*** се скрива от арматурното табло, за да потвърди, че функцията е спряна.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Въз основа на информацията от камера функцията на адаптивния темпомат Stop and Go ви дава възможност да поддържате избрана скорост, известна като круизна скорост, като спазвате безопасна дистанция от автомобила отпред в същата лента.

В зависимост от автомобила, когато функцията „Разпознаване на пътни знаци" е активирана ➔ 267, системата може да адаптира скоростта на вашия автомобил според знаците за ограничение на скоростта, разпознати от камерата.

Ако автомобилът отпред спре, адаптивният темпомат с функция Stop and Go може да намали скоростта ви до пълно спиране, преди отново да потегли.

Системата контролира ускорението и намаляването на скоростта на автомобила с помощта на двигателя и спирачната система.

Максималният обхват на системата е около 140 метра. Той може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.)

Функцията на адаптивния темпомат Stop and Go може да се активира от 0 km/h до 160 км km/h.

Функцията е обозначена със символа  .

Забележка:

– водачът трябва да спазва ограничението за максимална скорост и безопасните дистанции съобразно законодателството в държавата, в която шофира;
– адаптивният темпомат с функция Stop and Go може да спре автомобила с до една трета от спирачния капацитет. В зависимост от ситуацията може да се наложи водачът да натисне спирачката по-рязко.

Адаптивният темпомат с функция Stop and Go не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.
Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.
Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост според обстановката и пътните условия.
Използвайте адаптивния темпомат извън населени места, на широки пътища с видими линии.
Темпоматът може да работи ограничено по пътища с много завои или хлъзгави пътища (поледица, аквапланинг, камъчета) или при неблагоприятни метеорологични условия (мъгла, дъжд, страничен вятър и други)
Риск от катастрофа.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Местоположение на камерата *1*



Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Контролни елементи



2 Превключвател за активиране и намаляване на круизната скорост (**SET/--**).

3 Превключвател за активиране и увеличаване на круизната скорост (**SET/+**).

4 В зависимост от автомобила, превключете, за да активирате откриването на ограничение на скоростта ➔ **267**.

5 Поставете функцията в режим на готовност (и запаметете круизната скорост (**0**).

6 Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

– функцията за адаптивен темпомат Stop and Go ;
– ограничител на скоростта;
– **OFF**.

7 Регулиране на дистанцията на следване.

8 Извиква запаметената круизна скорост (**RES**).

> В зависимост от автомобила, ако режимът „**OFF**“ е избран преди да изключите запалването, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.

> В зависимост от автомобила можете да свържете функцията на темпомата с функцията „Откриване на пътни знаци“ ➔ **267** чрез натискане на бутона ***4***.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Показания



9. Предупредителен индикатор на адаптивния темпомат.

10. Запазена круизна скорост.

11. Запазена безопасна дистанция

12. Автомобил отпред.

Камерата трябва да се поддържа чиста и без никакви промени, за да се гарантира правилното функциониране на системата.

Стартиране

Натиснете превключвателя ***6*** толкова пъти, колкото е необходимо, за да изберете адаптивния круиз контрол Stop and Go.

Предупредителният индикатор ***9*** се показва в сиво и на арматурното табло се показва съобщението „Избран адапт. темпомат“, придружено от тирета, което означава, че функцията е активирана и очаква да бъде запаметена круизна скорост.

Тази функция не може да бъде активирана, когато:

– ръчната спирачка е приложена;
– функцията за асистента за паркиране вече е активирана ➔ **305**.

На арматурното табло се показва съобщението „адапт. автопилот недостъпен“.

Определяне на регулираната скорост

Когато автомобилът е неподвижен или се движи с постоянна скорост, натиснете превключвателите ***3*** (**SET /+**) или ***2*** (**SET/-**), за да активирате функцията и да запаметите текущата скорост.

Минималната круизна скорост е (30 км/ч km/h).

Круизната скорост ***10*** заменя тиретата и работата на темпомата се потвърждава от светването в зелено на круизната скорост и появата на предупредителния индикатор ***9*** .

Ако се опитате да активирате функцията при скорост над 160 км/ч km/h), ще се покаже съобщението „грешна скорост” и функцията остава деактивирана.

Когато круизната скорост е запаметена и функцията на темпомата е активна, може да вдигнете крака си от педала на газта.

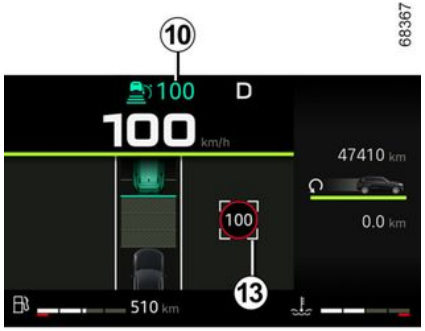
Забележка: ако скоростта на автомобила е под около 30 km/h, функцията използва регулирана скорост по подразбиране от 30 km/h. Автомобилът ще ускори, докато достигне запаметената регулирана скорост.

Важно: трябва да държите краката си близо до педалите през цялото време, за да сте подготвени за всяка ситуация.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

3

Активиране на темпомата с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта



Ако автомобилът е оборудван с функцията „Разпознаване на пътни знаци “ ➔ 267, натиснете превключвателя ***4***, за да адаптирате скоростта на автомобила към ограниченията на скоростта ***13***, открити от камерата.

При преминаване покрай пътния знак круизната скорост ***10*** възприема стойността на засечената скорост ***13***.

Водачът трябва да бъде винаги бдителен относно скоростта, прилагана от системата, и остава отговорен за скоростта на автомобила.

Активиране на функцията за регулиране на безопасна дистанция

След като темпоматът е активиран, безопасната дистанция по подразбиране ***11*** се показва в зелено на арматурното табло.

Следната настройка за дистанция се съхранява от системата между всяко активиране на адаптивния круиз контрол и за следващия цикъл на стартиране на автомобила.

Ако системата открие автомобил в лентата ви, над индикатора за дистанцията ***12*** на арматурното табло се показва очертание на ***11*** автомобил.

Вашият автомобил адаптира скоростта си към тази на превозното средство отпред и при необходимост прилага спирачките (светват стоп светлините), за да поддържат дистанцията, показана на арматурното табло.

Забележка: размерът на ***12*** очертанието варира спрямо дистанцията между вас и предното превозно средство. Колкото по-голямо е очертанието, толкова по-близо е превозното средство отпред.

Задаване на регулирана скорост

Можете да променяте скоростта чрез многократно натискане (малки стъпки) или натискане и задържане (големи стъпки) на превключвателя ***2*** или ***3***:

– превключвателя (**SET/-**) ***2*** за намаляване на скоростта;
– превключвателя (**SET/+**) ***3*** за увеличаване на скоростта.

Регулиране на дистанцията на следване

78757



Можете да променяте безопасната дистанция от предното превозно средство по всяко време, като на-

тиснете неколкократно превключвателя ***7***.

Хоризонталният индикатор за дистанцията на арматурното табло показва различните достъпни безопасни дистанции:

– индикатор за дистанция ***A***: дълга дистанция (съответстваща на приблизително 2,4 секунди);
– индикатор за дистанция ***B***: междинна дистанция 2 (съответстваща на приблизително две секунди);
– индикатор за дистанция ***C***: междинна дистанция 1 (съответстваща на приблизително 1,6 секунди);
– индикатор за дистанция ***D***: къса дистанция (съответстваща на приблизително 1,2 секунди).

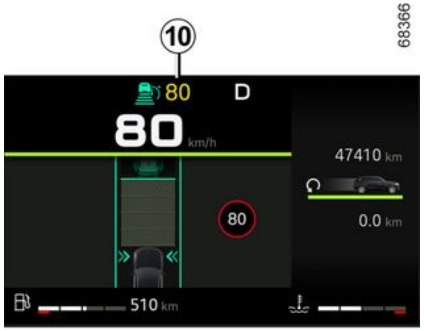
Индикаторът за избраната дистанция светва в зелено на арматурното табло.

Другите индикатори остават в сиво.

Забележка: дистанцията трябва да бъде зададена според нивото на трафика, местните разпоредби и метеорологичните условия.

Следната настройка за дистанция се съхранява от системата между всяко активиране на адаптивния круиз контрол Stop and Go и за следващия цикъл на стартиране на автомобила.

Превишаване на скоростта на регулиране



Регулираната скорост може да бъде надвишена по всяко време чрез прилагане на педала на газта.

Ако времевият период бъде надвишен, регулираната скорост ***10*** се показва в червено.

Датчикът за дистанцията мига, ако дистанцията между вашия автомобил и превозното средство отпред е по-малка от избраната безопасна дистанция: функцията „Регулиране на безопасна дистанция“ вече не е активна.

Отпуснете педала на газта: темпоматът и регулирането на безопасна дистанция автоматично ще възобновят нивата на скороста и дистанцията, които сте избрали по-рано.

Маневра при изпреварване

Ако желаете да изпреварите автомобила пред вас, активирането на индикатора за посока временно отменя функцията за регулиране на безопасна дистанция и позволява достатъчна скорост на ускорението, така че изпреварването да може да се извърши.

Стоп и старт

Ако превозното средство отпред забавя скоростта, системата адаптира скоростта до пълно спиране на автомобила, ако е необходимо (напр. при натоварено движение). Автомобилът спира на няколко метра от

превозното средство отпред. Функцията Stop and Start може да постави двигателя в режим на готовност ➔ 178.

Когато превозното средство отпред потегли отново:

– ако спирането не е повече от около тридесет секунди, автомобилът потегля автоматично без действие от страна на водача;

Забележка: водачът трябва винаги да бъде готов за внезапни инциденти, докато шофира, и остава отговорен за управлението на автомобила: ако системата открие пешеходец в зоната около автомобила, автоматичното повторно стартиране ще бъде задържано до следващото спиране;

– ако спирането е повече от около тридесет секунди, трябва да натиснете педала на газта или превключвателя ***8*** (**RES**), за да може автомобилът да потегли отново. На арматурното табло се появява съобщението „натисни RES или ускори за да рестартираш авто пилота” за потвърждение на това.

Ако спирането е повече от около три минути, електронната ръчна спирачка се задейства автоматично и адаптивният темпомат с функция Stop and Go се дезактивира.

Предупредителният индикатор ***9***

 изчезва, за да потвърди дезактивирането на функцията.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Можете да зададете функцията в режим на готовност, когато:

– натиснете превключвателя ***8*** (**0**);
– натиснете спирачния педал, докато автомобилът се движи.

Функцията е дезактивирана от системата, ако:

– зададете скоростна кутия в позиция **P**, **R** или **N** ;
– откопчаете предпазния колан на водача;
– отворите някой от отварящите се елементи;
– натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя;
– наклонът е твърде стръмен;
– скоростта на превозното средство е над 170 км/ч km/h;
– задействат се някои помощни системи при шофиране и устройства за коригиране (активно аварийно спиране, ABS, ESC);
– Режими „SNOW“ и „MUD-SAND“ ➔ 222.

Във всички случаи режимът на готовност се потвърждава, когато предупредителните индикатори се покажат в сиво и съобщението „Адаптивен авто пилот изключен“ се появи на арматурното табло.



Преминаването в режим на готовност на адаптивния темпомат с функция Stop and Go или изключването му не води до бързо намаляване на скоростта: вие трябва да спрете, като натиснете педала на спирачката, ако е необходимо.

Изход от режима в готовност

– Ръчната спирачка е приложена.
– Функцията „Активно аварийно спиране” задейства спирането.
– Сензорът е закрит (разпозната е слепота на камерата).

Въз основа на запаметената регулирана скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други).

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

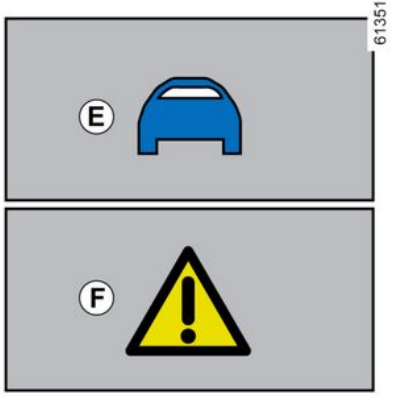
Натиснете превключвателя ***8*** (**RES**) в рамките на диапазона от валидни скорости. При връщане към запаметената скорост активирането на темпомата се потвърждава от светването на регулираната скорост в зелено.

Забележка: ако запаметената скорост е по-висока от текущата, автомобилът ще ускори, за да достигне скоростта.

Въз основа на текущата скорост

Когато функцията на темпомата е поставена в режим на готовност, натиснете превключвателя ***2*** (**SET/-**) или ***3*** (**SET+**), за да активирате отново функцията на темпомата без значение каква е запаметената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.

Предупреждения „Поемате контрол върху автомобила“



В някои ситуации (напр. при доближаване до много по-бавно превозно средство, превозно средство отпред, което сменя бързо лентите, и т.н.) системата може да няма време да реагира.

В зависимост от ситуацията системата издава звуков сигнал, придружен от:

– оранжевото предупреждение ***E***, ако ситуацията изисква вниманието на водача;

или

– червеното предупреждение ***F***, придружено от съобщението „спирачка“, ако ситуацията изисква незабавно внимание от водача.

Във всички ситуации реагирайте по съответния начин и извършете подходящите маневри.

Изключване на функцията

Функцията „Stop and Goадаптивен темпомат“ се прекъсва, когато натиснете превключвателя ***6***, за да дезактивирате функцията на адаптивния темпомат. В този случай вече няма запаметена скорост.

Предупредителният индикатор ***9***  изчезва от арматурното табло в потвърждение на това, че функцията вече не е активна.

> В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

3

Временна недостъпност

Сивият предупредителен индикатор

9  се скрива, за да потвърди автоматичното дезактивиране на функцията.

Уверете се, че зоната на камерата не е закрита (от мръсотия, кал, сняг и др.) или ударена.

Условията в определени географски райони могат да попречат на функцията, като например:

– сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;
– военна или летищна зона.

Трябва да излезете от тези зони, за да може функцията да работи.

Във всеки случай, ако съобщението не изчезне след повторно стартиране на двигателя, се свържете с представител на марката.

Неизправности във функционирането

При откриване на неизправност в работата на функцията за адаптивен темпомат Stop and Go на арматурното табло се показва съобщението „Пров. Адаптивен Круиз контрол“ и функцията за адаптивен темпомат Stop and Go се прекъсва.

При откриване на неизправност във функционирането на един или повече компоненти на системата функцията „Адаптивен темпомат Stop and Go“ се прекъсва.

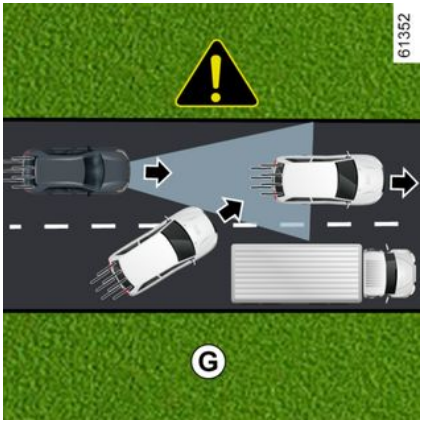
В зависимост от вида на неизправността на арматурното табло се показва съобщението:

– провери предна камера придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор

 ;
– Провери автомобила придружено, в зависимост от автомобила, от предупредителния индикатор  ;
– радар/камера провери ;

Обърнете се към представител на марката.

Ограничения на работата на системата



Откриване на автомобили

Системата засича само превозни средства (коли, камиони, мотоциклети), които се движат в една и съща посока с вашия автомобил.

Превозно средство, което влиза в същата лента (пример ***G***), ще бъде отчетено от системата само след като влезе изцяло в зоните на откриване на камерата и радара.

Системата може да задейства рязко или забавено спиране.

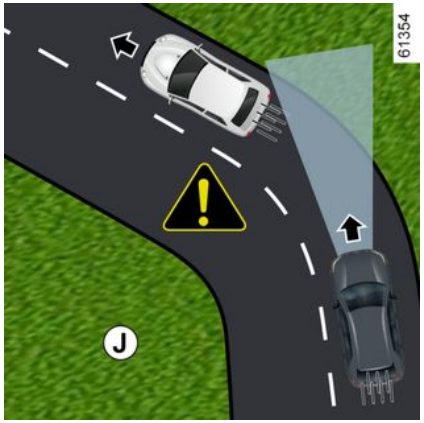
АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Системата не може да засича:

– автомобили, приближаващи кръстовища: хлъзгав път (пример ***H***);
– превозни средства, движещи се от грешната страна на пътя или на заден ход към вас.

ⓘ Адаптивният темпомат трябва да се използва само по магистрала (или многолентов път, разделен с преграда).



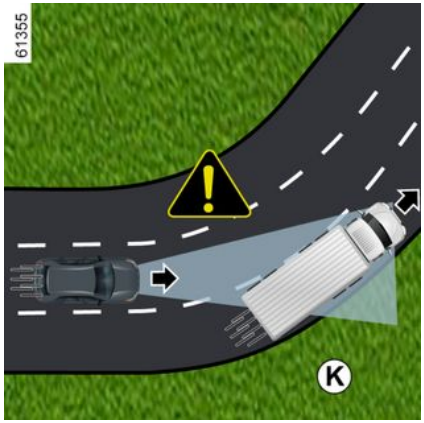
Откриване по време на завои

При навлизане в завой или завиване камерата може временно да не може да засече превозното средство отпред (пример ***J***).

Системата може да задейства ускорение.

При излизане от завой засичането на предното превозно средство от системата може да бъде прекъснато или забавено.

Системата може да задейства рязко или забавено спиране.



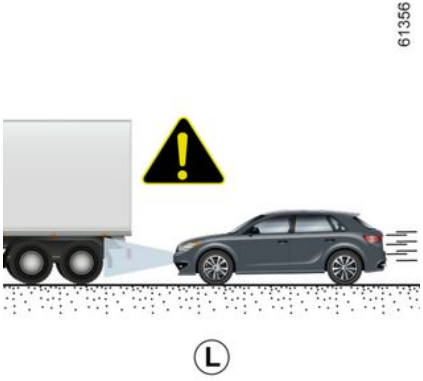
Откриване на автомобили в съседни ленти

Системата може да засича превозни средства, движещи се в съседна лента, когато:

– влизате в завой (пример ***K***);
– шофирате по път с тесни ленти;
– скоростта на превозното средство на съседната лента е по-ниска и ако едно от тези превозни средства е разположено твърде близо до лентата на другото.

Системата може неправилно да задейства намаляване или спиране на автомобила.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

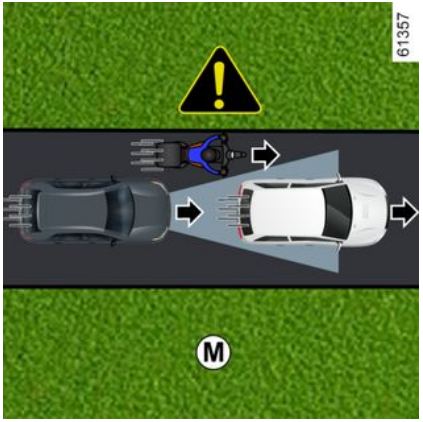


Превозни средства, скрити поради вариации в релефа на терена

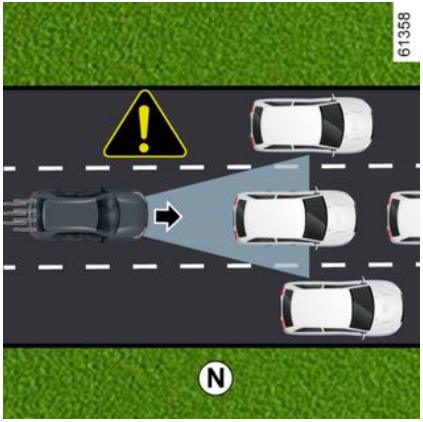
Системата няма да регистрира превозни средства, движещи се нагоре или надолу по склон, когато са скрити от терена или са разположени извън зоните за откриване на камерата.

Превозни средства извън зоните за откриване на камерата

Системата ще реагира със закъснение или няма да реагира въобще, ако откритите автомобили са извън зоните за откриване на камерата, по-специално в следните ситуации:



– превозни средства, превозващи дълги предмети, които излизат отвъд линията;
– превозни средства, недостатъчно центрирани в лентата;
– тесни превозни средства, които са много близко (пример ***M***).



Неподвижни и бавно движещи се превозни средства

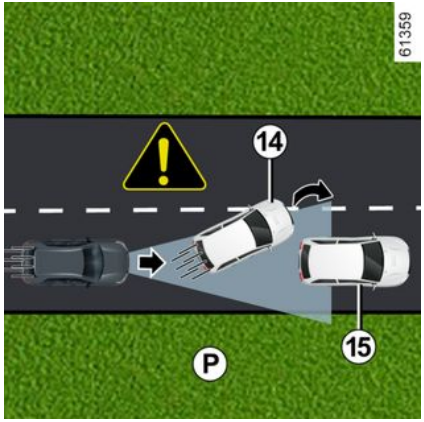
Когато скоростта е над около 50 km/h, **системата не открива**:

– неподвижни превозни средства (пример ***N***);
– много бавно движещи се превозни средства.

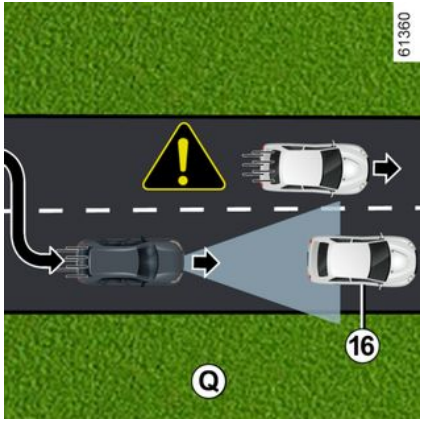
Когато скоростта е под около 50 km/h, **системата може да не реагира или може да реагира с голямо закъснение** на:

– неподвижни превозни средства (пример ***N***);
– много бавно движещи се превозни средства;

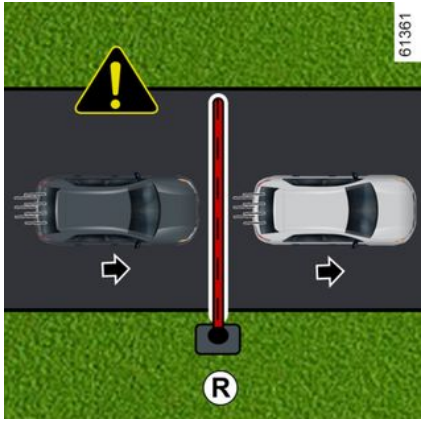
АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



– превозни средства отпред ***14***, които сменят лентата, или откриване на бавно или неподвижно превозно средство ***15*** (пример ***P***);
– неподвижни или бавни превозни средства ***16***, когато сменяте лентата (пример ***Q***).



Винаги бъдете готови да поемете контрола над автомобила си, когато попаднете сред неподвижни или много бавно движещи се превозни средства (пример ***N***).
Адаптивният темпомат не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.



Незасичане на фиксирани препятствия и обекти с малък размер

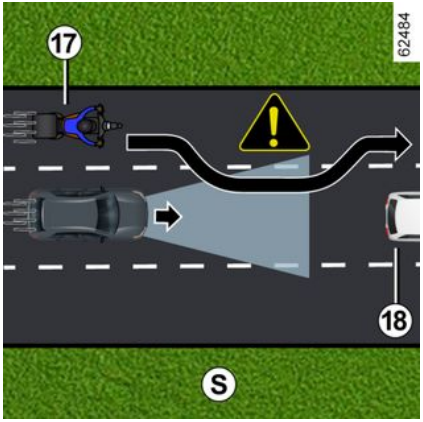
Системата не може да засича:

– пешеходци, велосипеди, скутери, колички за пазаруване, колички за голф и др.;
– животни;
– фиксирани препятствия (бариери за плащане на пътни такси, стени и др.) (пример ***R***).

Те не се отчитат от системата.

Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Откриване на автомобили, движещи се в лентата с висока скорост

Ако автомобилът ви е изпреварен от друго превозно средство с висока скорост ***17*** (мотоциклет, лек автомобил и др.) и то се намира временно между вас и автомобила отпред ***18***, **системата може да задейства прекомерно ускорение, забавяне или спиране.**

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Внимание

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.

Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо обстановката и условията на движение независимо от индикациите на системата. Освен линиите, ограничаващи лентите, пътните индикатори (светофари, знаци, пешеходни пътеки и т.н.) не се разпознават от системата. Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Адаптивният темпомат трябва да се използва само по магистрала (или многолентов път, разделен с преграда).

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата й може да бъде засегната. Дезактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намира камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Дезактивиране на функцията

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

– автомобилът се движи по път с много завои;
– автомобилът е теглен (при авария);
– автомобилът тегли ремарке или каравана;
– автомобилът стигне до място за събиране на пътна такса, зона с ремонтна дейност по пътя или на тясна лента;
– автомобилът се изкачва или спуска по много стръмен склон;
– видимостта е слаба (заслепяване от слънцето, мъгла и др.);
– автомобилът се движи по хлъзгав път (дъжд, сняг, чакъл и др.);

– метеорологичните условия са лоши (дъжд, сняг, страничен вятър и др.);
– зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
– предното стъкло е напукано или изкривено.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

В случай на смущение в системата
Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:
– предното стъкло е закрито (от замърсявания, кал, сняг и др.);
– лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).
– лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
– слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
– заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.).
– тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
– по-бавен автомобил със значителна разлика в скоростта;
– използване на стелки, които не са адаптирани към автомобила. От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

В тези случаи системата може да се намеси погрешно.
Опасност от нежелано спиране или ускорение.
Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на откриване на камерата, може да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което да доведе до неправилно ускоряване или спиране.
Винаги трябва да внимавате за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране. Винаги дръжте автомобила си под контрол, като държите краката си близо до педалите, така че да сте готови да реагирате във всяка ситуация.

Камера за задно виждане

Работа

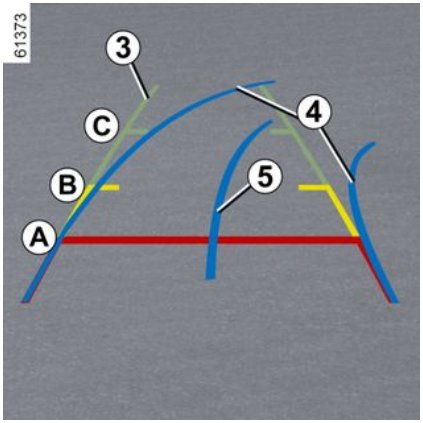


При включване на задна предавка камерата ***1***, която се намира в задната част на автомобила, показва изглед към зоната зад автомобила на мултимедийния екран ***2***, заедно с три направляващи линии ***3***, ***4*** или ***5*** (направляващи линии във вариант фиксирани, подвижни и на ремарке).



Тази система използва няколко направляващи линии за своето функциониране (подвижни за траекторията и фиксирани за разстоянието). Когато достигнете червената зона, изображението на бронята може да ви помогне да паркирате точно.

Забележка: уверете се, че камерата за задно виждане не е закрита (от замърсявания, кал, сняг, конденз и други).



Фиксирани направляващи линии *3*

Стационарният габарит включва цветни маркери ***A***, ***B*** и ***C***, показващи разстоянието зад автомобила:

– ***A*** (червен) на около 30 сантиметра от автомобила;
– ***B*** (жълт) на около 70 сантиметра от автомобила;
– ***C*** (зелен) на около 150 сантиметра от автомобила.

Този габарит остава стационарен и показва траекторията на автомобила, ако гумите са изравнени с него.

Подвижни направляващи линии *4*

Показан е в синьо на мултимедийния екран ***2***. Показва траекторията

на автомобила според положението на волана.

Направляващи линии на ремарке *5*

Показан е в синьо на мултимедийния екран ***2***. Това показва траекторията на теглича за ремарке според положението на волана. Позволява на водача да позиционира теглича възможно най-близо до теглещата глава на ремаркето.

« Изглед на ремарке »

Ако ремаркето е свързано, докато сте на предна предавка, изберете менюто „Камера” в режим „Автомобил” на мултимедийния екран ***2***, за да разрешите на камера ***1*** да предава изглед на задната среда за приблизително 30 секунди.

Настройки



От мултимедийния екран ***2***, при включена задна предавка, натиснете бутона „Настройки“, за да добавяте или премахвате направляващите линии и да регулирате настройките на изображенията от камерата (яркост, контраст и др.).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

ⓘ Уверете се, че камерата не е закрита (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Функция „Zoom auto“

Ако бъде открито препятствие зад автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към горен заден изглед.

За да активирате/деактивирате функцията „Zoom auto”, вижте ръководството на потребителя на мултимедията.

Екранът представя обърнат огледален образ.
Рамките са възпроизвеждане, проектирано върху плоска повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.
Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.
При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.
Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Отворен багажник”.

Дезактивиране на системата

Системата може да бъде дезактивирана:

– когато скоростта на автомобила е по-висока от около 20 km/h;
– малко след изключване на задна предавка.

Неизправности във функционирането

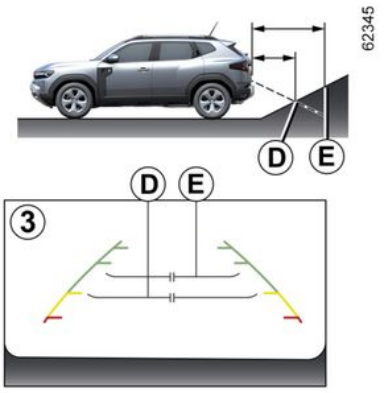
При включване на задна предавка, ако системата открие неизправност във функционирането, на мултимедийния екран ***2*** временно се показва черен екран.

Това може да се дължи на неизправност, засягаща камерата или екрана (замъгленост, неподвижно изображение, закъснение на комуникацията и др.).

Ако черният екран продължава да се показва, се обърнете към представител на марката.

Тази функция осигурява една допълнителна помощ. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма твърде малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.)

Разлика между изчисленото и действителното разстояние

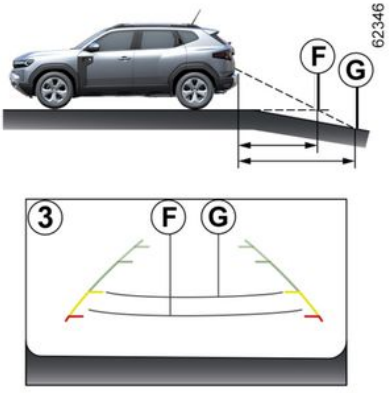


Движение на заден ход нагоре по стръмен наклон

Фиксираните направляващи линии ***3*** показват разстоянията по-малки, отколкото са в действителност.

Обектите, показвани на екрана, в действителност са по-далече по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в точка ***D***, действителното разстояние до обекта е ***E***.

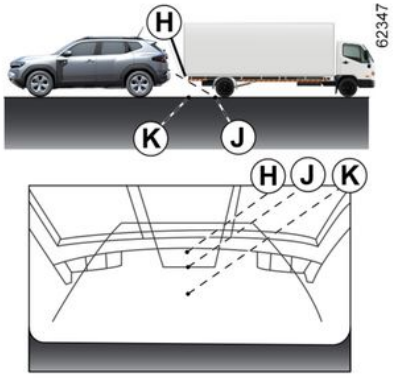


Движение на заден ход надолу по стръмен наклон

Фиксираните направляващи линии ***3*** показват разстоянията по-големи, отколкото са в действителност.

Поради това обектите, показвани на екрана, в действителност са по-близо по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в точка ***G***, действителното разстояние до обекта е ***F***.

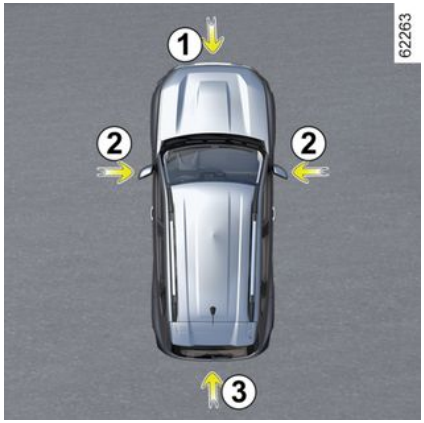


Движение на заден ход към издаден обект

Позиция ***H*** изглежда по-далече от позиция ***J*** на екрана. Позиция ***H*** обаче е на същото разстояние като позиция ***K***.

Траекторията, показвана чрез фиксирани и подвижни направляващи линии, не отчита височината на обекта. Така че има риск автомобилът да се сблъска с обекта при движение на заден ход към позиция ***K***.

Камера с множество изгледи



Ако са монтирани на автомобила, четирите камери ***1***, ***2*** и ***3***, разположени в предната броня, страничните огледала и вратата на багажника, ви помагат при трудни маневри.



Камерите предават четири отделни изгледа към екрана ***4***, което дава възможност да се види зоната около автомобила.

Забележка: уверете се, че камерите не са закрити (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Тази функция осигурява една допълнителна помощ. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.
Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма твърде малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.)

Активиране на системата

При включено запалване системата може да се активира:

– в автоматичен режим, при смяна на задна предавка: системата се активира и камерата, разположена на задната врата, предава изглед на зоната зад автомобила на екрана ***4***;
– в ръчен режим, при спрял автомобил и работещ двигател от област „Автомобил” на мултимедийния екран ***4*** натиснете менюто „360 ° каме-

ра” и предният изглед ще се покаже на мултимедийния екран.

Забележка: в зависимост от автомобила, някои настройки могат да се регулират от екрана ***4***. Вижте инструкциите за мултимедията.

Автоматичен режим



Автоматичният режим се активира при включване на задна предавка и екран ***4*** показва изгледа на задната камера. Когато се превключи бързо от задна на предна предавка, екранът на ***4*** показва изображението, предавано от предната камера.

Тогава автоматичният режим се деактивира:

– чрез избиране на друг изглед от камера от менюто на екрана ***4***;
– автоматично, когато скоростта достигне около 12 km/h;
– малко след изключване на задна предавка.

Ръчен режим

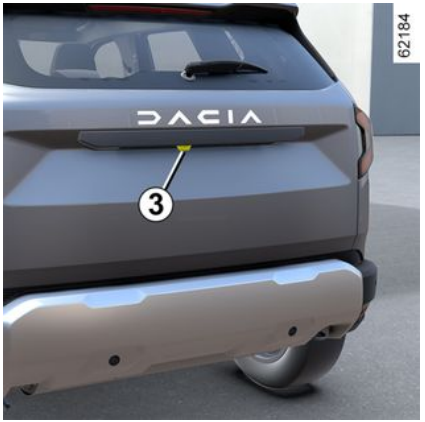
За да го активирате, изберете желания изглед от камера от менюто на екрана ***4***.

На екрана ***4*** се показва съобщение за около пет секунди за потвърждение на активирането на ръчния режим.

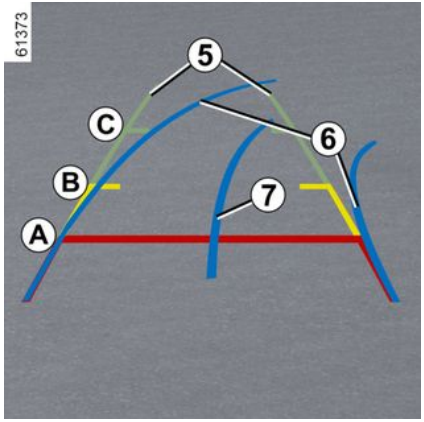
Ръчният режим се деактивира:

– автоматично веднага щом достигнете около 20 km/h за предната камера и 12 km/h за задната;
– около 3 минути след изключване на задната предавка, в ръчен режим;
– чрез натискане на бутона „Назад“ след изключване на задната предавка, в ръчен режим.

Камера за задно виждане *3*



Ако камерата за задно виждане се активира автоматично или ръчно, изгледът от нея се показва на екрана ***4***.



Фиксирани направляващи линии *5*

Стационарният габарит включва цветни маркери ***A***, ***B*** и ***C***, показващи разстоянието зад автомобила:

– ***A*** (червен) на около 30 сантиметра от автомобила;
– ***B*** (жълт) на около 70 сантиметра от автомобила;
– ***C*** (зелен) на около 150 сантиметра от автомобила.

Изображението, което се показва на мултимедийния екран, може да изглежда по-бързо от действителното.

Движеща се направляваща линия *6*

(в зависимост от автомобила)

Показан е в синьо на мултимедийния екран ***4***. Показва траекторията на автомобила според положението на волана.

Направляващи линии на ремарке *7*

Показан е в синьо на мултимедийния екран ***4***. Това показва траекторията на теглича за ремарке според положението на волана. Позволява на водача да позиционира теглича възможно най-близо до теглещата глава на ремаркето.

« Изглед на ремарке »

Ако ремаркето е свързано, докато сте на предна предавка, изберете менюто „Камера” в режим „Автомобил” на мултимедийния екран ***4***, за да разрешите на камера ***3*** да предава изглед на задната среда за приблизително 30 секунди.

Функция „Zoom auto“

Ако бъде открито препятствие зад автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към горен заден изглед.

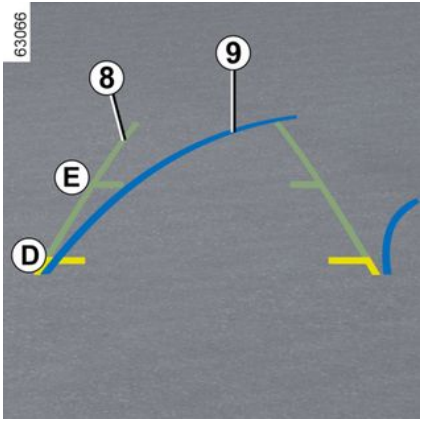
За да активирате/деактивирате функцията „Zoom auto”, вижте ръководството на потребителя на мултимедията.

Екранът представя обърнат огледален образ.
Рамките са възпроизвеждане, проектирано върху плоска повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.
Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.
При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.
Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Задна врата е отворена”.

Предна камера *1*



Ако предната камера се активира автоматично или ръчно, изгледът от нея се показва на екрана ***4***.



Фиксирани направляващи линии *8*

Фиксираната направляваща линия се състои от цветни маркери ***D*** и ***E***, показващи разстоянието пред превозното средство:

– ***D*** (жълто) на около 70 сантиметра от автомобила;
– ***E*** (зелено) на около 150 сантиметра от автомобила.

Изображението, което се показва на мултимедийния екран, може да изглежда по-бързо от действителното.

Движеща се направляваща линия *9*

(в зависимост от автомобила)

Показан е в синьо на мултимедийния екран ***4***. Показва траекторията на автомобила според положението на волана.

Функция „Zoom auto“

Ако бъде открито препятствие пред автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към горен преден изглед.

За да активирате/дезактивирате функцията „Zoom auto“, вижте инструкциите за мултимедийната система.

Екранът представя обърнат огледален образ.

Рамките са възпроизвеждане, проектирано върху плоска повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет.

Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани.

При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена.

Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Задна врата е отворена”.

Странични камери 2

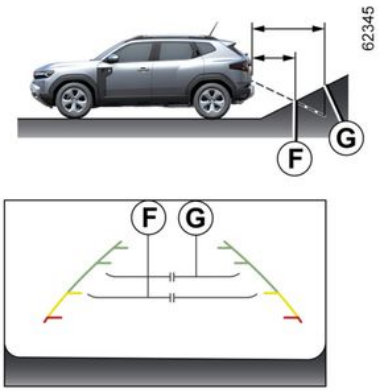


Камерите ***2***, монтирани в страничните огледала, предават страничните изгледи към екрана ***4***.

За да активирате желания изглед от камерата, изберете го на екрана ***4***. Вижте инструкциите за мултимедийната система за допълнителна информация.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Разлика между изчисленото и действителното разстояние

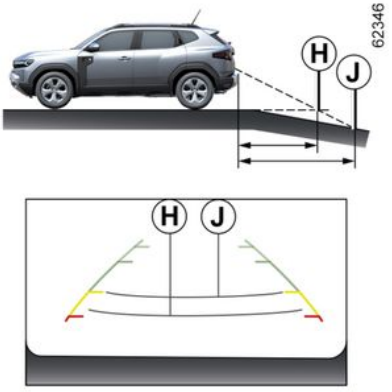


Движение на преден или заден ход към стръмен наклон нагоре

Фиксираните направляващи линии ***5*** показват разстоянията по-малки, отколкото са в действителност.

Обектите, показвани на екрана, в действителност са по-далече по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в ***F***, действителното разстояние до обекта е ***G***.

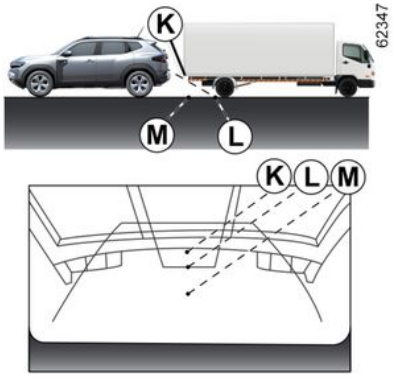


Движение на преден или заден ход към стръмен наклон надолу

Фиксираните направляващи линии ***5*** показват разстоянията по-големи, отколкото са в действителност.

Поради това обектите, показвани на екрана, в действителност са по-близо по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в ***J***, действителното разстояние до обекта е ***H***.



Движение на преден или заден ход към издаден обект

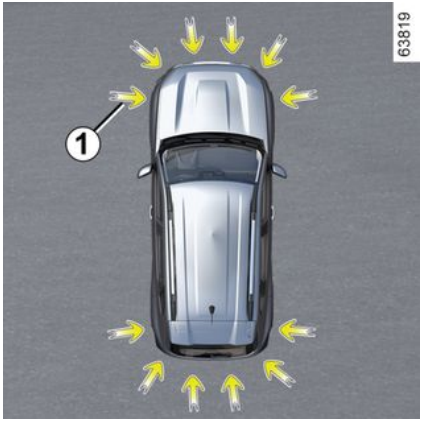
Позиция ***K*** изглежда по-далече от позиция ***L*** на екрана. Позиция ***K*** обаче е на същото разстояние като позиция ***M***.

Траекторията, показвана чрез фиксирани и подвижни направляващи линии, не отчита височината на обекта. Така че има риск автомобилът да се сблъска с обекта при движение на заден ход към позиция ***M***.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Помощ при паркиране

Въведение



В броните са монтирани ултразвукови сензори, обозначени със стрелки ***1***, за откриване на препятствия в близост до автомобила.

Функцията предупреждава водача чрез звукови сигнали и дисплей, представящ зоната, където е открито препятствието.

В зависимост от оборудването системата открива препятствия отзад, отпред и отстрани на автомобила.

Системата за помощ при паркиране се активира само когато автомобилът се управлява със скорост под около 10 km/h.

Функцията не отчита системи за теглене и носене на тежести, които не се разпознават от системата.

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тя не може в никакъв случай да замести бдителността, нито отговорността на водача при извършване на маневри на заден ход.
Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в сляпата зона няма твърде малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.)

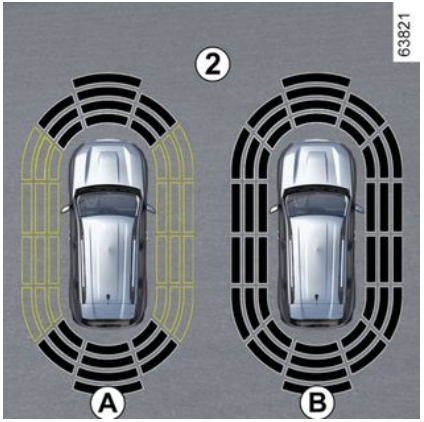
В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се удари в крайпътно колче, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (например деформация на ос).
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

Местоположение на ултразвуковите сензори *1*

Уверете се, че зоната около ултразвуковите сензори, обозначени със стрелките ***1***, не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо монтирана предна регистрационна табела и др.), ударени, изменени (включително боята) или закрити от аксесоар, монтиран отзад и/или, в зависимост от автомобила, отпред или отстрани на автомобила.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Работа



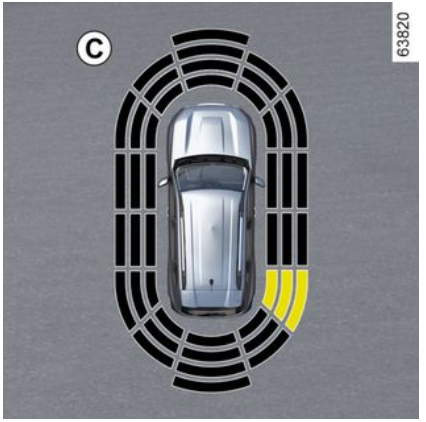
Екранът ***2*** показва обстановката около автомобила, придружен от звукови сигнали.

В зависимост от оборудването може да се наложи да изминете няколко метра, преди да се активира страничното откриване.

Ако всички зони имат сив фон, цялата зона около превозното средство се следи:

– екран ***A***: в момента се извършва анализ на обстановката около автомобила;
– екран ***B***: анализът на обстановката около автомобила е завършен.

Откриване на препятствия



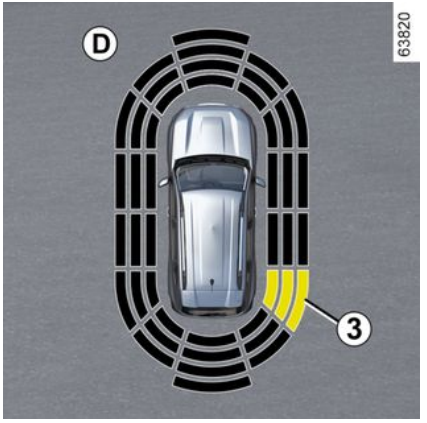
Системата е способна да открива повечето препятствия, разположени в близост до задната част и, в зависимост от оборудването, в близост до предната и страничната част на автомобила.

Честотата на звуковия сигнал ще се увеличава, когато автомобилът се приближи до препятствие, докато премине в постоянен звуков сигнал на около 20 cm за препятствие, открито отстрани, и около 30 cm за препятствие, открито отпред или отзад.

Показва се зоната, в която е открито препятствието (дисплей ***C***). В зависимост от автомобила зоната се показва в зелено, оранжево (или жълто в зависимост от автомобила) или червено в зависимост от близостта на откритото препятствие.

> ⓘ В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Особеност при препятствия, открити отстрани



В зависимост от посоката на движението на колелата системата определя траекторията на автомобила и уведомява водача за всеки риск или

в друг случай за сблъсък с препятствие ***3*** встрани от автомобила.

При откриване на странично препятствие:

– звуковите сигнали зачестяват и впоследствие стават непрекъснати с приближаването на препятствието. Показва се зоната, в която е открито препятствието ***3*** (дисплей ***D***);
– ако няма риск от удар, с приближаването към препятствието няма да се чуе звуков сигнал. В зависимост от автомобила зоната, в която е открито препятствието ***3***, се показва разпръснато.

> В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Активиране/дезактивиране

Автомобили, оборудвани с мултимедиен екран *4*



От „Автомобил” на мултимедийния екран ***4*** натиснете меню „Асистент за паркиране”.

Активиране или дезактивиране на областите, покрити от ултразвуковите детектори.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: в зависимост от автомобила „задната“ зона на откриване не може да бъде дезактивирана.

Активиране/дезактивиране на системата от бордовия компютър *5*

(в зависимост от автомобила)



Неподвижен автомобил:

– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***6*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела ;

или

– натиснете превключвателя ***6*** и неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до меню ;
– натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";

– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в менюто "Паркинг", след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете отново превключвателя ***9*** „**OK**”, за да активирате или деактивирате функцията:

– функция ☑ е активирана;

– ☐ дезактивирана функция.

Забележка: в зависимост от автомобила задната зона на откриване не може да бъде дезактивирана.

Автоматично деактивиране на системата за помощ при паркиране

Системата се изключва:

– когато скоростта на автомобила е по-висока от около 10 km/h;
– в зависимост от автомобила, когато автомобилът е неподвижен за повече от приблизително пет секунди и е открито препятствие (например когато е в задръстване и т.н.);
– когато сте в пизиция **N** или **P**;
– когато се открие повреда в работата.

Забележка: в зависимост от автомобила, ако автомобилът е оборудван с теглич, който е разпознат от системата, ще се дезактивира само функцията „Асистент за паркиране“.

Настройки

От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

При всяко стартиране на автомобила функцията подновява състоянието на активация, запазено при последното спиране на двигателя.

Регулиране на настройките от мултимедийния екран *4*



Когато автомобилът е неподвижен, от областта „Автомобил“ на вашия мултимедиен екран ***4*** натиснете менюто „Асистент за паркиране“.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Настройки от бордовия компютър *5*

(в зависимост от автомобила)



– **При спрял автомобил** натиснете превключвателя ***6*** колкото пъти е необходимо, за да отидете в раздела ;

или

– натиснете превключвателя ***6*** и неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да стигнете до меню ;
– натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в меню , след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в менюто "АСИСТЕНТ ВОДАЧ", след което натиснете превключвателя ***9*** "**OK**";
– натиснете неколкократно контролния елемент ***7*** или ***8***, за да отидете в меню „Паркинг”, след което натиснете отново превключвателя ***9*** „**OK**”;

Деактивиране на звука на системата

(в зависимост от автомобила)

Активиране или дезактивиране на звука на системата за помощ при паркиране.

Забележка: ако изключите звука, когато приближавате препятствие, ще бъдете предупредени само от дисплея.

Сила на звука на системата за помощ при паркиране

Регулиране на силата на звука на асистента за паркиране с помощта на лентата за сила на звука.

При всяко стартиране на автомобила функцията подновява състоянието на активация, запазено при последното спиране на двигателя.

Особени случаи

Можете ръчно да дезактивирате звуковите сигнали или, в зависимост от автомобила, съответната зона за откриване в следните случаи:

– ако пред ултразвуковите сензори има оборудване за теглене, носене или ремарке, което не е разпознато от системата;
– ако ултразвуковите сензори са повредени.

Забележка: ако звукът е дезактивиран, екраните ще продължат да ви предупреждават непостоянно.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането:

– се чува звуков сигнал за приблизително три секунди, когато е задействана задна предавка, като на арматурното табло се показва и съобщението „паркинг сензор провери“;
– или системата не издава никакъв звук (освен ако не е умишлено деактивирана), или няма дисплей, когато е задействана задна предавка.

Проверете дали ултразвуковите сензори са чисти. Ако проблемът продължава, се обърнете към представител на марката.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Когато автомобилът се движи със скорост, по-ниска от около 10 км/ч, някои източници на шум (мотоциклети, камиони, пневматични чукове и др.) могат да задействат звуковите сигнали на системата „Асистент за паркиране”.

Указания

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на ултразвуковите сензори може да се промени, което е възможно да окаже влияние на тяхното функциониране. Дезактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират ултразвуковите сензори, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

– лоши метеорологични условия (дъжд, сняг, градушка, поледица и др.);
– някои видове шум (мотоциклет, камион, пневматична бормашина и др.);
– поставяне на несъвместим сферичен шарнир на теглича или кука.

Риск от погрешни предупредителни сигнали или липса на предупреждения

Ако системата се държи необичайно, се свържете с представител на марката.

Ограничение на работата на системата

– Зоната за откриване около ултразвуковите сензори трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
– Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.
– Системата може да не разпознае препятствия, които се намират на твърде близко разстояние до автомобила.
– Системата може да не подаде предупредителен сигнал, когато другите автомобили или препятствия се движат със значителна разлика в скоростта спрямо вас.
– При промяна на траекторията по време на маневра системата може да сигнализира за препятствия със закъснение

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

Въведение

Ако автомобилът е оборудван, функцията за спешно повикване може да се използва за повикване на служби за спешна помощ (без такса) автоматично или ръчно в случай на произшествие или заболяване, което намалява времето, необходимо за пристигането на спешните служби.

Забележка: спешното повикване е налично:

– в държави, обхванати от телекомуникационна инфраструктура тип 2 G и тип G 3 или, в зависимост от превозното средство, тип 4G и свързаните с тях телематични аварийни служби, които са съвместими със системата;
– в зависимост от покритието на мрежата в географския регион, където се използва автомобилът.

Ако използвате функцията за спешно повикване, за да съобщите за произшествие, на което сте станали свидетел, това означава да спрете на място, където пътните условия позволяват, за да могат спешните служби да локализират автомобила ви, а оттам и мястото на въпросното произшествие.

Във всички случаи спазвайте местното законодателство.

Използвайте системата за спешно повикване само в спешен случай, ако сте участник или свидетел на произшествие или ако се чувствате зле.



1 Микрофон.

2 Предупредителен индикатор за функциониране/неизправност на системата:

– червен: неизправност във функционирането.

3 Индикатор, предупреждаващ за проблем в действието на системата

– зелено: системата функционира (например наличната система и мрежа);

– изключено: системата не функционира (напр. липса на покритие);

– мигащо зелено: в момента се провежда разговор.

4 Превключвател.

5 говорител.



Обаждането винаги се осъществява, както следва:

– осъществява се връзка със спешните служби;
– изпращат се данни, свързани с инцидента (табела на производителя, час на повикването, последни мес-

тоположения, посока на автомобила и др.);
– осъществява се гласова комуникация със спешните служби;
– при нужда се извиква спешна помощ.

Има два режима на спешно повикване:

– автоматичен режим;
– ръчен режим.

Автоматичен режим

Когато системата работи, се активира автоматичен режим.

Системата за спешно повикване стартира автоматично в случай на произшествие, което е изисквало активирането на предпазното оборудване (обтегачи, въздушна възглавница airbag и др.).

В случай на произшествие, ако местоположението и пътните условия позволяват, стойте близо до автомобила, за да можете бързо да отговорите на центъра за повиквания, ако е необходимо.

Ръчен режим



За да направите обаждане ръчно

– натиснете за кратко капака ***4***;
– насочете го надолу;
– натиснете бутон ***6*** „SOS”.

Ако бутонът е натиснат по погрешка, е възможно да отмените повикването, като натиснете и задържите бутона ***6*** за около две секунди, преди да се свържете с кол центъра.

След осъществяване на връзката само центърът за повиквания може да го прекрати.

Неизправности във функционирането



В някои случаи функцията за спешно повикване може да не работи (напр. при изтощена батерия и др.).

Когато системата открие неизправност при работа, предупредителният индикатор ***2*** светва в червено за повече от 30 минути. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

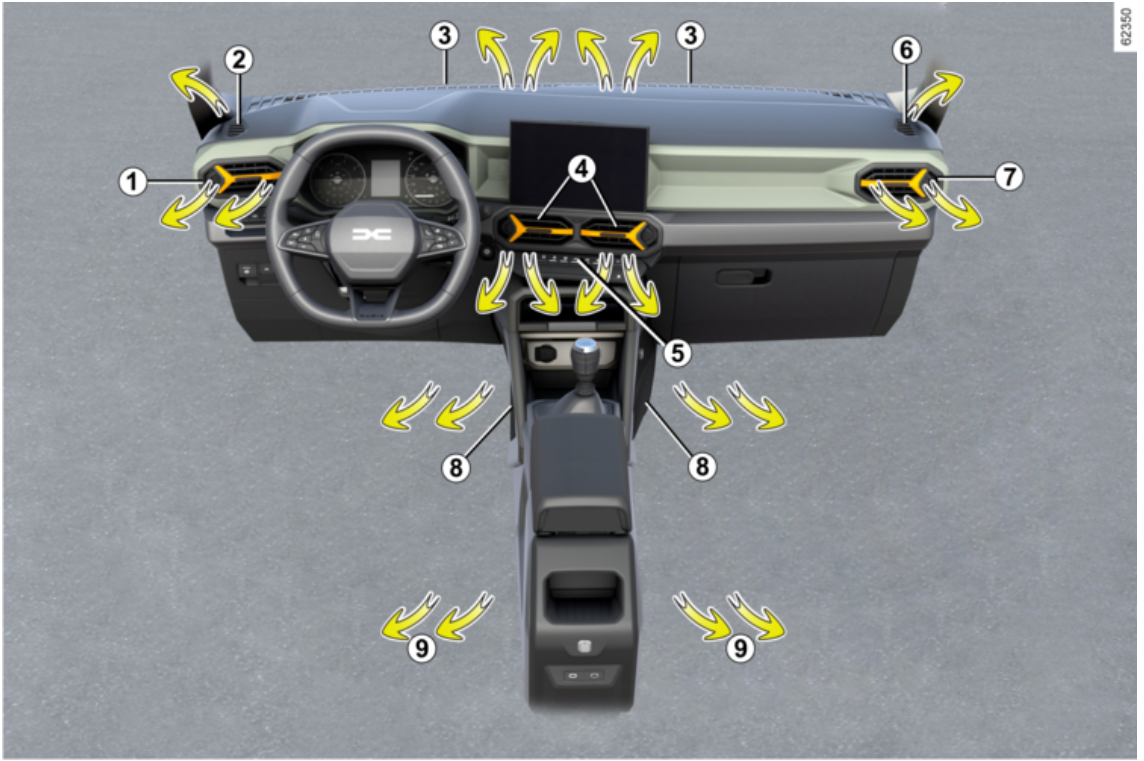
Системата работи със специална батерия. Експлоатационният живот на батерията е около 4 години (предупредителният индикатор ***2*** свети в червено, за да ви информира).
Консултирайте се с представител на марката.

За да се гарантира вашата безопасност и правилното функциониране на системата, всяка операция върху батерията (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извърши от квалифициран специалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.
Батерията е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменена със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Без функцията за спешно повикване системата не може да бъде проследявана и няма да бъде под постоянно наблюдение. Данните се изтриват автоматично и постоянно и системата съхранява само последните три позиции на автомобила.
Данни се изпращат само в случай на спешно повикване. Данните, изпратени до колцентъра, се обработват в съответствие със законите за защита на личните данни, приложими в държавата, където се намирате.
Системата съхранява данни за минали дейности само за 13 часа.
Собственикът на автомобила има право на достъп до личните си данни. Той може да поиска личните му данни да бъдат коригирани, изтрити или блокирани.

Въздуховоди: отвори за въздух

Отвори за въздух



ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

1 Ляв въздуховод.

2 Вентилационен отвор за премахване на запотяването на стъклото отляво.

3 Отвори за обдухване на предното стъкло.

4 Централни вентилаторни отвори.

5 Арматурно табло

6 Вентилационен отвор за премахване на запотяването на стъклото отдясно.

7 Десен въздуховод.

8 Отвори за отопление в нишата за краката за пътниците отпред.

9 Отвори за отопление в нишата за краката за пътниците отзад (в зависимост от автомобила).

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Централни *4* и странични *1* и *7* вентилационни отвори

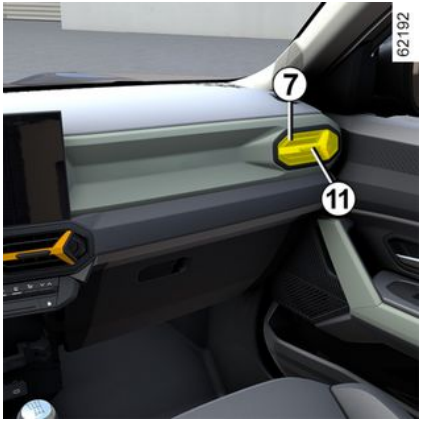


Въздушен поток

Вентилационен отвор *1*

Отваряне: преместете плъзгача ***10*** към външната страна на автомобила.

Затваряне: преместете плъзгача ***10*** към вътрешността на автомобила, докъдето стигне.



Вентилационен отвор *7*

Отваряне: преместете плъзгача ***11*** към външната страна на автомобила.

Затваряне: преместете плъзгача ***11*** към вътрешността на автомобила, докъдето стигне.



Вентилационни отвори *4*

Отваряне: преместете плъзгача ***12*** към външната страна на автомобила.

Затваряне: преместете плъзгача ***12*** към вътрешността на автомобила, докъдето стигне.

Не поставяйте нищо във вентилационната система на автомобила (например, в случай на неприятна миризма и т.н.)
Има опасност от повреда или пожар.

Не закрепвайте никакви предмети към вентилационните отвори (например стойка за телефон).
Риск от повреда.

Против неприятни миризми в автомобила използвайте само методи, предвидени за целта
Консултирайте се с представител на марката.

Задни места

(в зависимост от автомобила)

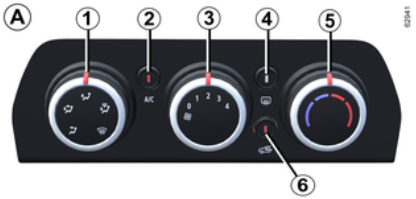


Изводи за отопление в нишата за краката на пътниците ***9***.

Не поставяйте нищо във вентилационната система на автомобила (например, в случай на неприятна миризма и т.н.)
Има опасност от повреда или пожар.

Отопление, вентилация, климатик

Система A



Контролни елементи

Наличието на елементите за управление зависи от оборудването на автомобила.

1. Разпределение на въздуха в купето.

2. Включване или спиране на климатика.

3. Регулиране на скоростта на вентилация.

4. Размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

5. Регулиране на температурата на въздуха.

6. Включване на режима изолиране на салона/рециклиране на въздуха.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Информация и съвети за използване ➔ 328

Регулиране на температурата на въздуха

Завъртете регулатора ***5***, за да получите желаната температура. Колкото по-напред в червената маркировка е регулаторът, толкова по-висока е температурата.

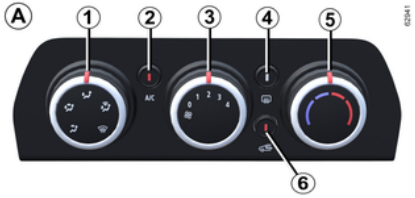
Регулиране на скоростта на вентилация

Завъртете регулатор ***3*** от 0 до 4. Колкото разполагате указателя й по-надясно, толкова по-голямо е количеството на вдухвания въздух. За да спрете влизането на въздух в купето, настройте контролния елемент ***3*** на „0“.

Системата е спряна: скоростта на вентилация на въздуха в салона е нулева (при спрял автомобил); можете обаче да почувствате наличие на слаб въздушен поток когато автомобилът се движи.

Продължителното използване на тази ръчка в положение 0 може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застой на въздуха в купето.

Включване на режима изолиране на салона/рециклиране на въздуха



Бутонът ***6*** може да се използва за активиране (включен предупредителен индикатор) или дезактивиране (изключен предупредителен индикатор) на функцията за изолиране на купето/рециркулация на въздуха.

При тези условия въздухът се взема от купето и рециркулира без приток на въздух отвън.

Продължителното използване на режима за рециклиране на въздуха може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застоя на въздух в купето. Затова ви препоръчваме да се върнете към нормален режим (външен въздух) чрез натискане на бутона ***6*** веднага, след като нуждата от функцията за рециркулация на въздуха отпадне.

Пречистването на въздуха позволява:

– изолиране на автомобила от външната атмосфера (например при движение в замърсени зони и др.);
– по-ефективно достигане на желаната температура в купето.

Бързо отстраняване на запотяването

Завъртете регулаторите ***1***, ***3*** и ***6*** в позиции:

– премахване на запотяването  ;

– максимална скорост на вентилация;
– външен въздух.

Използването на климатика позволява отстраняването на запотяването на стъклата да се ускори.

Задно стъкло с устройство за размразяване

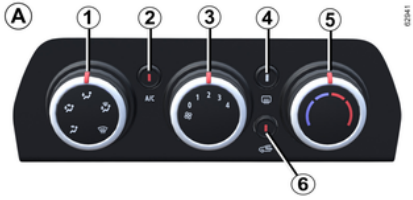
При работещ двигател натиснете бутона ***4*** (предупредителният индикатор светва).

Тази функция осигурява размразяването с подгряване против изпотяване на задното стъкло и в зависимост от автомобила - и това на огледалата за обратно виждане с електрическо размразяване.

В зависимост от автомобила, спирането на действието настъпва:

– след определен период от време, зададен от системата (индикаторът изчезва);
– при повторно натискане на бутона ***4*** (индикаторът изчезва).

Разпределение на въздуха в купето



Завъртете регулатора ***1***, за да изберете желаната опция за разпределение.

Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото.

Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.

Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

Въздушният поток се разпределя между вентилационните отвори за премахване на запотяването на предните странични прозорци, вентилационните отвори за премахване на запотяването на предното стъкло и нишите за краката.

Въздушният поток се насочва към отворите за обдухване против запотяване на предното стъкло и към устройствата против запотяване на предните странични стъкла.

Пускане в действие или спиране на климатика

Климатикът се включва (индикаторът свети) или изключва (индикаторът не свети) чрез бутона ***2***.

Активирането е невъзможно, ако контролният елемент ***3*** е зададен на 0.

Използването на климатика позволява:

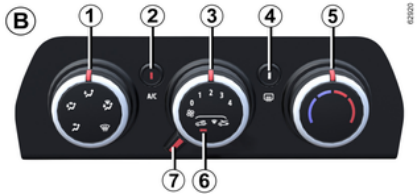
– понижаване на вътрешната температура в купето;
– по-бързо отстраняване на запотяването.

Климатикът не работи при ниска външна температура.

> Действието на климатика води до нарастване на потреблението на гориво (изключвайте го тогава, когато нямате нужда от него).

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Система B



4

Контролни елементи

Наличието на елементите за управление зависи от оборудването на автомобила.

1. Разпределение на въздуха в купето.

2. Включване или спиране на климатика.

3. Регулиране на скоростта на вентилация.

4. Размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

5. Регулиране на температурата на въздуха.

6. Включване на режима изолиране на салона/рециклиране на въздуха.

Информация и съвети за използване ➔ 328

Регулиране на температурата на въздуха

Завъртете регулатора ***5***, за да получите желаната температура. Колкото по-напред в червената маркировка е регулаторът, толкова по-висока е температурата.

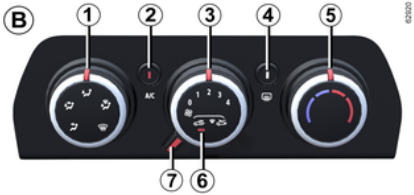
Регулиране на скоростта на вентилация

Завъртете регулатор ***3*** от 0 до 4. Колкото разполагате указателя й по-надясно, толкова по-голямо е количеството на вдухвания въздух. За да спрете влизането на въздух в купето, настройте контролния елемент ***3*** на „0“.

Системата е спряна: скоростта на вентилация на въздуха в салона е нулева (при спрял автомобил); можете обаче да почувствате наличие на слаб въздушен поток когато автомобилът се движи.

ⓘ Продължителното използване на тази ръчка в положение 0 може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застой на въздуха в купето.

Включване на режима изолиране на салона/рециклиране на въздуха



Лостчето ***7*** ви позволява да включвате и изключвате изолацията на отделението за пътници/рециркулацията на въздуха.

Предупредителният индикатор ***6*** светва, за да потвърди, че работи.

При тези условия въздухът се взема от купето и рециркулира без приток на въздух отвън.

Продължителното използване на режима за рециклиране на въздуха може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застоя на въздух в купето. Поради това е препоръчително да се върнете към нормален режим на работа (външен въздух) чрез завъртане на регулатор ***7*** надясно веднага след като необходимостта от функцията за рециркулация на въздуха отпадне.

Пречистването на въздуха позволява:

– изолиране на автомобила от външната атмосфера (например при движение в замърсени зони и др.);
– по-ефективно достигане на желаната температура в купето.

Бързо отстраняване на запотяването

Завъртете регулаторите ***1***, ***3*** и ***7*** в позиции:

– премахване на запотяването  ;
– максимална скорост на вентилация;
– външен въздух.

Използването на климатика позволява да се ускори отстраняването на запотяването.

Задно стъкло с устройство за размразяване

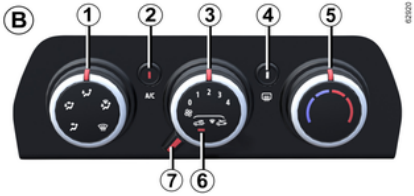
 **При работещ двигател** натиснете бутона ***4*** (предупредителният индикатор светва).

В зависимост от автомобила, тази функция позволява размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане.

В зависимост от автомобила, спиране на действието настъпва:

– след определен период от време, зададен от системата (индикаторът изчезва);
– при повторно натискане на бутона ***4*** (индикаторът изчезва).

Разпределение на въздуха в купето



Завъртете регулатора ***1***, за да изберете желаната опция за разпределение.

 Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото.

 Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.

 Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

 Въздушният поток се разпределя между вентилационните отвори за премахване на запотяването на предните странични прозорци, вентилационните отвори за премахване на запотяването на предното стъкло и нишите за краката.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

4

Въздушният поток се насочва към отворите за обдухване против запотяване на предното стъкло и към устройствата против запотяване на предните странични стъкла.

Пускане в действие или спиране на климатика

Климатикът се включва (индикаторът свети) или изключва (индикаторът не свети) чрез бутона ***2***.

Активирането е невъзможно, ако контролният елемент ***3*** е зададен на 0.

Използването на климатика позволява:

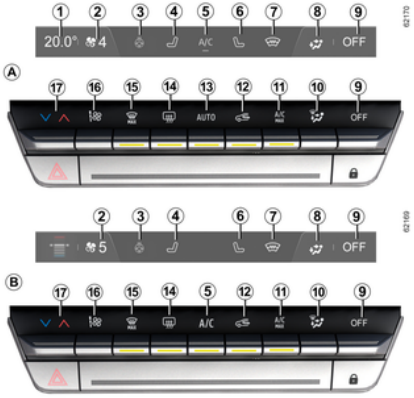
– понижаване на вътрешната температура в купето;
– по-бързо отстраняване на запотяването.

Климатикът не работи при ниска външна температура.

> Действието на климатика води до нарастване на потреблението на гориво (изключвайте го тогава, когато нямате нужда от него).

Климатроник

Команди



1. Индикатор за температурата на отопление на водача (конфигурация ***A***).

2. Индикатор за скорост на вентилацията.

3. Контролен елемент на волан с подгряване.

4. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на водача.

5. Контролен елемент за активиране на климатика.

6. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на пътника.

7. Контролен елемент за активиране на подгряването на предното стъкло.

8. Индикатор за разпределение на въздуха в купето.

9. Изключване на системата.

10. Регулиране на разпределението на въздуха в купето.

11. Контролен елемент за активиране на функцията „A/C MAX”.

12. Рециклиране на въздуха.

13. Контролен елемент за активиране на климатика в режим AUTO (конфигурация ***A***).

14. Размразяване/премахване на запотяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

15. Функция „Проясняване“.

16. Регулиране на скорост на вентилацията и спиране на системата.

17. Регулиране на температурата на въздуха при водача.

Активиране на системата

При запалването на автомобила системата се връща към последно използваната програма.

Системата е функционална и когато е оставена на паркинг.

Натиснете контролния елемент ***13*** (конфигурация ***A***), за да активирате системата, или настройте контролния елемент ***16*** на желаната скорост на вентилация.

Спиране на системата

Натиснете бутона ***9***:

– климатикът или отоплението спират автоматично;
– скоростта на вентилацията в купето е нулева;
– все пак има слаб въздушен поток в купето по време на движение на автомобила.

При обичайни условия на експлоатация тази позиция следва да се избягва.

Пускане в действие или спиране на климатика

Контролният елемент ***5*** разрешава активирането (включен предупредителен индикатор) или деактивирането (изключен предупредителен индикатор) на климатика.

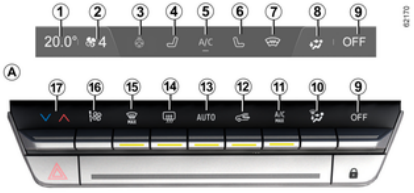
Системата не може да се включи, ако мощността на вентилацията е нула.

Използването на климатика позволява:

– понижаване на вътрешната температура в купето;
– по-бързо отстраняване на запотяването.

Препоръка: за да оптимизирате пробега на автомобила с оставащия заряд, деактивирайте климатика, когато външната температура е приятна.

Автоматичен режим



Конфигурация *A*

Системата на климатроника гарантира комфортна среда в купето и поддържане на добра видимост (с изключение на ползване при екстремни условия), като едновременно с това оптимизира разхода на гориво.

Системата въздейства върху скоростта на вентилацията, разпределението на въздуха, рециклирането му, включването и спирането на климатика, както и температурата на въздуха.

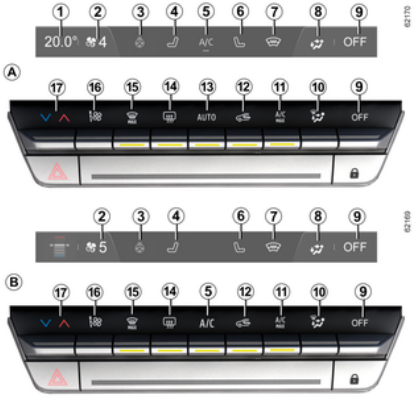
Този режим се състои от три програми по избор:

AUTO: оптимизира избраното ниво на комфорт според външните условия. Натиснете бутон ***13***.

SOFT: позволява желаното температурно ниво да се постигне по-плавно и безшумно. Натиснете бутона ***13***, след това натиснете надолу отново, за да активирате режим **SOFT**.

FAST: увеличава потока на въздуха в купето. Този режим се препоръчва за оптимизиране на комфорта на задните седалки. Натиснете бутона ***13***, след това натиснете нагоре отново, за да активирате режим **FAST**.

Промяна на разпределението на въздуха в купето



Натиснете ***10*** един път или няколко пъти, за да изберете разпределени-

ето на въздуха. Избраното разпределение на въздуха ***8*** е показано на мултимедийния екран. Положенията са в следния ред:

Въздушният поток се насочва към отворите за обдухване против запотяване на предното стъкло и към устройствата против запотяване на предните странични стъкла.

Въздушният поток се разпределя между вентилационните отвори за премахване на запотяването на предните странични прозорци, вентилационните отвори за премахване на запотяването на предното стъкло и нишите за краката.

Въздушният поток се разпределя между отворите за обдухване против запотяване на предните странични стъкла, отворите за обдухване против запотяване на предното стъкло, въздуховодите на таблото и краката на пътниците.

Въздушният поток се насочва основно към въздуховодите на таблото.

Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.

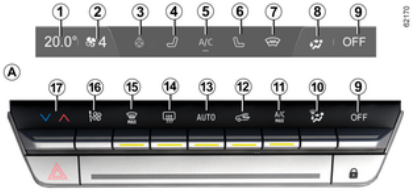
Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

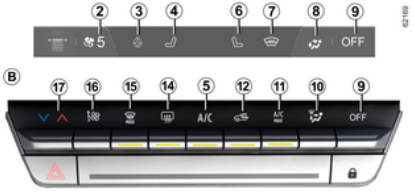
Регулиране на температурата на въздуха

Натиснете бутона ***17***, след което използвайте табулатора върху мултимедийния екран, за да регулирате температурата на въздуха. Колкото по-напред в червената маркировка е регулаторът, толкова по-висока е температурата.

При продължително използване на климатика, може да се появи усещане за студ. За да увеличите температурата, натиснете ***17***, след което вдигнете табулатора нагоре върху мултимедийния екран.

Регулиране на скоростта на вентилация





В автоматичен режим системата управлява възможно най-гъвкаво скоростта на вентилация, за да се постигне и поддържа комфорт.

Ще продължавате да можете да коригирате скоростта на вентилация, като натиснете регулатора ***16***, за да увеличите или намалите скоростта на вентилация.

Функция за „проясняване“

Натиснете бутона ***15***, при което вграденият предупредителен индикатор ще се задейства.

Тази функция осигурява бързо премахване на запотяването на предното и задното стъкло, предните странични стъкла и огледалата на вратите (в зависимост от автомобила). Автоматично активира климатика и функциите за размразяване на задното стъкло

Забележка: автоматично деактивира рециркулацията на въздуха.

Забележка: при версии Mild Hybrid натискането на бутона **Прояснява-**

не стартира двигателя с вътрешно горене.

За да излезете от тази функция, натиснете бутона ***15*** или бутона ***13*** отново (конфигурация ***A***).

Някои бутони имат светлинен работен индикатор, показващ състоянието им на работа.

Размразяване и почистване от запотяване на задното стъкло

Натиснете бутона ***14***, при което вградената предупредителна светлина ще се задейства. Тази функция позволява бързо премахване на запотяването или размразяване на задното стъкло и размразяване на огледалата за обратно виждане (за автомобили, които са оборудвани с такава).

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон ***14***. По подразбиране премахването на запотяването спира автоматично.

Функция „A/C MAX”

Функцията „A/C MAX” активира максималния потенциал на климатичната система. Може да се активира от време на време, за да се охлади бързо купето.

Функцията „A/C MAX“ позволява на потребителя да усети максималната мощност на климатичната система без ограничения или компромиси, свързани с акустиката и усещането, че въздухът е твърде студен по ръцете и лицето.

Тази функция включва автоматични модификации:

– температура, програмирана за пълно охлаждане;
– разпределение на въздуха към пътниците;
– максимален въздушен поток;
– активиране на климатика;
– рециркулация на въздуха.

За да активирате функцията, натиснете бутона ***11***. Индикаторът на бутона ***11*** светва. Дезактивирайте режим ECO, за да извлечете максимална полза.

За да деактивирате функцията, натиснете отново ***11***. Индикаторът за бутона ***11*** изгасва.

Пречистване на въздуха (изолиране на купето)



От време на време можете да активирате функцията за рециркулация, за да изолирате купето от външния въздух, например при шофиране в замърсен район.

При всички случаи отстраняването на запотяване/размразяването остава с предимство пред рециклирането на въздуха.

Ръчно използване

Натиснете бутона ***12***, при което вградената предупредителна светлина ще се задейства.

Продължителното използване на това положение може да доведе до появата на миризми, дължащи се на липсата на обновяване на въздуха, както и до образуването на запотяване върху стъклата.

Ето защо препоръчваме да преминете обратно в автоматичен режим, като натиснете отново бутона ***12*** веднага щом рециклирането на въздуха повече не е необходимо (конфигурация ***A***).

Забележка: за да се предотврати запотяване на прозорците, системата може автоматично да деактивира функцията. Индикаторът, вграден в бутона ***12***, изгасва.

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон ***12***.

Продължителното използване на режима за рециклиране на въздуха може да доведе до запотяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застоя на въздух в купето. Препоръчва се преминаване към нормален режим (външен въздух) чрез повторно натискане на бутона ***12***, след като нуждата от функцията за рециркулация на въздуха отпадне.

Климатик: информация и съвети за експлоатация

Съвети за експлоатация

В някои случаи (изключен климатик, активирано рециклиране на въздуха, слаба или нулева скорост на вентилация или др.) е възможно да забележите запотяване на страничните прозорци и предното стъкло на автомобила.

При конденз използвайте функцията **„Проясняване“**, за да премахнете конденза, а след това използвайте климатика в автоматичен режим, за да спрете повторното му образуване.

Автомобили, оборудвани с ECO режим

Когато е активиран, режим ECO може да намали производителността на функцията на климатроника ➔ 201.

Не поставяйте нищо във вентилационната система на автомобила (например, в случай на неприятна миризма и т.н.)
Има опасност от повреда или пожар.

Разход на гориво

Нормално е да се констатира увеличено потребление на гориво (особено в градски условия) при ползване на климатика.

При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим, изключвайте системата, когато вече нямате нужда от нея.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам – за опазване на околната среда:

Движете се с отворени въздуховоди и затворени стъкла. Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути, за да отстраните горещия въздух преди да потеглите.

Поддръжка

Направете справка в сервизната книжка на автомобила, за да се запознаете с периодичността на проверките.

Използвайте климатичната система редовно дори при студено време, като я включвате да работи поне веднъж месечно за около 5 минути.

Неизправности във функционирането

Общо взето, при ненормална работа се отнасяйте до представител на марката.

– **Намаляване на ефективността на размразяването, на премахването на запотяването или на климатика.**

Това може да бъде резултат от запушване на елемента на филтъра в купето.

– **Не се произвежда студен въздух**.

Проверете правилно ли са разположени ръчките и изправни ли са електрическите предпазители В противен случай, изключете климатика.

Особености на версиите с Hybrid

Климатичната система на автомобила се използва и за охлаждане на тяговия акумулатор. За да се запази животът на тяговия акумулатор на вашия автомобил.

Продължителният спад в ефективността на климатика може да доведе до преждевременно влошаване на свойствата на тяговия акумулатор.

Наличие на вода под автомобила

След продължително използване на климатика е нормално да установите наличие на вода под автомобила. Това се дължи на кондензация.

Хладилна течност



Кръгът на охладителната течност (в който някои от компонентите са херметично запечатани) може да съдържа флуорирани парникови газове.

В зависимост от автомобила ще намерите следната информация на етикета ***A***, залепен в двигателното отделение.

Наличието и мястото на информацията в етикета ***A*** зависят от автомобила.

Вид охладителна течност

 **(XXX) Тип масло, използвано в климатизационната верига**

 **Запалим продукт**

 **Вижте ръководството за експлоатация на автомобила**

 **Поддръжка**

x.xxx kg	**(1)** Количеството охладителна течност, налична в автомобила.
GWP xxxx	**(2)** Потенциал за глобално затопляне (еквивалент на CO2).
CO2 eq x.xxx t	**(3)** Количество в тегло и в еквивалент на CO2.

Допълнителна информация

В зависимост от етикета и от вида на охладителя:

Хладилен агент R-1234yf

– **(1)** 0,475 kg
– **(2)** GWP 0.501
– **(3)** 0.0002 t

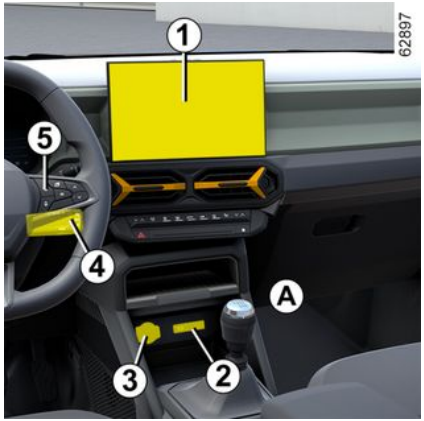


Не отваряйте контура с охлаждащия агент (фреон). Веществото може да увреди очите или кожата.



Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 ➔ 175.

Мултимедийна система



Наличието и мястото на това оборудване зависи от мултимедийното оборудване на автомобила.

1. Мултимедиен екран.

2. Гнеза за мултимедия USB-C в централната конзола ***A*** или ***B***.

3. Гнездо за включване на аксесоари ➔ **342**.

4. Команда на волана.

5. гласова навигация.

6. Гнезда за мултимедия USB-C за пътниците отзад.



Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Включвайте само принадлежности с максимална мощност 12 вата.

Съществува опасност от пожар

Мултимедиен порт



Мултимедийните гнезда USB-C ***2*** и ***6*** могат да се използват за зареждане на аксесоари с максимална мощност от 12 вата (5 волта) на гнездо.

Забележка: гнездата за мултимедия USB-C ***2*** могат да се използват и за прехвърляне на данни.

ко свържете кабел от аксесоар към USB порт USB (например кабел за зареждане на смартфон), не забравяйте да го изключите, когато вече не се използва.
Опасност от късо съединение и повреда на USB порта в случай на контакт между края на кабела и метален предмет (напр. запалка и др.).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Интегрирано управление на системата „свободни ръце“ за мобилни телефони *7*



(за телефона и асистента за гласово разпознаване)

Използване на телефон
Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Зона за индукционно зареждане *8*



В зависимост от автомобила, зона ***8*** е оборудвана с магнитно устройство ***C***. ➔ 344

Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.
Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

Държач за телефон *D*

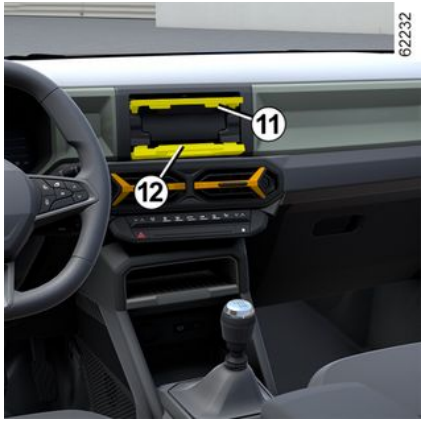


На превозни средства, които са оборудвани:

– отворете долния капак ***10***;
– повдигнете клапата ***9***;
– След това поставете телефона ***си 13*** в хоризонтално положение в слайда ***12***;
– Спуснете капака ***9*** , докато позиционирате телефона в слайд ***11***.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Преди употреба се уверете, че телефонът е закрепен добре на място между стойките ***11*** и ***12***.

Уверете се, че телефонът е закрепен добре на място в телефонния държач, за да е сигурно, че няма да падне върху пътниците при рязък завой или внезапно спиране.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ

Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

4

Сменяем държач за телефон *E*

При автомобили със съответното оборудване следвайте инструкциите, за да монтирате подвижния телефонен държач ***E***:



– натиснете бутона ***14*** на телефонния държач***E***;



– прикрепете основата ***15*** на държача за телефон към мултифункционалния държач YouClip ***16***;
– издърпайте щипката ***19*** надясно;



– поставете телефона в държача за телефон ***18***, като натискате фиксираната щипка ***17***, след това освободете щипката ***19***, така че телефонът да е закрепен добре на място между щипките ***17*** и ***19***.

За да отстраните подвижния телефонен държач ***E***, натиснете бутона ***14***.

Забележка: Можете ръчно да регулирате наклона на държача за телефон ***18*** в желаната позиция.

Използвайте само телефонния държач, одобрен от Техническия отдел.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ



Уверете се, че основата на държача за телефон е монтирана правилно и че телефонът е закрепен добре на място в телефонния държач, така че да не падне върху пътниците при рязък завой или внезапно спиране.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

Електрически стъклоповдигачи

Тези системи работят при включено или изключено запалване до отварянето на предна врата (ограничение до около 3 минути).

Отговорност на водача

Никога не излизайте от автомобила, дори и за кратко време, с оставена в него карта или ключ и дете, възрастен човек, който не може да се грижи за себе си, или домашен любимец.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В случай на защипване на част от тялото, задействайте веднага движение на стъклото в обратна посока, натискайки съответния бутон.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Импулсни стъклоподемници



Натиснете за кратко или вдигнете превключвателя за съответното стъкло докрай: прозорецът ще се повдигне или спусне напълно. Всяко действие върху превключвателя спира движението на стъклото.

Забележка: задните стъкла не се отварят докрай.

От мястото на водача натиснете превключвателя:

1 за страната на водача;

2 за страната на пътника отпред;

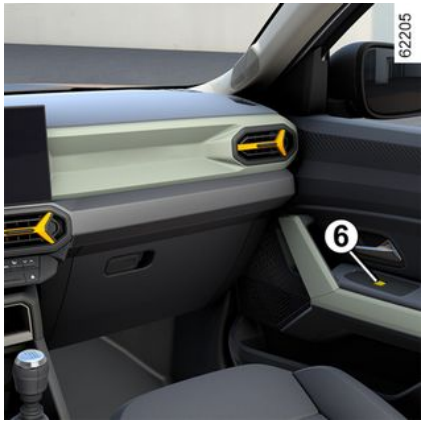
3 и ***5*** за пътниците на задната седалка.

Безопасност на пътниците

Водачът може да дезактивира задните стъклоподемници на пътниците, като натисне превключвателя ***4***.

На арматурното табло се показва съобщение за потвърждение или, в зависимост от автомобила, светва светлинният индикатор, вграден в превключвателя.

От мястото на пътника на предната седалка



Натиснете превключвателя ***6***.

Забележка: когато стъклото срещне съпротива при почти пълно затваряне (напр. клонче на дърво), то спира, след което се спуска отново надолу с няколко сантиметра.

Избягвайте да поставяте предмети върху наполовина отворено стъкло: съществува опасност от повреда на устройството за вдигане на стъклото.

4

От задните места



Натиснете превключвателя ***7***.

При затваряне на стъклата се уверете, че части от тялото (ръка, китка и др.) не се подават извън автомобила.
Съществува опасност от сериозни наранявания

Невъзможно задействане на импулсното електрическо стъкло

Електрическият прозорец с едно докосване има термично изключване: Ако натиснете превключвателя на прозореца многократно (многобройни задействания в рамките на няколко минути), той преминава в защитен режим (заключване на прозореца в затворено положение).

Можете:

– да използвате превключвателя за електрическото стъкло за кратко и на интервали от около 30 секунди;
– при работещ двигател стъклото ще се отключи след около 20 минути неактивност на превключвателя за електрическото стъкло.

Отваряне/затваряне на прозорците с дистанционно управление

При отключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона за отключване с карта**, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се отворят автоматично.

При заключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона за заключване с карта**, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се затворят автоматично.

Препоръчително е потребителят да управлява системата само когато автомобилът е отчетливо видим и никой не е вътре.

При затваряне на стъклата се уверете, че части от тялото (ръка, китка и др.) не се подават извън автомобила.
Съществува опасност от сериозни наранявания

Неизправности във функционирането

Ако по някаква причина стъклото не може да се затвори, системата се връща към нормален режим: вдигнете колкото пъти е необходимо съответния превключвател до пълното затваряне на стъклото (стъклото се

затваря постепенно), задръжте превключвателя (отново от страната за отваряне) за една секунда, след което свалете или вдигнете стъклото докрай, за да инициализирате отново системата.

Ако е необходимо, обърнете се към представител на марката.

Ръчно управлявани задни прозорци



Завъртете ръчка ***8***, за да свалите или вдигнете стъклото до желаната височина.

Вътрешно осветление

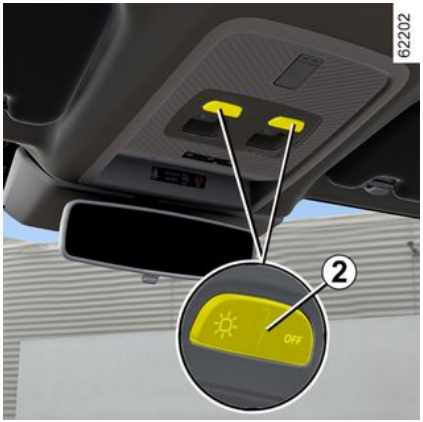
Осветление при отваряне на вратите



Натиснете превключвателя ***1***, за да активирате:

– постоянно осветление;
– осветление, управлявано от отварянето на една от предните врати или, в зависимост от автомобила, на една от четирите врати. Осветлението угасва само тогава, когато съответните врати са добре затворени;
– принудително изключване на осветлението.

Осветление за четене



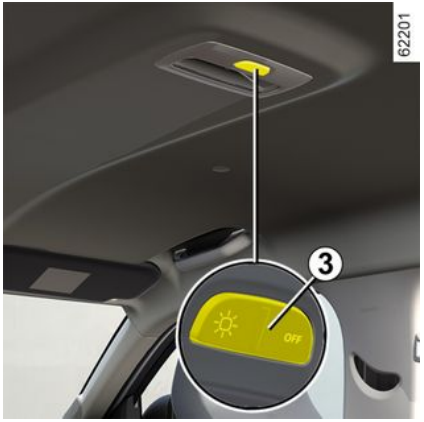
Предни спот лампи за четене *2*

(в зависимост от автомобила)

Натискането на превключвателя ***2*** осигурява:

– постоянно осветление;
– осветление, управлявано от отварянето на една от предните врати или, в зависимост от автомобила, на една от четирите врати. Осветлението угасва само тогава, когато съответните врати са добре затворени;
– принудително изключване на осветлението.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО



Осветление за четене отзад *3*

(в зависимост от автомобила)

Натискането на превключвателя ***3*** осигурява:

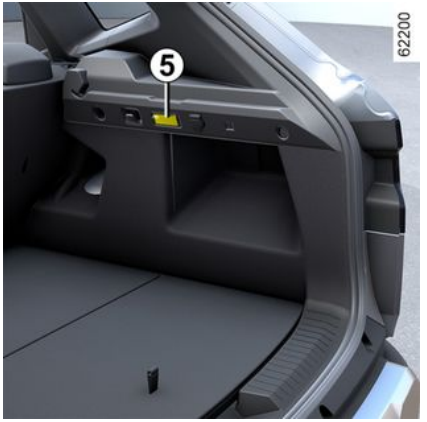
– постоянно осветление;
– осветление, управлявано от отварянето на една от предните врати или, в зависимост от автомобила, на една от четирите врати. Осветлението угасва само тогава, когато съответните врати са добре затворени;
– принудително изключване на осветлението.

Осветление на жабката *4*



Осветлението ***4*** се включва, когато се отвори вратичката.

Осветително тяло в багажника *5*



Лампата ***5*** се включва, когато се отвори капакът на багажника.

Автоматични устройства, управляващи действието на вътрешното осветление

(в зависимост от автомобила)

– Ако вратите се отключат с помощта на дистанционното управление, вътрешното осветление се включва за около 30 секунди.

– ако една от вратите е останала отворена (или недобре затворена), това води до задействане на временно осветление с продължителност от 5 до около 10 минути.

– ако при включване на запалването всички врати са затворени, вътрешното осветление започва да намалява постепенно.

Сенник, огледало, дръжка за хващане

Сенник *1*



Свалете сенника ***1*** върху предното стъкло или го откачете и го обърнете към страничното стъкло.

Огледала на сенника *2*

В зависимост от автомобила на сенниците има огледало.

Вдигнете капака ***3***.

Отделение за съхранение в сенника *4*



В него могат да се прибират талони за движение по магистрала, карти и др.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО

Предни *5* и задни *6* дръжки





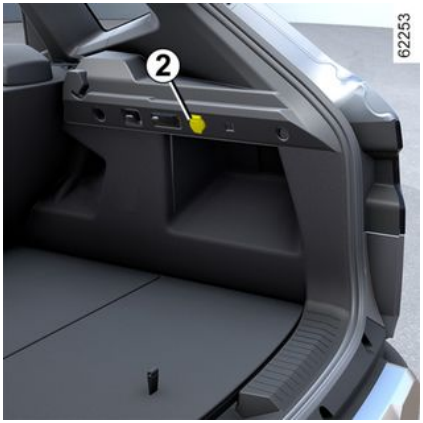
Служи за да се придържате при пътуване.

Не я използвайте, за да се качвате в автомобила или за да слизате от него.

Гнездо за включване на аксесоари

Гнезда за включване на аксесоари *1* или, в зависимост от автомобила, *2*





Можете да използвате гнездото ***1*** или, в зависимост от автомобила, гнездото ***2***.

То е предвидено за включване на аксесоари, одобрени от нашия технически отдел.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО



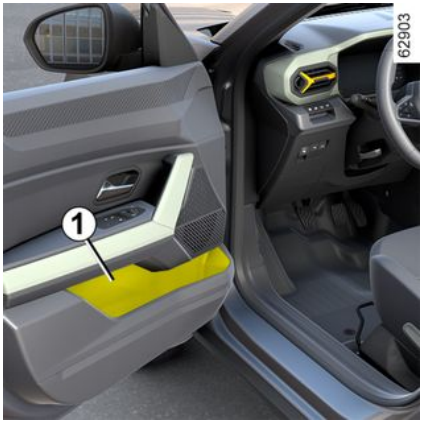
Включвайте само принадлежности с максимална мощност 120 вата (12 V).

Когато се използват едновременно няколко гнезда за включване на електрически принадлежности, общата мощност на включените принадлежности не трябва да надвишава 180 вата.

Съществува опасност от пожар

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Отделения за съхранение в предните врати *1*



На пода (пред седалката на водача) не трябва да има предмети, тъй като тези предмети могат да се плъзнат под педалите по време на внезапни спирания, като по този начин ще възпрепятстват тяхното използване.

Отделение за съхранение в централната конзола *2*



Отделение за съхранение в централната конзола/зона за индукционно зареждане *3*



В зависимост от автомобила, зона ***3*** е оборудвана с магнитно устройство ***4***, което е проектирано да държи вашия смартфон на място, при условие че е оборудван с магнитна технология или че е оборудван със съвместим (магнитен) калъф. Тази система позволява стабилно закрепване, като същевременно оптимизира зареждането на вашето устройство.

В зависимост от автомобила се извежда светлинен индикатор, който ви информира за състоянието на зареждане според цвета му:

– зелено, когато зареждането е завършено;
– жълто, когато зареждането е в процес на изпълнение;
– мига в жълто, когато се открие метален предмет в зоната за индукционно зареждане.

За повече информация относно зоната за индукционно зареждане вижте инструкциите за мултимедията.

Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.
Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

Важно е да не оставяте предмети (карта за стартиране, USB устройство, SD карта, кредитна карта, карта за стартиране, бижута, ключове, монети и др.) ***3*** в зоната за индукционно зареждане, когато зареждате телефона.
Извадете всички магнитни карти или кредитни карти от калъфа на телефона, преди да поставите телефона в зоната за индукционно зареждане ***3***.

Предмети, оставени в зоната за индукционно зареждане ***3***, може да прегреят.
Препоръчваме ви да ги поставяте в предвидените за целта зони (отделение за съхранение, отделение за съхранение в сенника и др.).

Следете в отворените пространства за съхранение на багаж да не се поставят никакви твърди тежки или остри предмети, за да не бъдат изхвърлени със сила към пътниците при завой, внезапно спиране или удар.

Централно отделение за съхранение *5*

Поставяне на чаша или пепелник *6*

Следете в отворените пространства за съхранение на багаж да не се поставят никакви твърди тежки или остри предмети, за да не бъдат изхвърлени със сила към пътниците при остър завой, внезапно спиране или удар.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Жабка от страната на пътника



За да я отворите, издърпайте ръчка ***7***.

В жабката влизат документи с формат А4 и други предмети.

От вътрешната страна на вратичката е предвидено отделение за писалки, карти и други.

На пода (пред седалката на водача) не трябва да има предмети, тъй като тези предмети могат да се плъзнат под педалите по време на внезапни спирания, като по този начин ще възпрепятстват тяхното използване.

Отделение за съхранение в централната конзола *8*



Вдигнете капака на централния подлакътник ***9***.

Задно отделение за съхранение *10*



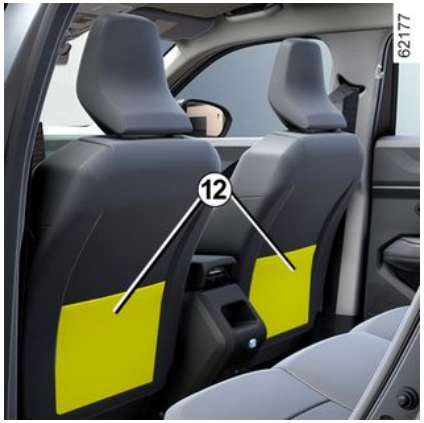
МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Отделение за съхранение на задната врата *11*

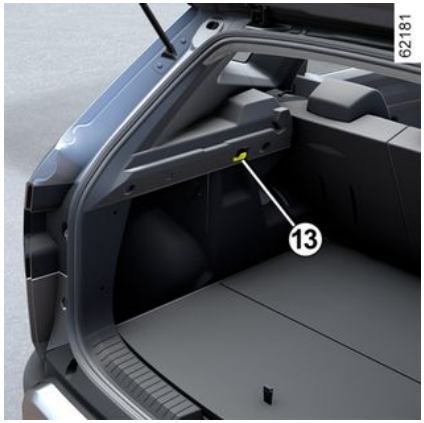


Следете в отворените пространства за съхранение на багаж да не се поставят никакви твърди тежки или остри предмети, за да не бъдат изхвърлени със сила към пътниците при остър завой, внезапно спиране или удар.

Отделения за съхранение на предните седалки *12*



Закачалки за чанти *13*



Максимално тегло на кука: 5 кг.

Държач за множество аксесоари YouClip *14*, *15*, *16*, *17* и *18*

В зависимост от автомобила, те са предназначени за закрепване на куба ***19***, крушката ***22***, куката за багаж ***24*** (разположена в багажното отделение) или аксесоари, одобрени от техническия отдел.

Свържете се с одобрен дилър за всички съвети.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Уверете се, че аксесоарите YouClip са правилно поставени, така че да не изхвръкнат към пътниците по време на внезапно завиване, спиране или в случай на произшествие.





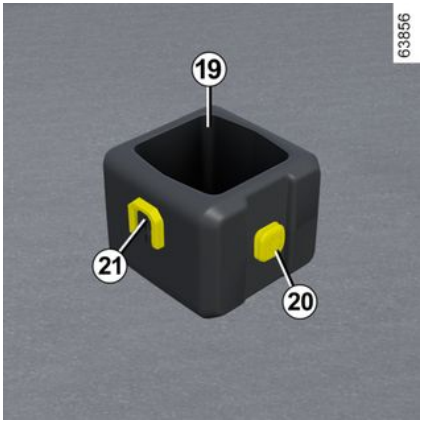






МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Куб *19*



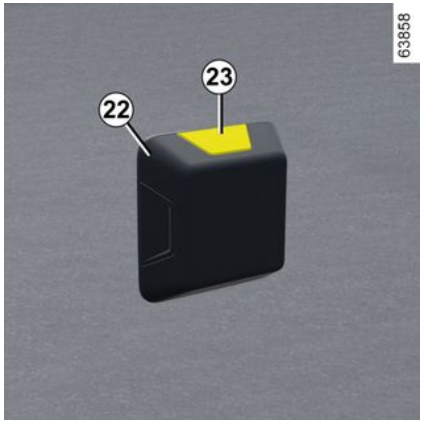
За да инсталирате основата на автомобили с такова оборудване, плъзнете основата ***21*** на куба от горе надолу върху държача за множество аксесоари ***14*** или ***15***.

Можете да използвате куба като поставка за чаша.

За да отстраните куба, плъзнете основата ***21*** на куба от долу нагоре върху държача за множество аксесоари.

Максимално тегло на куб: 0,5 kg.

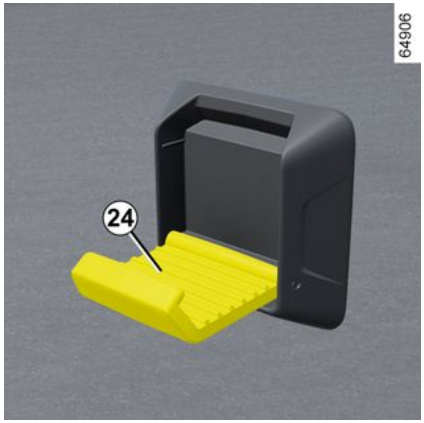
Лампа *22*



Можете да прикрепите лампата към основата ***20*** на куба или към един от държачите за множество аксесоари ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** или ***18***.

Натиснете бутона ***23***, за да включите лампата.

Закачалки за чанти *24*



Можете да прикрепите закачалката за чанта към основата ***20*** на куба или към един от държачите за множество аксесоари ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** или ***18***.

Максимално тегло на кука на основата на куба: 1 kg.

Максимално тегло на кука на основата ***14***: 2 kg.

Максимално тегло на кука на основата ***16*** или ***17***: 5 kg.

4

Място за съхранение в багажника

Полица зад задната седалка

Сваляне



Откачете двете въжета ***1*** от вратата на багажника.

Полицата зад седалката ***2*** се състои от две твърди секции.



Повдигнете полицата зад седалката ***2*** до половин височина и откачете крепежните елементи ***3***, разположени във всеки край на полицата.



Леко повдигнете полицата зад седалката ***2*** и я издърпайте към себе си, като държите краищата.

За да я поставите отново на мястото ѝ, действайте в обратна последователност.

Не поставяйте тежки или твърди предмети върху полицата.
При рязко спиране или инцидент те биха могли да застрашат пътниците в автомобила.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

Подреждане, оборудване на багажника

Подвижен под *1*

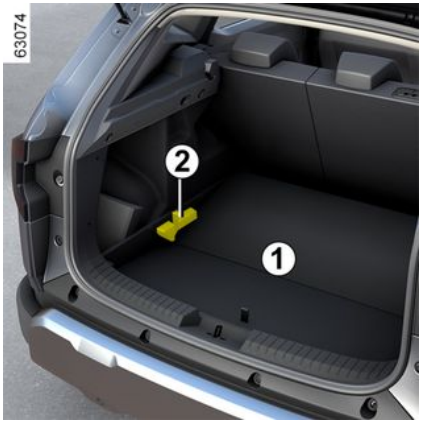


Повдигната позиция

Позволява ви да получите хоризонтална повърхност, като свалите облегалката на задната седалка, и да разделите багажника на две отделения.

Подвижният под е позициониран върху релсата ***2***.

> Максимално допустимо натоварване на подвижния под в повдигнато положение: 100 kg, равномерно разпределени.



Спусната позиция

Това дава възможност за повече пространство за съхранение на неща в багажника и транспортиране на тежки товари.

– Отстранете подвижния под ***1***;
– поставете го в багажника под релсата ***2***.



Позиция за разделяне

Това ви позволява да разделите багажника на две отделни пространства.

Превоз на предмети в багажника

Поставяйте превозваните предмети винаги така, че най-големият им размер да се опира на:



облегалката на задната седалка, какъвто е случаят при обичайните товари (пример ***A***);



облегалките на предните седалки със свалени облегалки на задните седалки за максимално натоварване (например ***B***).

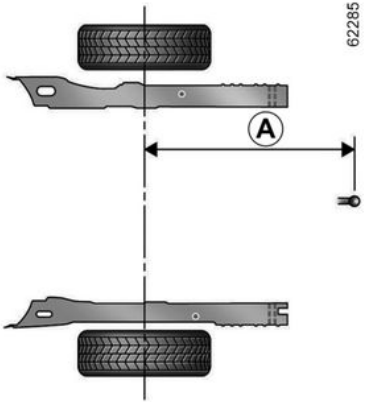
Уверете се, че превозваните предмети са равномерно разпределени в мястото за товарене.

Ако трябва да поставите предмети върху свалената облегалка, е много важно да отстраните подглавниците, преди да я свалите, за да може да се прибере колкото се може по-плътно към седалката.



Винаги поставяйте най-тежките предмети директно на пода в ниско положение ➔ **351**/ако автомобилът е оборудван, използвайте точките за закрепване ***1***, разположени на пода на багажника. Товаренето трябва да се извършва така, че нито един предмет да не може да бъде изхвърлен напред при рязко спиране. Заключвайте обезопасителните колани на задните места дори когато там няма никакъв пътник.

Теглич



Максимален размер ***A*** **= 953 mm**.

Допустима маса в точката на прикачване, максимално допустима маса на ремарке със спирачки и без спирачки ➔ 440.

Избор и монтаж на оборудването за теглене

Максимална маса на оборудването за теглене:

– Теглич (напречен елемент и теглич), който първоначално не е монтиран на превозното средство: целият теглич и монтажните елементи не трябва да надвишават 23 кг.

Устройството за теглене не трябва да закрива компонент на осветлението или регистрационната табела, когато не се използва.

Във всички случаи трябва да спазвате законодателството на страната, в която се намирате.

За монтаж и условия за експлоатация вижте инструкциите за монтаж на оборудването.

Препоръчва се да пазите това упътване заедно с останалите документи на автомобила.

Превозни средства, използвани напълно натоварени (максимално допустимо общо тегло) и теглещи ремарке:

– Максималната скорост на движение не бива да превишава **100 км/ч, а налягането в гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара ➔ 440.**

Опасност от спукване на гума.

Носещи приспособления

Предпазни мерки при употреба

(използване на капака на багажника)

Преди да боравите с капака на багажника, огледайте предметите и/или аксесоарите (стойки за велосипеди, багажници за покрив и т.н.), монтирани върху багажните релси: те трябва да бъдат правилно разположени и закрепени и не трябва да възпрепятстват действието на капака.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

Уверете се, че превозваните предмети са равномерно разпределени в мястото за товарене на оборудването.

4

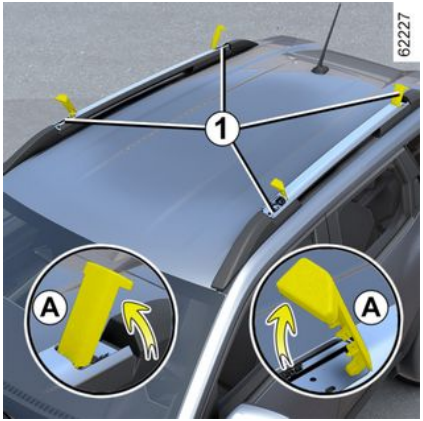
Забранено е закрепването на транспортно оборудване (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към спойлера или вратата на багажника. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

Носещи приспособления на покрива

Забранено е да се монтира багажна система върху покрива на автомобили, които не са оборудвани фабрично с надлъжни багажни греди.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката. Относно монтажа на това оборудване и условията на неговата употреба, направете справка в упътването за монтаж на производителя
Препоръчва се да пазите това упътване заедно с останалите документи на автомобила.

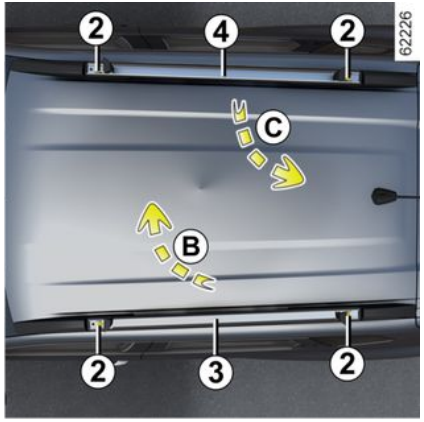
Автомобили, оборудвани с модулни багажници за покриви



Ако автомобилът има такова оборудване, това устройство ви позволява да позиционирате багажните греди в напречно положение (носещо) или надлъжно (стандартно).

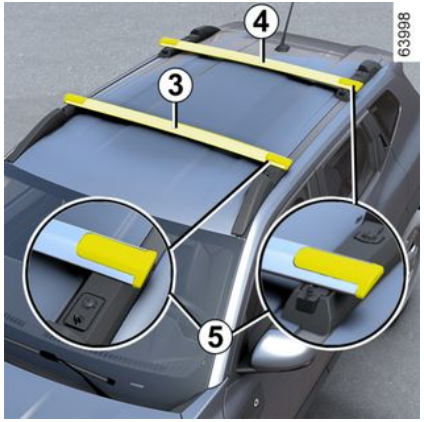
Максимално допустимо натоварване на багажните греди: 80 кг (включително носещите приспособления).

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ



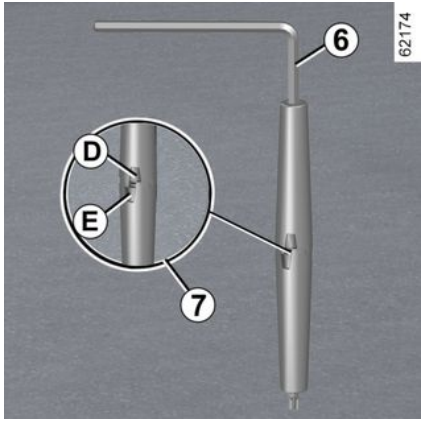
За да поставите гредите в напречно положение:

– освободете въртящите се капачки ***1*** и ги поставете вертикално (движение ***A***);
– разхлабете болтовете ***2*** с помощта на динамометричен ключ ***6***, разположен в жабката;

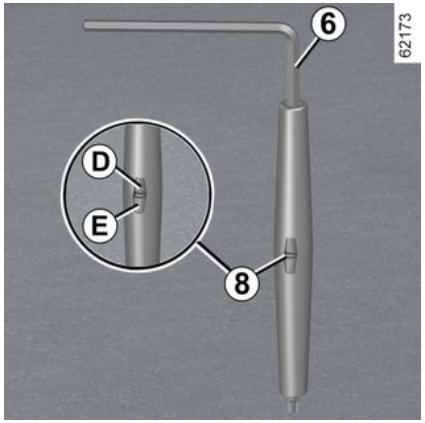


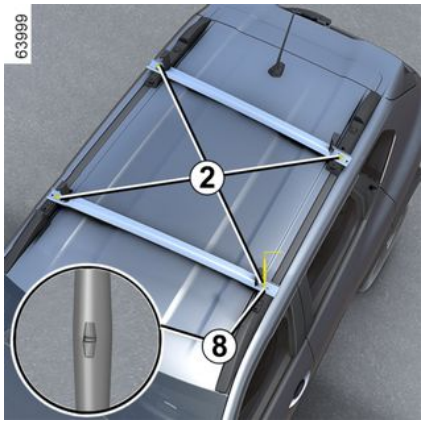
– повдигнете гредите ***3*** и ***4*** и ги монтирайте в напречно положение ***5***. За да направите това, поставете гредата ***3*** (движение ***B***) в предната позиция, след което поставете гредата ***4*** (движение ***C***) в задната позиция.

Забележка: уверете се, че гредите ***3*** и ***4*** са разположени правилно.



– използвайте инструмента ***6***, за да затегнете болтовете ***2***: маркировките ***D*** и ***E***, разположени върху инструмента, са изместени (маркировка ***7***);





– затегнете болтовете ***2***, колкото е възможно, като използвате инструмента ***6***, докато маркировките ***D*** и ***E***, намиращи се върху инструмента ***6***, не станат успоредни (маркировка ***8***);
– поставете обратно капачките ***1***.

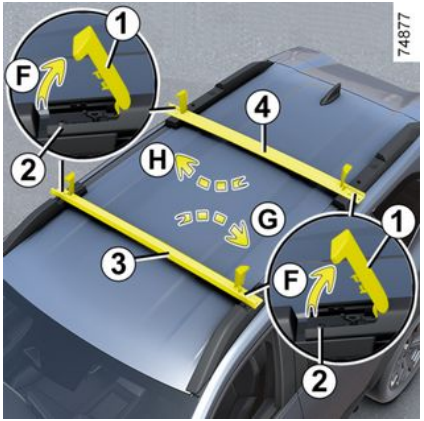
Забележка: гредите ***3*** и ***4*** не са взаимозаменяеми.

Строго забранено е да поставяте гредите на покрива в напречна позиция (позиция за пренасяне), когато автомобилът преминава през автоматична автомивка с въртящи се четки.

Багажни греди в напречно положение

– Максималната скорост трябва да се ограничи до 130 km/h.
– По време на пътуването проверете инсталацията и затягайте болтовете на всеки 300 мили (500 км).

Когато не използвате гредите напречно, поставете ги отново в надлъжно положение, за да оптимизирате разхода на гориво и за да избегнете шума от въздуха.

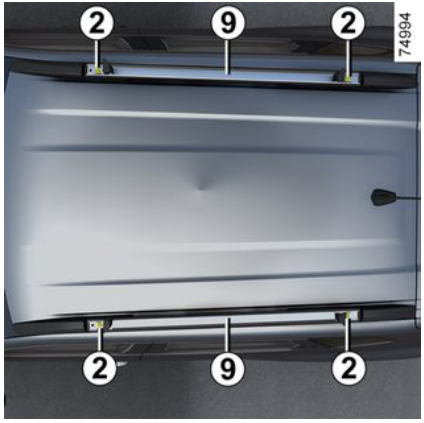


За да поставите гредите в надлъжно положение:

– освободете въртящите се капачки ***1*** и ги поставете вертикално (движение ***F***);
– разхлабете болтовете ***2*** с помощта на динамометричен ключ ***6***, разположен в жабката;

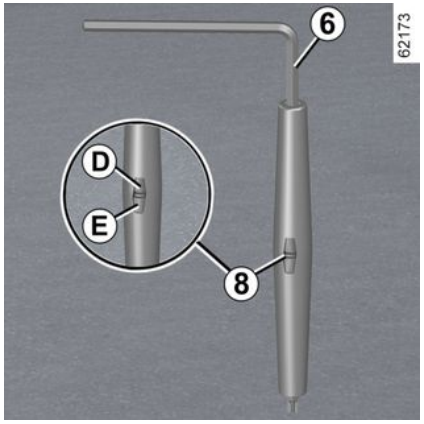
ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

– повдигнете гредите ***3*** и ***4*** и ги поставете в надлъжно положение ***9***. За да направите това, поставете пръта ***3*** (движение ***G***) и лента ***4*** (движение ***H***) в надлъжно положение.



– затегнете болтовете ***2***, колкото е възможно, с помощта на динамометричен ключ ***6***, докато маркировките ***D*** и ***E***, намиращи се върху инструмента ***6***, не станат успоредни (маркировка ***8***);

Забележка: уверете се, че гредите ***3*** и ***4*** са разположени правилно.



– поставете обратно капачките ***1***.

Забележка: гредите ***3*** и ***4*** не са взаимозаменяеми.

Уверете се, че двете модулни багажни греди са правилно позиционирани и закрепени.

Модулните багажни греди са първоначално сглобени и одобрени от нашия Технически отдел.
Те се доставят заедно с болтовете ***2*** и инструмента ***6***. Те трябва да се използват само за закрепване на багажните греди към автомобила.
Редовно проверявайте състоянието на модулните покривни пръти (правилно позициониране на прътите, монтажни точки, болтове и др.).
Не ги използвайте, ако са повредени. Отнесете се до представител на марката.
В случай на загуба се свържете с одобрен представител, за да ги получите.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

Проверете дали обектите и/или аксесоарите (багажник за велосипеди, покривни кутии и др.), монтирани към модулните багажни греди, са правилно позиционирани, равномерно разпределени и закрепени.

4

Автомобили, оборудвани с надлъжни багажни релси



Когато автомобилът е оборудван с тях, можете да превозвате багаж или допълнително оборудване (багажник за велосипеди, багажник за ски и др.):

– върху напречните багажни греди, които от своя страна трябва да са закрепени върху надлъжните багажни греди ***10***;
– директно върху надлъжните прути на покрива.

Максимално допустимо натоварване на багажните греди: 80 кг (включително носещите приспособления).

Спойлер *F*



Забранено **е** прикрепването на предмети и/или аксесоари (стойки за велосипеди и др.) към спойлер ***F***.

Капак на двигателя



В зависимост от автомобила, издърпайте лоста ***1***, за да отворите.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.



При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.
Риск от нараняване.

Никога не активирайте функцията за дистанционно стартиране на двигателя или за програмиране му, преди да отворите капака на двигателя или когато е отворен.
Опасност от изгаряне или сериозно нараняване.

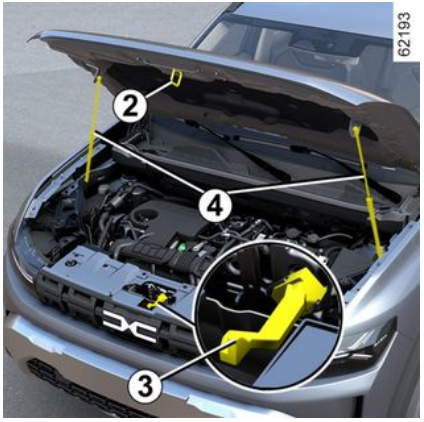
Не се опирайте върху капака на двигателя, тъй като съществува опасност от неволното му затваряне.

Отключване на обезопасяването на капака

(в зависимост от автомобила)

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА





За да отключите, освободете куката ***2***, като натиснете палеца ***3*** наляво, като същевременно повдигнете леко капака.

или

Повдигнете леко капака на двигателя и освободете куката ***2***, като натиснете палеца ***3*** наляво.

Отваряне на капака на двигателя

(в зависимост от автомобила)



Повдигнете капака и освободете амортисьора ***5*** от корпуса ***7***. За ваша собствена безопасност поставете амортисьора в държача ***6***.

или

Повдигнете капака и го направлявайте, докато се отвори изцяло – капакът се държи от две подпори ***4***.

Затваряне на капака

Преди затварянето на капака се убедете, че не сте забравили нищо в двигателното отделение.

(в зависимост от автомобила)

За да затворите капака, фиксирайте отново подпората ***5*** в поставката ѝ ***7***. Задръжте средата на капака и го насочете надолу до 30 cm над затворено положение, след което го освободете. Капакът се заключва сам под действие на тежестта си.

или

Задръжте средата на капака и го насочете надолу до 30 cm над затворено положение, след което го освободете. Капакът се заключва сам под действие на тежестта си.

Уверете се, че капакът е правилно заключен. Уверете се, че никакъв предмет (камъче, парцал или друго) не пречи за правилното заключване.

След всяка намеса в отделението на двигателя, уверете се, че не забравяте нещо (кърпа, инструменти...)
В противен случай, това може да доведе до повреда в двигателя или да предизвика пожар.

В случай на удар, дори и лек, върху радиаторната решетка или капака на двигателя, възможно най-бързо извършете преглед на ключалката на капака при Представител на марката.

Двигателно масло

общи положения

Двигателят с вътрешно горене изразходва масло за смазване и охлаждане на движещите се части, така че е нормално между две планови смени на маслото да доливате масло.

Все пак се свържете с вашия представител на марката, ако се изразходват повече от 0,5 литра на всеки 1000 km след периода на вработване на автомобила.

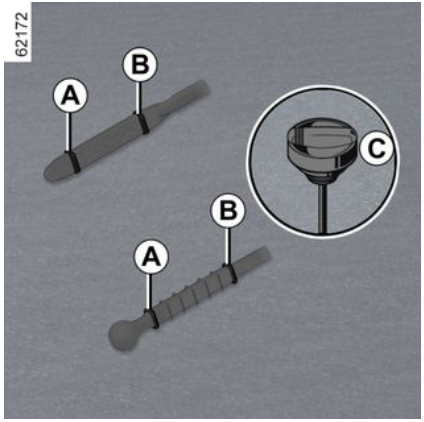
Периодичност: Проверявайте равнището на маслото периодично, както и преди всяко тръгване на дълъг път, за да не рискувате да повредите двигателя.

Отчитане на нивото на маслото

Отчитането трябва да се направи при автомобил, паркиран на хоризонтална повърхност, и след продължителен престой на двигателя.

За да знаете точното ниво на маслото и да сте сигурни, че максималното ниво не е превишено (има риск от повреда на двигателя), трябва задължително да използвате измерителната пръчка.

В зависимост от автомобила, на арматурното табло се извежда предупреждение към шофьора само когато нивото на горивото достигне своя минимум.



– Отстранете пръчката и я избършете с чист парцал, който не изпуска влакна;
– вкарайте пръчката до упор (при автомобили, оборудвани с „капачка-измерител“, завийте капачката ***C*** докрай);
– отстранете отново маслоизмервателната пръчка;
– прочетете нивото: никога не трябва да пада под **"MINI"** ***A*** нито да надвишава **"MAXI"Б** .

След приключване на операцията се уверете, че пръчката е вкарана до крайно положение и че „капачката-измерител“ е напълно завита.

Използвайте фуния или защитете зоната на гърлото за пълнене, за да избегнете изтичане на моторно масло върху гореща част на двигателното отделение или чувствителна част (например електрически компоненти). **Опасност от пожар**.

Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

В никакъв случай не трябва да се надвишава максималното ниво на напълване ***B***: това може да повреди двигателя и системата за контрол на емисиите. Ако нивото на **„MAXI“** е превишено, **не стартирайте автомобила** и се свържете с представител на марката.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването ➔ **172** или ➔ **175**.

Доливане, пълнене, смяна на маслото

Доливане/напълване



Автомобилът трябва да е върху хоризонтална повърхност, със спрял и изстинал двигател (например, преди първото потегляне за деня).

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **175**.

Не надвишавайте нивото **„MAXI“** и не забравяйте да поставите на място капачката ***1*** и маслоизмерителната пръчка ***2***.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА

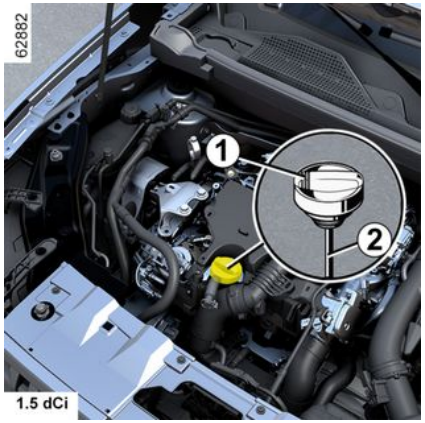




– Разхлабете капачката ***1***;
– долейте масло до необходимото ниво (за справка, обемът между маркировките „**MINI"** и **„MAXI“** на маслоизмерителната пръчка ***2*** възлиза на 1,5 и 2 литра в зависимост от двигателя);
– изчакайте около 20 минути, за да може маслото да се източи;
– проверете равнището му с помощта на пръчката ***2*** (както е обяснено по-горе).

След приключване на операцията се уверете, че пръчката е вкарана до крайно положение и че „капачката-измерител“ е напълно завита.

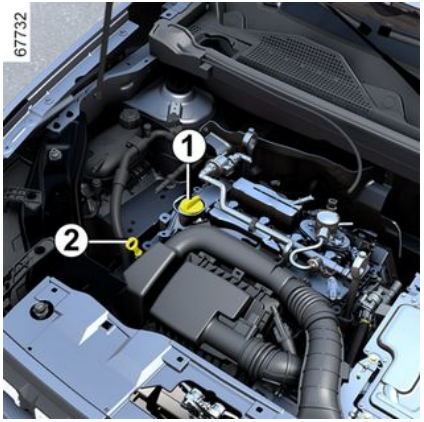






5

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА



5

Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

В никакъв случай не трябва да се надвишава максималното ниво на напълване: това може да повреди двигателя и системата за контрол на емисиите.

Ако максималното ниво на маслото е надвишено, **не стартирайте двигателя автомобила** и се обърнете към представител на марката.

Източване на маслото от двигателя

Периодичност: отнесете се до сервизната книжка на автомобила.

Възможност за смяна на маслото

Вижте сервизната книжка на автомобила или се обърнете към представител на марката.

Проверявайте винаги нивото на маслото в двигателя с помощта на измерителната пръчка, както е обяснено преди това (то никога не трябва да бъде под минималната (mini) или над максималната (maxi) отметка на измерителната пръчка).

Клас на двигателното масло

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Добавяне на маслото на двигателя

Използвайте фуния или защитете зоната на гърлото за пълнене, за да избегнете изтичане на моторно масло върху гореща част на двигателното отделение или чувствителна част (например електрически компоненти).

Опасност от пожар.

Не оставяйте двигателя да работи в затворено помещение: отработените газове са отровни.

При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.

Риск от нараняване.

Пълнене и/или проверка на нивото на маслото: при доливане или проверка на нивото на маслото се уверете, че няма течове на масло по компонентите на двигателя.
Не забравяйте да затворите правилно капачката и да поставите на място маслоизмервателната пръчка, за да предпазите горещите компоненти на двигателя от маслени пръски.
Опасност от пожар.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ.
Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.

Смяна на маслото в двигателя: ако сменяте маслото при загрят двигател, внимавайте да не получите изгаряния при изтичане на маслото.

Ниво на охладителна течност

Охлаждаща течност за двигателя с вътрешно горене





При изключен двигател и паркиран на равен терен автомобил нивото **при студен двигател** трябва да бъде между маркировките **„MINI“** и **„MAXI“** на резервоара за охладителна течност ***1***.

Допълнете това ниво **при студен двигател**, докато достигне маркировката **„MINI“**.

Периодичност на контрола на нивото

Проверявайте редовно нивото на охлаждащата течност (при липса

на охлаждаща течност двигателят с вътрешно горене може да получи сериозни повреди).

Ако е необходимо доливане, използвайте само продуктите, одобрени от Техническия отдел на Производителя, които ви осигуряват:

– защита от измръзване;
– антикорозионна защита на охладителната верига.

5

Не трябва да се извършват никакви дейности по охлаждащата верига, докато двигателят с вътрешно горене е горещ.
Опасност от изгаряне.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **175**.

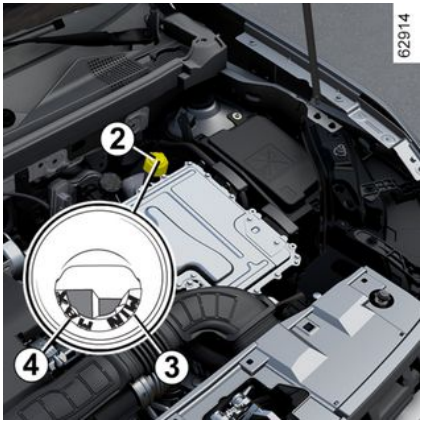
В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Охладителна течност за тяговата система



(версия Hybrid)

Тази система е различна от тази на двигателя с вътрешно горене. Тя се използва за охлаждане на електродвигателя.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Отчитане на нивото

При изключено запалване и паркиран на равен терен автомобил развийте капачката на резервоара за охладителна течност ***2***.

Когато е студена, нивото трябва да бъде между маркировките **„MIN“** ***3*** и **„MAX“** ***4***, които са обозначени от вътрешната страна на фунията.

Периодичност на контрола на нивото

Проверявайте редовно нивото на охлаждащата течност (липсата на охлаждаща течност може да доведе до много сериозни повреди на електрическата верига).

Ако е необходимо доливане, трябва да се свържете с представител на марката, който да извърши това.

Не трябва да се извършват никакви дейности по охлаждащата верига, докато двигателят с вътрешно горене е горещ.
Опасност от изгаряне.

Периодичност на смяната:

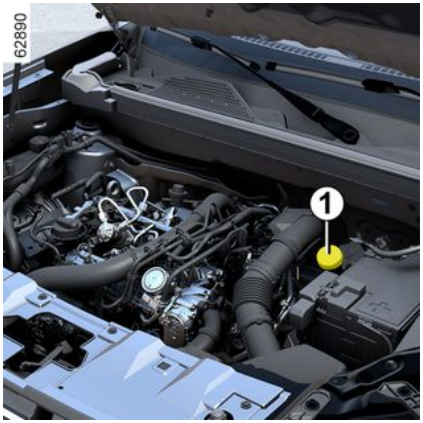
Направете справка в сервизната книжка на автомобила

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Нива, филтри

Ниво на спирачната течност



Спирачната течност трябва да се проверява често, във всеки случай, винаги когато усетите разлика, макар и малка, в ефективността на спирачките.

Проверка на нивото се извършва при спрял двигател и автомобил, паркиран на хоризонтален терен.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Равнище

Нивото спада обикновено успоредно с износване на накладките, но не трябва никога да спада под предупредителната линия „**MINI**“, отбелязана върху резервоара за спирачна течност ***1***.

Ако желаете сами да проверите степента на износване на дисковете и барабаните, се снабдете с документа, пояснящ метода за проверка, от мрежата на производителя или неговия уеб сайт.

При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.
Риск от нараняване.

Доливане

Всяко действие, свързано с намеса в работата на хидравличната система, трябва да бъде последвано от смяна на течността, извършена от специалист.

Задължително е да използвате течност, одобрена от техническите служби и налята от запечатан бидон.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервизната книжка на автомобила

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Система за измиване на стъклото



Доливане

При спрял двигател отворете капачката ***2***. Напълнете го, докато

се покаже течност, след това поставете отново капачката.

Този резервоар захранва устройствата за измиване на предните и задните стъкла, когато автомобилът е оборудван с такива устройства.

Забележка: проверявайте редовно нивото на резервоара и доливайте течност, преди да поемете на път.

Течност: трябва да използвате само течност за миене на предното стъкло, съдържаща незамръзващ агент.

Препоръчваме ви да се консултирате с представител на марката или квалифициран специалист.

Забележка: не използвайте твърда вода (риск от повреда на помпичката, образуване на накип по помпата и дюзите).

Дюзи: за да регулирате височината на дюзите на устройството за измиване на предното стъкло, се консултирайте с представител на марката.

При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.
Риск от нараняване.

Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ 172, ➔ 175.

Внимавайте при работа в близост до двигателя с вътрешно горене, тъй като може да е горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Филтри

Смяната на филтриращите елементи (въздушен филтър, филтър за дизелово гориво и т.н.) е предвидена в операциите по поддръжка на вашия автомобил.

Периодичност на смяна на филтриращите компоненти: направете справка в сервизната книжка на автомобила.

Филтър за салона на автомобила

Ако вашият автомобил не е оборудван с оригинален филтър за купето, е възможно такъв да бъде инсталиран по-късно.

Отнесете се до представител на марката.

Акумулатор:



Акумулаторната батерия ***1*** не се нуждае от поддръжка. **Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея**.

Трябва да се борави внимателно с акумулатора ***1***, тъй като съдържа сярна киселина, която не трябва да влиза в контакт с очите или кожата. Ако се осъществи такъв контакт, изплакнете изобилно засегнатото място с вода и при необходимост се обърнете към лекар. Дръжте на разстояние от компонентите на акумулатора пламъци, нагорещени предмети или искри (риск от експлозия).

В зависимост от автомобила системата непрекъснато проверява състоянието на заряда на акумулатора. Ако той е намален, на арматурното табло се показва съобщението „12 В акумулатор архивиране“, последвано от „Слаб акумулатор запали двигателя“. В този случай стартирайте двигателя, шофирайте автомобила или изчакайте съобщението на арматурното табло да се скрие.

Забележка: съобщението „12 В акумулатор архивиране“ може да се покаже след 5 до 30 минути използване на автомобила със спрян двигател, за да предупреди потребителя, че функциите, които консумират енергия (вътрешно осветление, радио, навигация, вентилация, захранване на аксесоарите и др.), може да бъдат прекъснати автоматично.

Състоянието на зареждане на акумулатора може да намалее, особено ако използвате автомобила си:

– за кратки пътувания;
– в градска среда;
– при ниски температури;
– след продължително използване на елементи, които са консуматори (радио и др.), при изключено запалване.

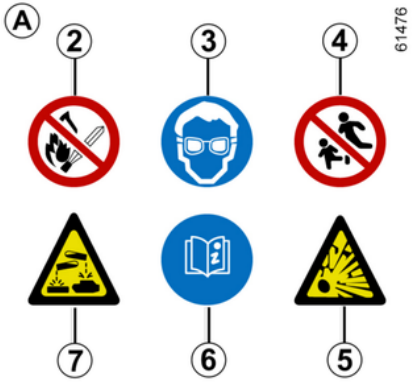
Двигателят трябва да бъде изключен (не поставен в режим на готовност), преди да се извърши каквато и да е операция в двигателното отделение. Трябва да изключите запалването ➔ **172**, ➔ **175**.

АКУМУЛАТОР:

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.



Етикетът ***A*** се намира на акумулатора ***1*** под защитния капак ***B***.



Етикет *A*

Спазвайте указанията, прикрепени върху акумулатора:

– ***2*** откритият пламък и пушенето са забранени;
– ***3*** използването на предпазни средства за очите е задължително;
– ***4*** пазете далеч от деца;
– ***5*** взривоопасен материал;
– ***6*** направете справка в ръководството;
– ***7*** разяждащи вещества.

За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на превозното средство (светлини, чистачки, ABS и т.н.) всяка интервенция по акумулатора (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извърши от квалифициран професионалист.
Опасност от сериозни изгаряния от електрически удари.
Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.
Батерията е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменена със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Тъй като акумулаторът от 48 V е с въздушно охлаждане, е нормално клиентът да чува тих вентилационен шум в определени ситуации, макар че това не винаги е така.

АКУМУЛАТОР:

Акумулатор 12 V



Акумулаторът от 12 V ***1*** е разположен отзад на автомобила Hybrid: той осигурява енергията, необходима за отключването/заключването на автомобила и работата на оборудването.

Не трябва да го отваряте или да добавяте течности в него.

Нивото на заряда на акумулатора от 12 V ***1*** може да се понижи, особено ако използвате автомобила:

– при ниска външна температура;
– след продължително използване на консумиращи електроенергия функции при изключено запалване;
– след продължителен престой на паркинг.

За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачки на предното стъкло, ABS и др.) всяка интервенция по акумулатора от 12 V (отстраняване, разкачване и др.) **трябва** да се извършва от квалифициран специалист.

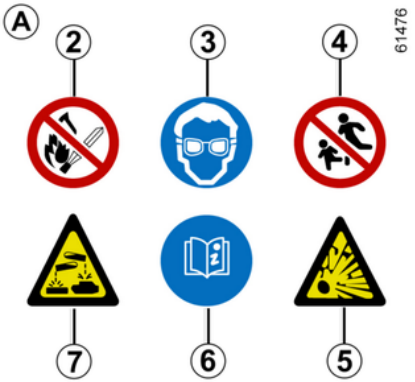
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.

Трябва **да** спазвате периодичността за смяна (без да я превишавате), посочена в документа за поддръжка.

Батерията е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменена със същия тип.

Обърнете се към представител на марката.

Етикет *A*



Спазвайте указанията, прикрепени върху акумулатора:

2. открития пламък и пушенето са забранени;

3. трябва да се носи защита на очите;

4. дръжте децата на разстояние;

5. взривоопасни вещества;

6. направете справка в ръководството;

7. Разяждащи вещества.

АКУМУЛАТОР:

Забранено е изключването на 12 V акумулатор.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.

Спомагателен 48 V акумулатор



В зависимост от автомобила, спомагателният акумулатор ***1*** е разположен под седалката на пътника отпред или под седалката на водача в специално отделение: той осигурява енергията, необходима за работата на част от оборудването.

Спомагателният акумулатор ***1*** не се нуждае от поддръжка. **Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея.**



Етикет *A*

Етикетът ***A*** е разположен на акумулатора ***1***:

– ***2*** опасно електрическо напрежение;
– ***3*** риск от експлозия;
– ***4*** разяждащи вещества;
– ***5*** откритият пламък и пушенето са забранени;
– ***6*** да не се изхвърля при обикновените битови отпадъци;
– ***7*** рециклируеми материали;
– ***8*** използването на предпазни средства за очите е задължително;
– ***9*** направете справка в ръководството;
– ***10*** да се пази далеч от деца.

Забележка: за да се осигури ефективност и правилна работа на спомагателния акумулатор ***1***, той се презарежда докрай по време на шофиране, на редовни интервали (приблизително по веднъж на всеки два месеца).

В такива случаи може да настъпи временно понижаване на мощността и/или спирачната енергия на двигателя. Това е напълно нормално.

5

АКУМУЛАТОР:



За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на превозното средство (светлини, чистачки, ABS и т.н.) всяка интервенция по акумулатора (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извърши от квалифициран професионалист.
Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.
Батерията е специфичен тип.
Моля, уверете се, че е заменена със същия тип.
Обърнете се към представител на марката.

Тъй като акумулаторът от 48 V е с въздушно охлаждане, е нормално клиентът да чува тих вентилационен шум в определени ситуации, макар че това не винаги е така.

Поддръжка на каросерията

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Ето защо ви съветваме да поддържате редовно външния вид на автомобила.

Вашият автомобил е защитен с ефективни антикорозионни технологии. Независимо от това той остава подложен на действието на различни фактори.

Вещества, предизвикващи корозия, намиращи се в атмосферата:

– атмосферно замърсяване (в населени и промишлени зони);
– соли в атмосферата (в приморските зони, особено при топло време),
– дължащи се на сезонните и хигрометричните климатични условия (сол, разхвърляна по пътя през зимата, вода, с която се мият улиците и т.н.).

Пътно-транспортни произшествия

Абразивни действия

Прах в атмосферата, пясък, кал, камъчета, изхвърляни от други автомобили, и т.н.

Налага се да предприемете минимум предпазни мерки, които ще ви осигурят защита от тези опасности.

Какво трябва да се прави

Мийте често автомобила **при изключен двигател** с помощта на продукти за почистване, препоръчвани от техническия ни отдел (никога не използвайте абразивни продукти). Изплакнете обилно предварително с водоструйка:

– смолисти отложения, останали от престоя на автомобила под дървета, или промишленото замърсяване;
– калта, която образува влажни отложения в калниците и под каросерията;
– **птичите изпражнения**, които влизат в химическа реакция с боята, водеща до **бързо обезцветяващо действие, което може да предизвика отлепване на боята**;

Наложително е колата да се измие незабавно за отстраняване на тези петна, тъй като те няма да могат да се отстранят чрез пастиране;

– солта, отложила се главно под калниците и под каросерията след движение по места, които са били пръскани с химически вещества за разтопяване на леда.

Отстранявайте редовно от автомобила падналите части от растения (смола, листа и други).

Спазвайте местното законодателство относно миенето на автомобили (например не мийте автомобила си на обществено място).

В случай на одраскване, направете поправка или намерете майстор, който да я направи бързо, за да избегнете разпространяването на корозията.

В случай че автомобилът ви има гаранция срещу корозия, не забравяйте за периодичните посещения в сервиза. Обърнете се към сервизната книжка

Спазвайте дистанция, когато управлявате автомобила по покрити с чакъл пътища, за да избегнете наранявания на боята.

Когато миете автомобила с устройство за почистване под високо налягане, моля, вземете следните предпазни мерки:

– уверете се, че боята на вашия автомобил, зоната или компонентът, който искате да почистите, са съвместими с този вид измиване;
– налягането, подавано от устройството, трябва да бъде по-малко от 100 бара;
– при измиване позиционирайте разпръскващата дюза на най-малко 15 cm от автомобила и проверете дали дебитът на водата е по-малък от 15 l/min;
– не мийте настоятелно една и съща зона, ударени точки или уплът-

нения (риск от повреда на боята, отделяне на уплътненията и т.н.).

Ако механични части, шарнири и т.н. са били почистени, те трябва да бъдат обработени отново чрез напръскване с продукти, одобрени от нашите технически служби.

Избрали сме специални продукти за поддръжка, които можете да намерите в магазините на марката.

Какво не трябва да се прави

Не трябва да миете автомобила на слънце или при минусови температури.

Да изстъргвате калта или замърсяванията, за да ги свалите без да сте ги намокрили.

Не позволявайте да се натрупват външни замърсявания.

Не позволявайте да се развива ръжда в резултат от случайни наранявания.

Да отстранявате петна с помощта на разтворители, които не са подбрани от нашите служби и които могат да увредят боята.

Да пътувате често при снежно и кално време, без да измивате автомобила и особено калниците и долната част на каросерията.



Обезмасляване или почистване с помощта на уреди за почистване под високо налягане или чрез пулверизиране на продукти, които не са одобрени от техническия ни отдел:

– механични компоненти (например двигателното отделение);
– колела (напр. компоненти на спирачната система, като спирачни апарати);
– долна част на каросерията;
– части с шарнири (например във вратите);
– боядисани пластмасови външни части (например брони).

Съществува опасност да предизвикате окисление или неизправно действие.

В зависимост от автомобила, външните пластмасови части (брони и др.) имат петнист външен вид поради своя дизайн.
Наличието на бели точки по частите е нормално. Не се опитвайте да ги отстраните чрез измиване.

Особености на автомобилите с матова боя

Този тип боя изисква да се вземат някои предпазни мерки.

Какво трябва да се прави

Измивайте автомобила ръчно с обилно количество вода, с помощта на мека кърпа, гъба или друго.

Какво не трябва да се прави

Използване на продукти на базата на восък (пастиране).

Твърде силно търкане.

Измиване на автомобила на автоматична автомивка.

Залепване на стикери върху боята (има риск да остане белег).



ПОЧИСТВАНЕ

Измиване на автомобила с почистващо устройство под налягане.

Преминаване през автоматична мивка

За да поддържате автомобила си и да предотвратите повреди, ви съветваме да спазвате следните инструкции, както и тези, посочени от автомивката:

върнете лоста за чистачките в изключено положение ➔ 156.

затворете всички отварящи се елементи и прозорци;

проверете дали всяко външно оборудване (допълнителни предни фарове и др.) е монтирано правилно на автомобила

отстранете антената, ако е налице;

сгънете огледалата на вратите (ако е възможно);

отстранете всички аксесоари (багажни релси, багажник за велосипеди и др.)

Забележка: в зависимост от автомобила, след измиване не забравяйте да ремонтирате антената, като я завиете възможно най-силно.

Почистване на предните фарове, задните светлини, сензорите и камерите.

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това е недостатъчно, навлажнете ги леко със сапунена вода, след което избършете отново с мека или памучна влажна кърпа.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Не използвайте почистващи продукти на базата на алкохол или приспособления, като например стъргало.

Премахване на стикери, декоративни фолиа и др.

Какво трябва да се прави

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Навлажнете със сапунена вода, след което винаги избърсвайте с мека кърпа или памучна вата.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Какво не трябва да се прави

Използвайте почистващи продукти на алкохолна основа.

Използвайте инструменти (напр.: стъргало).

Твърде силно търкане.



Измийте мястото с почистващо устройство под високо налягане.

Поддръжка на вътрешните гарнитури

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Поради това е препоръчително да се поддържа редовно вътрешността на автомобила.

Петната трябва винаги да се третират своевременно.

Независимо от естеството на петната, използвайте **студена**(или топла) **сапунена вода, съдържаща естествен сапун**.

Използването на продукти за почистване (течност за миене на съдове, прах за пране, продукти със спирт...) е забранено.

Използвайте мека кърпа.

Изплакнете и избършете излишната вода.

Мултимедиен екран

Поддръжката на екрана може да зависи от типа на мултимедийното оборудване. За допълнителна ин-

формация вижте инструкциите за мултимедията.

Стъкла на уредите

(например арматурно табло, часовник, дисплей за външна температура, на радиото и т.н.)

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това е недостатъчно, използвайте мека кърпа (или памучна вата), леко навлажнена със сапунена вода, след което избършете с друга мека влажна кърпа или памучна вата.

Накрая избършете **внимателно** със суха и мека кърпа.

Не използвайте продукти, съдържащи спирт, и/или не пръскайте течности в тази зона.

Предпазни колани

Те трябва да се поддържат чисти.

Използвайте продуктите, подбрани от нашия технически отдел (одобрени магазини) или гъба, напоена с топла, сапунена вода и подсушете със суха кърпа.

Използването на детергенти или бои е забранено.

Текстил (седалки, врати...)

Редовно почиствайте текстилните материали с прахосмукачка.

Течно петно

Използвайте сапунена вода.

Попийте или подсушете леко (никога не търкайте) с помощта на мек парцал, изплакнете и попийте излишното количество.

Твърдо или пастообразно петно

Отстранете **незабавно** и внимателно излишъка от твърдо или пастообразно вещество с помощта на шпатула (става от краищата към центъра за да се избегне разпространението на петното).

Почистете, както е описано за течно петно.

Особености за бонбоните, дъвките

Поставете лед върху петното, за да се втвърди и след това продължете, както е описано за твърдо петно.

За съвет по поддръжка на вътрешността и / или незадоволителни резултати, потърсете представител на марката.

Разглобяване/сглобяване на оригинално подвижно оборудване монтирано в превозното средство

Ако трябва да премахнете подвижно оборудване, за да почистите купето (например защитни постелки), винаги се уверявайте, че ги поставяте обратно от правилната страна (постелката от страната на водача трябва да бъде върната от страната на водача и т.н.) и че ги закрепвате с елементите от оборудването (например постелката на водача трябва винаги да се закрепя с предварително инсталирани крепежни елементи).

Във всички случаи, при спряло превозно средство, се уверете, че нищо не пречи на шофирането (пречка в нишата на педалите, закачане на тока на обувката за постелката и др.).

Какво не трябва да се прави

Поставянето на предмети от типа на дезодоранти, парфюми и други в близост до вентилаторните решетки, тъй като биха могли да увредят покритието на таблото.



ПОЧИСТВАНЕ

Използването на уреди за почистване под налягане или пулверизатори вътре в купето:

– ако при употребата им не бъдат взети предпазни мерки, това би могло да навреди, между другото, на доброто действие на електрическите или електронни компоненти, монтирани в автомобила.

Гуми

Безопасност на гумите - колела

Гумите представляват единствения контакт между автомобила и пътя, поради което е важно те да са в добро състояние. Следва да се съобразявате задължително с местните правила, предвидени в Правилника за движение по пътищата.

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат индекс на натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или съответстващи на препоръчаните от представител на марката.** Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.
Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Поддръжка на гумите



Гумите трябва да бъдат в добро състояние и протекторът им да бъде с достатъчна дълбочина: гумите, одобрени от нашия технически отдел притежават отметки за износване ***1***, които представляват **индикатори, отлети на няколко места в протектора**.

Когато протекторът на гумите се изтрие до нивото на индикаторите за износване, **те стават видими *2* : тогава ще е необходимо да смените гумите, тъй като дълбочината на гумения протектор ще е не повече от 1,6 mm и това ще доведе до слабо сцепление с пътя при движение по мокра настилка.**

ГУМИ

Претоварването на автомобила, дългите пътувания по автомагистрали, особено в горещо време, или дългото каране по лоши пътища водят до по-бързо износване на гумите и влияят върху безопасността.

Инциденти при управлението като удари в бордюр рискуват да увредят гумите и джантите, както и да доведат до разбалансиране на предното или задното предаване. В такива случаи проверявайте състоянието им при представител на марката.

Необходимо налягане

Придържайте се към предписаното налягане в гумите (включително и на резервното колело). Проверявайте наляганията поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (вижте етикета, залепен върху ръба на вратата на водача ➔ **383**).

Неправилното налягане в гумите води до преждевременното им износване и ненормалното им загряване. Има фактори, които може сериозно да повлияят върху безопасността и да доведат до:

– автомобилът не следва правилно зададената му посока;
– съществува опасност от внезапно спукване на гумата или загуба на протектора й.

Налягането в гумите зависи от натоварването и скоростта на движение. Регулирайте налягането според условията на употреба ➔ **383**.

Налягането трябва да бъде проверено в студено състояние. Не обръщайте внимание на по-високите налягания, които ще бъдат достигнати при горещо време или след шофиране с висока скорост.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посочените налягания трябва да добавите от **0,2** до **0,3** бара.

Забранено е изпускането на въздух от загряла гума.

Особености

В зависимост от автомобила, разполагате със специален адаптор, който да поставяте на винтила преди да започнете да помпате гумата.

Вашият автомобил притежава колела с голям размер. Те са чувствителни към отсъствието на баланс. Ако при движение се усещат вибрации, се свържете с представител на марката.

Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да навреди на херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането. Поставяйте винаги капачета за вентили, които са идентични на напълно затегнатите оригинални такива.

ГУМИ

Автомобил, оборудван със система за следене на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ 209.

Резервно колело

➔ 390 ➔ 393.

Смяна на колело

Тъй като системата за предупреждение за загуба на налягане в гумите може да отнеме няколко минути за правилно определяне на положението на колелата и стойностите на налягането след движение, проверявайте налягането в гумите след всяка операция.

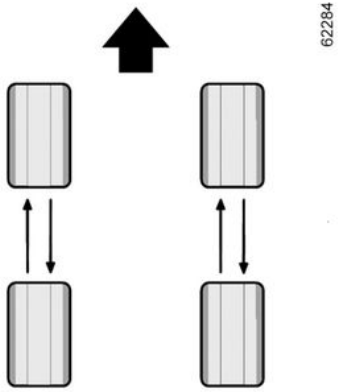
Смяна на гумите

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат капацитет за натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или на препоръчаните от представител на марката.**

Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Въртене на гумите



Версия 4x4

Препоръчва се да се извършва редовно въртене на колелата, за да се постигне развномерно износване на гумите.

Разменете колелата, както е показано на диаграмата по-горе. Направете справка в сервизната книжка на автомобила относно информация за интервалите на обслужване.

Версия 4x2

Тази практика не се препоръчва.

Използване при зимни условия

Вериги

ГУМИ

От съображения за сигурност, поставянето на вериги върху задната ос е строго забранено.

Монтирайте веригите за сняг само на предните колела.

Всяко монтиране на гуми с размер, по-голям от оригиналния, **прави поставянето на вериги невъзможно**.

Вериги може да се поставят само на гуми, чиито размери са идентични с тези на оригинално монтираните гуми на **вашия автомобил**.

На 18-инчови колела не могат да бъдат монтирани вериги.
Ако искате да използвате вериги, трябва да използвате **специфично оборудване** – моля, консултирайте се с одобрен дилър.

Гуми за „Сняг“ или „Зима“

Препоръчваме ви да монтирате такива гуми на **четирите колела**, за да запазите възможно най-добре качествата на сцепление на вашия автомобил.

Внимание: Тези гуми понякога имат определена посока на въртене и индекс на максимално допустимата скорост, който може да бъде по-нисък от максималната скорост на вашия автомобил.

Гуми с шипове

Това оборудване може да се използва само през ограничен период от време, определен от местното законодателство.

Необходимо е да съблюдава скоростта, дадена от действащото законодателство.

Тези гуми трябва да бъдат монтирани поне на двете колела на предната ос или, в зависимост от държавата, на всички колела на автомобила.

Съветваме ви във всички случаи да се отнасяте до Представител на маската, който ще може да ви посъветва относно избора на най-подходящото оборудване за вашата кола.

Налягане на въздуха в гумите

Етикет *A*



За да го прочетете, отворете вратата на шофьора.

Налягането на гумите трябва да бъде проверено в студено състояние.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши при **студени** гуми, към посоченото налягане трябва да добавите от **0,2** до **0,3** бара (или **3** PSI). Забранено е изпускането на въздух от загряла гума.

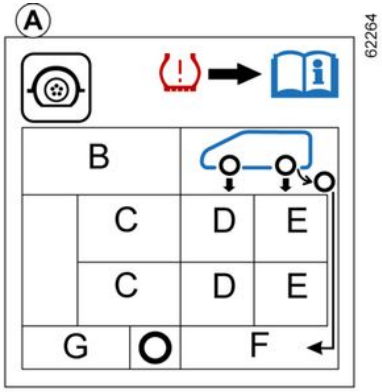
Налягането на напомпване в гумите трябва да съответства на текущия начин на ползване на превозното средство (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.). Съблюда-

вайте необходимото налягане в гумите (включително и на резервната гума). Те трябва да се проверяват най-малко веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване.

В зависимост от автомобила, след всяко напомпване или повторно регулиране на налягането на гумите трябва да нулирате референтната стойност на налягането в гумите ➔ 209.

Автомобил, оборудван със система за следене на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор се показва на арматурното табло ➔ 209.



Наличието и мястото на информацията в етикета зависят от автомобила.

B: размер на гумите, монтирани на автомобила.

C: предвидена скорост на движение.

D: налягане в предните гуми.

E: налягане в задните гуми.

F: налягане в гумата на резервното колело.

G: размер на гумата на резервното колело.

Превозни средства, използвани напълно натоварени (максимално допустимо общо тегло) и теглещи ремарке:

– Максималната скорост на движение не бива да превишава **100 км/ч**, а налягането в гумите трябва да се увеличи с **0,2** бара ➔ 440.

Опасност от спукване на гума.

Безопасност на гумите и поставяне на вериги: за информация относно условията за поддръжка и, в зависимост от версията на автомобила, използването на вериги ➔ 380.

За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате на автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос.
Те трябва да имат индекс на натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или съответстващи на препоръчаните от представител на марката.
Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.
Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Комплект за помпане на гуми



Комплектът е предназначен единствено за помпане на гумите на автомобила, оборудван първоначално с него.
Той не трябва в никакъв случай да служи за помпане на гумите на друг автомобил или на друг надуваем предмет (гумени играчки, лодки и т.н.).
По време на боравенето с бутилката с продукта за ремонт избягвайте контакта на течността с кожата. Ако все пак върху кожата попаднат капчици, изплакнете обилно с вода.
Не оставяйте комплекта за ремонт на място, достъпно за деца.
Не изхвърляйте бутилката сред природата Предайте я на представител на марката или на организация за рециклиране.
Бутилката има ограничен срок на гордост, посочен върху етикета й Проверете датата на изтичане на срока на годност.

Посетете представител на марката, за да смените тръбата за напомпване и бутилката с течност за залепване.

Комплектът служи за ремонт на гуми, чиито протектор ***A*** е повреден от предмети с размери под 4 mm. С него не могат да се поправят всички видове спуквания, като например срязвания с размери над 4 mm или такива на страничната част на гумата ***B*** и др.
Уверете се също така, че джантата е в добро състояние.
Не вадете чуждото тяло, предизвикало спукването на гумата, ако то е все още заседнало в нея.

Не използвайте комплекта за помпане, ако гумата е повредена поради управление на автомобила със спукана гума.
Затова, преди всеки опит за ремонт проверете внимателно страничните части на гумите.
По същия начин шофирането с недостатъчно напомпани, спаднали (или спукани), може да наруши сигурността ви и да доведе до невъзможност за ремонт.
Този ремонт е временен.
Гума, която е била спукана, във всеки случай трябва да се провери (и да се поправи, ако е възможно) от специалист възможно по-скоро.
При смяна на гума, ремонтирана с помощта на този комплект, трябва да уведомите специалиста за това.
При шофиране е възможно да се усеща вибрация поради наличието на вкарания в гумата продукт.



В зависимост от автомобила, в случай на спукване, използвайте комплекта ***C*** , разположен в багажника.

Автомобил, оборудван със система за следене на налягане в гумите
В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор се показва на арматурното табло ➔ 209.



При включен двигател и задействана ръчна спирачка:

– Изключете принадлежностите, които са включени преди това в гнездата за включване на електрически принадлежности на автомобила;
– при автомобили, оборудвани с устройство за теглене, изключете гнездото на теглича, ако е необходимо;
– **вижте информацията върху компресора от комплекта за помпане на гуми,** разположен в багажника на автомобила, и следвайте инструкциите за употреба;
– напомпайте гумата до препоръчителното налягане ➔ **383**;
– след максимум **15** минути спрете напомпването, за да проверите налягането (на манометъра ***2***);

Забележка: докато контейнерът се изпразва (около 30 секунди), манометърът *2* посочва за кратко налягане до 6 bar, което след това спада;

– регулирайте налягането: за да го увеличите, продължавайте да помпате с комплекта. За да го намалите, натиснете бутона ***1***.

Ако след 15 минути не може да се достигне препоръчително налягане от 1,8 бара, ремонтът е невъзможен. Не пътувайте повече с автомобила. Консултирайте се с представител на марката.

Преди да използвате комплекта, паркирайте автомобила така, че да бъде достатъчно отдалечен от зоната за движение, пуснете аварийните светлини и задействайте ръчната спирачка, накарайте всички пътници да слязат от автомобила и ги дръжте далече от зоната на движение.

При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

След правилното напомпване на гумата свалете комплекта: отвийте бавно накрайника за напомпване от контейнера, така че да избегнете пръски от продукта, и поставете контейнера в найлонова торбичка за предотвратяване на течове на продукта.

– Залепете етикета за препоръка при шофиране (намиращ се под контейнера) на такова място от арматурното табло, което да е видимо за водача.
– В края на първото напомпване гумата ще продължи да изпуска. Трябва да шофирате автомобила за кратка дистанция, за да запечатате дупката.
– Приберете комплекта на място.

– Стартирайте веднага и карайте със скорост между 20 и 60 км/ч, за да разпределите продукта равномерно в гумата. След като изминете разстояние от 3 км, спрете и проверете налягането.
– Ако налягането е по-високо от 1,3 бара, но е по-ниско от препоръчителното налягане (вж. етикета, залепен на вратата на водача), го коригирайте. В противен случай се обърнете към представител на марката: гумата не може да бъде поправена.

6

Предпазни мерки при използването на комплекта

Комплектът не трябва да работи в продължение на повече от 15 последователни минути;



Обърнете внимание, че никой от тези предмети не трябва да се поставя в краката на водача, защото в случай на внезапно спиране, тези предмети могат да се пъхнат под педала на спирачката и да възпрепятстват използването му.

Контейнерът трябва да се подмени след първото използване дори ако вътре остане течност.

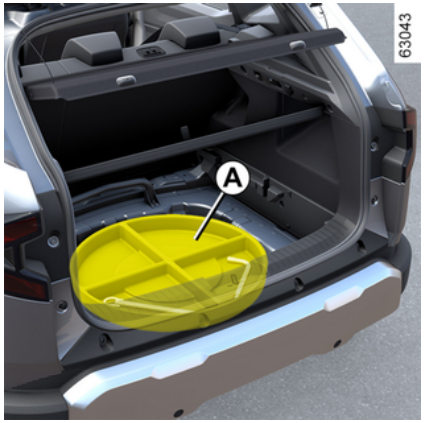


Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да навреди на херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането. Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните и да ги завинтвате добре.



След ремонт с помощта на комплекта не трябва да изминавате повече от 200 km.
Освен това трябва да намалите скоростта и в никакъв случай да не превишавате 80 km/h.
Етикетът, който трябва да залепите на видно място на арматурното табло, ви напомня за това.
В зависимост от държавата или местното законодателство, гумите ремонтирани с помощта на комплекта за помпане на гуми трябва да се заменят.

инструменти



В зависимост от автомобила за достъп до комплектите инструменти:

– отворете капака на багажника;
– в зависимост от автомобила, вдигнете подвижния под и/или постелката на багажника.

Забележка: в зависимост от автомобила кутиите за съхранение ***A*** са разположени до или върху резервното колело.



Ключ за колелата *1*

Това може да се използва за заключване или отключване на винтовете на колелата и халката за теглене ***4***.



Крик *2*

За да използвате крика, развийте гайката ***5*** до края на оста ***6*** и я завъртете нагоре (движение ***B***). При поставянето му обратно на място сгънете правилно крика, преди да го приберете в гнездото му (уверете се, че ключа за болтовете е върнат обратно на място).

Затегнете гайката ***5***, за да закрепите крика.

За ваша безопасност употребата на крик, който не е препоръчан от производителя, е строго забранена.
Крикът е специфичен за автомобила и се използва за смяна на колелата.
При никакви обстоятелства не трябва да се използва:

– за друг автомобил;
– за извършване на ремонт;
– за достъп до долната страна на автомобила.

Опасност от нараняване
Съществува опасност от повреда на автомобила.

Ключ за тасове *3*

Той служи за вадене на тазовете на колелата.

Халка за теглене *4*➔ 396.

Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила , тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След използването им не забравяйте да ги закрепите добре в комплекта с инструменти, след което го поставете правилно на мястото му за намаляване на опасността от нараняване.

Спукване на гума, резервна гума

При спукване

В зависимост от автомобила може да е налице следното:

– комплект ➔ 385 за напомпване на гумите;
– аварийно резервно колело или самовъзстановяващи гуми.

Автомобил, оборудван със система за следене на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ 209.

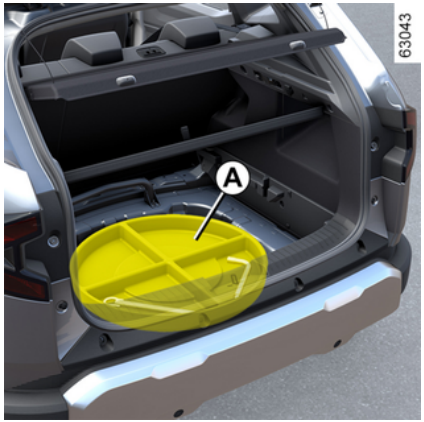
Ако колелото не е било използвано в продължение на години, проверете в дилърството, дали все още е изправно и дали използването му е безопасно.

При автомобил, оборудван с резервно колело, различно от другите четири колела:

– Не монтирайте никога повече от едно резервно колело на един автомобил.
– Заменете възможно най-скоро резервното колело с колело, еднакво с оригиналното.
– При използване на колелото, което трябва да бъде временно, скоростта на движение не трябва да надвишава скоростта, посочена на етикета върху колелото.
– Монтирането на това колело може да доведе до промяна в обичайното поведение на вашия автомобил. Избягвайте резките ускорявания и спирания и намалявайте скоростта при навлизане в завой.
– Ако трябва да използвате вериги за сняг, монтирайте резервното колело на задната ос и проверете налягането в гумите.

При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

Автомобили версия 4x2 с двигател с вътрешно горене





В зависимост от автомобила извадете комплекта инструменти ***A***, след това резервното колело ***1***.

Забележка: в зависимост от автомобила колелото със спукана гума не трябва да се поставя в носача за резервното колело. Колелото със спукана гума трябва да се постави в багажника.

Автомобили версия 4x4 с двигател с вътрешно горене



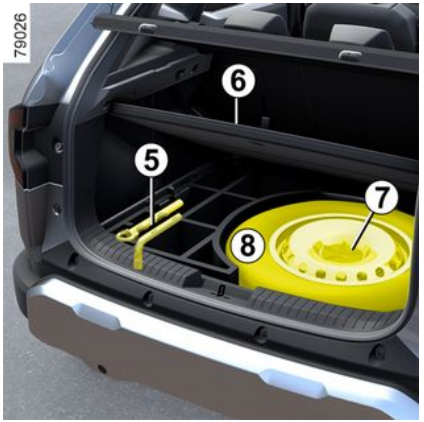
Резервно аварийно колело *2*

За достъп:

– отворете капака на багажника;
– в зависимост от автомобила вдигнете подвижния под и постелката на багажника ***3***;
– развийте централния монтаж ***4*** в посока обратна на часовниковата стрелка;
– Отстранете аварийното резервно колело ***2***.

Забележка: при липса на резервно колело или комплект за помпане на гуми не натоварвайте дъното на багажника. В зависимост от автомобила комплектът с инструменти е разположен отляво на резервното колело под подвижния под.

Версия Hybrid



Комплект с инструменти *5*

Наличието на различни инструменти в комплекта зависи от вида на автомобила.

Комплектът с инструменти ***5*** се намира в отделението под постелката на багажника.

За повече информация ➔ 389.

Резервно колело *8*

За достъп:

– отворете капака на багажника;
– в зависимост от автомобила вдигнете подвижния под и постелката на багажника ***6***;
– развийте централния фиксатор ***7*** обратно на часовниковата стрелка;
– отстранете резервната гума ***8***.

При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

Смяна на колело



Включете аварийните светлини.
Паркирайте автомобила далече от зоната за движение, върху равна, неплъзгаща се и устойчива повърхност.
Приложете ръчната спирачка и включете предавка (първа или задна, или **P** за автоматични трансмисии).
Накарайте всички пътници да слязат от автомобила и ги дръжте настрани от зоната на движение

Автомобили, оборудвани с крик и ключ за колелата

Ако е необходимо, демонтирайте таса.

Отключете болтовете на колелата с помощта на ключа за колела ***1***.

Разположете го така, че да можете да го натиснете отгоре.

Позиционирайте крика ***2*** хоризонтално.

Главата на крика **трябва** да бъде разположена на нивото на подсилния жлеб, намиращ се най-близо до съответното колело и обозначен със стрелката ***3***.

При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

Започнете да навивате крика на ръка, след като сте позиционирали правилно основата му ***4*** в леко вдлъбнатото гнездо под автомобила, разположено между двата прореза ***5*** и по посока на стрелката ***3***.

Продължете с навиването на крика, така че петата на крика да е правилно разположена (тя трябва да е под автомобила и подравнена с главата на крика).

Завъртете няколко пъти, за да повдигнете колелото от земята.

Отвийте болтовете и извадете колелото.

Поставете резервното колело на място върху централната главина и го завъртете така, че отворите за фиксиране на колелото и на главината да съвпаднат.

Затегнете болтовете, при което трябва да се убедите, че колелото е правилно монтирано върху главината.

Свалете крика.

При опрени в земята колела, затегнете силно болтовете, при което проверете затягането и налягането на въздуха в резервната гума, колкото е възможно по-бързо.

В случай на спукване на гума, заменете колелото колкото може по-скоро.
Гума, която е била спукана, трябва да се прегледа (и да се поправи, ако това е възможно) от специалист.

Автомобил, оборудван със система за следене на налягане в гумите
В случай на недостатъчно налягане (спукване, спаднала гума и др.) предупредителният индикатор  се показва на арматурното табло ➔ 209.

Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила , тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.
След използването им не забравяйте да ги закрепите добре в комплекта с инструменти, след което го поставете правилно на мястото му за намаляване на опасността от нараняване.

За ваша безопасност употребата на крик, който не е препоръчан от производителя, е строго забранена.
Крикът е специфичен за автомобила и се използва за смяна на колелата.
При никакви обстоятелства не трябва да се използва:

– за друг автомобил;
– за извършване на ремонт;
– за достъп до долната страна на автомобила.

Опасност от нараняване
Съществува опасност от повреда на автомобила.

Тасове на колелата, тас на колело – колело

(в зависимост от автомобила)

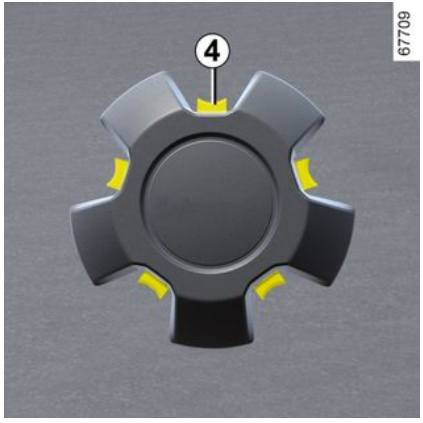


Централен тас *1* с открити винтове на колелата

Разглобете го с помощта на ключа за тасове ***2***, като въведете куката в близост до болт на колелото ➔ **389**.



За да го поставите отново, позиционирайте отново куките ***4*** спрямо болтовете ***3***.



Вкарайте куките, задържащи таса.

Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила , тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.
След използването им не забравяйте да ги закрепите добре в комплекта с инструменти, след което го поставете правилно на мястото му за намаляване на опасността от нараняване.

Когато резервното колело се доставя заедно с болтове, трябва да използвате тези болтове само за неговото закрепване.

Теглене: неизправност

Отстраняване на неизправности

Преди теглене поставете скоростния лост в неутрално (**N** положение (позиция при автомобили с автоматична скоростна кутия) **, след което изчакайте около една минута** (при версия Hybrid), отключете кормилната колона, след което освободете ръчната спирачка.

При автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия, ако не е възможно да поставите скоростния лост в положение **N**, свържете се с одобрен представител на марката.

Отключване на кормилната колона

Вкарайте ключа в контакта за запалване, завъртете го в позиция „Включено“ или, в зависимост от автомобила, с картата в купето, натиснете бутона за стартиране на двигателя **за около две секунди**, без да натискате педала на спирачката ➔ 172➔ 175.

Преместете лоста в неутрално положение (**положение N** при автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия).

Кормилната колона се отключва и спомагателните функции се захранват: можете да използвате светлините на автомобила (мигачи, стоп светлини). През нощта, светлините на превозното средство трябва да бъдат запалени. В зависимост от автомобила„постоянен"+"след контакт актив.“ се показва на арматурното табло.

Ако предпазният колан на водача е разкопчан, закопчайте го.

Отворете вратата на водача.

Освободете ръчната спирачка, докато натискате педала на спирачката ➔ 189. Предупредителният индикатор  изчезва от арматурното табло или, в зависимост от автомобила, съобщението „Ръчна спирачка отпусната“ се показват на арматурното табло).

Затворете вратата на водача и не заключвайте автомобила (в зависимост от автомобила режимът „постоянен"+"след контакт актив.“ трябва да остане активиран).

При версия Hybrid изчакайте около една минута, преди да теглите.

В зависимост от автомобила, като тегленето приключи, натиснете бутона за стартиране на двигателя за повече от две **секунди**, без да натискате педала на спирачката (риск от разреждане на батерията). Съобщението "постоянен"+"след контакт актив." се скрива от арматурното табло.

Трябва задължително да се спазва действащото законодателство по отношение на тегленето.

Ако шофирате теглещия автомобил, не превишавайте максималното разрешено тегло на теглене за автомобила си ➔ 440.

– Използвайте твърд теглич за тегленето.
Ако използвате въже или кабел (в случай че законодателството го разрешава), в тегленото превозно средство трябва да могат да се използват спирачките.
– Не трябва да се тегли автомобил, чиято способност за движение е намалена.
– Избягвайте тласъците от ускоряване и спиране, които могат да нанесат повреди на автомобила.
– Във всички случаи е препоръчително да не превишавате **25 km/h**.
– Не бутайте автомобила ако кормилото му е заключено.

Предни и задни точки за теглене

Използвайте единствено:

– **отпред: точката за теглене *2* или, в зависимост от автомобила, халката за теглене *5*➔ 389 и точката за теглене**;
– **отзад: точката за теглене *6*.**

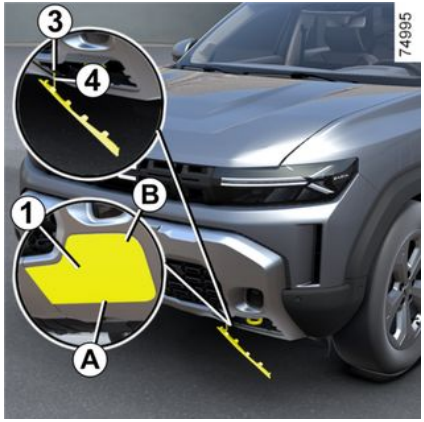
Тези точки трябва да се използват само за теглене и никога - за вдигане, пряко или непряко, на автомобила.



За достъп до предната точка за теглене *2*

В зависимост от автомобила, натиснете зона ***A*** и поддържайте налягането, докато дърпате зона ***B*** , за да отворите капака ***1***.

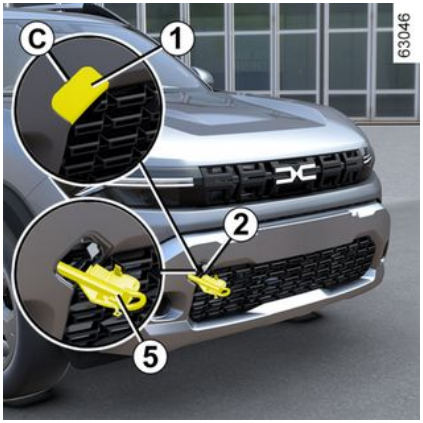
Преди теглене или ремонт на автомобила свалете капака ***1***.



Специален случай е този с премонтиране на предния капак *1*:

– Поставете куката ***4*** в корпуса ***3***;
– поставете зона ***A*** на капака ***1*** върху бронята и зоната за пресоване ***B***.

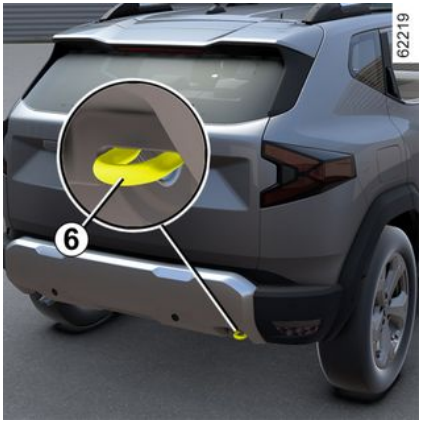
или



– В зависимост от автомобила откачете предния капак ***1***, като пъхнете плоска отвертка или подобен инструмент в жлеба ***C***;
– **затегнете пръстена за теглене *5* докрай**: първо на ръка, докато не спре, а след това, като го заключите с ключа за колела;
– След употреба разхлабете пръстена за теглене ***5*** и натиснете капака ***1*** , за да го заключите.

Използвайте само халката за теглене ***5*** и ключа за колела ➔ 389.

Уверете се, че халката за теглене е завинтена правилно.
Риск от загуба на теглителния обект.

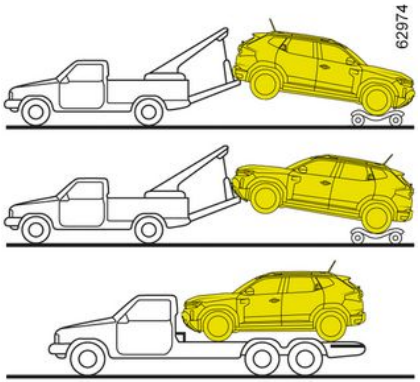


Задна точка за теглене *6*

Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на волана и на спирачките не действат.

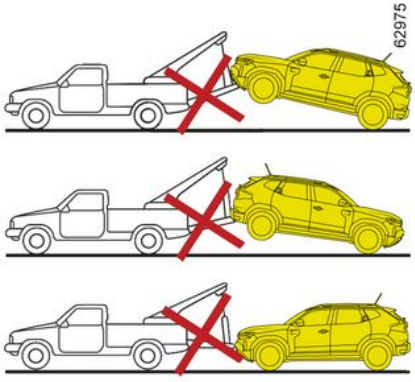
Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила , тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.

Теглене на автомобил със задвижване на 4 колела (4x4)



Не трябва никога да теглите автомобил със задвижване на четирите колела, какъвто и да е избраният модел, ако едно от четирите колела се опира в пътя (освен при оказване на помощ извън пътя). **Риск от механична повреда**.

Не вадете ключа от контакта и не оставяйте картата в превозното средство по време на теглене (в зависимост от превозното средство).
Риск от заключване на кормилната колона.



Оказване на помощ извън пътя.

Ако вашият автомобил е заседнал в пясък, сняг или кал, прикрепете гъвкаво устройство за теглене (ремък за теглене или друго приспособление, специално проектирано за тази цел) към предната или задната точка за теглене.

Относно монтажа на това оборудване и условията на неговата употреба, направете справка в упътването за монтаж на производителя
Ако заседне, автомобилът 4x4 може да бъде теглен само на къси разстояния. **Риск от механична повреда**.

В случай на оказване на помощ извън пътя е забранено да се използва твърда щанга за теглене на затъналия автомобил. **Риск от механична повреда**.

Теглене на автомобил с автоматична скоростна кутия.

Транспортирайте автомобила на платформа или го теглете с повдигнати предни колела.

При изключителни обстоятелства и с изключение на Hybrid автомобилите могат да бъдат теглени с опрени на земята четири колела, но само напред, със скоростен лост в неут-

ална позиция **N**, на максимално разстояние от 80 км и без да превишавате 25 км/ч.

Забележка: в случай че е невъзможно да поставите скоростния лост в позиция **N**, свържете се с одобрен представител на марката.

При прибиране на инструментите, внимавайте да ги подредите правилно в багажника, както са били преди употребата им.
Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила , тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.

Акумулатор: отстраняване на повреда

За да избегнете всеки риск от поява на искра

– Преди да разкачите или свържете акумулатор, се уверете, че електрическите консуматори (помощното осветление и т.н.) са изключени;
– при зареждане изключвайте зарядното устройство, преди да свържете или разкачите акумулатора;
– не поставяйте метални предмети върху акумулатора, за да не предизвикате късо съединение между клемите;
– след като изключите двигателя, изчакайте поне една минута, преди да разкачите акумулатора;
– след поставяне на акумулатора на място, не забравяйте да свържете клемите му.

Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването
➔ 172 или ➔ 175.

Включване на зарядно устройство

Зарядното устройство трябва да е съвместимо с акумулатор с номинално напрежение 12 V.

Не разкачайте акумулатора, докато двигателят работи. **Спазвайте указанията за експлоатация, дадени от доставчика на зарядното устройство на акумулатора, което използвате.**

Може да се изискват специални процедури за зареждането на някои акумулатори. Свържете се с представител на марката.
Предотвратявайте всякаква опасност от искрене (то може да доведе до незабавна експлозия) и пристъпете към зареждане в добре проветрено помещение
Съществува опасност от сериозни наранявания

Трябва да се борави внимателно с акумулатора, тъй като той съдържа сярна киселина, която не трябва да влиза в контакт с очите или кожата Ако се получи такъв контакт, промийте обилно мястото с вода. При нужда се обърнете към лекар. Дръжте на разстояние от компонентите на акумулатора пламъци, нагорещени предмети или искри (**риск от експлозия**). При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

Стартиране с акумулатор от друг автомобил

За да стартирате, ако трябва да използвате акумулатор от друг автомобил, се снабдете с подходящите електрически кабели (с голямо сечение) при представител на марката или, ако вече разполагате с кабели за стартиране, убедете се в доброто им състояние.

Двата акумулатора трябва да имат еднакво номинално напрежение: 12 V. Подаващият ток акумулатор трябва да бъде с капацитет (в амперчаса, Ah) равен поне на този на разредения акумулатор.

Убедете се, че между двата автомобила няма никакъв контакт (иначе съществува риск от късо съединение при свързване на положителните полюси) и че изтощеният акумулатор е правилно свързан Изключете запалването на автомобила.

Задействайте двигателя на автомобила, подаващ ток и поддържайте средни обороти.

Забележка: тъй като при версия Hybrid няма директен достъп до акумулатора, е необходимо да се използват отдалечените клеми, разположени в двигателното отделение.

Не използвайте Hybrid автомобила за повторно стартиране на 12 V акумулатор в друг автомобил. Електрическата енергия в спомагателния 12 V акумулатор на Hybrid автомобил не е достатъчна за тази операция.

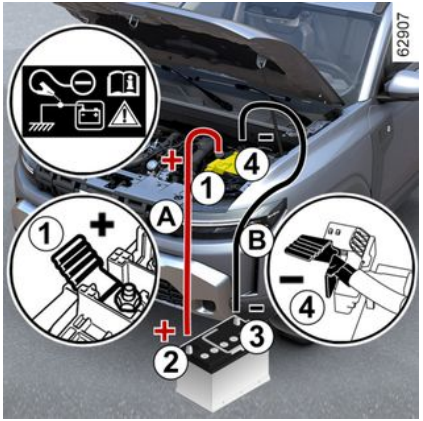
Съществува опасност от повреда на автомобила.

6

Трябва да се борави внимателно с акумулатора, тъй като той съдържа сярна киселина, която не трябва да влиза в контакт с очите или кожата Ако се получи такъв контакт, промийте обилно мястото с вода. При нужда се обърнете към лекар. Дръжте на разстояние от компонентите на акумулатора пламъци, нагорещени предмети или искри (**риск от експлозия**). При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

Акумулатор 12 V в двигателното отделение



(версия с двигател с вътрешно горене)

Свържете положителния кабел (+) ***A*** към клемата (+) ***1*** на изтощения акумулатор, а след това към клемата (+) ***2*** на подаващия ток акумулатор.

Свържете отрицателния кабел (-) ***B*** към клемата (-) ***3*** на подаващия ток акумулатор, а след това към клемата (-) ***4*** на изтощения акумулатор.

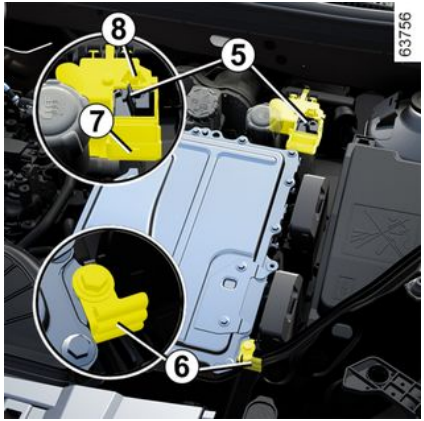
Включете двигателя по обичайния начин Веднага щом стартира, изключете кабелите ***A*** и ***B*** в обратен ред (***4 - 3 - 2 - 1***).

Уверете се, че няма контакт между кабели ***A*** и ***B*** и че положителният кабел ***A*** не е в контакт с метален компонент в автомобила, подаващ ток.

Съществува опасност от наранявания и/или от повреда на автомобила.

В зависимост от автомобила, в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) трябва да се извърши нулиране на сервоуправлението ➔ **145**.

Акумулаторът от 12 V отзад на автомобила

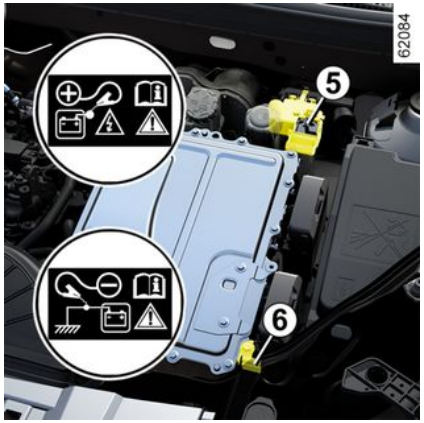


(версия Hybrid)

До акумулатора няма пряк достъп.

Използвайте **клемата *5* (+) и клемата *6* (-)** в двигателното отделение.

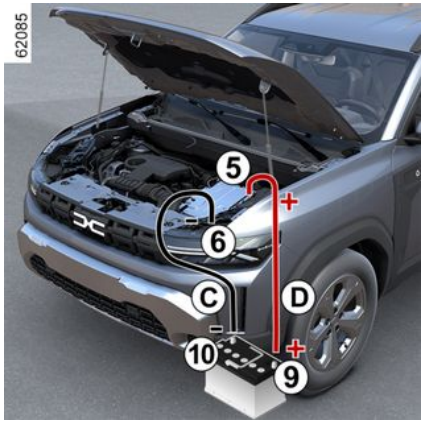
Забележка: отворете капака ***7*** на клемата ***5*** (+), като натиснете бутона ***8***.



Забранено е да откачате плюсовият кабел в двигателното отделение.

Съществува опасност от случайно стартиране на двигателя.

Съществува опасност от изгаряне при изхвърляне на искри.



Прикрепете положителния кабел ***D*** към **клема *5* (+), след това към клема *9* (+)** на подаващия ток акумулатор.

Прикрепете отрицателния кабел ***C*** към клема ***10*** **(-) на подаващия ток акумулатор и след това към клема *6* (-).**

Натиснете педала на спирачката и бутона за стартиране. След като двигателят стартира, изключете кабелите ***C*** и ***D*** в обратен ред **(*6* - *10* - *9*- *5*)**.

След всяка операция с капака ***7*** проверявайте капака на клемния блок при езичето ***8***.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



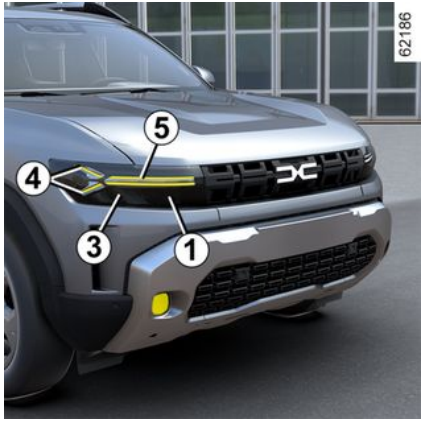
Уверете се, че няма контакт между кабелите ***C*** и ***D*** и че положителният кабел ***D*** не е в контакт с метален компонент в подаващия ток автомобил.
Съществува опасност от наранявания и/или от повреда на автомобила.

6

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Външно осветление: смяна на крушките

Предни светлини: смяна на крушките



Дълги светлини *1*



Свалете капака ***A***.



Откачете конектора ***2***, извадете модула от гнездото му и освободете крушката.

Тип на крушката:H7.

Преди подмяна на крушката забележете внимателно разположението й в гнездото. След подмяната проверете дали сменената крушка е на точно същото положение в гнездото. Закачете капака на място.

Къси светлини *3* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

Дневни светлини/габаритни светлини *4* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

Светлинен пътепоказател *5* (LED)

Обърнете се към представител на марката.

6

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

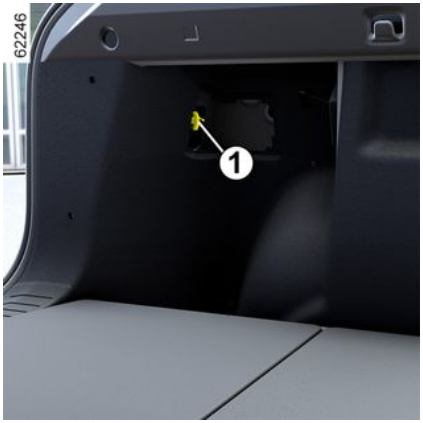
6

Задни светлини: смяна на крушките

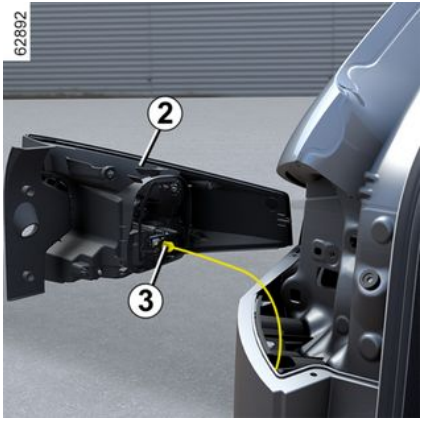
Мигачи/стопове и габаритни светлини



Отворете вратата на багажното отделение и свалете капака ***A***.

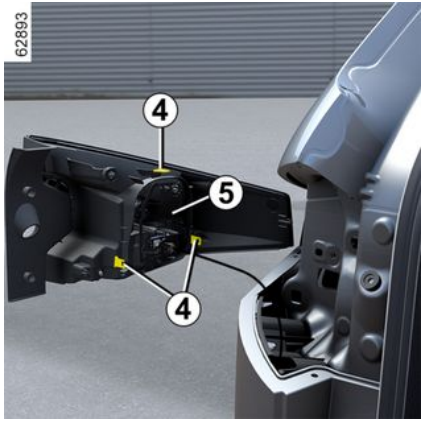


Развийте гайката ***1*** и извадете осветителния модул ***2*** откъм външната страна.



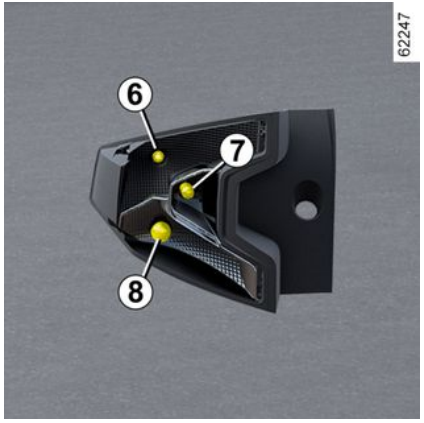
ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Освободете конектора ***3*** и отключете щипките ***4***, за да отстраните фасунгата ***5***.



В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представителя на марката с резервна кутия с комплект крушки и електрически предпазители.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.



6. **Габаритна светлина**

Тип на крушката:W5W.

7. **Пътепоказатели**

Тип на крушката:WY16W.

8. **Габарити и стоп светлини**

Тип на крушката: P21/5W.

Не докосвайте ауспуха. **Опасност от изгаряне**.

Повторно монтиране

За повторно монтиране действайте в обратен ред, като внимавате да не повредите кабелите, най-напред затегнете гайка ***1***.



Светлини за заден ход *9*

(в зависимост от автомобила)

Осъществете достъп до фасунгата, разположена под задната броня, след това развийте крушката, като я завъртите към външната страна на автомобила, и я извадете.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип на крушката:P21W.

Повторно монтиране

За повторно монтиране действайте в обратен ред, като внимавате да не повредите кабелите. След като смените крушката, проверете дали е закрепена правилно.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.



Трета стоп светлина LED *10*

Обърнете се към представител на марката.



Осветление на регистрационната табела *11* (LED)

(в зависимост от автомобила)

Обърнете се към представител на марката.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.

Фарове за мъгла: смяна на крушките

Предни фарове за мъгла



Смяна на преден ляв фар за мъгла *1*

(в зависимост от автомобила)

– Стигнете до фасунгата, като откачите капака ***2***;
– завъртете фасунгата с четвърт оборот;
– извадете крушката.

или

– Развийте винта с помощта на отвертка;
– осъществете достъп до фасунгата, като откачите капака ***2***;

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

– завъртете фасунгата с четвърт оборот;
– извадете крушката.



Смяна на преден десен фар за мъгла *3*

Поради факта, че достъпът до него е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката.**

(в зависимост от автомобила)

– Завъртете волана докрай наляво;
– развийте крепежните елементи на колесната арка;
– завъртете фасунгата с четвърт оборот;
– извадете крушката.

или

– Развийте винта с помощта на отвертка;
– осъществете достъп до фасунгата, като откачите капака ***4***;
– завъртете фасунгата с четвърт оборот;
– извадете крушката.

Тип на крушката:H16.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.

Повторно монтиране

За повторно монтиране действайте в обратен ред, като внимавате да не повредите кабелите.

След като смените крушката, проверете дали е закрепена правилно.

Препоръчваме ви обаче да се обръщате към представител на марката за смяна на тези крушки.

В съответствие с местното законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представител на марката с резервна кутия, съдържаща комплект крушки и предпазители.

При извършване на действия в близост до двигателя, бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът в двигателното отделение ви напомня за това.
Риск от нараняване.

Заден фар за мъгла *5*

(в зависимост от автомобила)

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



Осъществете достъп до фасунгата, разположена под задната броня, след това развийте крушката, като я завъртите към средата на автомобила, и я извадете.

Тип на крушката:P21W.

Не докосвайте ауспуха. **Опасност от изгаряне.**

Повторно монтиране

За повторно монтиране действайте в обратен ред, като внимавате да не повредите кабелите.

След като смените крушката, проверете дали е закрепена правилно.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е затруднен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от представител на марката**.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Опасност от нараняване**

Всяка дейност (или промяна) по електрическата система трябва да се извършва от представител на марката, тъй като неправилното свързване може да доведе до повреда в електрическото оборудване (кабелни снопове, компоненти и най-вече алтернатора). Освен това представителят на марката разполага с всички необходими части за монтаж на тези модули.

Странични мигачи: смяна на крушките



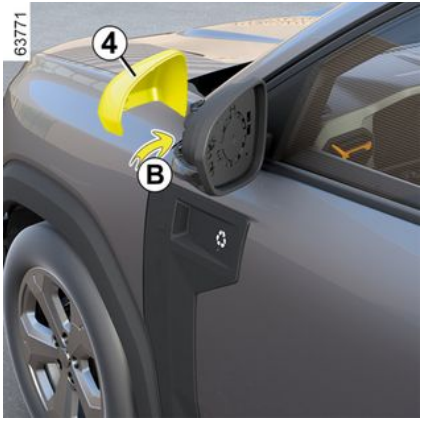
Тъй като корпусът на огледалото на вратата трябва да се демонтира **, препоръчваме смяната на крушката да се извършва от представител на марката.**

За достъп до крушката:

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



– внимателно разкачете корпуса на огледалото на вратата ***2*** от основата ***3*** (движение ***A***);



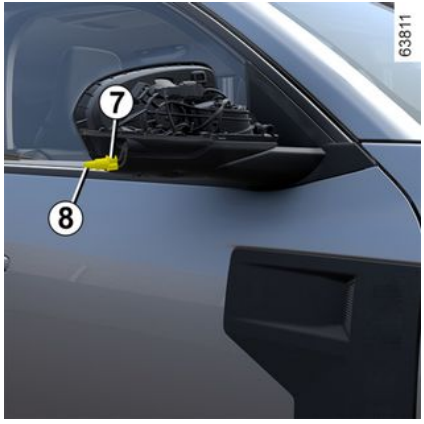
– разкачете корпуса ***4*** с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент (движение ***B***);



– развийте винтовете ***5*** с помощта на отвертка;



– разкачете капака ***6*** на мигача ***1*** за достъп до лампата;



– завъртете фасунгата ***7*** и извадете крушката ***8***.

Тип на крушката:WY5W.

За повторно сглобяване, действайте в обратен ред.

Уверете се, че:

– че държачът ***на крушката 7*** е подравнен правилно, преди да го поставите в корпуса му;
– че корпусът на огледалото на вратата ***2*** е закачен правилно върху основата ***3***.

При разглобяване и повторно монтиране се уверете, че кабелите и околните компоненти не са повредени.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им.
Опасност от нараняване

Вътрешно осветление: смяна на крушките

Предно осветление на тавана *1*



– Откачете предпазното стъкло ***2*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***A***;



– откачете и освободете фасунгата ***3*** с помощта на езичетата ***4***;
– извадете съответната крушка.



ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип на крушката *5*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***2*** към куплунга на лампата ***3***;



– закачете модула за осветление при отваряне на вратите ***1***, така че да чуете щракване;
– проверете дали осветлението при отваряне на вратите е правилно позиционирано и застопорено.

> Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.

Предни спот лампи за четене *6*

(в зависимост от автомобила)



– Откачете предпазното стъкло ***7*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***B***;



– откачете и освободете фасунгата ***8*** с помощта на езичетата ***9***;
– извадете съответната крушка.



ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип на крушката *10*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***7*** към куплунга на лампата ***8***;



– фиксирайте с щипките модула на спот лампите за четене ***6***, така че да щракне;
– проверете дали блокът със спот лампите за четене е правилно позициониран и заключен на място.

Задна спот лампа за четене *11*

(в зависимост от автомобила)



– Откачете предпазното стъкло ***12*** с помощта на инструмент, като например плоска отвертка, позициониран в областта ***C***;



– откачете и освободете фасунгата ***13*** с помощта на езичетата ***14***;
– извадете съответната крушка.



ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Тип на крушката *15*: W5W.

Повторно монтиране

– Закачете предпазното стъкло ***12*** към куплунга на лампата ***13***;

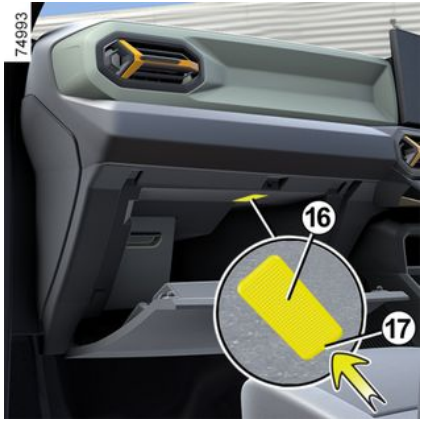


– фиксирайте с щипките спот лампата за четене ***11***, така че да чуете щракване;
– проверете дали блокът със спот лампите за четене е правилно позициониран и заключен на място.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.

Осветление на жабката *16*

(в зависимост от автомобила)

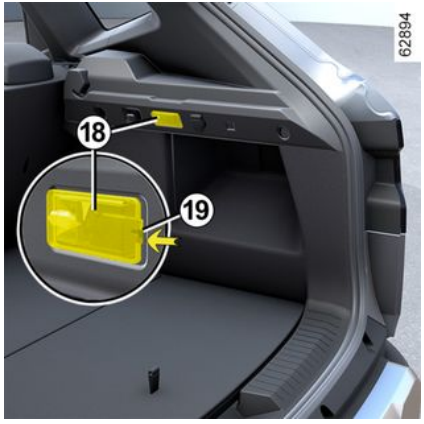


Откачете осветителното тяло ***16*** с помощта на инструмент от типа на плоска отвертка или подобен, като натискате езичето ***17***, за да го извадите към вътрешността на жабката.

Отчачете осветителното тяло.

Тип на крушката:W5W.

Осветително тяло в багажника *18*

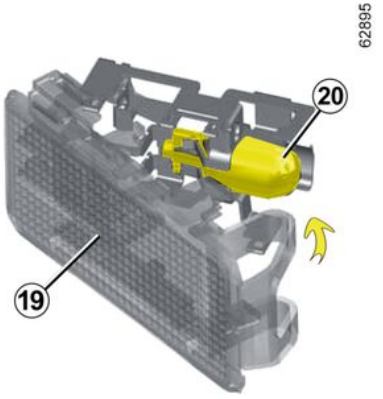


Откачете осветителното тяло ***18***, като използвате инструмент от типа на плоска отвертка или подобен, за да натиснете езичето ***19*** и да го извадите към вътрешността на багажника.

Отчачете осветителното тяло.

6

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ



6

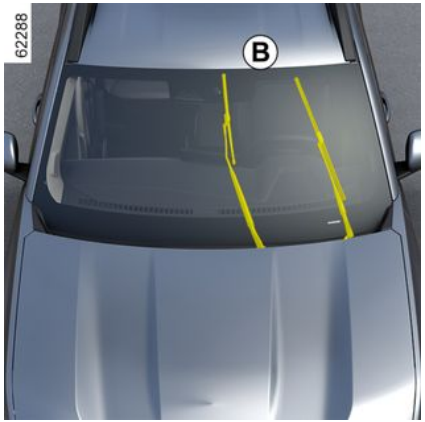
Свалете предпазното стъкло ***19***, за да стигнете до крушката ***20***.

Тип на крушката *20*: W5W.

Крушките са закрепени с натиск и могат да се счупят при смяната им. **Риск от нараняване**.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

Пера на чистачките на предното стъкло *2*

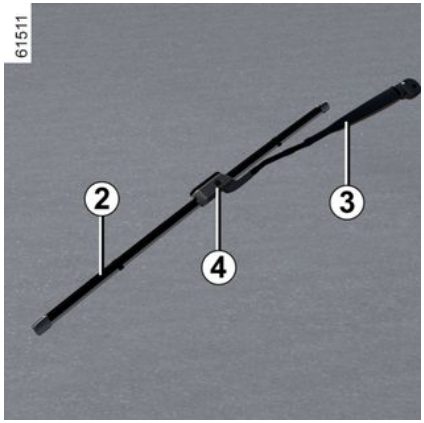


За да смените чистачките, най-напред ги преместете в положение за обслужване ***Б***.



При включен контакт и спрял двигател:

– преместете лоста ***1*** два пъти последователно в позиция ***А*** (едно избърсване): перата на чистачките ще спрат в позиция за обслужване ***Б*** преди да стигнат до капака на двигателя;
– натиснете бутона ***4***, след което извадете перото, като го издърпате нагоре.



Повторно монтиране

За повторно монтиране на перото на чистачката ***2***, го поставете в гнездото му в рамото ***3***, след което го закрепете, докато щракне. Проверете дали перото е добре фиксирано.

За да върнете перата в долно положение, се уверете, че са прибрани върху предното стъкло, след което преместете лоста ***1*** в позиция ***А*** (едно избърсване): перата на чистачките на предното стъкло ще се приберат върху капака на двигателя при включване на запалването.

6

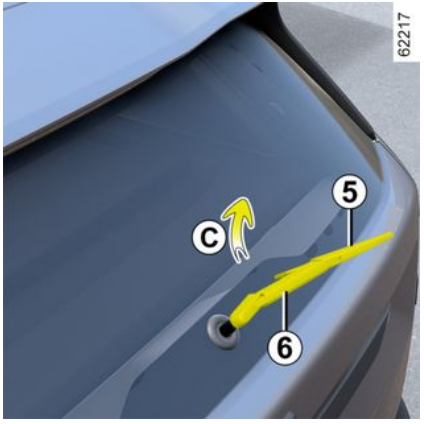
ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не използвайте чистачките, когато стъклото е сухо;
– отделете ги от предното стъкло, когато не са били използвани дълго време.

6

Смяна на перото на задната чистачка *5*



Дръжката в изключено положение (деактивирана):

– повдигнете рамото на чистачката ***6***;
– завъртете перото на чистачката за задното стъкло ***5*** (движение ***C***), докато се откачи;
– извадете перото на чистачката за задното стъкло ***5***, като го издърпате.

Повторно монтиране

За да поставите перото на чистачката обратно, действайте в обратен ред Проверете дали перото е добре фиксирано.

Следете за състоянието на перата на чистачките Срокът им на експлоатация зависи от вас:

– почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
– не използвайте чистачките, когато стъклото е сухо;
– отделете ги от предното стъкло, когато не са били използвани дълго време.

– При мразовито време се уверете, че перата на чистачките не са замръзнали (съществува опасност от прегряване на ел. двигателя им).
– Следете за състоянието на перата на чистачките

Те трябва да се сменят веднага след като ефективността им намалее: около веднъж годишно. При смяната на перото, след като го извадите, внимавайте рамото да не падне върху стъклото: то може да го счупи.

Преди да смените перото на задната чистачка, се уверете, че лостът за чистачката е в изключено положение (дезактивиран).

Опасност от нараняване

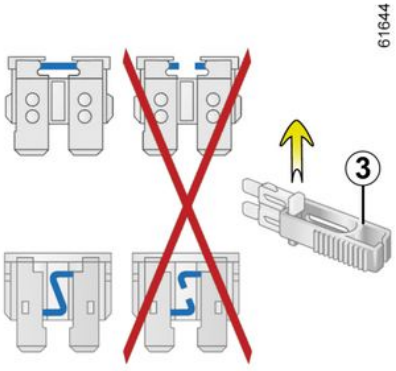
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Отделение за предпазителите

В случай че някое електрическо устройство не работи, проверете състоянието на електрическите предпазители.

Откачете капака ***A*** посредством вдлъбнатина ***1*** .

Щипка *3*



Разкачете предпазителя с помощта на щипката ***3***, разположена на гърба на капака ***A*** или B.

За да извадите предпазителя от издърпвача, плъзнете го странично.

Препоръчва се да не се използват празните места на предпазителите.

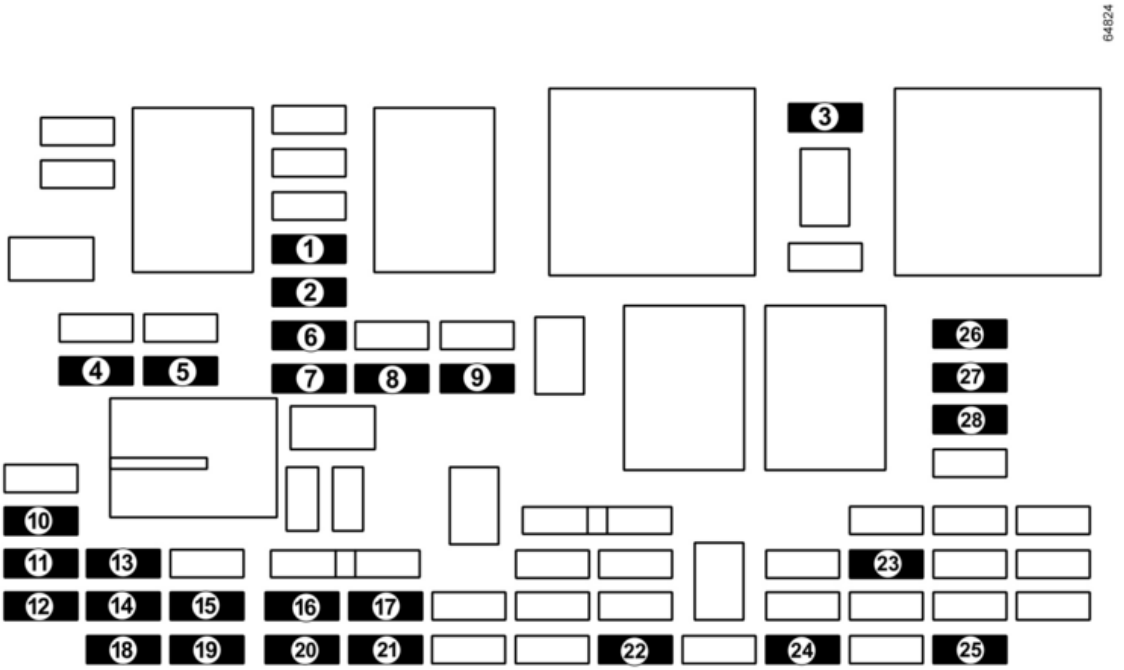
В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се със запасна кутия с комплект лампи и електрически предпазители от представителя на марката.

Проверете съответния предпазител **и го заменете** ако е необходимо, **задължително с предпазител, предназначен за същата сила на тока като оригиналния**.
Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Предназначение на предпази-телите

(наличието на предпазителите зависи от нивото на оборудване на автомобила)



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

1. Огледала за обратно виждане с подгряване

2. Седалка с подгряване на водача и пътника

3. Сцепление на ремаркето

4. Задна чистачка и задни фарове за мъгла

5. Аварийни светлини без MCB

6. Стоп светлини без MCB

7. Радио

8. Размразяване на задното стъкло

9. Бутон 4x4, ръчен климатик, радио, ECUGateway, вътрешно огледало за задно виждане, предпазен колан, предно стъкло с подгряване

10. USB

11. Гнездо за аксесоари в багажника, устройство за теглене

12. В зависимост от автомобила, седалки с подгряване

13. Аварийни светлини с MCB

14. Стоп светлини с MCB

15. Импулсни електрически стъкла за седалката на пътника отпред

16. USB

17. Контрол на огледала за обратно виждане

18. Импулсни електрически стъкла за задната дясна седалка

19. Импулсни стъклоподемници

20. Импулсни електрически стъкла за задната лява седалка

21. Външен и вътрешен приветстващ звук

22. Осветление при отваряне на вратите

23. Бутон за асистирано паркиране

24. Предварително оборудване за принадлежности

25. Предварително оборудване за принадлежности

26. 12 V контакт, запалка

27. Волан с подгряване

28. Превключвател на помпата за течността за измиване на стъклата

РАДИО ПОДГОТОВКА

Ако вашият автомобил не е оборудван с радиосистема, разполагате с предварително оборудване, съставено от места за разполагане на:



– радиото ***1***;



– предни високоговорители ***2*** и ***3***;



– задни високоговорители ***4***.

За инсталиране на оборудване се обърнете към представител на марката.

Местоположението на радиото *1*

Откачете покриващия капак. Връзките (за антената, + и - захранване, кабели за високоговорителите) се намират зад него.

РАДИО ПОДГОТОВКА

– Във всички случаи от голямо значение е да спазвате точно инструкциите, дадени в упътването на оборудването.
– – Характеристиките на гнездата и кабелите (намиращи се на разположение във веригата на марката) са различни в зависимост от степента на оборудване на вашия автомобил и от вида на вашето радио. За да узнаете референцията им, отнесете се до представител на марката.
– Всички промени в електрическата верига на автомобила може да се извършват само от представител на марката, тъй като неправилно свързана система може да доведе до повреда на електрическото оборудване и/или на свързаните към него компоненти.

ИНСТАЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Електрически или електронни аксесоари
Преди инсталирането на този тип аксесоар (особено за честотна лента, мощност, разположение на антената и др. при предаватели/приемници), уверете се, че е съвместим с автомобила ви. Отнесете се до представител на марката.
Преди да свържете принадлежност към гнездо, се уверете, че не надвишава максималната разрешена мощност за гнездото➔ **331** ➔ **342**. **Съществува опасност от пожар**
Всяка работа по електрическата и/или електронната верига на автомобила трябва да се извършва само от квалифициран персонал Всяка неправилна връзка и/или монтаж на електрически/електронни принадлежности, които не са одобрени от производителя, може да доведе до:

– повреда на електрическото и/или електронното оборудване;
– повреда на свързаните с него компоненти;
– събиране и използване на данни за автомобила;
– нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни);
– анулиране на разрешението за въвеждане в експлоатация.

Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.
Ако в бъдеще монтирате електрическо оборудване, се уверете, че сте уведомени за номиналните характеристики и позицията на съответния предпазител.
Използване на буксата за диагностика
Използването на електронни принадлежности в буксата за диагностика може да причини сериозни смущения в електронните системи на автомобила и/или нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни). С оглед на вашата безопасност препоръчваме да използвате само одобрени от производителя електронни принадлежности: за целта се обърнете към представител на марката. **Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.**
Последващ монтаж на аксесоари
Ако желаете да монтирате аксесоари на автомобила, се консултирайте с Представител на марката. Освен това, за да обезпечите доброто функциониране на вашия автомобил и да избегнете всеки риск, който може да застраши на безопасността ви, ви препоръчваме да използвате специфичните аксесоари, съобразени с вашия автомобил, които са единствените, гарантирани от конструктора.
Ако използвате устройство против кражба, монтирайте го единствено на спирачния педал.

Пречки при шофиране
От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Следващите препоръки ще ви помогнат да отстраните бързо и временно някои неизправности; по съображения за сигурност се консултирайте колкото е възможно по-скоро с представител на марката.

Използване на картата	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Картата не може да отключва и заключва вратите.	Батерията на картата е изтощена.	Сменете батерията. Все още ще можете да заключвате / отключвате и стартирате автомобила си ➔ 66➔ 57➔ 175.
	Използване на устройства, работещи на същата честота като картата (мобилен телефон и др.).	Прекратете използването на устройствата или използвайте вградения ключ ➔ 66.
	Автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.	Използвайте ключа, вграден в картата ➔ 66.
	Акумулаторът на автомобила е изтощен.	
	На арматурното табло се показва съобщението „поставете карта с/у зона+START”.	Поставете картата си върху символа ➔ 175 , след което натиснете бутона за стартиране.
	Работещ двигател.	Докато двигателят е включен, не е възможно заключване/отключване с помощта на картата. Изключете запалването.
	Десинхронизация на картата.	Отключете вратата на водача, като поставите вградения в картата ключ в ключалката на вратата➔ 66, след това поставете картата върху символа ➔ 175 и натиснете бутона за стартиране, за да синхронизирате картата.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Използване на дистанционното управление	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Дистанционното управление не работи и не може да отключва и заключва вратите.	Изтощена батерия на дистанционното управление.	Използвайте ключа.
	Използване на устройства, работещи на същата честота като дистанционното управление (мобилен телефон и други).	Прекратете използването на тези уреди или използвайте ключа.
	Автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване. Батерията е разредена.	Сменете батерията. Все още ще можете да заключвате, отключвате и стартирате автомобила си ➔ **66**➔ **61**➔ **172**.
	Работещ двигател.	Докато двигателят е включен, не е възможно заключване/отключване с помощта на ключа. Изключете запалването.
	Десинхронизация на дистанционното управление.	Отключете вратата на водача, като поставите ключа в ключалката на вратата ➔ **66**, след което стартирайте двигателя, за да синхронизирате дистанционното управление ➔ **172**.

Включвате стартера	**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ**	**КАКВО ДА НАПРАВИТЕ**
Индикаторите на арматурното табло са слаби или не светват и стартерът не се завърта.	Клемите на акумулаторната батерия не са добре затегнати, разхлабени са или са окислени.	Свържете ги, притегнете ги или ги почистете, ако са окислени.
	Акумулаторната батерия е разредена или неизправна.	Свържете друг акумулатор към дефектния акумулатор ➔ **400** или сменете акумулатора, ако е необходимо.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Включвате стартера	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
		Не бутайте автомобила ако кормилото му е заключено.
	Неизправна верига.	Обърнете се към представител на марката.
Двигателят не пали.	Условията за паленето му не са изпълнени.	Вижте параграфа относно ➔ **171** ➔ **172** ➔ **175**.
	Картата за „свободни ръце“ не функционира.	➔ **175**.
При спрял автомобил, студен двигател, оборотите на празен ход на двигателя са високи.	При бензиновата версия това не винаги е признак за неизправност. Това може да бъде резултат от повишаването на температурата на двигателя.	Оборотите на празен ход на двигателя трябва да намалеят след около една минута. В противен случай това може да бъде резултат от друга неизправност. Обърнете се към представител на марката.
Двигателят не може да се изключи.	Картата не е открита.	Поставете картата си върху символа ➔ **175** , след което натиснете бутона за стартиране.
	Неизправност в електрониката.	Натиснете бързо бутона на стартера пет пъти.
Кормилното устройство остава блокирало.	Блокирал волан.	Завъртете волана, докато натискате бутона за стартиране на двигателя (или, в зависимост от автомобила, докато включвате ключа за запалването) ➔ **172** ➔ **175**.
	Дефектирала електрическа мрежа.	Обърнете се към представител на марката.

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Вибрации.	Гумите не са правилно напомпани, не са правилно балансирани или са повредени.	Проверете налягането на въздуха в гумите. Ако не това е причината, организирайте проверка на състоянието при представител на марката.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
От ауспуха излиза бял дим.	При дизеловата версия това не винаги е признак за неизправност. Димът може да е породен от регенерацията на филтъра за твърди частици.	➔ **194**.
	При бензиновата версия това не винаги е признак за неизправност. В зависимост от външните климатични условия (студ, влага и т.н.) силното ускоряване на автомобила може да произведе дим.	Намалете оборотите на двигателя и избягвайте резките ускорения, за да накарате дима постепенно да изчезне. В противен случай това може да бъде резултат от друга неизправност. Обърнете се към представител на марката.
Дим излиза изпод капака на двигателя.	Късо съединение или теч от охладителната верига.	Спрете, извадете контактния ключ, напуснете автомобила и се свържете с представител на марката.
Запалва се индикаторът за налягане на маслото:		
при завой или при спиране	Нивото на маслото е прекалено ниско.	Долейте двигателно масло ➔ **361**.
не гасне веднага и продължава да свети при увеличаване на оборотите.	Недостатъчно налягане на маслото.	Спрете. Обърнете се към представител на марката.
Въртенето на волана става трудно.	Прегряване на серво-управлението. Неизправност на електрическия серводвигател. Неизправност в системата за подпомагане.	Движете се внимателно при намалена скорост и внимавайте за силата, нужна за завъртане на волана за да завиват колелата. Обърнете се към представител на марката.
Двигателят загрява Индикаторът за темпе-	Повреда във вентилатора на двигателя.	Спрете автомобила и се свържете с представител на марката.

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
ратура на охлаждащата течност е в зоната за предупреждение и предупредителният индикатор STOP светва.		
	Утечка на охладителна течност.	Проверете резервоара за охлаждаща течност: той трябва да съдържа течност. Ако няма такава, обърнете се в най-кратък срок към Представител на марката.
Течността в съда за охлаждаща течност ври.	Механична повреда: повредена гарнитура на цилиндровата глава.	Спрете двигателя. Обърнете се към представител на марката.

6

Радиатор: при значителна липса на охладителна течност не забравяйте, че в никакъв случай не трябва да доливате студена охладителна течност, докато двигателят е много горещ. След всяка дейност, извършена върху автомобил, който се е нуждаел от смяна на охладителната течност, в охладителната верига, дори частично, последната трябва да се напълни с подходящо дозирана нова смес. Напомняме ви, че използването на течност, подбрана от нашите технически центрове, е задължително.

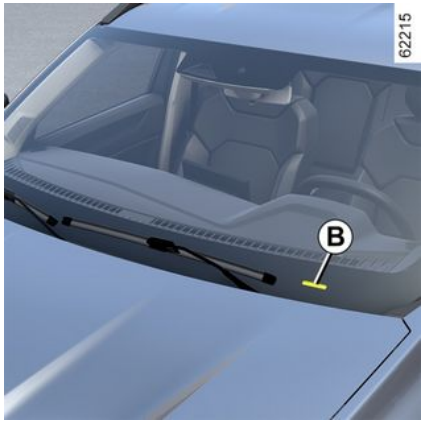
Електрическо оборудване	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Чистачките не работят.	Перата на чистачките са залепени.	Преди да използвате чистачките, отделете перата от предното стъкло.
	Дефектирала електрическа мрежа.	Обърнете се към представител на марката.

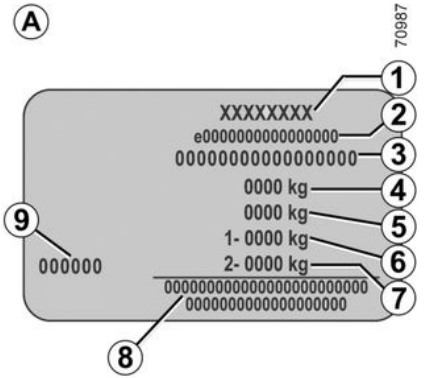
НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Електрическо оборудване	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ 419.
Чистачката не спира.	Електрическите команди са неизправни.	Обърнете се към представител на марката.
Светлинните пътепоказатели мигат прекалено бързо.	Неизправна задна крушка.	➔ 405
Мигачите не работят.	Неизправна електрическа верига или контролен елемент.	Обърнете се към представител на марката.
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ 419.
Фаровете не се палят или не се гасят.	Неизправна електрическа верига или контролен елемент.	Обърнете се към представител на марката.
	Повреден предпазител.	Сменете предпазителя сами или в сервиз ➔ 419.
Следи от конденз във фаровете или задните светлини.	Наличието на следи от конденз може да е естествено явление, свързано с промените в температурата и влагата. В този случай следите ще изчезнат постепенно при използване на фаровете.	
Предупредителният индикатор за напомняне за предните предпазни колани свети, когато предпазните колани са закопчани.	Между пода и седалката има заседнал предмет, който пречи на функционирането на сензора.	Отстранете всички предмети под предните седалки.

Идентификационна табелка на автомобила







Обозначенията, фигуриращи в табелката на производителя следва да упоменавате *A* във вашата кореспонденция или поръчки.

Наличието и мястото на информацията зависят от автомобила.

Табела на производителя *A*

1. Име на производителя.

2. Технически номер на ЕС или номер на одобрението.

3. Идентификационен номер.

В зависимост от автомобила тази информация е предоставена и в маркировката *B*.

4. MMAC (Максимално допустима обща маса при натоварване).

5. MTR (брутно комбинирано тегло: изцяло натоварено превозно средство с ремарке).

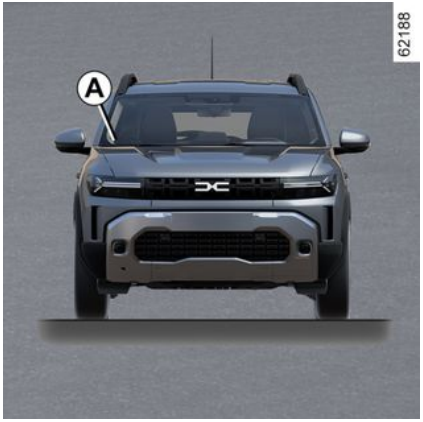
6. MMTA (Максимално допустима обща маса) върху предната ос.

7. MMTA върху задната ос.

8. Зона, запазена за партньорски или допълнителни надписи.

9. Референция на боята (код на цвета).

Техническа информация за службите за спешна помощ

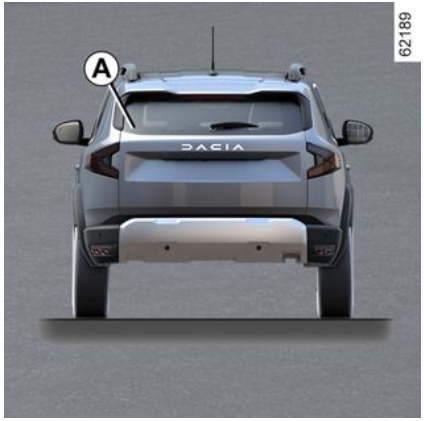


QR Code на етикет ***A*** позволява на работниците от спешните служби да използват таблет или смартфон, за да получат незабавен достъп до тех-

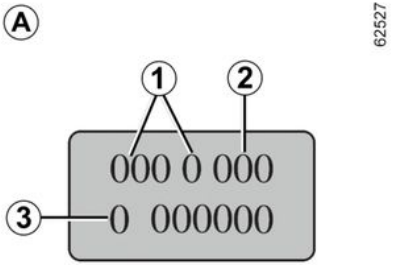
ническата информация, която е полезна за работа по автомобила в случай на произшествие.

Уверете се, че етикетът ***A*** е винаги видим и налице върху предното стъкло, както и върху задното стъкло.

Всяко изменение или повреда би попречило на достъпа до информацията.



Идентификация на двигателя, спецификации на двигателя



В кореспонденцията или поръчките си към нас следва да посочвате обозначенията, фигуриращи в табелката за идентификация на двигателя ***A*.**

(с различно разположение в зависимост от характеристиките на двигателя)

1. Тип на двигателя.

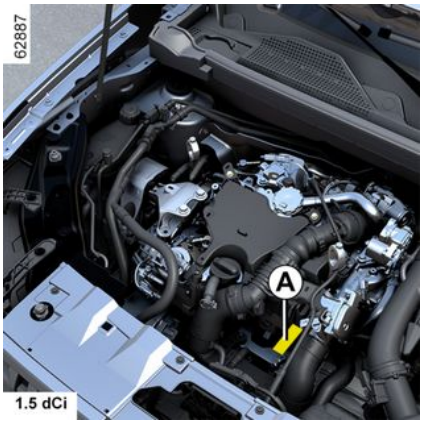
2. Индекс на двигателя.

3. Сериен номер на двигателя.

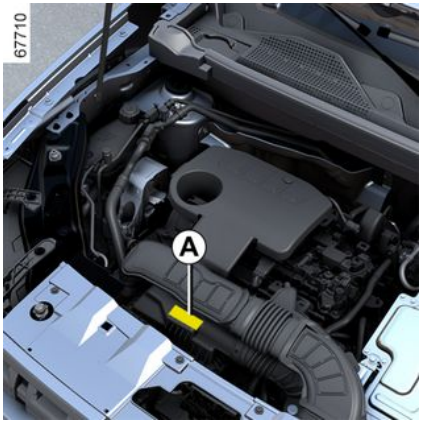








Версия Hybrid







Характеристики на двигателя

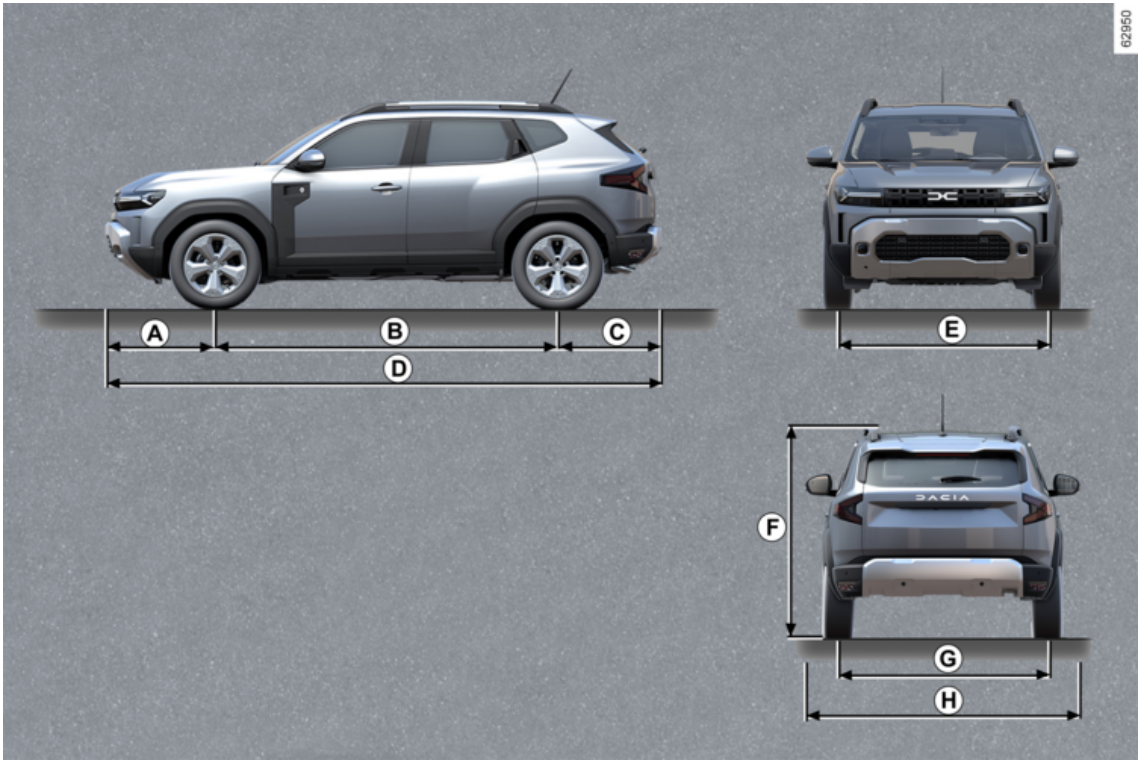
Модели	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid				1.5 dCi
Тип на двигателя (посочен на плочката на двигателя)	H4Dt	H5Ft	H5Ht	H4M	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
Работен обем на двигателя ($см^3$)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	1 198	-	1 461
Вид на горивото **Октаново число**	Бензин От **съществено значение** е да се използва безоловен бензин с октаново число, съответстващо на това, което е посочено на етикета, поставен върху капака на резервоара за гориво ➔ **163**.						-	Дизелово гориво Етикетът, разположен на капака на резервоара за гориво, посочва разрешените горива.
Свещи	Използвайте единствено свещите, специално посочени за употреба във вашия автомобил. Видът им трябва да е посочен на етикет, залепен в двигателното отделение. Ако такъв липсва, се обърнете към представител на марката. Монтирането на неспоменати свещи може да доведе до повреда на двигателя.						-	-

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Модели	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid				1.5 dCi
Тип на двигателя (посочен на плочката на двигателя)	H4Dt	H5Ft	H5Ht	H4M	H5P	H5Ft	5DH	K9K
Работен обем на двигателя ($см^3$)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	1 198	-	1 461
Типове гориво, които отговарят на европейските стандарти и са съвместими с двигателите на автомобили, продавани в Европа (във всички други случаи се свържете с представи-	E5 — Безоловен бензин, отговарящ на стандарт **EN 228**, съдържащ до 5 обемни процента етанол.						-	B7 — Дизелово гориво, отговарящо на стандарт **EN 590**, съдържащо до 7% метилов естер на мастна киселина. B10 — Дизелово гориво, отговарящо на стандарт **EN 16734**, съдържащо до 10% метилов естер на мастна киселина.

Модели	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid		1.5 dCi	
тел на марката).	E10	Безоловен бензин, отговарящ на стандарт **EN 228**, съдържащ до 10 обемни процента етанол.			-	XTL	Парафиново дизелово гориво, отговарящо на стандарт **EN 15940**, съдържащо до 7% метилов естер на мастна киселина.

Размери (в метри)



	Размери
A	0,864
B	2,658
C	0,823
D	4,345
E	от 1,565 до 1,580
F	1.661 празен, с багажни греди на покрива
G	от 1,545 до 1,560
H	от 1,921 до 2,069 – 2,069 със сгънати навън огледала на вратите – 1,921 със сгънати навътре огледала на вратите

МАСИ (в кг)

Посочените стойности за тегло са за базово превозно средство без опции: те варират в зависимост от оборудването на превозното ви средство. Консултирайте се с представител на марката.

Модели	4x2	4x4
Максимална разрешена маса при натоварване (MMAC) **Обща маса при движение (MTR)** **Максимална разрешена обща маса (MMTA)**	Тегло, посочено на табелата на производителя ➔ **432**.	
Допустима маса на ремарке със спирачки*	получава се чрез изчислението: MTR – MMAC	
Допустима маса на ремарке без спирачки*	680 kg	730 kg
Допустимо натоварване в точката на скачване*	75 кг	
Допустимо натоварване на покрива	➔ **353**	

***Тегло, допустимо за теглене (теглене на каравана, лодка и др.).**

Тегленето е забранено, когато изчислението MTR - MMAC е равно на нула или когато MTR е нула (или не е включено) върху табелката на производителя.

– Спазвайте допустимите за теглене маси, разрешени от местното законодателство, и по-специално определените в Закона за движение по пътищата. За всяка промяна в устройствата за теглене се отнасяйте до Представител на марката.
– При автомобил с ремарке **в никакъв случай не бива да превишавате брутното комбинирано тегло (автомобил + ремарке).** Въпреки това се допуска:
– превишаване на MMTA (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15%;
– превишава MMAC в границите на 10% или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници).

И в двата случая максималната скорост на композицията от автомобил и ремарке не трябва да надвишава 50 мили/час h (80 km/h), а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара (3 PSI).

– Мощността на двигателя и възможностите при изкачване се намаляват с нарастване на надморската височина. Препоръчваме ви да намалите максималния товар с 10% при 1000 метра надморска височина, а след това с още 10% на всеки следващи 1000 метра.

Прехвърляне на масата (само за версии 4x2)

Когато максималната допустима обща маса при натоварване (MMAC) на превозното средство не е достигната, е възможно да се прехвърлят до 300 кг в ремаркето със спирачки в границите на общата маса в движение на превозното средство (MTR).

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И РЕМОНТИ

Оригиналните запасни части са произведени въз основа на много строги поизводствени правила и се подлагат на специфични изписания Поради това те притежават качество поне равно на това на частите, монтирани на новите автомобили.

Ако използвате винаги оригинални резервни части за вашия автомобил, ще установите, че той работи добре. Освен това, ремонтите, извършени във Веригата с оригинални запасни части ползват гаранция в съответствие с условията, изложени на гърба на ордера за ремонт

7

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

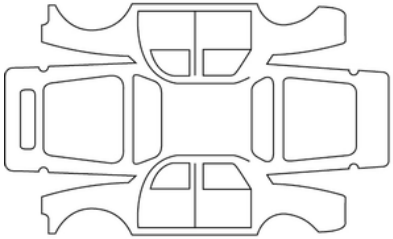
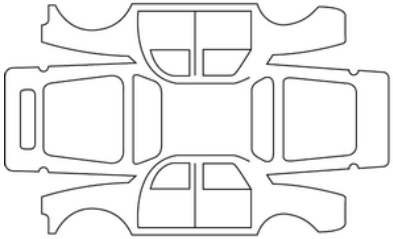
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			
Дата:	Километри:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед □ ..... □		**Печат**	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна □ Неизправна* □			

* Вижте съответната страница

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

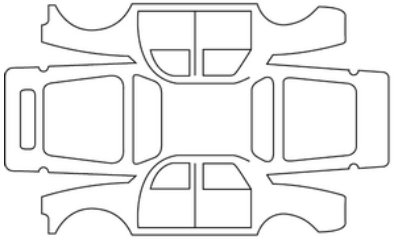
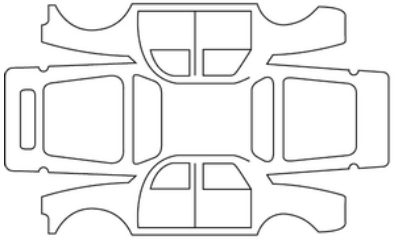
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

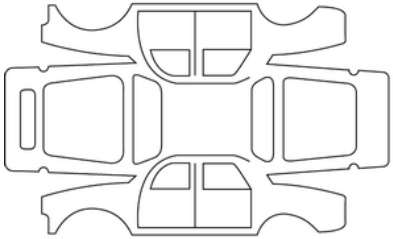
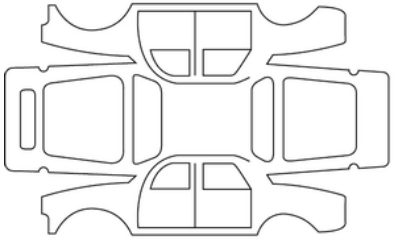
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

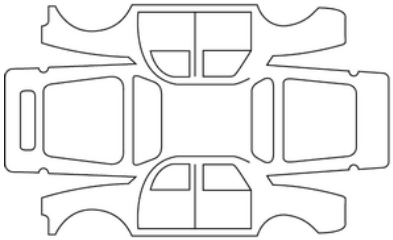
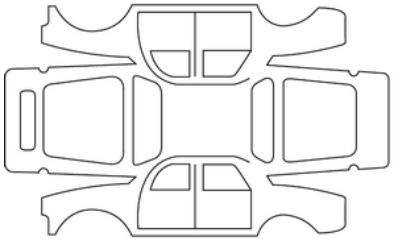
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

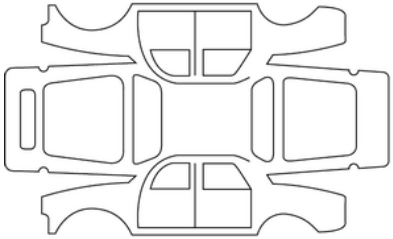
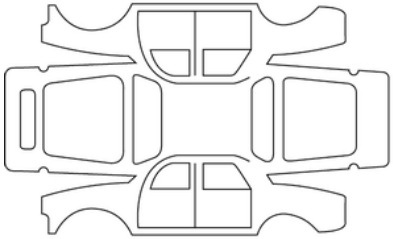
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

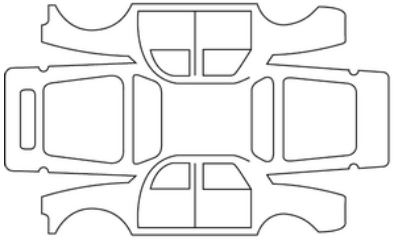
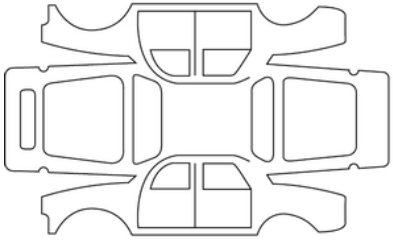
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

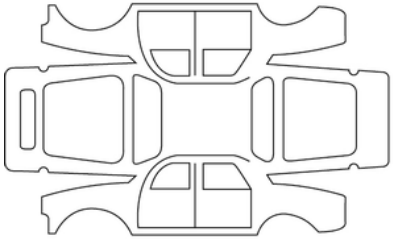
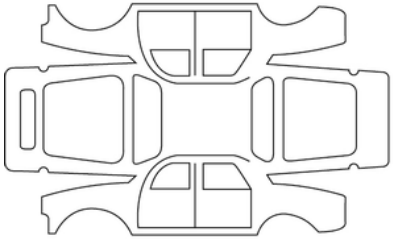
Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN): .....

Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		**Печат**
Дата на ремонт: Ремонт, който трябва да се извърши:		**Печат**

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Symboles

„Карта за „свободни ръце“: използване, 53

A

ABS (система против блокиране на колелата), 215
Airbag : активиране на въздушната възглавница на пътника отпред, 109
Airbag : деактивиране на въздушната възглавница на пътника отпред, 109
Airbags : безопасност на деца, 109

E

ECO режим, 201
ESC: електронна програма за стабилност, 215

G

GPL, 44

I

Isofix, 104

M

My Safety, 112, 116, 229, 231, 239, 258, 267

S

SCR: селективна каталитична редукция, 166

A

Авариен ключ, 51
Аварийно спиране, 215
Автоматична скоростна кутия (използване), 183, 189
Автоматично заключване при движение, 68
Адаптивен темпомат, 281
Акумулатор:, 370
Акумулатор: отстраняване на неизправности, 400
Акумулатор 12 V, 372
Антиблокираща спирачна система: ABS, 215
Антикорозионна защита, 375
Арматурно табло, 119, 130, 135, 139, 189
асистент при потегляне по наклон, 215

Б

Багажник, 69, 351
Батерия (дистанционно управление), 61
Безопасни дистанции, 245
Безопасност на деца:, 59, 64, 91, 100, 104
Безопасност на пътниците: пътник отпред airbag, 109
Бордови компютър, 119
Бутон за стартиране/спиране на двигателя, 176

B

Вентилация, 324, 328
Вентилация: климатик, 319
ВНГ, 119, 163, 172, 176
Внимание, 155

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Волан с подгряване, 145
Врата на багажника, 51, 51, 61, 69, 69, 160, 160, 350, 350, 358, 358, 389, 389, 392, 392, 406, 406
Врати, 51, 64, 68
Въздуховоди, 316, 318
Въздушна възглавница, 80, 86, 87, 89
външна температура,, 138
Външни светлини, 405
Външно осветление и сигнализация, 149
Вътрешно осветление, 339
Вътрешно осветление: смяна на крушките, 412

Г

Гнездо за включване на аксесоари, 342
Греди за покривен багажник, 354
Гуми, 209, 380, 383

Д

Двигателно масло, 361
Детски столчета, 91, 97, 100, 104
Деца, 64
Деца (безопасност), 337
Дисплей, 130
Дистанционно управление за заключване на вратите: батерии, 61
Добавка (реактив), 166
Допълнителни приспособления за обезопасяване, 89
Допълнителни приспособления към предния предпазен колан, 80
Допълнителни фарове, 408
Достъп до автомобила, 64
Достъп до отделението за двигателя, 359
Дюзи, 156

Е

Екологично шофиране, 139, 201
Електрически предпазители, 419
Електрически стъклоповдигачи, 337
Електронна програма за стабилност: ESC, 215
Електронна ръчна спирачка, 189

Ж

Жабка, 344

З

За безопасност на децата, 337
Задвижване на четирите колела (4x4), 222
Задна седалка, 74
Задни места, 73
Заключване, отключване на отварящите се елементи: врати, 66
Заключване/отключване на отваряемите елементи, 64
Заключване на вратите, 51, 53, 64, 66
Заключване на дистанционното управление, 59
Зареждане с гориво, 163
Затваряне на вратите, 64, 66
Звукова аларма: напомняне за включени светлини, 65
Звукова аларма: отворена врата или багажник, 65

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Звукова аларма за пешеходци, 30, 37
Звукова и зрителна сигнализация, 155
Звуков алармен сигнал, 65
Зрителна сигнализация, 155

И

Икономия на гориво, 201
Икономия на мощност, 201
Индикатори: пътепоказатели, 155
инсталиране на детската седалка, 97
Интегрирано управление на системата „свободни ръце“ за мобилни телефони, 331

К

Камера за задно виждане, 295
Капак на двигателя, 359
Капак на резервоара за гориво, 163
Капачка на резервоара за гориво, 163
Капачка на резервоара за реактив, 166
Карта, 64
Карта: авариен ключ, 51
Карта: батерия, 57
Карта: двигателят не стартира в режим „свободни ръце“, 51
Карта: заключване/отключване на отваряемите елементи, 51
Карта: за „свободни ръце“, 51
Карта: използване, 51, 53
Карта за „свободни ръце“: батерия, 57
Каталитичен преобразувател, 196, 196
Качество на горивото, 163, 163
Клаксон, 155
Клас на двигателното масло, 362
Клас на реактива, 166
Климатик, 318, 319, 319, 324, 324, 328, 328
Климатик: информация и съвети за употреба, 328
Климатична вентилация, 318
Ключ/дистанционно управление, 59
Ключ/радиочестотно дистанционно управление: използване, 59
Ключове, 59
Комплект за помпане на гуми, 388
Консумация на мощност, 130, 201, 204
Контактен ключ, 171, 189
Контрол на сцеплението, 215
Контролни прибори, 119, 130, 138, 139, 149
Крик, 393
Круша за подкачване на гориво, 163

М

Маслоизмервателна пръчка, 361
Меню за персонализиране на настройките на автомобила, 135
Меню „Конфигуриране“, 135
Местоположение на високоговорителите, 422
Мигачи/Индиктори, 155
Миене, 375
Мощност: пробег, 201
Мултимедиен порт(ове), 331
Мултимедийни екрани, 239, 245, 299

Мултимедийно оборудване, 331

Н

Навигационна система, 331
Навигация, 331
Нагряване на предното стъкло, 324
Надуваема възглавница на въздушна възглавница, 89
Налягане на въздуха в гумите, 209, 383
Настройки, 135
Настройки за персонализиране на автомобила, 135
Настройки на меню за конфигуриране, 135
Настройки на положение за шофиране, 76
Неизправности във функционирането, 89, 189, 189, 281
Неизправности във функционирането: батерии за карти, 51
Нива:, 359, 361, 367
Нива: охлаждаща течност, 365
Ниво на маслото в двигателя, 361, 362
Ниво на охладителна течност, 365

О

Обдухване на предното стъкло, 324
Обем на резервоара за гориво, 163
Обем на резервоара за добавка, 166
Обем на резервоара за реактив, 166
Облегалки за глава, 73
Оборудване, 344
Обтегачи, 80
Обтегачи на предпазите колани, 86
Огледала, 341
Огледала за обратно виждане, 147
ограничител на скоростта, 274
Околна среда, 198
Осветление: вътрешно, 339, 412
Осветление при отваряне на вратите, 339
Особености на бензиновите автомобили, 196
Особености на версиите с GPL, 44
Особености на дизеловите автомобили, 194
Отваряеми елементи, 64, 68
Отваряне/затваряне на отваряемите елементи, 64
Отваряне на вратите, 64, 66
Отделение за съхранение, 344
Отделения за съхранение, 344, 351
Отделения за съхранение/оборудване: купе, 344
Отключване на вратите, 66
Откриване на пътни знаци: предупреждение за превишена скорост, 268
Отопление, 316, 318, 319, 324, 328
Отопление и климатик, 316, 318, 319, 324
Отстраняване на неизправности: акумулатор, 400
Отстраняване на неизправности при теглене, 397
Отстраняване на повреда на акумулатора, 400

П

Паркинг спирачка, 189
Пера на чистачките, 156, 417, 417
Пера на чистачките: смяна, 417

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Персонализиране на настройките на автомобила, 135
Повдигане на автомобила: смяна на колело, 390, 393
Поддръжка, 200
Поддръжка: вътрешни тапицерии, 377
Поддръжка: каросерия, 375
Поддръжка: механична, 361, 367
Поддръжка: филтри, 367
Поддръжка на боята, 375
Поддръжка на вътрешните гарнитури, 377
Подлакътник, 344
Позиция на водача, 112
Полица зад задната седалка, 350
Помощ: помощна система при шофиране, 281
Помощ за водача, 239, 245, 268, 299
Помощ за екстремно спиране, 215
Помощни системи при шофиране, 135, 239, 245, 268, 281, 299
Помощ при паркиране, 135, 295, 305
Помпане на гуми, 209, 383
Поставяне на двигателя в режим на готовност, 179
Потегляне, 172
Почистване, 156, 160
Почистване: интериор на автомобила, 377
Практически съвети, 163, 380, 390, 393, 397, 406, 408, 412, 417, 419, 422
Превключване на задна предавка, 183
Превоз на деца, 91, 100, 104
Преден подлакътник, 70
Предни седалки, 70
Предотвратяване на напускане на лентата, 231
Предпазни колани, 76, 80, 87, 89, 377
Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите, 209
Предупредителни индикатори, 239
Предупредителни индикатори за контролни елементи, 119, 130, 139
Предупредителни индикатори на арматурното табло, 119, 189
Предупреждение във връзка с бдителността на водача, 258
Предупреждение за безопасна дистанция, 245
Предупреждение за необходимост от бдителността на водача, 261
Предупреждение за превишена скорост, 268
Предупреждение за сляпа зона, 239
Предупреждение за умора на водача, 264
Премахване на запотяването на задното стъкло, 324
Приспособления за пасивна безопасност в допълнение към предпазните колани, 80, 86, 89
Приспособления за странична защита, 86, 87
Пробег на автомобила, 201
Пробег на тяговия акумулатор, 201
Прожектори, 339
Прозорци, 337
Промяна на горивото в движение, 45
Против кражба (превключвател), 171
Пускане на двигателя, 171, 172, 172, 176, 176, 179
Пълнене на реактив, 166

Р

Радар за заден ход, 305

Радио, 331
Радио: предварително оборудване, 422
Радио подготовка, 422, 422
Размразяване/премахване на запотяването на предното стъкло, 324
Разработване на двигателя, 171
Разход на гориво, 201
Реактив (резервоар), 166
Регулиране на височината на детското столче, 91
Регулиране на волана, 145
Регулиране на позицията за шофиране, 76, 76
Регулиране на предната седалка, 70
Регулиране на предните седалки, 70
Регулиране на температурата, 324, 328
Резервни и ремонтни части, 442
Резервно колело, 380, 390
Резервоар за гориво, 163
Резервоар за реактив, 166
Рейки на покрива, 353
Ръкохватка, 341
Ръчна спирачка, 183, 189

С

Светлини: аварийни светлини, 155
Светлини: външни, 149, 406, 408
Светлини: мигачи, 155
Светлини: смяна на крушките, 405
Светлини: фарове за мъгла, 408
Светлинна сигнализация, 149
Седалки с подгряване, 70, 74
Селекторен лост на автоматичната скоростна кутия, 183
Сенник, 341
Сигнал за опасност, 155
Система за измиване на стъклото, 160
Система за пасивна безопасност за деца, 91, 100, 104
Система за пасивна безопасност на деца, 91, 100, 104
Скоростен лост, 183
Следващо разстояние, 281
Сляпа зона: предупреждение, 239
Смяна на колело, 393
смяна на крушки, 406, 408, 412
Смяна на крушки, 406, 406, 408, 408, 412, 412
Смяна на маслото, 362
Смяна на предавките, 183
Смяна перата на чистачките на предното стъкло, 417
Спешно повикване, 313
Спиране на двигателя, 172, 189
Спойлер, 354
Спукване на гума, 390, 393
Спукване на гума: резервна гума, 390
Стоп и старт, 179
Съвети за контрол на емисиите, 200, 200
Съвети за намаляване на разхода на гориво, 201
Съвети за шофиране, 201
Съобщения на арматурното табло, 119, 189

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Т

Телефон, 331
Темпомат – ограничител на скоростта, 274, 277, 282

У

Управление на предавките, 183
Устройства за пасивна безопасност в допълнение към задните колани, 86
Устройства за пасивна безопасност на деца, 91
Устройство за миене на предното стъкло, 156
Устройство за регулиране на скоростта, 277, 281, 282

Ф

Фарове, 149
Филтър: филтър за твърди частици, 194
Филтър за дизелово гориво, 163
Функции на задните седалки, 74
Функция „Стоп и старт“, 179, 189

Х

Халки за теглене, 397

Ч

Час, 138, 138

Ш

Шофиране, 171, 172, 176, 183, 189, 194, 196, 201, 209, 215, 222, 239, 245, 274, 277, 281, 282, 299, 305

7799002434

Réf 7799002434 / Edition bulgare
NU 1520-5 – 02/2026

